سُورَةُ التَّوْبَةِ

ស្វ៊ូរ៉ះតុ៌ ៩

អាត់-តៅបាស់

ឬ

អាល់-ប៉ារ៉ាអ៊ុនស៊ុ

سُورَةُ التَّوْبَةِ

نِصْف الحِزبُ ١٩

ស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌ ៩ អាត់-តៅបាស៊ុ
ឬ បារ៉ាអ៊ីស៊ុ

ស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌នេះមានចំណងជើងពីរ "អាត់-តៅបាស៊ុ" ប្រែថា "ស្មារលាកំហុស" និង "អាល់-បារ៉ាអ៊ីស៊ុ" ប្រែថា "ការផ្តាច់ (بَرَاءَة)" ។ មាន ១២៩ អាយ៉ាស៊ុ ។

ស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌ទី ១១៣ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ៌ﷻដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ៌ﷻបានដាក់ស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌នេះចុះមកនៅឯម៉ាឌ្ឌីណាស៊ុ ។

មគ្គផល - ប្រសិទ្ធភាព

١/٩ فِي كِتَابِ (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ بَعَثَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بَرِيئاً مِنَ النِّفَاقِ. وَ مَنْ كَتَبَهَا وَ جَعَلَهَا فِي عِمَامَتِهِ، أَوْ قَلَنْسُوَتِهِ، أَمِنَ اللُّصُوصَ فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَ إِذَا هُمْ رَأَوْهُ انْحَرَفُوا عَنْهُ، وَ لَوِ احْتَرَقَتْ مَحَلَّتُهُ بِأَسْرِهَا لَمْ تَصِلِ النَّارُ إِلَى مَنْزِلِهِ، وَ لَمْ تَقْرَبْهُ أَبَداً مَا دَامَتْ عِنْدَهُ مَكْتُوبَةً». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٢٧ الحديث: ٩٩/ ٤٣٩٣ ، خواصّ القرآن: ٢ «قطعة منه».)**

9/1 [...] គេបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍មកពីព្រះសាស្តាﷺដែលមានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌នេះ (ស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌ តៅបាស៊ុ) អល់ឡោះហ្គ៌ﷻនឹងឲ្យអ្នកនោះរស់ឡើងវិញក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះដោយគ្មានពុតត្បុតជាប់ខ្លួន ។ អ្នកណាសរសេរស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌នេះហើយទុកក្នុងឈ្នួតក្បាលឬមួក អ្នកនោះនឹងរួចផុតពីចោរគ្រប់ទីកន្លែង ។ បើចោរឃើញអ្នកនោះ ពួកវានឹងគេចឆ្ងាយពីអ្នកនោះ ។ ទោះបីផ្ទះអ្នកជិតខាងទាំងអស់ត្រូវភ្លើងឆេះក៏ភ្លើងនោះមិនឆេះមកដល់ផ្ទះអ្នកនោះដែរ មិនមកជិតអ្នកនោះទេដរាបណាអ្នកនោះទុកស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌នេះជាប់ខ្លួន ។" (خواص القرآن: 2 « قطعة منه »)

***

٢/٩ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَنْ قَرَأَ سُورَةَ بَرَاءَةَ وَ الْأَنْفَالَ فِي كُلِّ شَهْرٍ لَمْ يَدْخُلْهُ نِفَاقٌ أَبَداً، وَ كَانَ مِنْ شِيعَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) حَقّاً، وَ أَكَلَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ مَوَائِدِ الْجَنَّةِ مَعَ شِيعَتِهِ حَتَّى يَفْرُغَ النَّاسُ مِنَ الْحِسَابِ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٦٣٩ الحديث: ٩٩/ ٤١٥٦ ، تفسير العيّاشي – الجزء: ٢ الصفحة: ٤٦ الحديث: ١)**

9/2 [...] រាយការណ៍មកពី អាប៊ូ បាស្ស៊ៀរ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ្ទ្ធាប់ឌ្ឍុលឡោះហ្ស៊ីﷺ ថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌បារ៉ាអ៊ីស៊ុ (គឺស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌ អាត់-តៅបាស៊ុ) ស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌ អាល់-អាន់ហ្ស្ទាល (ស្វ៊ីរ៉ោះតុ៌ ៨) រៀងរាល់ខែ ពុតត្បុតនឹងមិនមកបៀតបៀនអ្នកនោះដាច់ខាត អ្នកនោះនឹងទៅជាស្ស៊ីអ៊ីស៊ុ៌ពិតរបស់អាមីរុល-មុមីនីនﷺ អ្នកនោះនឹងបានបរិភោគក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះលើតុហានសូគិជុំជាមួយស្ស៊ីអ៊ីស៊ុ៌ព្រះអង្គﷺទាល់តែមនុស្សទាំងឡាយបានរួចពីការទូទាត់ ។"
(تفسير العيّاشي 2: 46/ 1)

***

٣/٩ الطَّبْرِسِيُّ: عَنْ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «لَمْ تَنْزِلْ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ عَلَى رَأْسِ سُورَةِ بَرَاءَةَ لِأَنَّ بِسْمِ اللَّهِ لِلْأَمَانِ وَ الرَّحْمَةِ، وَ نَزَلَتْ بَرَاءَةُ لِرَفْعِ الْأَمَانِ بِالسَّيْفِ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٢٧ الحديث: ٩٩/ ٤٣٩٤ ، مجمع البيان – الجزء: ٥ الصفحة: ٤)**

9/3 អាល់-ត្ុ៖ប់រីស៊ី បានតំណាលថា អ្ៃ្ុលី صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា: "គេមិនបានដាក់មក "ដោយនូ្ូវព្រះនាម អល់ឡេ្ុ:ហ្ៃ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្ាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្ាករុណាប្រណី" នៅខាងដើមស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌ បារ៉ាអ្ៃ្ុ:ទេពីព្រោ: "ដោយនូ្ូវព្រះនាមអល់ឡេ្ុ:ហ្ៃ" សមនឹងព្រះសន្ដិសុខនិងព្រះមេត្ាករុណាប្រណី ចំណែកឯស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌បារ៉ាអ្ៃ្ុ:លើកចោលព្រះសន្ដិសុខដោយដាវ ។" (مجمع البيان 5: 4)

***

٤/٩ وَ عَنِ الصَّادِقِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) قَالَ: «الْأَنْفَالُ وَ بَرَاءَةُ وَاحِدَةٌ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٢٧ الحديث: ٩٩/ ٤٣٩٥ ، مجمع البيان – الجزء: ٥ الصفحة: ٤)**

9/4 អាល់-ស្ុ៊ ្ឌ្ិ ្ក صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា: "ស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌អាល់-អាន់ហ្ាល (ស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌ ៨) និងស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌បារ៉ាអ្ៃ្ុ:ស្ុ (ស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌ ៩) ជា[ស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌]តែមួយ ។" (مجمع البيان 5: 4)

***

٥/٩ عَنْ دَاوُدَ بْنِ سِرْحَانَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «كَانَ الْفَتْحُ فِي سَنَةِ ثَمَانٍ، وَ بَرَاءَةُ فِي سَنَةِ تِسْعٍ، وَ حَجَّةُ الْوَدَاعِ فِي سَنَةِ عَشْرٍ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٢٧ الحديث: ٩٩/ ٤٣٩٧ ، تفسير العيّاشي – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣ الحديث: ٢)**

9/5 [...] អាប ូ អ្ៃ្ុ:ប ្ឌ្ុ:ល ្ឡ្ុ:ហ្ៃ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា: "ស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌អាល់-ហ្ាតាស្ុ (ស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌ ១១០) នៅ ក្ុ:ងឆ្ាំ:ទីប្ាំ:បី ស្ូ៊រ៉ោ:តុ៌បារ៉ាអ្ៃ្ុ:ស្ុ:នៅក្ុ:ងឆ្ាំ:ទីប្ាំ:បួន ពិធីហ្ាជ្ជ:ណាគ្ានៅក្ុ:ងឆ្ាំ:ទីដប់ (ក្ោយពីកៀ:ស ខ្ួ:នពីម៉ាក់កាស្ុ:ទៅម៉ាឌ្ីណាស្ុ:) ។" (تفسير العيّاشي 2: 73/ 2)

بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ١

១. [នេ:គឺសេចក្ដីប្រកាស] ការផ្ដាច់សម្ព័ន្ធមកពីអល់ឡេ្ុ:ហ្ៃ:និងព្រះសាសន:ទ្ូ:ត្ាព្ះអង្ គ ចំ:ពោ:ពួ:ក ពហ្ុ:ទេ:ពនិ:យម (ពួ:ក:ដែ:ល:យ:ក:អ្ីផ្ សេ:ងមកបូ:ករ:ួ:ម:ជ:ាមួ:យ:អ:ល់:ឡ:េ:ុ:ហ:ៃ ្ ពួ:ក:ប:ដ:ិ:ស:េ:ធ:ស:ទ:ា... គ:ឺ:ពួ:ក: មុ:ស្ុ:រ:ិ:ក) ដ:ែ:ល:ពួ:ក:អ:្ន:ក:ប:ាន:ធ:្ើ:ក:ត:ិ:ក:ាស:ញ:ា:ជ:ាមួ:យ:ម:ួ:យ:ម:ក:ហ:ើ:យ ។

فَسِيحُواْ فِى ٱلْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخْزِى ٱلْكَٰفِرِينَ ٢

២. ចូ:រ:ពួ:ក:អ:្ន:ក:ដ:ើ:រ:ស:ុ:ស:ស:ព:្ធ:លើ:ផ:ែ:ន:ដ:ី [ដ:ោ:យ:ស:េ:រ:ី] ប:ួ:ន:ខ:ែ [និ:ង:ចូ:រ:គ:ិ:ត:ម:ើ:ល:ចុ:ះ] ។ ចូ:រ:ពួ:ក:អ:្ន:ក:ដ:ឹ:ង:ថ:ា:ពួ:ក: អ:្ន:ក:ម:ិ:ន:អ:ាច:ធ:្ើ:ឲ:្យ:អ:ល់:ឡ:េ:ុ:ហ:ៃ:ប:រ:ាជ:័:យ:ប:ាន:ឡ:ើ:យ [ពួ:ក:អ:្ន:ក:ម:ិ:ន:អ:ាច:គ:េ:ច:ផ:ុ:ត:ព:ីត:ុ:ល:ា:ក:ា:រ:អ:ល់:ឡ:េ:ុ:ហ:ៃ: ប:ាន:ឡ:ើ:យ] ថ:ា:អ:ល់:ឡ:េ:ុ:ហ:ៃ:នឹ:ង:ប:ន្ោ:ក:ជ:ន:ប:ដ:ិ:ស:េ:ធ:ស:ទ:ា ។

وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِىٓءٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُۥ ۚ فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٣

៣. [នេះជា]សេចក្តីប្រកាសមកពីអល់ឡោះហ្ញ៉ានិងសាសនៈទូតព្រះអង្គ ចំពោះមនុស្សទាំងឡាយក្នុងថ្ងៃបំពេញព្រះពិធីហាជ្ជធំ ថាអល់ឡោះហ្ញ៉ានិងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គផ្តាច់សម្ព័ន្ធពីពួកពហុទេពនិយម (ពួកមុស្ញរិក) ។ ដូច្នេះ បើពួកអ្នកស្មារលោកំហុស (គឺលែងធ្វើដូច្នោះទៀត) វាជាការប្រសើរសម្រាប់ពួកអ្នក ។ បើពួកអ្នកបែរចេញ ចូរពួកអ្នកដឹងថាពួកអ្នកមិនអាចធ្វើឲ្យអល់ឡោះហ្ញ៉ាបរាជ័យបានឡើយ ។ ចូរអ្នកប្រកាសប្រាប់ពួកបដិសេធសទ្ធាថានឹងមានការធ្វើទោសដ៏ឈឺចាប់ ។

إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ثُمَّ لَمۡ يَنقُصُوكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَمۡ يُظَٰهِرُواْ عَلَيۡكُمۡ أَحَدٗا فَأَتِمُّوٓاْ إِلَيۡهِمۡ عَهۡدَهُمۡ إِلَىٰ مُدَّتِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ ﴿٤﴾

៤. លើកលែងតែពួកពហុទេពនិយមណាដែលបានធ្វើកិច្ចសន្យាជាមួយពួកអ្នក ហើយពួកគេមិនបានក្បត់កិច្ចសន្យានោះទេ មិនបានគាំទ្រអ្នកណាម្នាក់ដែលប្រឆាំងពួកអ្នកទេ ។ ចូរពួកអ្នកគោរពកិច្ចសន្យាដែលបានធ្វើជាមួយពួកគេដរាបដល់កំណត់ ។ អល់ឡោះហ្ញ៉ាសព្វព្រះហឫទ័យអ្នកមានសទ្ធាស៊ប់ចិត្ត ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ញ ១-៤

٩/١-١/٤ وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفُضَيْلِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَمَرَنِي أَنْ أُبَلِّغَ عَنِ اللَّهِ تَعَالَى أَنْ لاَ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ، وَ لاَ يَقْرَبَ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ مُشْرِكٌ بَعْدَ هَذَا الْعَامِ، وَ قَرَأَ عَلَيْهِمْ ﴿بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَ رَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ * فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ﴾، فَأَجَّلَ الْمُشْرِكِينَ الَّذِينَ حَجُّوا تِلْكَ السَّنَةَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ حَتَّى يَرْجِعُوا إِلَى مَأْمَنِهِمْ، ثُمَّ يُقْتَلُونَ حَيْثُ وُجِدُوا». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٢٩ الحديث: ٩٩/ ٤٣٩٩ ، تفسير القمّيّ – الجزء: ١ الصفحة: ٢٨٣)**

9/1-4/1 [...] អាប៊ូ អាល់-ហាសាន់ អាល់-រីដ្ហ៉ា صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "រ៉សូលុលឡោះហ្ញ៉ា صلى الله عليه وآله وسلم បានបញ្ជាខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ឲ្យប្រកាសព្រះរាជសារមកពីអល់ឡោះហ្ញ៉ា عز وجل ថាមិនឲ្យដើរវង្វេលព្រះមហាគ្រឹះ (កាក់បាស្ញ) អាក្រាតទេ មិនឲ្យបុគ្គលពហុទេពនិយមណាមួយទៅក្បែរព្រះមហាគ្រឹះពិសិដ្ឋទេក្រោយពីឆ្នាំនេះតទៅ ឲ្យខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام សូត្រឲ្យពួកគេស្តាប់ថា៖ *[៩:១] ការផ្តាច់សម្ព័ន្ធមកពីអល់ឡោះហ្ញ៉ានិងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គចំពោះពួកពហុទេពនិយម ដែលពួកអ្នកបានធ្វើកតិកាសញ្ញាជាមួយរួចមកហើយ ។ [៩:២] ចូរពួកអ្នកដើរសុសសព្វលើផែនដីបួនខែ ។* អាណត្តិរបស់ពួកពហុទេពនិយមដែលមកធ្វើពិធីហាជ្ជក្នុងឆ្នាំនោះគឺបួនខែ រហូតដល់ពេលពួកគេត្រឡប់ទៅកន្លែងសន្តិសុខរបស់ពួកគេវិញ ។ ក្រោយពីនោះត្រូវសម្លាប់ពួកគេទោះជាជួបប្រទះពួកគេនៅទីណាក៏ដោយ ។" (تفسير القمّي 1: 282)

***

٩/١-٢/٤ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ وَ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ الْقَاسَانِيِّ، جَمِيعاً، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ الْمِنْقَرِيِّ، عَنْ فُضَيْلِ بْنِ عِيَاضٍ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) عَنِ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ، فَإِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ كَانَ يَقُولُ يَوْمُ عَرَفَةَ، فَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ): الْحَجُّ الْأَكْبَرُ يَوْمُ النَّحْرِ، وَ يَحْتَجُّ بِقَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ﴾ وَ هِيَ عِشْرُونَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، وَ الْمُحَرَّمُ، وَ صَفَرٌ، وَ شَهْرُ رَبِيعٍ الْأَوَّلِ، وَ عَشْرٌ مِنْ رَبِيعٍ الْآخِرِ، وَ لَوْ كَانَ الْحَجُّ الْأَكْبَرُ يَوْمَ عَرَفَةَ لَكَانَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَ يَوْماً». (الكافي – الجزء : ٤ صفحة : ٢٩٠ الحديث : ٣)

9/1-4/2 [...] ហ្វូដ្ហយ់ល៍ ប៊ីន អ៊ីយ៉ាដ្ហ៍ បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ្ញ៉ា صلوات الله عليه والسلام អំពិធី

ហ្ជាជ្ជធំ (الْحَجُّ الْأَكْبَرُ) ថា៖ "អ៊ីបនូ អ៊ីប៉ាស់ បានថានេះគឺថ្ងៃអ៊ីរ៉ាហ្ជាតុ ។" អាប៊ូ អ៊ីប៉ាឌុលឡោះ ហ្ស៊ីតាឡា ﷺ មានវចន:ថាអាមីរុល-មុមីនីន ﷺ មានវចន:ថា៖ "ពិធីហ្ជាជ្ជធំនៅក្នុងថ្ងៃធ្វើពលីកម្មដោយសំអាងលើ ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ ហ្ស៊ីវ៉ាជ ﷻ *[៩:២] ចូរពួកអ្នកដើរសុសសព្ទលើផែនដីបួនខែ* នេះគឺម្តែរបស់ខែ ស៊ុីល ហ៊ីជ្ជយ៉ាស៊ុ ខែមូហ៊ារ៉ម ខែស្ហ៊ូ៉ារនិងខែ រ៉ាប៊ីអ៊ីតុ អាល់-អៅវ៉ាល់ និងដប់ថ្ងៃរបស់ខែ រ៉ាប៊ីអ៊ីតុ អាល់-អាខៀរ ។ បើពិធីហ្ជាជ្ជធំប្រព្រឹត្តទៅក្នុងថ្ងៃអ៊ីរ៉ាហ្ជាតុ នឹងមានបួនខែមួយថ្ងៃ ។" (الكافي 4: 290/ 3)

***

٩/١-٣/٤ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ حَرِيزٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) قَالَ: «إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بَعَثَ أَبَا بَكْرٍ مَعَ بَرَاءَةَ إِلَى الْمَوْسِمِ، لِيَقْرَأَهَا عَلَى النَّاسِ، فَنَزَلَ جَبْرَئِيلُ فَقَالَ: لاَ يُبَلِّغْ عَنْكَ إِلاَّ عَلِيٌّ. فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) عَلِيّاً (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) وَ أَمَرَهُ أَنْ يَرْكَبَ نَاقَتَهُ الْعَضْبَاءَ، وَ أَمَرَهُ أَنْ يَلْحَقَ أَبَا بَكْرٍ فَيَأْخُذَ مِنْهُ بَرَاءَةَ وَ يَقْرَأَهَا عَلَى النَّاسِ بِمَكَّةَ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَ سَخَطٌ؟ فَقَالَ: لاَ، إِلاَّ أَنَّهُ أُنْزِلَ عَلَيْهِ أَنَّهُ لاَ يُبَلِّغْ عَنْكَ إِلاَّ رَجُلٌ مِنْكَ.

9/1-4/3 [...] អាប៊ូ អ៊ីប៉ាឌុលឡោះ ហ្ស៊ីតាឡា ﷺ មានវចន:ថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ហ្ស៊ីតាឡា ﷺ បានបញ្ជូន អាប៊ូ បាការ ទៅជាមួយស៊ូរ៉ោះតុ៌បារ៉ាអ៊ីតុ៌ក្នុងរដូវបំពេញពិធីហ្ជាជ្ជដើម្បីសូត្រឲ្យប្រជារាស្ត្រស្តាប់ ។ ហ្ស៊ីបរ៉ាអ៊ីល ﷺ បានចុះមកប្រាប់ថា៖ "មិនត្រូវឲ្យអ្នកណាក្រៅពីអ៊ីតាលី ﷺ ប្រកាសស៊ូរ៉ោះតុ៌នេះទេ !" រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ក៏បានហៅអ៊ីតាលី ﷺ មកជួប បញ្ជាព្រះអង្គ ﷺ ឲ្យជិះមេអូដ្ឋ អាល់-អ៊ីដ្ជ៉ូបាអ៊ីតុ ដាក់បញ្ជាឲ្យអ៊ីតាលី ﷺ ទៅជួប អាប៊ូ បាការ យកស៊ូរ៉ោះតុ៌បារ៉ាអ៊ីតុ៌ពី អាប៊ូ បាការ មកវិញ ហើយឲ្យ សូត្រឲ្យគេស្តាប់នៅឯម៉ាក់កាស៊ុ ។ អាប៊ូ បាការ បានថា៖ "[នេះព្រោះតែ]ក្រោធខ្ញុំមែនទេ ?" អ៊ីតាលី ﷺ មានវចន:ថា៖ "ទេ ។ តែគេបានបើកព្រះអង្គ ﷺ ដឹងថា៖ "មិនឲ្យអ្នកណាប្រកាសស៊ូរ៉ោះតុ៌នេះទេក្រៅពី បុរសម្នាក់ដែលជាសាសោហិតអ្នក ﷺ ។""

فَلَمَّا قَدِمَ عَلَى مَكَّةَ، وَ كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ بَعْدَ الظُّهْرِ، وَ هُوَ يَوْمُ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ، قَامَ ثُمَّ قَالَ: إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ. فَقَرَأَهَا عَلَيْهِمْ: ﴿بَرَاءَةٌ مِنَ اللهِ وَ رَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ * فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ﴾ عِشْرِينَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، وَ محرم [اَلْمُحَرَّمَ]، وَ صَفَرَ، وَ شَهْرَ رَبِيعٍ الْأَوَّلِ، وَ عَشْراً مِنْ شَهْرِ رَبِيعٍ الْآخِرِ. وَ قَالَ: لاَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ وَ لاَ عُرْيَانَةٌ وَ لاَ مُشْرِكٌ بَعْدَ هَذَا الْعَامِ، وَ مَنْ كَانَ لَهُ عَهْدٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَمُدَّتُهُ إِلَى هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣٠ الحديث: ٤٤٠٣/ ٩٩ ، تفسير العيّاشي – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣ الحديث: ٤)**

ពេលព្រះអង្គ ﷺ ទៅកាន់ម៉ាក់កាស៊ុ ថ្ងៃនោះគឺថ្ងៃធ្វើពលីកម្ម ក្រោយថ្ងៃត្រង់ ហើយនោះគឺថ្ងៃបំពេញពិធី ហ្ជាជ្ជធំ (الحج الأكبر) ព្រះអង្គ ﷺ ឈរត្រង់ខ្លួន ថា៖ "ខ្ញុំ ﷺ ជាព្រះសាសនៈទូត ﷺ របស់អល់ឡោះ ហ្ស៊ីវ៉ាជ ﷻ សម្រាប់អស់លោក !" ព្រះអង្គ ﷺ បានសូត្រឲ្យពួកគេស្តាប់ថា៖ *[៩:១] [នេះគឺសេចក្តីប្រកាស]ការផ្តាច់ សម្ព័ន្ធមកពីអល់ឡោះ ហ្ស៊ីនិងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ ចំពោះពួកពហុទេពនិយមដែលពួកអ្នកបានធ្វើ កតិកាសញ្ញាជាមួយរួចមកហើយ ។ [៩:២] ចូរពួកអ្នកដើរសុសសព្ទលើផែនដីបួនខែ ។* ម្តែថ្ងៃខែស៊ុីល ហ៊ីជ្ជយ៉ាស៊ុ ខែមូហ៊ារ៉ម ខែស្ហ៊ូ៉ារនិងខែ រ៉ាប៊ីអ៊ីតុ អាល់-អៅវ៉ាល់ និងដប់ថ្ងៃខែ រ៉ាប៊ីអ៊ីតុ អាល់-អាខៀរ ។ ហើយព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "បុរសអាក្រាត នារីអាក្រាត បុគ្គលពហុទេពនិយមមិនត្រូវដើរឆ្លៃ ព្រះមហាគ្រឹះទេ (កាកុ៌បាស៊ុ) ក្រោយពីឆ្នាំនេះតទៅ ។ អ្នកណាដែលបានធ្វើកតិកាសញ្ញាជាមួយ រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ហ្ស៊ីតាឡា ﷺ អាណត្តិរបស់កតិកាសញ្ញានោះមានរហូតដល់បួនខែនេះ ។" (تفسير العيّاشي 2: 73/ 4)

***

٩/١-٤/٤ عَنْ حَكِيمِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «وَ اللَّهِ، إِنَّ لِعَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) لَأَسْمَاءً فِي الْقُرْآنِ مَا يَعْرِفُهَا النَّاسُ». قَالَ: قُلْتُ: وَ أَيُّ شَيْءٍ تَقُولُ، جُعِلْتُ فِدَاكَ؟ فَقَالَ لِي: ﴿وَ أَذانٌ مِنَ اللهِ وَ رَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ﴾،

قَالَ: «فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِي [عَلِيّاً] (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، وَ كَانَ هُوَ وَ اللَّهِ الْمُؤَذِّنَ، فَأَذَّنَ بِأَذَانِ اللَّهِ وَ رَسُولِهِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ، مِنَ الْمَوَاقِفِ كُلِّهَا، فَكَانَ مَا نَادَى بِهِ أَنْ لاَ يَطُوفَ بَعْدَ هَذَا الْعَامِ عُرْيَانٌ، وَ لاَ يَقْرَبَ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ هَذَا الْعَامِ مُشْرِكٌ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣١ الحديث: ٩٩/ ٤٤١١ ، تفسير العيّاشي – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٦ الحديث: ١٢)**

9/1-4/4 រាយការណ៍មកពី ហ្ជាគីម ប៊ិន យ្ជូបៃរ៉ ដែលបានតំណាលតមកពី អ្ទ្ធាលី ប៊ិន អាល់-ហ្ស៊ីសៃន៑ ﷺ ដែលមានវចន:ថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ជ៑ ! អ្ទ្ធាលី ﷺ មានព្រះនាមច្រើននៅក្នុងគ្ជ៑ូរអាន ដែលមនុស្សមិនស្គាល់ ។" លោកបានថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ ចង់និយាយអំពីអ្ជ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ *"[٩:٣] [នេះជា]សេចក្ដីប្រកាសមកពីអល់ឡោះហ្ជ៑និងសាសន:ទូតព្រះអង្គ ចំពោះមនុស្សទាំងឡាយក្នុងថ្ងៃបំពេញព្រះពិធីហាជ្ជ៑ធំ ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ជ៑ ﷺ បានចាត់បញ្ជូនអាមីរុល-មុមីនីន ﷺ សូមស្បថចំពោះអល់ឡោះហ្ជ៑ ﷻ ព្រះអង្គ ﷺ ជាអ្នកប្រកាស (الْمُؤَذِّنَ) ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានប្រកាសសេចក្ដីប្រកាសរបស់អល់ឡោះហ្ជ៑ ﷻ និងព្រះសាសន:ទូត ﷺ ព្រះអង្គ ﷻ ក្នុងថ្ងៃបំពេញពិធីហ្ជាជ្ជ៑ធំគ្រប់កន្លែងឈប់ ។ សេចក្ដីប្រកាសរបស់ព្រះអង្គ ﷺ នោះគឺ៖ "មិនឲ្យបុគ្គលអាក្រាតដើរវ៉ែ្ងល (កាកុ៉ាបាស្ប) ទេ ក្រោយពីឆ្នាំនេះតទៅ ។ មិនឲ្យបុគ្គលពហុទេពនិយមមកជិតព្រះវិហារពិសិដ្ឋ (الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ) ទេ ក្រោយពីឆ្នាំនេះតទៅ ។" (تفسير العيّاشي 2: 76/ 12)

***

٩/١-٥/٤ عَنْ حَرِيزٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ فِي الْأَذَانِ: «هُوَ اسْمٌ فِي كِتَابِ اللَّهِ، لاَ يَعْلَمُ ذَلِكَ أَحَدٌ غَيْرِي». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣٢ الحديث: ٩٩/ ٤٤١٢ ، تفسير العيّاشي – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٦ الحديث: ١٣)**

9/1-4/5 រាយការណ៍មកពី ហ្ជារីស ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ្ទ្ធាប់ឌ្ជុលឡោះហ្ជ៑ ﷺ ដែលមានវចន:អំពី *[٩:٣] សេចក្ដីប្រកាស* (الْأَذَان) ថា៖ "នេះជាព្រះនាមមួយ[របស់អ្ទ្ធាលី ﷺ]នៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ជ៑ ﷻ ។ ក្រៅពីខ្ញុំ ﷺ មិនមានអ្នកណាដឹងព្រះនាមនេះទេ ។" (تفسير العيّاشي 2: 76/ 13)

***

٩/١-٦/٤ عَنْ حَكِيمِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَ أَذَانٌ مِنَ اللهِ وَ رَسُولِهِ﴾. قَالَ: «الْأَذَانُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)». (تفسير العيّاشي 76/ 14: 2)**

9/1-4/6 រាយការណ៍មកពី ហ្ជាគីម ប៊ិន យ្ជូបៃរ៉ ដែលបានតំណាលតមកពី អ្ទ្ធាលី ﷺ ប៊ិន អាល់-ហ្ស៊ីសៃន៑ ﷺ អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ជ៑ ﷻ *"[٩:٣] [នេះជា]សេចក្ដីប្រកាសមកពីអល់ឡោះហ្ជ៑និងសាសន:ទូតព្រះអង្គ ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "អាស្ជាន (الْأَذَانُ សេចក្ដីប្រកាស) គឺអាមីរុល-មុមីនីន ﷺ ។" (تفسير العيّاشي 2: 76/ 14)

***

٩/١-٧/٤ عَنْ جَابِرٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِمَا السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَ أَذَانٌ مِنَ اللهِ وَ رَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ﴾، قَالَ: «خُرُوجُ الْقَائِمِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) وَ أَذَانٌ دَعْوَتُهُ إِلَى نَفْسِهِ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣٢ الحديث: ٩٩/ ٤٤١٤ ، تفسير العيّاشي – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٦ الحديث: ١٥)**

9/1-4/7 រាយការណ៍មកពី យ៉ាកូបៀរ ដែលបានតំណាលតមកពី យ៉ាកុ៉ាហ្ជារ ប៊ិន មូហ្ជាំម៉ាដ៑ ﷺ និង អាប៊ូ យ៉ាកុ៉ាហ្ជារ ﷺ អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ជ៑ ﷻ *[٩:٣] [នេះជា]សេចក្ដីប្រកាសមកពីអល់ឡោះហ្ជ៑និងសាសន:ទូតព្រះអង្គ ចំពោះមនុស្សទាំងឡាយក្នុងថ្ងៃបំពេញព្រះពិធីហាជ្ជ៑ធំ ។* ព្រះអង្គទាំងពីរ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ការដើរឡើងរបស់អាល់-ក៊ីអ៊ីម ﷺ ។ ឯ "អាស្ជាន" គឺសេចក្ដីប្រកាសរបស់ព្រះអង្គ

(تفسير العيّاشي 2: 76/ 15) "។ عليه‌والسلام ឲ្យមករកព្រះអង្គ صلوات الله

***

٩/١-٤/٨ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) قَالَ: «يَوْمُ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ يَوْمُ النَّحْرِ، وَ الْحَجُّ الْأَصْغَرُ الْعُمْرَةُ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣٢ الحديث: ٩٩/ ٤٤١٥ ، تفسير العيّاشي – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٦ الحديث: ١٦)**

9/1-4/8 រាយការណ៍មកពី អ៊ុ៉ប់ឌ្ឈុលរ៉ោះហ្ស៊ាម៉ាន ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ុ៉ប់ឌ្ឈុលឡោះហ្ស៊ា ដែលមានវចន:ថា៖ "ថ្ងៃបំពេញពិធីហ្ចាតូ្ចធំគឺថ្ងៃធ្វើពលីកម្ម ។ ពិធីហ្ចាតូ្ចតូចគឺអ៊ុ៉មរ៉ោះតុ៌ ។" صلوات الله عليه‌والسلام

(تفسير العيّاشي 2: 76/ 16)

***

٩/١-٤/٩ وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ الْوَلِيدِ (رَحِمَهُ اللَّهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ الصَّفَّارُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْخَطَّابِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَسْبَاطٍ، عَنْ سَيْفِ بْنِ عَمِيرَةَ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ الْمُغِيرَةِ النَّصْرِيِّ،عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿وَ أَذانٌ مِنَ اللهِ وَ رَسُولِهِ إِلَى النّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ﴾.

9/1-4/9 [...] រាយការណ៍មកពី អាល់-ហ្ការីស្ប ប៊ិន អាល់-មូគ្ឆ៊ីរ៉ោះតុ៌ អាល់-ណាស្ប៉ារ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ុ៉ប់ឌ្ឈុលឡោះហ្ស៊ា ថាកាលខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه‌والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ា عز وجل *[٩:٣] [នេះជា]សេចក្ដីប្រកាសមកពីអល់ឡោះហ្ស៊ានិងសាសន:ទូតព្រះអង្គ ចំពោះមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងថ្ងៃបំពេញព្រះពិធីហ្ចាតូ្ចធំ ។*

فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ سَمَّى عَلِيّاً (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) مِنَ السَّمَاءِ أَذَاناً، لِأَنَّهُ هُوَ الَّذِي أَدَّى عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بَرَاءَةَ، وَ قَدْ كَانَ بَعَثَ بِهَا مَعَ أَبِي بَكْرٍ أَوَّلاً، فَنَزَلَ عَلَيْهِ جَبْرَئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لَكَ: إِنَّهُ لاَ يُبَلِّغُ عَنْكَ إِلاَّ أَنْتَ أَوْ رَجُلٌ مِنْكَ. فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) عِنْدَ ذَلِكَ عَلِيّاً (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فَلَحِقَ أَبَا بَكْرٍ، وَ أَخَذَ الصَّحِيفَةَ مِنْ يَدِهِ، وَ مَضَى بِهَا إِلَى مَكَّةَ، فَسَمَّاهُ اللَّهُ تَعَالَى أَذَاناً مِنَ اللَّهِ، إِنَّهُ اسْمٌ نَحَلَهُ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ لِعَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣٣ الحديث: ٩٩/ ٤٤٢٣ ، معاني الأخبار – الجزء: ١ الصفحة: ٢٩٨ الحديث: ٢)**

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه‌والسلام មានវចន:ថា៖ "អល់ឡោះហ្ស៊ា عز وجل ហៅឈ្មោះអ៊ុ៉លី صلوات الله عليه‌والسلام ថា "អាស្ប៉ាន (أَذَاناً)" ព្រោះព្រះអង្គ صلوات الله عليه‌والسلام ជាអ្នកប្រកាសឲ្យរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ា صلى الله عليه وآله وسلم ស៊ូរ៉ោះតុ៌ប៉ារ៉ាអ៊ុ៉ត្ស៉ ។ ពីដំបូងរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ា صلى الله عليه وآله وسلم បានឲ្យ អាប៊ូ ប៉ាការ ទៅប្រកាសស៊ូរ៉ោះតុ៌នេះ ។ ហ្ស៊ីប៉ារ៉ាអ៊ីល عليه‌السلام បានចុះមកប្រាប់ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ថា៖ "មូហ្ចាំម៉ាដ្ធ៉ صلى الله عليه وآله وسلم អ៊ីយ ! អល់ឡោះហ្ស៊ា عز وجل ប្រាប់ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ថា៖ "មិនឲ្យអ្នកណាប្រកាសស៊ូរ៉ោះតុ៌នេះទេ ក្រៅពីខ្លួនអ្នក صلى الله عليه وآله وسلم ឬ បុរសម្នាក់ដែលជាសាសោហិតរបស់អ្នក صلى الله عليه وآله وسلم ។"" រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ា صلى الله عليه وآله وسلم ក៏បានបញ្ជូនអ៊ុ៉លី صلوات الله عليه‌والسلام ទៅកាលនោះ ។ អ៊ុ៉លី صلوات الله عليه‌والسلام បានជួប អាប៊ូ ប៉ាការ បានយកបន្ទះសំណេរពីដៃ អាប៊ូ ប៉ាការ មកឯម៉ាក់កាស៉ូ ។ ដូច្នេះឯងបានជាអល់ឡោះហ្ស៊ា تعالى ហៅព្រះអង្គ صلوات الله عليه‌والسلام ថា "អាស្ប៉ាន (أَذَاناً)" ដែលមកពីអល់ឡោះហ្ស៊ា عز وجل ។ នេះគឺព្រះនាមមួយក្នុងចំណោមព្រះនាមទាំងឡាយដែលអល់ឡោះហ្ស៊ា عز وجل អនុញ្ញាតឲ្យអ៊ុ៉លី صلوات الله عليه‌والسلام ។"

(معاني الأخبار: 298/ 2)

***

٩/١-٤/١٠ وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعَبَّاسِ مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ إِسْحَاقَ الطَّالَقَانِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى بِالْبَصْرَةِ، قَالَ: حَدَّثَنِي الْمُغِيرَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَجَاءُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شِمْرٍ، عَنْ جَابِرٍ الْجُعْفِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «خَطَبَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ) بِالْكُوفَةِ مُنْصَرَفَهُ مِنَ النَّهْرَوَانِ، وَ بَلَغَهُ أَنَّ مُعَاوِيَةَ يَسُبُّهُ وَ يَعِيبُهُ وَ يَقْتُلُ أَصْحَابَهُ، فَقَامَ خَطِيباً، فَحَمِدَ اللَّهَ وَ أَثْنَى عَلَيْهِ، وَ صَلَّى عَلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)،

9/1-4/10 [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ៌ហ្ការ មូហ្ចាំម៉ាដ្ធ៉ ប៊ិន អ៊ុ៉លី صلوات الله عليه‌والسلام មានវចន:ថា៖ "អាមីរ៉ុល-មុមីនីន صلوات الله عليه‌والسلام

អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាប៊ូ ត៉ូលិប رضي الله عنه បានធ្វើយុត្តបាស្ទ៍នៅឯ អាល់-គូហ្សាស្ទ៍ បន្ទាប់ពីបានមកពីសមរភូមិណាហ្វារវ៉ាន ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានឮថាមូអាវីយ៉ាស្ទ៍បានជេរប្រទេចព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានទម្លាក់ទោសមកលើព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានសម្លាប់សាវកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានងើបឡើងដើម្បីថ្លែងយុត្តបាស្ទ៍ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានបួងសួងអល់ឡោះហ៍ عز وجل លើកតម្កើងអល់ឡោះហ៍ عز وجل បានឧទ្ទិសព្រះធម៌ឲ្យទៅរ៉សូលុលឡោះហ៍ صلى الله عليه وآله وسلم ។"

وَ ذَكَرَ الْخُطْبَةَ إِلَى أَنْ قَالَ فِيهَا: وَ أَنَا الْمُؤَذِّنُ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللهِ عَلَى الظّالِمِينَ﴾ أَنَا ذَلِكَ الْمُؤَذِّنُ، وَ قَالَ: ﴿وَ أَذانٌ مِنَ اللهِ وَ رَسُولِهِ﴾ فَأَنَا ذَلِكَ الْأَذَانُ». (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣٤ الحديث: ٩٩/ ٤٤٢٩ ، معاني الأخبار – الجزء: ١ الصفحة: ٥٩ الحديث: ٩)**

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام (អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ មូហាំម៉ាដ្ទ៍ ប៊ិន អាលី صلوات الله عليه والسلام) បាននិយាយដល់យុត្តបាស្ទ៍ លុះព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានថ្លែងដល់[កន្លែងអាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖] "ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ជា "អាល់-មូអាស្ស៊ីន" (الْمُؤَذِّنُ អ្នកប្រកាស) នៅក្នុងលោកនេះនិងក្នុងលោកមុខ ។ អល់ឡោះហ៍ عز وجل មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៧:៤៤] អ្នកប្រកាសនឹងប្រកាសនៅក្នុងបណ្តាពួកគេថា៖ "បណ្តាសាអល់ឡោះហ៍ធ្លាក់លើជនទុច្ចរិត ។* ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ជាអ្នកប្រកាសនោះឯង (الْمُؤَذِّنُ) ។ អល់ឡោះហ៍ عز وجل មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:៣] សេចក្តីប្រកាសមកពីអល់ឡោះហ៍និងសាសនៈទូតព្រះអង្គ ។* ដូច្នេះខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام គឺអ្នកប្រកាស (الْأَذَانُ) នោះឯង ។"
(معاني الأخبار: 59/ 9)

***

٩/١–١١/٤* وَ عَنْهُ: وَ فِي حَدِيثٍ عَنِ الْبَاقِرِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «قَامَ خِدَاشٌ وَ سَعِيدٌ أَخُو عَمْرِو بْنِ عَبْدِ وُدٍّ، فَقَالاَ: وَ مَا يُسَيِّرُنَا عَلَى أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ، بَلْ بَرِئْنَا مِنْكَ وَ مِنِ ابْنِ عَمِّكَ، وَ لَيْسَ بَيْنَنَا وَ بَيْنَ ابْنِ عَمِّكَ إِلاَّ السَّيْفُ وَ الرُّمْحُ، وَ إِنْ شِئْتَ بَدَأْنَا بِكَ.

9/1-4/11* [...]នៅក្នុងហាឌីស្ទ៍មួយ អាល់-បាគៀរ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ឃ៊ីដាស្ទ៍ និង សាអ៊ីដ្ទ បងប្អូនប្រុសរបស់ អាំរ្ញ ប៊ិន អាប់ឌុ វុដ្ទ បានងើបឡើង ។ អ្នកទាំងពីរបានថា៖ "យើងនឹងមិនចាំដល់បួនខែទេ ។ យើងសូមផ្តាច់សម្ព័ន្ធពីលោក صلى الله عليه وآله وسلم និងបងប្អូនជីតាមួយ صلوات الله عليه والسلام របស់លោក صلى الله عليه وآله وسلم ។ រវាងយើងនិងបងប្អូនជីតាមួយ صلوات الله عليه والسلام របស់លោក صلى الله عليه وآله وسلم មិនមានអ្វីនឹងគ្នាទេក្រៅពីដាវនិងលំពែង ។ បើលោក صلى الله عليه وآله وسلم យល់ព្រម យើងនឹងចាប់ផ្តើមជាមួយលោក صلى الله عليه وآله وسلم ។"

فَقَالَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): هَلُمُّوا، ثُمَّ قَالَ: ﴿وَ اعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللهِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿إِلىٰ مُدَّتِهِمْ﴾. (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٣٨ الحديث: ٩٩/ ٤٤٣٨ ، مناقب ابن شهر آشوب – الجزء: ٢ الصفحة: ١٢٧)**

អាលី صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មកចុះ [យើងនឹងប្រយុទ្ធគ្នា]!" ហើយព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ *[៩:២] ចូរពួកអ្នកដឹងថាពួកអ្នកមិនអាចធ្វើឲ្យអល់ឡោះហ៍បរាជ័យបានឡើយ* លុះដល់ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ عز وجل *[៩:៤] ដរាបដល់កំណត់ ។"* (مناقب ابن شهر آشوب 2: 127)

***

٩/١–١٢/٤* أَخْبَرَنَا اَلشَّيْخُ أَبُو مُحَمَّدٍ اَلْحَسَنُ بْنُ اَلْحُسَيْنِ بْنِ اَلْحَسَنِ بْنِ اَلْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ بَابَوَيْهِ رَحِمَهُ اَللَّهُ بِالرَّيِّ سَنَةَ عَشَرَةٍ وَ خَمْسِمِائَةٍ عَنْ عَمِّهِ مُحَمَّدِ بْنِ اَلْحَسَنِ عَنْ أَبِيهِ اَلْحَسَنِ بْنِ اَلْحُسَيْنِ عَنْ عَمِّهِ اَلشَّيْخِ اَلسَّعِيدِ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ ره قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو اَلْعَبَّاسِ مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ إِسْحَاقَ اَلطَّالَقَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اَلْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى بِالْبَصْرَةِ قَالَ: حَدَّثَنِي اَلْمُغِيرَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا رَجَاءُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عُمَرَ بْنِ شِمْرٍ عَنْ جَابِرٍ اَلْجُعْفِيِّ

9/1-4/12* យើងបានទទួលដំណឹងមកពី ស្ហៃខ៍ អាប៊ូ មូហាំម៉ាដ្ទ៍ អាល់-ហាសាន់ ប៊ិន អាល់-ហ៊ូសៃន៍

ប៊ិន អាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន អាល់-ហ៊្វូសែន៍ ប៊ិន អាលី ប៊ិន បាបាវ៉ៃហ៍ នៅឯស្រុក អាល់-រ៉យ៉យី ក្នុងឆ្នាំ ៥១០ តមកពីឪពុកមាឬឪពុកធំរបស់លោកឈ្មោះ មូហាំម៉ាដ់ ប៊ិន អាល់-ហ្វាសាន់ តមកពីឪពុកលោក អាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន អាល់-ហ៊្វូសែន៍ តមកពីឪពុកមាឬឪពុកធំរបស់លោកឈ្មោះ អាល់-ស្វៃខ៍ អាល់-សាអ៊ីដ់ អាប៊ូ យ៉ាក្វហ្វារ មូហាំម៉ាដ់ ប៊ិន អាលី តមកពី អាប៊ូ អាល់-អាប់បាស់ មូហាំម៉ាដ់ ប៊ិន អ៊ីបរ៉ហ៊ីម ប៊ិន អ៊ីសហាក់ អាល់-ត៍ឡាក៏នី តមកពី អាប់ឌុល-អាស៊ីស ប៊ិន យ៉ាស់យ៉ា នៅឯស្រុក អាល់-បាស៊្វរ៉ោះត៍ តមកពី មូគីរ៉ោះត៍ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ់ តមកពី រ៉យ៉ាអ៍ ប៊ិន អាប៊ូ សាឡាម៉ាស់ តមកពី អ៊ុម៉ារ ប៊ិន ស៊្មីរ តមកពី យ៉ាបៀរ អាល់-យ៉ុអ៍ហ្វី ។

عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ قَالَ: خَطَبَ أَمِيرُ اَلْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلاَمُ بِالْكُوفَةِ عِنْدَ مُنْصَرَفِهِ مِنَ اَلنَّهْرَوَانِ وَ بَلَغَهُ أَنَّ مُعَاوِيَةَ يَسُبُّهُ وَ يَعِيبُهُ وَ يَقْتُلُ أَصْحَابَهُ فَقَامَ خَطِيباً فَحَمِدَ اَللَّهَ وَ أَثْنَى عَلَيْهِ وَ صَلَّى عَلَى رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ ذَكَرَ مَا أَنْعَمَ اَللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ وَ عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ لَوْ لاَ آيَةٌ فِي كِتَابِ اَللَّهِ مَا ذَكَرْتُ مَا أَنَا ذَاكِرُهُ فِي مَقَامِي هَذَا يَقُولُ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿وَ أَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ﴾

តមកពី អាប៊ូ យ៉ាក្វហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មូហាំម៉ាដ់ صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាលី صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាប៊ូ ត៍លិប رضي الله عنه បានថ្លែងប្រាប់[ប្រជារាស្ត្រ]នៅស្រុកគូហ្វាស់ ក្រោយពីបានមកពីសមរភូមិណាស់រ៉ាន កាលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានទទួលដំណឹងថាមូអាវីយ៉ាស់បានជេរប្រមាថព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានទម្លាក់ទោសលើព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានសម្លាប់បណ្ដាសាវកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ឈរប្រកាសដោយបានធ្វើសក្ការៈបូជាអល់ឡោះហ៊ូ ﷻ បានលើកតម្កើងព្រះអង្គ ﷻ បានឧទ្ទិសព្រះធម៌ឲ្យទៅរ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊្ ﷺ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានថ្លែងអំពីព្រះភាគដែលអល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ទ្រង់ព្រះរាជទានឲ្យទៅព្រះសាស្ដា ﷺ ព្រះអង្គ ﷻ និងព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ហើយព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "បើពុំមានអាយ៉ាស់មួយនៅព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ទេ ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام នឹងមិននិយាយអ្វីដែលខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام កំពុងនិយាយនៅទីនេះទេ ។ អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៩៣:១១] ចំណែកឯព្រះឧបការគុណរបស់ព្រះម្ចាស់អ្នក ចូរអ្នកប្រកាស ។*

[...]أَنَا اِسْمِي فِي اَلْإِنْجِيلِ إِلْيَا وَ فِي اَلتَّوْرَاةِ بريا وَ فِي اَلزَّبُورِ اريا وَ عِنْدَ اَلْهِنْدِ كابر وَ عِنْدَ اَلرُّومِ بطريسا وَ عِنْدَ اَلْفُرْسِ جبير وَ عِنْدَ اَلتُّرْكِ تبير وَ عِنْدَ اَلزِّنْجِ خبير وَ عِنْدَ اَلْكَهَنَةِ بوي وَ عِنْدَ اَلْحَبَشَةِ بتريك وَ عِنْدَ أُمِّي حَيْدَرَةُ وَ عِنْدَ ظِئْرِي مَيْمُونٌ وَ عِنْدَ اَلْعَرَبِ عَلِيٌّ وَ عِنْدَ اَلْأَرْمَنِ فَرِيقٌ وَ عِنْدَ أَبِي ظَهِيرٌ

[...] ឈ្មោះខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام នៅក្នុងគម្ពីរអ៊ីនយីលគឺ "អ៊ីលយ៉ា" នៅក្នុងគម្ពីរតៅរ៉តគឺ "បារីយ៉ា" នៅក្នុងគម្ពីរស្សាប៊ូរគឺ "អៀរីយ៉ា" សម្រាប់ពួកឥណ្ឌៀគឺ "កាបៀរ" សម្រាប់ពួករ៉ូម៉ាំងគឺ "បាត់រ៉ៃសា"សម្រាប់ពួកប៉ែរ្ស (Persia) គឺ "យ៉ាបៃរ៍" សម្រាប់ពួកទួរគីគឺ "តាបៃរ៍" សម្រាប់ពួកអាល់-ស៊ីនយ៉ុ គឺ "ខុប់តារ" សម្រាប់ពួកកាហ្វាណាស់ គឺ "បាវី" សម្រាប់ពួកអេត្យូពីគឺ "បាត់រ៉ៃក៍" សម្រាប់មាតាខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام គឺ "ហៃដ្ឋារ៉ោះត៍" សម្រាប់មាតាចិញ្ចឹមរបស់ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام គឺ "ម៉ៃមូន" សម្រាប់ពួកអារ៉ាប់គឺ "អាលី" សម្រាប់ពួកអារមេនីគឺ "ហ្វារីក្វ" សម្រាប់បិតា رضي الله عنه ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام គឺ "ស៊្ហៃហ្វៀរ" ។

أَلاَ وَ إِنِّي مَخْصُوصٌ فِي اَلْقُرْآنِ بِأَسْمَاءٍ اِحْذَرُوا أَنْ تَغْلِبُوا عَلَيْهَا فَتَضِلُّوا فِي دِينِكُمْ يَقُولُ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ إِنَّ اَللَّهَ مَعَ اَلصَّادِقِينَ أَنَا ذَلِكَ اَلصَّادِقُ وَ أَنَا اَلْمُؤَذِّنُ فِي اَلدُّنْيَا وَ اَلْآخِرَةِ قَالَ اَللَّهُ تَعَالَى ﴿فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اَللَّهِ عَلَى اَلظَّالِمِينَ﴾ أَنَا ذَلِكَ اَلْمُؤَذِّنُ وَ قَالَ اَللَّهُ تَعَالَى ﴿وَ أَذَانٌ مِنَ اَللَّهِ وَ رَسُولِهِ﴾ فَأَنَا ذَلِكَ اَلْأَذَانُ [...] (بشارة المصطفى (ص) ج١ ص١٢)

ការពិតខ្ញុំﷺមាននាមពិសេសនៅក្នុងគម្ពីរអាន ។ ចូរប្រយ័ត្ន កុំផ្លាញ់នាមទាំងនេះព្រោះអស់លោកនឹងវង្វេងក្នុងសាសនាអស់លោក! អល់ឡោះហ្ទ៍ﷻមានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ "អល់ឡោះហ្ទ៍ﷻនៅខាងអ្នកត្រឹមត្រូវ" ខ្ញុំﷺគឺអ្នកត្រឹមត្រូវនោះឯង ។ ខ្ញុំﷺជាអ្នកប្រកាស (الْمُؤَذِّنُ) នៅឯលោកនោះនិងលោកមុខ ។ អល់ឡោះហ្ទ៍ﷻមានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៧:៤៤] អ្នកប្រកាសនឹងប្រកាសនៅក្នុងបណ្ដាពួកគេថា៖ "បណ្ដាសាអល់ឡោះហ្ទ៍ធ្លាក់លើជនទុច្ចរិត ។* ខ្ញុំﷺគឺអ្នកប្រកាសនោះឯង ។ អល់ឡោះហ្ទ៍ﷻមានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៩:៣] សេចក្ដីប្រកាសមកពីអល់ឡោះហ្ទ៍និងសាសនៈទូតព្រះអង្គ ។* ខ្ញុំﷺគឺសេចក្ដីប្រកាសនោះឯង ។" (بشارة المصطفى (ص 1: 12))

فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلْأَشْهُرُ ٱلْحُرُمُ فَٱقْتُلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَٱحْصُرُوهُمْ وَٱقْعُدُوا۟ لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّوا۟ سَبِيلَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

៥. ពេលបូជនីយខែបានកន្លងផុតទៅ ចូរពួកអ្នកសម្លាប់ពួកពហុទេពនិយម (មុស្ហ្សរិក គឺពួកបូជារូបបដិមា ប្រមាថសាសនា បង្កវិនាស) ទោះពួកអ្នកជួបប្រទះពួកគេនៅទីណាក៏ដោយ ។ ចូរពួកអ្នកចាប់ខ្លួនពួកគេ ចូរពួកអ្នកឡោមព័ទ្ធពួកគេ ចូរពួកអ្នកពួនចាំស្ទាក់ចាប់ពួកគេគ្រប់កន្លែងស្ទាក់ចាប់ ។ បើពួកគេស្មារលាកំហុស (គឺលែងប្រព្រឹត្តដូចមុនទៀត) ធ្វើនមស្ការនិងបរិច្ចាគសទ្ធាទាន ចូរពួកអ្នកបើកផ្លូវឲ្យពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ទ៍ទ្រង់អត់ឱន ព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី[ព្រះអង្គមិនធ្វើទោសអ្នកណាមួយដែលមានសទ្ធានិងស្លូតត្រង់ជាដាច់ខាត] ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៥

١/٥/٩ وَ بِإِسْنَادِهِ عَنِ الْمِنْقَرِيِّ، عَنْ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «سَأَلَ رَجُلٌ أَبِي (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ) عَنْ حُرُوبِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ كَانَ السَّائِلُ مِنْ مُحِبِّينَا. فَقَالَ لَهُ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): بَعَثَ اللَّهُ مُحَمَّداً (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِخَمْسَةِ أَسْيَافٍ – ثَلَاثَةٌ مِنْهَا شَاهِرَةٌ فَلَا تُغْمَدُ حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا وَ لَنْ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا آمَنَ النَّاسُ كُلُّهُمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ فَيَوْمَئِذٍ لا يَنْفَعُ نَفْساً إِيمانُها لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمانِها خَيْراً وَ سَيْفٌ مِنْهَا مَكْفُوفٌ وَ سَيْفٌ مِنْهَا مَغْمُودٌ سَلُّهُ إِلَى غَيْرِنَا وَ حُكْمُهُ إِلَيْنَا وَ أَمَّا السُّيُوفُ الثَّلَاثَةُ الشَّاهِرَةُ، فَسَيْفٌ عَلَى مُشْرِكِي الْعَرَبِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَ خُذُوهُمْ وَ احْصُرُوهُمْ وَ اقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تابُوا يَعْنِي آمَنُوا وَ أَقامُوا الصَّلاةَ وَ آتَوُا الزَّكاةَ فَإِخْوانُكُمْ فِي الدِّينِ﴾ فَهَؤُلَاءِ لَا يُقْبَلُ مِنْهُمْ إِلَّا الْقَتْلُ أَوِ الدُّخُولُ فِي الْإِسْلَامِ، وَ أَمْوَالُهُمْ وَ ذَرَارِيُّهُمْ سَبْيٌ- عَلَى مَا سَنَّ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَإِنَّهُ سَبَى وَ عَفَا وَ قَبِلَ الْفِدَاءَ». (الكافي – الجزء : ٥ صفحة : ١٠ الحديث : ٢)

9/5/1 [...] អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ្ទ៍ﷺ មានវចនៈថា៖ "បុរសម្នាក់បានសួរព្រះបិតាﷺខ្ញុំﷺអំពីសមរភូមិរបស់អាមីរុល-មុមីនីនﷺ ។ អ្នកសួរនោះជាអ្នកស្រឡាញ់យើងﷺម្នាក់ ។ អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារﷺបានប្រាប់គាត់ថា៖ "អល់ឡោះហ្ទ៍ﷻបានចាត់បញ្ជូនមូហាំម៉ាដ់ﷺមកជាមួយដាវប្រាំ ។ ដាវបីត្រូវហូតពីក្នុងស្រោម (គ្រវី) នឹងមិនចូលក្នុងស្រោមវិញទេដរាបណាសង្គ្រាមមិនទាន់ចប់ សង្គ្រាមនឹងចប់លុះត្រាតែថ្ងៃនឹងលេចឡើងពីទិសខាងលិច ។ កាលណាថ្ងៃនឹងលេចឡើងពីទិសខាងលិច មនុស្សទាំងអស់នឹងផុតភ័យក្នុងអំឡុងថ្ងៃនោះ ។ ក្នុងថ្ងៃទាំងនោះពុំមានអ្នកណាមួយទទួលបាននូវផលប្រយោជន៍ពីអ៊ីម៉ាន់ខ្លួនទេបើអ្នកនោះមិនបានជឿចមកហើយទេកាលពីមុន ប្រការល្អបានមកពីជំនឿរបស់ខ្លួន ។ ដាវមួយនឹងត្រូវរារាំង ដាវមួយនឹងត្រូវដាក់ក្នុងស្រោមវិញ ដាវមួយត្រូវហូតឡើងដាក់អ្នកផ្សេងពីយើង

عليهم السلام ការសម្រេច[អនុវត្តដោយដាវនោះ]នៅលើយើង عليهم السلام ។ ចំណែកឯដាវបីដែលត្រូវហូតឡើង ដាវមួយ ត្រូវហូតឡើងដាក់ពួកអារ៉ាប់ពហុទេបនិយម ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាមានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:៥] ចូរពួកអ្នកសម្លាប់ពួកពហុទេពនិយមទោះពួកអ្នកជួបប្រទះពួកគេនៅទីណាក៏ដោយ ។ ចូរពួកអ្នកចាប់ខ្លួនពួកគេ ចូរពួកអ្នកឡោមព័ទ្ធពួកគេ ចូរពួកអ្នកពួនចាំស្នាក់ចាប់ពួកគេគ្រប់កន្លែងស្នាក់ចាប់ ។ បើពួកគេស្តាយលាកំហុស ធ្វើនមស្តារនិងបរិច្ចាគសទ្ធាទាន ចូរពួកអ្នកបើកផ្លូវឲ្យពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីទ្រង់អត់ឱនព្រះអង្គ ទ្រង់មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។ [៩:១១] ពួកគេជាបងប្អូនរួមសាសនារបស់ពួកអ្នក ។* ដូច្នេះ គេនឹងមិនព្រមទទួលយកអ្វីពីពួកគេទាំងនោះទេក្រៅពីសម្លាប់ឬចូលសាសនាអ៊ីស្លាម ។ បណ្តាកូនចៅពួកគេនឹងត្រូវចាប់ខ្លួនជាឈ្លើយតាមស៊ុនណាស៊ុ៉ះ៊ីស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ី ﷺ ព្រោះព្រះអង្គ ﷺ ចាប់ឈ្លើយ ព្រះអង្គ ﷺ អត់ឱន ព្រះអង្គ ﷺ ព្រមទទួលការលោះខ្លួន ។ (الكافي 5: 10/ 2)

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٱسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُۥ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

៦. បើបុគ្គលពហុទេពនិយម (មុ្ស៊ារិក) ណាមួយសូមពំនាក់អាស្រ័យពីអ្នក ចូរអ្នកផ្តល់ជម្រកឲ្យបុគ្គលនោះដើម្បីនឹងឲ្យបុគ្គលនោះបានឮព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ី ។ ហើយចូរអ្នកឲ្យបុគ្គលនោះបានទៅដល់ទីកន្លែងសុវត្ថិភាពរបស់ខ្លួន ។ នោះព្រោះតែពួកគេទាំងនោះជាជនមិនដឹង (គឺមិនស្គាល់ព្រះបញ្ជារបស់អល់ឡោះហ្ស៊ី) ។

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۖ فَمَا ٱسْتَقَٰمُوا۟ لَكُمْ فَٱسْتَقِيمُوا۟ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

៧. ឲ្យអល់ឡោះហ្ស៊ីនិងសាស្តាព្រះអង្គព្រមទទួលកតិកាសញ្ញាពីពួកពហុទេពនិយម (ពួកមុ្ស៊ារិក) បានដូចម្តេច រៀងលែងតែចំពោះអ្នកណាដែលពួកអ្នកបានធ្វើកិច្ចសន្យាជាមួយនាបូជនីយវិហារប៉ុណ្ណោះ ? ដរាបណាពួកគេស្មោះត្រង់ចំពោះពួកអ្នក ដរាបនោះចូរពួកអ្នកស្មោះត្រង់ចំពោះពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីសព្វព្រះហឫទ័យអ្នកណាដែលមានសទ្ធាសប់ចិត្ត (គឺអ្នកខ្លាចអល់ឡោះហ្ស៊ី) ។

كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا۟ فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً ۚ يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٨﴾

៨. អាច[ធ្វើកិច្ចសន្យាជាមួយពួកដែលមិនស្មោះត្រង់បាន]ដូចម្តេច ? ពីព្រោះបើពេលណាពួកគេឈ្នះពួកអ្នក ពេលនោះពួកគេមិនគោរពញាតិព័ន្ធពួកអ្នកទេ មិនគោរពកតិកាសញ្ញា[ដែលបានធ្វើជាមួយពួកអ្នក]ទេ ។ ពួកគេផ្ចាប់ចិត្តពួកអ្នកដោយមាត់ តែចិត្តពួកគេបដិសេធ ។ ពួកគេភាគច្រើនជាជនល្មើស ។

ٱشْتَرَوْا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

៩. ពួកគេជួញដូរព្រះសញ្ញាអល់ឡោះហ្ស៊ីយកកម្រៃ (ផលប្រយោជន៍) ទាប ។ ពួកគេធ្វើឲ្យ[មនុស្ស]លម្អៀងចេញពីព្រះមាគ៌ាព្រះអង្គ ។ អ្ប្រិយបំផុតអ្វីដែលពួកគេប្រព្រឹត្តនោះ ។

لَا يَرۡقُبُونَ فِي مُؤۡمِنٍ إِلّٗا وَلَا ذِمَّةٗۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُعۡتَدُونَ ١٠

១០. ពួកគេមិនគោរពញ្ញាតិព័ន្ធទេ មិនគោរពកតិកាសញ្ញា[ដែលបានធ្វើហើយ]ចំពោះអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាណាម្នាក់ទេ ។ ជនទាំងនោះជាជនប្រព្រឹត្តបំពារបំពាន ។

فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخۡوَٰنُكُمۡ فِي ٱلدِّينِۗ وَنُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ١١

១១. បើពួកគេស្មារលាក់ហុស (គឺលែងប្រព្រឹត្តដូចមុនទៀត) ធ្វើនមស្ការ បរិច្ចាគសទ្ធាទាន ពួកគេជាបងប្អូនរួមសាសនារបស់ពួកអ្នក ។ យើងបំភ្លឺព្រះសញ្ញាយើងសម្រាប់ជនានុជនដែលដឹង [និងស្គាល់ការពិត ហេតុការណ៍ពិត និងច្បាប់ត្រឹមត្រូវរបស់សត្វលោក] ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ុ ៦-១១

٩/٦-١١/١ ابْنُ شَهْرَآشُوبَ: عَنْ (تَفْسِيرِ الْقُشَيْرِيِّ): أَنَّ رَجُلاً قَالَ لِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): فَمَنْ أَرَادَ مِنَّا أَنْ يَلْقَى رَسُولَ اللَّهِ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ بَعْدَ انْقِضَاءِ الْأَرْبَعَةِ، فَلَيْسَ لَهُ عَهْدٌ؟ قَالَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «بَلَى، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ: ﴿وَ إِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجٰارَكَ فَأَجِرْهُ﴾ الْآيَةَ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٢ الصفحة: ٧٤٠ الحديث: ٩٩/ ٤٤٤٤ ، المناقب - الجزء: ٢ الصفحة: ١٢٧)**

9/6-11/1 [...] បុរសម្នាក់បានសួរ អ្ៃ្ុលី صلوات الله عليه والسلام ប៉ិន អាប៊ូ ត្ុ៌លិប ؑ ថា៖ "បើគ្នាយើងណាម្នាក់ចង់ជួប រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ អំពីរឿងអ្វីមួយ ក្រោយពីបួនខែនោះបានហួសទៅហើយ តើមិនមានកិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់អ្នកនោះទេ ?" អ្ៃ្ុលី صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "មាន ។ អល់ឡោះ ﷻ មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:៦] បើបុគ្គលពហុទេពនិយមណាមួយសូមពំនាក់អាស្រ័យពីអ្នក ចូរអ្នកផ្តល់ជម្រកឲ្យបុគ្គលនោះ ។"* (المناقب 2: 127)

وَإِن نَّكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُم مِّنۢ بَعۡدِ عَهۡدِهِمۡ وَطَعَنُواْ فِي دِينِكُمۡ فَقَٰتِلُوٓاْ أَئِمَّةَ ٱلۡكُفۡرِ إِنَّهُمۡ لَآ أَيۡمَٰنَ لَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَنتَهُونَ ١٢

១២. បើពួកគេក្បត់ពាក្យសម្បថក្រោយពីបានសច្ចាព្រមព្រៀងហើយ ហើយប្រមាថសាសនាពួកអ្នក ចូរពួកអ្នកប្រយុទ្ធនឹងពួកអ៊ីម៉ាំអសទ្ធា (គឺពួកមេដឹកនាំរបស់ពួកបដិសេធសទ្ធាទាំងនោះ) ។ ការពិតពាក្យសម្បថពុំមានន័យសម្រាប់ពួកគេទេ [ធ្វើដូច្នេះ]ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេឈប់ ។

أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوۡمٗا نَّكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ وَهَمُّواْ بِإِخۡرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٍۚ أَتَخۡشَوۡنَهُمۡۚ فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخۡشَوۡهُ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ١٣

១៣. ពួកអ្នកមិនប្រយុទ្ធទេឬ ទល់នឹងពួកដែលក្បត់ពាក្យសន្យាខ្លួនឯង ដែលមានបំណងបណ្តេញព្រះសាសន:ទូត ដែលបានចាប់ផ្តើមវាយប្រហារពួកអ្នកមុនគេ ? ពួកអ្នកខ្លាចពួកគេឬ ? តែខ្លាចអល់ឡោះ ﷻ ត្រឹមត្រូវជាងសម្រាប់ពួកអ្នក បើពួកអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមែន ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ុ ១២-១៣

٩/١٢-١٣/١ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ الْحِمْيَرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ وَ عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ مُحَمَّدٍ جَمِيعاً، عَنْ حَنَانِ بْنِ سَدِيرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) يَقُولُ: «دَخَلَ عَلَيَّ أُنَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ فَسَأَلُونِي عَنْ طَلْحَةَ وَ الزُّبَيْرِ، فَقُلْتُ لَهُمْ: كَانَا مِنْ أَئِمَّةِ الْكُفْرِ، إِنَّ عَلِيّاً (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) يَوْمَ الْبَصْرَةِ لَمَّا صَفَّ الْخَيْلَ، قَالَ لِأَصْحَابِهِ: لاَ تَعْجَلُوا عَلَى الْقَوْمِ حَتَّى أُعْذِرَ فِيمَا بَيْنِي وَ بَيْنَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ وَ بَيْنَهُمْ،

9/12-13/1 [...] រាយការណ៍មកពី ហ្ជាណាន់ ប៊ិន សាដ្ជៀ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាប៊ូ អ្ទ្ធ្ល្ប់ឌ្ឍ្ល ឡោះហ្ស៊ា មានវចៈថា៖ "អ្នកស្រុកអាល់-បាស្ស៊ីរ៉ោះតុ៌ខ្លះបានមកជួបខ្ញុំ ។ ពួកគេបានសួរខ្ញុំអំពី ត្ពល់ហ្ជាស្ប និង អាល់-ស្ស៊ូបៃរ៍ ។ ខ្ញុំ ﷺ បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "ពួកគេជា *[៩:១២] អ៊ីមុាំ អសទ្ធា ។* កាលអ្ទ្ធ្ល្ប់ ﷺ ប្រជុំទ័ពសេះជាជួរក្នុងថ្ងៃចម្បាំងអាល់-បាស្ស៊ីរ៉ោះតុ៌ (សមរភូមិយ៉ាម៉ាល់) ព្រះអង្គ ﷺ បានប្រាប់សាវ៉ាកព្រះអង្គ ﷺ ថា៖ "ចូរកុំប្រញ្ជាប់វាយក្រុមមនុស្សណាឡើយ លុះត្រាតែពួកគេបានបង្ហាញហេតុផលរវាងខ្ញុំ ﷺ និងអល់ឡោះ ﷻ និងពួកគេផ្ទាល់សិន ។""

فَقَامَ إِلَيْهِمْ، فَقَالَ: يَا أَهْلَ الْبَصْرَةِ، هَلْ تَجِدُونَ عَلَيَّ جَوْراً فِي حُكْمٍ؟ قَالُوا: لاَ. قَالَ: فَحَيْفاً فِي قَسَمٍ؟ قَالُوا: لاَ. قَالَ: فَرَغْبَةً فِي دُنْيَا أَخَذْتُهَا لِي وَ لِأَهْلِ بَيْتِي دُونَكُمْ، فَنَقِمْتُمْ عَلَيَّ فَنَكَثْتُمْ بَيْعَتِي؟ قَالُوا: لاَ. قَالَ: فَأَقَمْتُ فِيكُمُ الْحُدُودَ، وَ عَطَّلْتُهَا عَنْ غَيْرِكُمْ؟ قَالُوا: لاَ. قَالَ: فَمَا بَالُ بَيْعَتِي تُنْكَثُ، وَ بَيْعَةُ غَيْرِي لاَ تُنْكَثُ، إِنِّي ضَرَبْتُ الْأَمْرَ أَنْفَهُ وَ عَيْنَهُ، فَلَمْ أَجِدْ إِلاَّ الْكُفْرَ أَوِ السَّيْفَ.

ព្រះអង្គ ﷺ បានងើបឡើង ប្រាប់ពួកគេថា៖ "អ្នកស្រុកអាល់-បាស្ស៊ីរ៉ោះតុ៌អើយ តើអស់លោកដែលបានឃើញអ្ទ្ធ្ល្ប់ ﷺ ប្រើអំពើសាហាវយង់ឃ្នងក្នុងការសម្រេចក្តីទេ ?" ពួកគេថា៖ "ទេ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "តើមានអំពើអយុត្តិធម៌ក្នុងតំបន់ណាមួយទេ ?" ពួកគេថា៖ "ទេ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "តើព្រោះតែខ្ញុំ ﷺ និងគ្រួសារខ្ញុំ ﷺ ចង់បានលោកនេះជាងអស់លោកឬដែលធ្វើឲ្យអស់លោកស្អប់អ្ទ្ធ្ល្ប់ ﷺ ហើយផ្តាច់សច្ចាប្រណិធានពីខ្ញុំ ﷺ ?" ពួកគេថា៖ "ទេ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "តើខ្ញុំ ﷺ បានដាក់ច្បាប់លើអស់លោក (ស្ហ្ការីអ្ទ្ធ្ល្ប់) តែមិនដាក់ច្បាប់លើអ្នកឯទៀតទេ ?" ពួកគេថា៖ "ទេ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ហេតុអ្វីអស់លោកផ្តាច់សច្ចាប្រណិធានពីខ្ញុំ ﷺ តែមិនផ្តាច់សច្ចាប្រណិធានពីអ្នកឯទៀតទេ (គឺបុគ្គលទាំងបីនាក់នោះ) ? ខ្ញុំ ﷺ ប្រយុទ្ធទល់រឿងនេះយ៉ាងខ្លាំងក្លា ។ រឿងនេះមិនមែនអ្វីក្រៅពីបទប្រមាថសាសនាទេ ដែលត្រូវសម្រេចដោយផ្លែដាវ ។"

ثُمَّ ثَنَى إِلَى أَصْحَابِهِ، فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى يَقُولُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَ إِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَ طَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لاَ أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ﴾، فَقَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): وَ الَّذِي فَلَقَ الْحَبَّةَ وَ بَرَأَ النَّسَمَةَ وَ اصْطَفَى مُحَمَّداً (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِالنُّبُوَّةِ، إِنَّهُمْ لَأَصْحَابُ هَذِهِ الْآيَةِ، وَ مَا قُوتِلُوا مُذْ نَزَلَتْ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٢ الصفحة: ٧٤١ الحديث: ٩٩/ ٤٤٤٥ ، قرب الإسناد - الجزء: ١ الصفحة: ٤٦)**

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ [បួងអល់ឡោះ ﷻ] នៅមុខសាវ៉ាកព្រះអង្គ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះ ﷻ មានព្រះបន្ទូលនៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ ﷺ ថា៖ *[៩:១២] លើពួកគេក្បត់ពាក្យសម្បថក្រោយពីបានសច្ចាព្រមព្រៀងហើយ ហើយប្រមាថសាសនាពួកអ្នក ចូរពួកអ្នកប្រយុទ្ធនឹងពួកអ៊ីមុាំ អសទ្ធា ។ ការពិតពាក្យសម្បថពុំមានន័យសម្រាប់ពួកគេទេ [ធ្វើដូច្នេះ]ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេឈប់ ។* អាមីរុល-មុមីនីន ﷺ មានវចនៈថា៖ "សូមស្បថនឹងព្រះ ﷻ ដែលបំបែកគ្រាប់ពូជ ដែលធ្វើឲ្យមនុស្សមានរូបរាង ដែលបានជ្រើសរើសមូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ ﷺ ជាព្រះសាស្តា ﷺ អាយ៉ាស្ប ទាំងនេះចែងសំដៅទៅលើពួកគេ (គឺត្ពល់ហ្ជាស្ប និងស្ស៊ូបៃរ៍) ។ ពួកគេ (គឺពួកអ៊ីមុាំអសទ្ធា) ពុំត្រូវគេវាយប្រហារទេតាំងពីអាយ៉ាស្ប ត្រូវដាក់

ចុះមក ។" (قرب الإسناد: 46)

***

٩/١٢-١٣/٢ الشَّيْخُ الْمُفِيدُ فِي (أَمَالِيهِ)، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الْحَسَنِ عَلِيُّ بْنُ خَالِدٍ الْمَرَاغِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْقَاسِمِ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْكُوفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ مَرْوَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ قَرْمٍ، عَنْ أَبِي الْجَحَّافِ، عَنْ عَمَّارٍ الدُّهْنِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ مُؤَذِّنُ بَنِي أَفْصَى، قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) حِينَ خَرَجَ طَلْحَةُ وَ الزُّبَيْرُ لِقِتَالِهِ يَقُولُ: «عَذِيرِي مِنْ طَلْحَةَ وَ الزُّبَيْرِ، بَايَعَانِي طَائِعَيْنِ غَيْرَ مُكْرَهَيْنِ، ثُمَّ نَكَثَا بَيْعَتِي مِنْ غَيْرِ حَدَثٍ أَحْدَثْتُهُ». ثُمَّ تَلاَ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿وَ إِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَ طَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لاَ أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ﴾. (البرهان في تفسير القرآن – الجزء: ٢ الصفحة: ٧٤٢ الحديث: ٩٩/ ٤٤٤٧ ، الأمالي – الجزء: ١ الصفحة: ٧٢ الحديث: ٧ ، شواهد التنزيل – الجزء: ١ الصفحة: ٢٠٩ الحديث: ٢٨١)**

9/12-13/2 [...] ទទួលបានមកពី អាប៊ូ អ៊ីស្ហាម៉ាន មូអ៊ីស្ប៊ីនរបស់ បានី-អាហ្ស៊ូ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំ បានឮ អ៊ីមាម អាលី ﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៊ីលិប ﷺ កាលតួល់ហ្ការ និង អាល់-ស្ប៊ីបៃរ៉ មកប្រយុទ្ធតទល់ព្រះអង្គ ﷺ នោះ មានវចន:ថា: "ខ្ញុំ ﷺ មានហេតុផល (គឺមានពាក្យឆ្លើយដោះសារ ពោលគឺ មិនមានទោសទេ) ពាក់ព័ន្ធនឹងតួល់ហ្ការ និងអាល់-ស្ប៊ីបៃរ៉ ។ ពួកគេបានសច្ចាប្រណិធានចំពោះខ្ញុំ ﷺ ដោយស្ម័គ្រចិត្ត ដោយមិនប្រើកម្លាំង ។ ក្រោយមកពួកគេបានក្បត់សន្យាចំពោះខ្ញុំ ﷺ ដោយពុំមានព្រឹត្តិការណ៍ថ្មីបានកើតឡើងឡើយ (គឺដោយពុំមានហេតុផល) ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ បានសូត្រអាយ៉ាតនេះ គឺ: *[៩:១២] បើពួកគេក្បត់ពាក្យសម្បថក្រោយពីបានសច្ចាព្រមព្រៀងហើយ ហើយប្រមាថសាសនាពួកអ្នក ចូរពួកអ្នកប្រយុទ្ធនឹងពួកអ៊ីម៉ាំអសទ្ធា ។ ការពិតពាក្យសម្បថពុំមានន័យសម្រាប់ពួកគេទេ [ធ្វើដូច្នេះ] ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេឈប់ ។"* (الأمالي: 72/ 7، شواهد التنزيل 1: 209/ 281)

***

٩/١٢-١٣/٣ عَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ، قَالَ: خَطَبَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ) عَلَى هَذَا الْمِنْبَرِ، وَ ذَلِكَ بَعْدَ مَا فَرَغَ مِنْ أَمْرِ طَلْحَةَ وَ الزُّبَيْرِ وَ عَائِشَةَ، صَعِدَ الْمِنْبَرَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَ أَثْنَى عَلَيْهِ، وَ صَلَّى عَلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، ثُمَّ قَالَ: «أَيُّهَا النَّاسُ، وَ اللَّهِ مَا قَاتَلْتُ هَؤُلاَءِ بِالْأَمْسِ إِلاَّ بِآيَةٍ تَرَكْتُهَا فِي كِتَابِ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: ﴿وَ إِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَ طَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لاَ أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ﴾ أَمَا وَ اللَّهِ لَقَدْ عَهِدَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ قَالَ لِي: يَا عَلِيُّ، لَتُقَاتِلَنَّ الْفِئَةَ الْبَاغِيَةَ، وَ الْفِئَةَ النَّاكِثَةَ، وَ الْفِئَةَ الْمَارِقَةَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٤٢ الحديث : ٩٩/ ٤٤٥٠ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٧٨ الحديث : ٢٥)**

9/12-13/3 រាយការណ៍មកពី អាល់-ហ្ការ៉ាន់ អាល់-បាស្ស៊ារ៉ ដែលបានតំណាលថា អ៊ីមាម អាលី ﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៊ីលិប ﷺ បានថ្លែងឃុតួបាស្ប៊ីនៅលើវេទិកានេះ ក្រោយពីបានរួចដៃពីរឿង តួល់ហ្ការ អាល់-ស្ប៊ីបៃរ៉ និង អ៊ីស្ការ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានឡើងលើវេទិកា បានថ្វាយសេចក្ដីគោរពអល់ឡោះ ﷻ លើកតម្កើងព្រះអង្គ ﷻ បានសម្ដែងសេចក្ដីគោរពរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ហើយ ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា: "ប្រជារាស្ត្រអើយ ! សូមស្បថនឹងអល់ឡោះ ﷻ ! ខ្ញុំ ﷺ បានប្រយុទ្ធទល់ពួកគេកាលពីម្សិលមិញនោះ ព្រោះតែពួកគេបានចោលអាយ៉ាតមួយនៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះ ﷻ ។ អល់ឡោះ ﷻ មានព្រះបន្ទូលថា: *[៩:១២] បើពួកគេក្បត់ពាក្យសម្បថក្រោយពីបានសច្ចាព្រមព្រៀងហើយ ហើយប្រមាថសាសនាពួកអ្នក ចូរពួកអ្នកប្រយុទ្ធនឹងពួកអ៊ីម៉ាំអសទ្ធា ។ ការពិតពាក្យសម្បថពុំមានន័យសម្រាប់ពួកគេទេ [ធ្វើដូច្នេះ]ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេឈប់ ។* សូមស្បថនឹងអល់ឡោះ ﷻ ! រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ បានសច្ចានឹងខ្ញុំ ﷺ ហើយបានប្រាប់ខ្ញុំ ﷺ ថា: "អ៊ីមាម អាលី ﷺ អើយ ! អ្នក ﷺ នឹងប្រយុទ្ធទល់ក្រុមបះបោរ ក្រុមក្បត់សច្ចាប្រណិធាន និងក្រុមក្បត់សាសនា ។" (تفسير العيّاشي 2: 78/ 25)

***

٩/١٢-١٣/٤ عَنْ عَمَّارٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «مَنْ طَعَنَ فِي دِينِكُمْ هَذَا فَقَدْ كَفَرَ، قَالَ اللَّهُ: ﴿وَ طَعَنُوا فِي دِينِكُمْ﴾ - إِلَى قَوْلِهِ: ﴿يَنْتَهُونَ﴾». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٧٤٣ الحديث : ٩٩/ ٤٤٥١ ، تفسير العيّاشي - الجزء : ٢ صفحة : ٧٩ الحديث : ٢٦)**

9/12-13/4 រាយការណ៍មកពី អ៊ុ៌ម៉ារ តមកពី អាប៊ូ អ៊ុ៌ប់ឌុលឡោះហ្ន៌ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចន:ថា៖ "អ្នកណានិយាយឡកឡាយបង្ខូចសាសនាអស់លោក អ្នកនោះប្រមាថ ។ អល់ឡោះហ្ន៌ ﷻ មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:១២] ប្រមាថសាសនាពួកអ្នក* រហូតដល់ព្រះបន្ទូល *ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេឈប់ ។"*

(تفسير العيّاشي 2: 79/ 26)

***

٩/١٢-١٣/٥ تأويله: مَا ذَكَرَهُ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ فِي تَفْسِيرِهِ قَالَ رُوِيَ عَنْ أَمِيرِ اَلْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ أَنَّهُ قَالَ: مَا قَاتَلْتُ أَهْلَ اَلْجَمَلِ وَ أَهْلَ اَلصِّفِّينِ إِلاَّ بِآيَةٍ اِسْتَخْرَجْتُهَا مِنْ كِتَابِ اَللَّهِ وَ هِيَ قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿وَ إِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَ طَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَئِمَّةَ اَلْكُفْرِ إِنَّهُمْ لاَ أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ﴾. (تأويل الآيات الظاهرة في فضائل العترة الطاهرة , ج١ , ص٢٠٥)

9/12-13/5 [...] អ៊ុ៌លី ប៊ិន អ៊ីុ ប៉ារ៉ាហ៊ីម បានថ្លែងនៅក្នុងតាហ្ស៊ៀរលោកថាគេបានធ្វើសេចក្ដីរាយការណ៍តមកពី អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចន:ថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام បានប្រយុទ្ធទល់នឹងពួកសមរភូមិយ៉ាម៉ាល់ និងពួកសមរភូមិសស្ទ្ីហ្ន៌ ដោយផ្អែកតែលើអាយ៉ាស្ុមួយទេដកស្រង់ពីក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ន៌ ﷻ នោះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៌ ﷻ *[៩:១២] បើពួកគេក្បត់ពាក្យសម្បថក្រោយពីបានសច្ចាព្រមព្រៀងហើយ ហើយប្រមាថសាសនាពួកអ្នក ចូរពួកអ្នកប្រយុទ្ធនឹងពួកអ៊ីមុ៌ាំអសទ្ធា ។ ការពិតពាក្យសម្បថពុំមានន័យសម្រាប់ពួកគេទេ [ធ្វើដូច្នេះ]ដើម្ប៌ីនឹងឲ្យពួកគេឈប់ ។"*

(تأويل الايات الظاهرة ខណ្ឌ៩ ហ្ជាឌ្ី ស្ទ១០)

قَٰتِلُوهُمۡ يُعَذِّبۡهُمُ ٱللَّهُ بِأَيۡدِيكُمۡ وَيُخۡزِهِمۡ وَيَنصُرۡكُمۡ عَلَيۡهِمۡ وَيَشۡفِ صُدُورَ قَوۡمٖ مُّؤۡمِنِينَ ١٤

១៤. ចូរពួកអ្នកច្បាំងពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ន៌នឹងធ្វើទោសពួកគេដោយដៃពួកអ្នក ព្រះអង្គនឹងបំបាក់មុខពួកគេ ព្រះអង្គនឹងឲ្យពួកអ្នកឈ្នះពួកគេ ព្រះអង្គនឹងធ្វើឲ្យទ្រូងបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាសះស្បើយ ។

وَيُذۡهِبۡ غَيۡظَ قُلُوبِهِمۡۗ وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١٥

១៥. ព្រះអង្គនឹងកម្ចាត់ទោស:ចេញពីក្នុងបេះដូងពួកគេ ។ [ចូរដឹងថា]អល់ឡោះហ្ន៌បែរមករក [ដោយអាណិតប្រណី] អ្នកណាមួយស្រេចតែលើព្រះអង្គ ។ អល់ឡោះហ្ន៌ទ្រង់ញាណ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិរាជ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ុ ១៤-១៥

٩/١٤-١٥/١ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَ الْمُعَلَّى عَلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فَقَالَ: «أَبْشِرُوا، إِنَّكُمْ عَلَى إِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ: شَفَى اللَّهُ صُدُورَكُمْ، وَ أَذْهَبَ غَيْظَ قُلُوبِكُمْ، وَ أَدَالَكُمْ عَلَى عَدُوِّكُمْ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ: ﴿وَ يَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ﴾ وَ إِنْ مَضَيْتُمْ قَبْلَ أَنْ تَرَوْا ذَلِكَ مَضَيْتُمْ عَلَى دِينِ اللَّهِ الَّذِي ارْتَضَاهُ لِنَبِيِّهِ (عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلاَمُ) وَ لِعَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٧٤٤ الحديث : ٩٩/ ٤٤٥٥ ، تفسير العيّاشي - الجزء : ٢ صفحة : ٧٩

الحديث : ٢٩)**

9/14-15/1 អាល់-ម៉ៃយ៉ាស្ស៊ី បានតំណាលតមកពី អ៊ីលី ប៊ិន ម៉ារ៉ូកបាស់ ដែលបានតំណាលតមកពីឪពុក លោកដែលបានតំណាលថាខ្ញុំនិង មូអ៊ីឡា បានមកជួប អាប៊ូ អ៊ីប់ឌុលឡោះហ្ស៊ីតាមានវចន:ថា៖ "ចូរអស់លោកទទួលដំណឹងល្អ ។ អស់លោកមានកិត្តិយសមួយក្នុងចំណោមកិត្តិយសពីរ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីតានឹងព្យាបាលទ្រូងអស់លោកឲ្យជាសះស្បើយ នឹងយកកំហឹងចេញពីបេះដូងអស់លោក នឹងឲ្យអស់លោកមានជ័យជំនះលើពួកសត្រូវអស់លោក នេះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីតានៃ៖ *[៩:១៤] ព្រះអង្គនឹងធ្វើឲ្យទ្រូងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាសះស្បើយ ។* បើអស់លោកស្លាប់មុនបានឃើញរឿងនេះ អស់លោកនៅក្នុងព្រះសាសនារបស់អល់ឡោះហ្ស៊ីតា ដែលព្រះអង្គ(ﷻ)បានជ្រើសរើសឲ្យព្រះសាស្តា(ﷺ)ព្រះអង្គ(ﷻ)និងឲ្យអ៊ីលី(عليه السلام) ។" (تفسير العيّاشي 2: 79/ 29)

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُواْ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً ۚ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

១៦. ពួកអ្នកគិតថាគេបណ្តោយពួកអ្នកឬ [ឲ្យផុតពីការល្បងពិសោធន៍] ខណៈដែលអល់ឡោះហ្ស៊ីមិនទាន់បានវែកញែកឲ្យដឹងថាអ្នកណាខ្លះក្នុងចំណោមពួកអ្នកបានតស៊ូ មិនបានយកអ្នកណាផ្សេងពីអល់ឡោះហ្ស៊ីទេ ផ្សេងពីព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គទេ និងផ្សេងពីបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាអ្នកជំនិតទេ ? អល់ឡោះហ្ស៊ីទ្រង់ញ្ញាណអ្វីៗដែលពួកអ្នកប្រព្រឹត្ត ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១៦

٩/١٦/١ الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْوَشَّاءِ، عَنْ مُثَنًّى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَجْلَانَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَ لَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جاهَدُوا مِنْكُمْ وَ لَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ لا رَسُولِهِ وَ لَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً﴾ «يَعْنِي بِالْمُؤْمِنِينَ الْأَئِمَّةَ (عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ) لَمْ يَتَّخِذُوا الْوَلَائِجَ مِنْ دُونِهِمْ». (الكافي – الجزء : ١ صفحة : ٤١٥ الحديث : ١٥)

9/16/1 [...] អាប៊ូ ជ្ហ្វ៉ាក់ហ្វារ(عليه السلام) មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីតាឡា *[៩:១៦] ពួកអ្នកគិតថាគេបណ្តោយពួកអ្នកឬ ខណៈដែលអល់ឡោះហ្ស៊ីមិនទាន់បានវែកញែកឲ្យដឹងថាអ្នកណាខ្លះក្នុងចំណោមពួកអ្នកបានតស៊ូ មិនបានយកអ្នកណាផ្សេងពីអល់ឡោះហ្ស៊ីទេ ផ្សេងពីព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គទេ និងផ្សេងពីបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាអ្នកជំនិតទេ ? អល់ឡោះហ្ស៊ីទ្រង់ញ្ញាណអ្វីៗដែលពួកអ្នកប្រព្រឹត្ត ?* ថា៖ "បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា មានន័យថាអ៊ីម៉ាំទាំងឡាយ(عليهم السلام) ។ ចូរកុំយកមនុស្សជំនិតផ្សេងពីព្រះអង្គ(عليهم السلام)ឡើយ ។" (الكافي 1: 415/ 15)

***

٩/١٦/٢ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ مُحَمَّدٍ النَّخَعِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُفْيَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ الضُّبَعِيُّ، قَالَ: كَتَبْتُ إِلَى أَبِي مُحَمَّدٍ (عليه السلام) أَسْأَلُهُ عَنِ الْوَلِيجَةِ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَ لَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ لا رَسُولِهِ وَ لَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً﴾ قُلْتُ فِي نَفْسِي، لَا فِي الْكِتَابِ: مَنْ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ هَا هُنَا؟ فَرَجَعَ الْجَوَابُ: «الْوَلِيجَةُ: الَّذِي يُقَامُ دُونَ وَلِيِّ الْأَمْرِ، وَ حَدَّثَتْكَ نَفْسُكَ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ مَنْ هُمْ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ، فَهُمُ الْأَئِمَّةُ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ عَلَى اللَّهِ فَيُجِيزُ أَمَانَهُمْ». (الكافي – الجزء : ١ صفحة : ٥٠٨ الحديث : ٩)

9/16/2 [..] ស៊ីហ្ស្យ៉ាន ប៊ិន មូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ អាល់-ឌ្ហ្ហ្ববាអ៊ី បានតំណាលថាខ្ញុំបានសរសេរសំបុត្រទៅ អាប៊ូ

មូហាំម៉ាដ់ صلوات الله عليه والسلام សួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីអ្នកជំនិតដែលមានចែងនៅក្នុងព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ *[៩:១៦] មិនបានយកអ្នកណាផ្សេងពីអល់ឡោះហ្ទ៍ទេ ផ្សេងពីព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គទេ និងផ្សេងពីបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាអ្នកជំនិតទេ ។* ខ្ញុំបាននឹកក្នុងចិត្តថា៖ "មិនមាននៅក្នុងព្រះគម្ពីរទេ ។ តើឃើញមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លានៅឯណាទៅកន្លែងនេះ ?" ចម្លើយបានមកដល់ថា៖ "អ្នកជំនិតគឺបុគ្គលដែលគេបានតែងតាំងជួសព្រះអនុរក្ស صلوات الله عليه والسلام ។ ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام និយាយប្រាប់លោកអំពីបណ្តាមុមីនដែលមានឋានៈនេះ បណ្តាមុមីនទាំងនោះគឺអ៊ីម៉ាំ عليهم السلام ដែលជឿអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ ដូច្នេះអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ អនុញ្ញាតឲ្យសុវត្ថិភាពបានទៅលើអ៊ីម៉ាំទាំងនោះ عليهم السلام ។" (الكافي 1: 508/ 9)

***

٩/١٦/٣ عَنِ ابْنِ أَبَانٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) يَقُولُ: «يَا مَعْشَرَ الْأَحْدَاثِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَ لاَ تَأْتُوا الرُّؤَسَاءَ، دَعُوهُمْ حَتَّى يَصِيرُوا أَذْنَاباً، لاَ تَتَّخِذُوا الرِّجَالَ وَلاَئِجَ مِنْ دُونِ اللَّهِ، إِنَّا وَ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ مِنْهُمْ». ثُمَّ ضَرَبَ بِيَدِهِ إِلَى صَدْرِهِ. (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٤٧ الحديث : ٩٩/ ٤٤٦٢ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣ الحديث : ٣٢)**

9/16/3 រាយការណ៍មកពី អ៊ីបនូ អាបាន ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ្ទ៍ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ក្រុមយុវជនអើយ ! ចូរខ្លាចអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ ចូរកុំទៅរកពួកមេដឹកនាំ ។ ចូរទុកឲ្យពួកគេទៅជាអ្នកសាងបាបទៅ ។ ចូរកុំយកមនុស្សជាអ្នកជំនិតក្រៅពីអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ ។ សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ ! ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ប្រសើរជាងពួកគេសម្រាប់អស់លោក ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام យកដៃវាយលើទ្រូងព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ (تفسير العيّاشي 2: 83/ 32)

***

٩/١٦/٤ أَبُو الصَّبَّاحِ الْكِنَانِيُّ، قَالَ: قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «يَا أَبَا الصَّبَّاحِ، إِيَّاكُمْ وَ الْوَلاَئِجَ، فَإِنَّ كُلَّ وَلِيجَةٍ دُونَنَا فَهِيَ طَاغُوتٌ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٤٧ الحديث : ٩٩/ ٤٤٦٣ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣ الحديث : ٣٣)**

9/16/4 អាប៊ូ អាល់-ស្វ៉ាបាស់ អាល់-គីណានី បានតំណាលថា អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អាប៊ូ អាល់-ស្វ៉ាបាស់ អើយ ! ចូរប្រយ័តអ្នកជំនិត ព្រោះអ្នកជំនិតគ្រប់រូបក្រៅពីយើង عليهم السلام ជាបុគ្គលឃោរឃៅ ។" (تفسير العيّاشي 2: 83/ 33)

***

٩/١٦/٥ يوم غدير خم على لسان أمير المؤمنين عليه السلام

قَالَ فَأَنْشُدُكُمْ أَ تَعْلَمُونَ حَيْثُ نَزَلَتْ... ﴿أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَ لَمَّا يَعْلَمِ اَللَّهُ اَلَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَ لَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اَللَّهِ وَ لاَ رَسُولِهِ وَ لاَ اَلْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً﴾ قَالَ اَلنَّاسُ يَا رَسُولَ اَللَّهِ خَاصَّةٌ فِي بَعْضِ اَلْمُؤْمِنِينَ أَمْ عَامَّةٌ لِجَمِيعِهِمْ؟ فَأَمَرَ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ نَبِيَّهُ أَنْ يُعْلِمَهُمْ وُلاَةَ أَمْرِهِمْ وَ أَنْ يُفَسِّرَ لَهُمْ مِنَ اَلْوَلاَيَةِ مَا فَسَّرَ لَهُمْ مِنْ صَلاَتِهِمْ وَ زَكَاتِهِمْ وَ صَوْمِهِمْ وَ حَجِّهِمْ. فَنَصَبَنِي لِلنَّاسِ بِغَدِيرِ خُمٍّ ثُمَّ خَطَبَ وَ قَالَ أَيُّهَا اَلنَّاسُ إِنَّ اَللَّهَ أَرْسَلَنِي بِرِسَالَةٍ ضَاقَ بِهَا صَدْرِي وَ ظَنَنْتُ أَنَّ اَلنَّاسَ تُكَذِّبُنِي فَأَوْعَدَنِي لأبلغها [لَأُبَلِّغَنَّهَا] أَوْ لَيُعَذِّبَنِّي.

9/16/5 ថ្ងៃ ក៏ដៀរ ឃុម ឃោលតាមសម្តីរបស់ អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام

[ស៊ូឡៃម៍ ប៊ិន ក៏យ៉ាស់ មានប្រសាសន៍ថា]ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ចូរយកអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ ជាសាក្សី ។ អស់លោកដឹងទេថាកាលអាយ៉ាស់ *[៩:១៦] ពួកអ្នកគិតថាគេបណ្តោយពួកអ្នកឬ ខណៈដែលអល់ឡោះហ្ទ៍មិនទាន់បានវែកញែកឲ្យដឹងថាអ្នកណាខ្លះក្នុងចំណោមពួកអ្នកបានតស៊ូ មិនបានយកអ្នកណាផ្សេងពីអល់ឡោះហ្ទ៍ទេ ផ្សេងពីព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គទេ និងផ្សេងពីបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាអ្នកជំនិតទេ ?* ត្រូវបើកឲ្យដឹង ប្រជារាស្ត្របានទូលថា៖ "រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ទ៍ صلى الله عليه وآله وسلم អើយ តើអាយ៉ាស់នេះ ស្តីអំពីអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាពិសេសឬអ្នកមានសទ្ធាទូទៅ ?" អល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ បានបញ្ជាព្រះសាស្តា صلى الله عليه وآله وسلم

ព្រះអង្គﷻឲ្យបង្ហាត់បង្រៀនពួកគេឲ្យស្គាល់បុគ្គលកាន់អាជ្ញា (វ៉ាលី អាល់-អាំរ៍) នៅក្នុងចំណោមពួកគេ ឲ្យព្រះអង្គﷺពន្យល់ពួកគេឲ្យយល់រឿងយ៉ាស់ដូចព្រះអង្គﷺបានពន្យល់រឿងបំពេញស្វឡាត់ ស្ហាកាត់ ការកាន់សីលត្រណម និងពិធីហាជ្ជឲ្យពួកគេដឹងនោះដែរ ។ ព្រះអង្គﷺបានតែងតាំងខ្ញុំصلوات الله عليه والسلامឲ្យប្រជារាស្ត្រនៅឯ ក៏ុដៀរ ឃុម ហើយព្រះអង្គﷺបានប្រកាសជាសាធារណៈថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ ! អល់ឡោះហ៍ﷻបានបញ្ជូនខ្ញុំﷺមកជាមួយព្រះរាជសារមួយដែលធ្វើឲ្យខ្ញុំﷺចង្អៀតទ្រូង ។ ខ្ញុំﷺគិតថាប្រជារាស្ត្រនឹងបដិសេធ ។ អល់ឡោះហ៍ﷻបានឲ្យខ្ញុំﷺប្រកាសព្រះរាជសារនេះ ពុំនោះទេព្រះអង្គﷻនឹងធ្វើទណ្ឌកម្មខ្ញុំﷺ ។"

ثُمَّ أَمَرَ فَنُودِيَ بِ اَلصَّلاَةَ جَامِعَةً ثُمَّ خَطَبَ فَقَالَ أَيُّهَا اَلنَّاسُ أَ تَعْلَمُونَ أَنَّ اَللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ مَوْلاَيَ وَ أَنَا مَوْلَى اَلْمُؤْمِنِينَ وَ أَنَا أَوْلَى بِهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ؟ قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ اَللَّهِ. قَالَ قُمْ يَا عَلِيُّ فَقُمْتُ فَقَالَ مَنْ كُنْتُ مَوْلاَهُ فَعَلِيٌّ هَذَا مَوْلاَهُ اَللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالاَهُ وَ عَادِ مَنْ عَادَاهُ.
(كتاب سُليم بن قيس الهلالي , ج 2 , ص 636)

បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គﷺបានឲ្យគេប្រកាសស្វឡាត់រួម រួចហើយព្រះអង្គﷺបានប្រកាសជាសាធារណៈ (គឺធ្វើយុត្តបាស់) ថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ ! អស់លោកដឹងទេថាអល់ឡោះហ៍ﷻជាម្ចាស់ខ្ញុំﷺ ខ្ញុំﷺជាម្ចាស់របស់អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទាំងឡាយ ខ្ញុំﷺខ្ពង់ខ្ពស់បំផុតជាងពួកគេផ្ទាល់ទៅទៀត ?" ពួកគេបានទូលថា៖ "មែន រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ﷺអើយ !" ព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "អាលីصلوات الله عليه والسلامអើយ ! ងើបឡើង ។" ខ្ញុំصلوات الله عليه والسلامបានងើបឈរ ។ ព្រះអង្គﷺមានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំﷺជាម្ចាស់របស់អ្នកណា អាលីصلوات الله عليه والسلامនេះជាម្ចាស់របស់អ្នកនោះ ។ អល់ឡោះហ៍ﷻអើយ ! សូមព្រះអង្គﷻជាមិត្តរបស់បុគ្គលណាដែលជាមិត្តរបស់គេصلوات الله عليه والسلام សូមព្រះអង្គﷻជាសត្រូវរបស់បុគ្គលណាដែលជាសត្រូវរបស់គេصلوات الله عليه والسلام ។"
(كتاب سليم بن قيس الهلالي ហាឌីស្ទ១១)

***

٦/١٦/٩* قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِهِ: ﴿وَ لَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللهِ وَ لاٰ رَسُولِهِ وَ لاَ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً﴾ «يَعْنِي بِالْمُؤْمِنِينَ آلَ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ)، [...]». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٤٦ الحديث : ٩٩/ ٤٤٥٨ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٢٨٣)**

9/16/6* លោក [អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ហ៊ីម] មានប្រសាសន៍ថា អាប៊ូ អាល់-យ៉ារូដ បានរាយការណ៍តមពី អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារصلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍ﷻ *[៩:១៦] មិនបានយកអ្នកណាផ្សេងពីអល់ឡោះហ៍ ផ្សេងពីព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ និងផ្សេងពីបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាអ្នកជំនិតទេ* បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមានន័យថាព្រះរាជបុត្ររាជនត្តាعليهم السلامរបស់មូហាំម៉ាដﷺ ។" (تفسير القمّيّ 1: 283)

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَن يَعْمُرُواْ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلْكُفْرِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ وَفِى ٱلنَّارِ هُمْ خَٰلِدُونَ ﴿١٧﴾

១៧. មិនត្រូវឲ្យពួកពហុទេពនិយម (មុស្ហរិក) [និងពួកបូជារូបបដិមាដែលនាំខូច] ទៅមកងម៉ាស់យ៉ិដទាំងឡាយរបស់អល់ឡោះហ៍ទេ (គឺថែរក្សាឬបណ្ដុះបណ្ដាលឲ្យមានមនុស្ស) ដ្បិតពួកគេទទួលស្គាល់ថាខ្លួនពួកគេបដិសេធសទ្ធា ។ អំពើទាំងឡាយរបស់ពួកទាំងនេះត្រូវមោឃៈ ពួកគេនឹងនៅក្នុងភ្លើងនរកជានិច្ចអនន្ត ។

إِنَّمَا يَعۡمُرُ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمۡ يَخۡشَ إِلَّا ٱللَّهَۖ فَعَسَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ أَن يَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُهۡتَدِينَ ١٨

១៨. អ្នកដែលទៅមកឯម៉ាស់ជ្ជិដ្ជទាំងឡាយរបស់អល់ឡោះហ្ស៊ា មានតែអ្នកដែលមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ្ស៊ានិងចំពោះថ្ងៃ[ជំនុំជម្រះ]អវសាន ដែលអ្នកធ្វើនមស្ការ ដែលអ្នកបរិច្ចាគសទ្ធាទាន ដែលខ្លាចក្រែងតែអល់ឡោះហ្ស៊ាទេ ។ អ្នកទាំងនោះអាចទៅជាជនដែលដឹកនាំខ្លួនត្រឹមត្រូវ ។

ثلاثة ارْباعِ الحِزبُ ١٩

أَجَعَلۡتُمۡ سِقَايَةَ ٱلۡحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ كَمَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَجَٰهَدَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ لَا يَسۡتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩

១៩. ពួកអ្នកចាត់ទុកការផ្តល់ទឹកដល់អ្នកបំពេញពិធីហាជ្ជនិងការថែរក្សាបូជនីយវិហារ ដូច[ទង្វើរបស់]បុគ្គលដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លាចំពោះអល់ឡោះហ្ស៊ានិងថ្ងៃអវសាន ដែលតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ស៊ាដូច្នោះឬ ? សម្រាប់អល់ឡោះហ្ស៊ាពួកគេមិនស្មើគ្នាទេ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ាមិនដឹកនាំជនទុច្ចរិតទេ ។

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ أَعۡظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ٢٠

២០. បណ្តាអ្នកដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ដែលភៀសខ្លួន ដែលតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ស៊ាដោយទ្រព្យនិងដោយខ្លួនរមែងបាននូវឋានន្តរស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់នៅឯអល់ឡោះហ្ស៊ា ។ ពួកគេជាជនមានជ័យជំនះ[បានដល់ឋានសួគ៌] ។

يُبَشِّرُهُمۡ رَبُّهُم بِرَحۡمَةٖ مِّنۡهُ وَرِضۡوَٰنٖ وَجَنَّٰتٖ لَّهُمۡ فِيهَا نَعِيمٞ مُّقِيمٌ ٢١

២១. ព្រះម្ចាស់ពួកគេឲ្យដំណឹងល្អដល់ពួកគេ ថាពួកគេនឹងបានព្រះមេត្តាធម៌ដែលមកពីព្រះអង្គ បានសេចក្តីសព្វព្រះហឫទ័យនិងបានបណ្តាសួនសួគ៌ ។ នាទីនោះពួកគេបាននូវផាសុកជានិច្ចអនន្ត ។

خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ٢٢

២២. [ពួកគេនឹង]ស្ថិតនៅទីនោះជានិច្ចអនន្ត ។ ការពិតអល់ឡោះហ្ស៊ាក្តាប់ទុកនូវរង្វាន់បវរក្រៃលែង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១៧-២២

٩/١٧-٢٢/١ وَ عَنْهُ، قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) ﴿كَمَنْ آمَنَ بِاللهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ جاهَدَ فِي سَبِيلِ اللهِ لاٰ يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللهِ وَ اللهُ لاٰ يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰالِمِينَ﴾ ثُمَّ وَصَفَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَ هاجَرُوا وَ جاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللهِ بِأَمْوٰالِهِمْ وَ أَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللهِ وَ أُولٰئِكَ هُمُ الْفٰائِزُونَ﴾ ثُمَّ وَصَفَ مَا لِعَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) عِنْدَهُ، فَقَالَ: ﴿يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَ رِضْوٰانٍ وَ جَنّٰاتٍ لَهُمْ فِيهٰا نَعِيمٌ مُقِيمٌ﴾».
(البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٤٨ الحديث : ٩٩/ ٤٤٦٦ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٢٨٤)**

9/17-22/1 [...] អាប៊ូ អាល់-ជ្ជ៉ារូដ្ជ បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពី អាប៊ូ ជ្ជ៉ាហ្ស៊ារ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថា៖ "អាយ៉ាស៊ុនេះត្រូវបើកឲ្យដឹងសំដៅមកលើ អ្ហ្ម៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ប៉ិន អាប៊ូ ត្ស៊ីលិប رضي الله عنه *[៩:១៩] ជ្ជ*

បុគ្គលដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លាចំពោះអល់ឡោះហ្ទ៍និងថ្ងៃអវសាន ដែលតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ទ៍ដូច្នោះឬ? សម្រាប់អល់ឡោះហ្ទ៍ពួកគេមិនស្មើគ្នាទេ ។ អល់ឡោះហ្ទ៍មិនដឹកនាំជនទុច្ចរិតទេ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷻ ថ្លែងរៀបរាប់អំពី អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាប៊ូ តំលិប ﷺ ថា៖ *[៩:២០] បណ្ដាអ្នកដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ដែលភៀសខ្លួន ដែលតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ទ៍ដោយទ្រព្យនិងដោយខ្លួនរមែងបានន្ទវឋានន្តរស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់នៅឯអល់ឡោះហ្ទ៍ ។ ពួកគេជាជនមានជ័យជំនះ ។* បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷻ ថ្លែងអំពីអ្វីដែលអាលី صلوات الله عليه والسلام បាននៅឯព្រះអង្គថា៖ *[៩:២១] ព្រះម្ចាស់ពួកគេឲ្យដំណឹងល្អដល់ពួកគេថាពួកគេនឹងបានព្រះមេត្តាធម៌ដែលមកពីព្រះអង្គ បានសេចក្តីសព្វព្រះហឫទ័យនិងបានបណ្ដាសួនសួគ៌ ។ នាទីនោះពួកគេបាននូវផាសុកជានិច្ចអនន្ត ។"* (تفسير القمّي 1: 284)

***

١٧/٩–٢/٢٢ أَبُو عَلِيٍّ الْأَشْعَرِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى عَنِ ابْنِ مُسْكَانَ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ عَنْ أَحَدِهِمَا (عليهما السلام) فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿أَ جَعَلْتُمْ سِقايَةَ الْحاجِّ وَ عِمارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ﴾ نَزَلَتْ فِي حَمْزَةَ وَ عَلِيٍّ وَ جَعْفَرٍ وَ الْعَبَّاسِ وَ شَيْبَةَ إِنَّهُمْ فَخَرُوا بِالسِّقَايَةِ وَ الْحِجَابَةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ جَلَّ وَ عَزَّ أَ جَعَلْتُمْ سِقايَةَ الْحاجِّ وَ عِمارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ كَانَ عَلِيٌّ وَ حَمْزَةُ وَ جَعْفَرٌ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ جَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ. (الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٢٠٣ الحديث : ٢٤٥)

9/17-22/2 [...] អាប៊ូ បាស្ស៊ៀរ បានតំណាលថាអ៊ីម៉ាំមួយអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ទ៍ ﷻ *[៩:១៩] ពួកអ្នកចាត់ទុកការផ្តល់ទឹកដល់អ្នកបំពេញពិធីហាជ្ជនិងការថែរក្សាបូជនីយវិហារដូចបុគ្គលដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លាចំពោះអល់ឡោះហ្ទ៍និងថ្ងៃអវសាន* ថា៖ "អាយ៉ាស់នេះត្រូវបើកឲ្យដឹងអំពី ហាំស្ហាស៊ ﷺ, អាលី صلوات الله عليه والسلام, យ៉ាក់ហ្វារ ﷺ, អាល់-អាប់បាស ﷺ និង ស្ហៃបាស៊ ។ ពួកគេអួតខ្លួនថាបានឲ្យទឹកអ្នកបំពេញពិធីហាជ្ជផឹក[មុនគេ] ។ អល់ឡោះហ្ទ៍ ﷻ បានបើកឲ្យដឹងថា៖ *[៩:១៩] ពួកអ្នកចាត់ទុកការផ្តល់ទឹកដល់អ្នកបំពេញពិធីហាជ្ជនិងការថែរក្សាបូជនីយវិហារដូចបុគ្គល ដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លាចំពោះអល់ឡោះហ្ទ៍និងថ្ងៃអវសាន ។* អាលី صلوات الله عليه والسلام, ហាំស្ហាស៊ និង យ៉ាក់ហ្វារ ﷺ ជាបុគ្គលដែលជឿអល់ឡោះហ្ទ៍ ﷻ និងថ្ងៃអវសាន សូមសិរីសួស្តីកើតមានដល់អ្នកទាំងអស់គ្នា عليهم السلام ។ អ្នកទាំងអស់គ្នា عليهم السلام បានប្រយុទ្ធលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ទ៍ ﷻ [អ្នកឯទៀត]មិនស្មើបុគ្គលទាំងអស់គ្នា عليهم السلام នេះទេសម្រាប់អល់ឡោះហ្ទ៍ ﷻ ។"
(الكافي 8: 203/ 245)

***

١٧/٩–٣/٢٢ الشَّيْخُ فِي (مَجَالِسِهِ)، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَمَاعَةٌ، عَنْ أَبِي الْمُفَضَّلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ زَكَرِيَّا الْعَاصِمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ الْغُدَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سَيَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، يَرْفَعُهُ إِلَى أَبِي ذَرٍّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ): أَنَّ عَلِيّاً (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ عُثْمَانَ وَ طَلْحَةَ وَ الزُّبَيْرَ وَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ وَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ أَمَرَهُمْ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَنْ يَدْخُلُوا بَيْتاً، وَ يُغْلِقُوا عَلَيْهِمْ بَابَهُ، وَ يَتَشَاوَرُوا فِي أَمْرِهِمْ، وَ أَجَّلَهُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَإِنْ تَوَافَقَ خَمْسَةٌ عَلَى قَوْلٍ وَاحِدٍ وَ أَبَى رَجُلٌ مِنْهُمْ قُتِلَ ذَلِكَ الرَّجُلُ، وَ إِنْ تَوَافَقَ أَرْبَعَةٌ وَ أَبَى اثْنَانِ قُتِلَ الِاثْنَانِ.

9/17-22/3 [...] អាប៊ូ ស្ហារ ﷺ បានតំណាលថា៖ "អាលី صلوات الله عليه والسلام, អ៊ុស្ម៉ាន, តុល់ហាស៊, អាល់-ស៊ូបៃរ៍, អាប់ឌុល ប៊ិន អោហ្វ, សាអាដ្ ប៊ិន អាប៊ូ វ៉ាក់កូស្វ ត្រូវ អ៊ូម៉ារ ប៊ិន អាល់-ខត្តប់ ដាក់បញ្ជាឲ្យចូលក្នុងអាគារមួយ ហើយឲ្យគេបិទទ្វារចាក់សោពីក្រៅ ដើម្បីទុកឲ្យពួកគេពិភាក្សាគ្នាបីថ្ងៃ ។ បើប្រាំអ្នកត្រូវគ្នាមតិមួយ បុរសម្នាក់ដែលជំទាស់ពួកគេនឹងត្រូវសម្លាប់ ។ បើបួននាក់ត្រូវគ្នា ពីរនាក់បដិសេធ ពីរនាក់នោះនឹងត្រូវសម្លាប់ ។

فَلَمَّا تَوَافَقُوا جَمِيعاً عَلَى رَأْيٍ وَاحِدٍ، قَالَ لَهُمْ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «إِنِّي أُحِبُّ أَنْ تَسْمَعُوا مِنِّي مَا أَقُولُ لَكُمْ، فَإِنْ يَكُنْ حَقّاً فَاقْبَلُوهُ، وَ إِنْ يَكُنْ بَاطِلاً فَأَنْكِرُوهُ». قَالُوا: قُلْ، وَ ذَكَرَ مَنَاقِبَهُ لَهُمْ وَ هُمْ يُوَافِقُونَهُ عَلَى ثُبُوتِهَا لَهُ دُونَهُمْ. وَ قَالَ لَهُمْ فِي ذَلِكَ: «فَهَلْ فِيكُمْ أَحَدٌ نَزَلَتْ فِيهِ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿أَ جَعَلْتُمْ سِقٰايَةَ الْحٰاجِّ وَ عِمٰارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرٰامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ جٰاهَدَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ﴾ غَيْرِي؟» قَالُوا: لاَ. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٤٨ الحديث : ٩٩/ ٤٤٦٨ ، الأمالي – الجزء : ٢ صفحة : ١٥٩ و ١٦٣)**

ពេលទាំងអស់គ្នាមូលមតិគ្នា អាលីﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៉ាលិប ﷺ បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "ខ្ញុំﷺចង់ឲ្យអស់លោកស្តាប់ខ្ញុំﷺនិយាយប្រាប់អស់លោករឿងមួយ ។ បើពិតសូមអស់លោកទទួលយក បើមិនពិតទេ សូមបដិសេធចោល ។" ពួកគេបានថា៖ "និយាយមក ។" ព្រះអង្គﷺបានថ្លែងអំពីគុណសម្បត្តិព្រះអង្គﷺប្រាប់ពួកគេ ពួកគេយល់ព្រមថានេះជាការពិត ។ ព្រះអង្គﷺបានសួរពួកគេក្នុងពេលនោះថា៖ "តើអាយ៉ាស៊ូនេះត្រូវបើកឲ្យដឹងសំដៅទៅលើអ្នកណាម្នាក់ទេក្នុងចំណោមអស់លោក ក្រៅពីរូបខ្ញុំﷺ ទេ គឺ៖ *[៩:១៩] ពួកអ្នកចាត់ទុកការផ្តល់ទឹកដល់អ្នកបំពេញពិធីហាជ្ជនិងការថែរក្សាបូជនីយវិហារ ដូចបុគ្គលដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លាចំពោះអល់ឡោះហ៊ានិងថ្ងៃអវសាន ដែលតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ៊ា ដូច្នោះឬ ?*" ពួកគេបានថា៖ "ទេ ។" (الأمالي 2: 159 و 163)

***

٩/١٧-٢٢/٤ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «إِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ) قِيلَ لَهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَخْبِرْنَا بِأَفْضَلِ مَنَاقِبِكَ؟ قَالَ: «نَعَمْ، كُنْتُ أَنَا وَ عَبَّاسٌ وَ عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، قَالَ عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: أَعْطَانِي رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) الْخِزَانَةَ، يَعْنِي مَفَاتِيحَ الْكَعْبَةِ. وَ قَالَ الْعَبَّاسُ: أَعْطَانِي رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) السِّقَايَةَ، وَ هِيَ زَمْزَمُ، وَ لَمْ يُعْطِكَ شَيْئاً، يَا عَلِيُّ.

9/17-22/4 អាល់-អ៊ៃយ៉ាស៊ូ៉ បានតំណាលតមកពី អាប៊ូ បាស្ស៊ៀ៖ តមកពី អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ៊ា ﷺ ដែលមានវចន:ថា៖ "គេបានសួរ អាមីរុល-មុមីនីនﷺ ថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីនﷺអឿយ ! ព្រះអង្គﷺ អាចប្រាប់អស់ទូលបង្គំឲ្យដឹងអំពីគុណសម្បត្តិខ្ពស់បំផុតរបស់ព្រះអង្គបានទេ ?" ព្រះអង្គﷺមានវចន: ថា៖ "បាន ។ ខ្ញុំﷺ, អ៊ាប់បាស់, អ៊ីស្ស៊ីម៉ាន ប៊ិន អាប៊ូ ស្ប៊ៀបាស់ បាននៅក្នុងម៉ាស់ជ្ជិដ្ជពិសិដ្ជ ។ អ៊ីស្ស៊ីម៉ាន ប៊ិន អាប៊ូ ស្ប៊ៀបាស់ បានថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ៊ា ﷺ បានឲ្យកំណាប់ខ្ញុំ ។" មានន័យថាសោកាកុ៉ាស់ ។ អាល់-អ៊ាប់ បាស់ បានថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ៊ា ﷺ បានឲ្យកន្លែងទឹកមកខ្ញុំ" គឺទឹកស្ប៉ាស្ប៉ា "អ៊ីលីﷺ អឿយ ! ព្រះអង្គﷺមិនបានឲ្យអ្វីអ្នកﷺទេ ។"

قَالَ: فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿أَ جَعَلْتُمْ سِقٰايَةَ الْحٰاجِّ وَ عِمٰارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرٰامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ جٰاهَدَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ لاٰ يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللّٰهِ﴾». (تفسير العيّاشيّ 83/ 34: 2)**

ព្រះអង្គﷺមានវចន:ថា៖ "អល់ឡោះហ៊ាក៏បានបើកឲ្យដឹងថា៖ *[៩:១៩] ពួកអ្នកចាត់ទុកការផ្តល់ទឹកដល់អ្នកបំពេញពិធីហាជ្ជនិងការថែរក្សាបូជនីយវិហារ ដូចបុគ្គលដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លាចំពោះអល់ឡោះហ៊ានិងថ្ងៃអវសាន ដែលតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ៊ា ដូច្នោះឬ ? សម្រាប់អល់ឡោះហ៊ាពួកគេមិនស្មើគ្នាទេ ។"* (تفسير العياشي 2: 83/ 34)

***

٩/١٧-٢٢/٥ فرات في تفسيره والحسكاني في شواهد التنزيل حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ هَاشِمٍ، عَنْ حَدَّثَنَا عُبَادَةُ بْنُ زِيَادٍ، عَنْ أَبُو مَعْمَرٍ سَعِيدُ بْنُ خُثَيْمٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ اَلضَّبِّيِّ وَ عَبْدِ اَللَّهِ بْنِ شَرِيكٍ اَلْعَامِرِيِّ، عَنْ سُلَيْمِ بْنِ قَيْسٍ عَنِ اَلْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: أَنَّهُ حَمِدَ اَللَّهَ وَ أَثْنَى عَلَيْهِ وَ قَالَ: ''وَ السَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُم بِإِحْسَانٍ''، فَكَمَا أَنَّ لِلسَّابِقِينَ فَضْلَهُمْ

عَلَى مَنْ بَعْدَهُمْ كَذَلِكَ لِأَبِي عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَضِيلَةٌ عَلَى اَلسَّابِقِينَ بِسَبْقِهِ اَلسَّابِقِينَ.

9/17-22/5 [...] ស៊ូឡៃម៉ ប៊ិន ក្ជ៊ីយ៉ាស់ បានថា អាល់-ហ្ជាសាន់ صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام បានធ្វើសក្ការ អល់ឡោះហ្ជ៌ عز وجل បានលើកតម្កើងព្រះអង្ค عز وجل ហើយមានវចន:ថា៖ *"[៩:១០០] [ង]ជនមុខគេបង្អ្ស់ ជនដំបូងបង្អ្ស់ក្នុងបណ្ដាអ្នកភ្ជៀសខ្លួននិងបណ្ដាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែង និងបណ្ដាអ្នកដែលបានតាមពួកគេក្នុងការប្រព្រឹត្ដិល្អ ។* បើជនដំបូងបង្អ្ស់ប្រសើរជាងជនក្រោយ។ អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៊ីលិប رضي الله عنه ក៏ដូច្នេះដែរ ព្រះអង្ค صلوات الله عليه والسلام ប្រសើរជាងជនដំបូងបង្អ្ស់ព្រោះព្រះអង្ค صلوات الله عليه والسلام នៅមុខជនដំបូងបង្អ្ស់ ។

وَ قَالَ: ﴿أَ جَعَلْتُمْ سِقٰايَةَ اَلْحٰاجِّ وَ عِمٰارَةَ اَلْمَسْجِدِ اَلْحَرٰامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ وَ اِسْتَجَابَ لِرَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ وَاسَاهُ بِنَفْسِهِ. ثُمَّ عَمُّهُ حَمْزَةُ سَيِّدُ اَلشُّهَدَاءِ وَ قَدْ كَانَ قُتِلَ مَعَهُ كَثِيرٌ فَكَانَ حَمْزَةُ سَيِّدَهُمْ بِقَرَابَتِهِ مِنْ رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ. (كتاب سُليم بن قيس الهلالي , ج 2 , ص 960)

ព្រះអង្ค صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ *[៩:១៩] ពួកអ្នកចាត់ទុកការផ្ដល់ទឹក ដល់អ្នកបំពេញពិធីហាជ្ជនិងការថែរក្សាបូជនីយវិហារ ដូចបុគ្គលដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លាចំពោះអល់ឡោះហ្ជ៌និងថ្ងៃអវសាន ដែលតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ជ៌ ដូច្នោះឬ ?* អល់ឡោះហ្ជ៌ عز وجل បានឆ្លើយតបរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ជ៌ صلى الله عليه وآله وسلم ព្រះអង្ค عز وجل បានធ្វើឲ្យអ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام ស្មើនឹងព្រះអង្ค صلى الله عليه وآله وسلم ផ្ទាល់ ។ បន្ទាប់មក ហ្ជ៌ាំ ស៊ាស៊ុ رضي الله عنه ឪពុកមាព្រះអង្ค صلى الله عليه وآله وسلم ប្រមុខរបស់អស់ទុក្ករបុគ្គល បានសម្លាប់ពួកពហុទេពនិយមច្រើនជាមួយព្រះអង្ค صلى الله عليه وآله وسلم ។ ហ្ជ៌ាំ ស៊ាស៊ុ رضي الله عنه ជាប្រមុខរបស់ពួកគេព្រោះលោក رضي الله عنه ជាបុគ្គលជំនិតនឹងរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ជ៌ صلى الله عليه وآله وسلم ។" (كتاب سليم بن قيس الهلالي 2: 960)

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُوٓاْ ءَابَآءَكُمۡ وَإِخۡوَٰنَكُمۡ أَوۡلِيَآءَ إِنِ ٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡكُفۡرَ عَلَى ٱلۡإِيمَٰنِۚ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمۡ فَأُوْلَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٣

២៣. អ្នកមានសទ្ធាអើយ ចូរកុំយកឪពុកនិងបងប្អូនពួកអ្នកជាគ្នាបើពួកគេស្រឡាញ់អសទ្ធាជាងសទ្ធា [ចំពោះអល់ឡោះហ្ជ៌] ។ អ្នកណាក្នុងបណ្ដាពួកអ្នកយកពួកគេជាគ្នា អ្នកនោះជាមនុស្សទុច្ចរិត ។

قُلۡ إِن كَانَ ءَابَآؤُكُمۡ وَأَبۡنَآؤُكُمۡ وَإِخۡوَٰنُكُمۡ وَأَزۡوَٰجُكُمۡ وَعَشِيرَتُكُمۡ وَأَمۡوَٰلٌ ٱقۡتَرَفۡتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٌ تَخۡشَوۡنَ كَسَادَهَا وَمَسَٰكِنُ تَرۡضَوۡنَهَآ أَحَبَّ إِلَيۡكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٍ فِى سَبِيلِهِۦ فَتَرَبَّصُواْ حَتَّىٰ يَأۡتِىَ ٱللَّهُ بِأَمۡرِهِۦۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِى ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٤

២៤. ចូរអ្នកថា៖ "បើឪពុកអស់លោក កូនៗអស់លោក បងប្អូនអស់លោក ភរិយាអស់លោក បក្សពួកអស់លោក (គឺមិត្ដនិងសាច់ញាតិ) ទ្រព្យសម្បត្ដិដែលអស់លោករកបាន ជំនួញដែលអស់លោកខ្លាចខាតលិចលង់ និងលំនៅដ្ឋានទាំងឡាយដែលអស់លោកគាប់ចិត្ដនោះមានតម្លៃជាងអល់ឡោះហ្ជ៌សម្រាប់អស់លោក ជាងព្រះសាសន:ទូតព្រះអង្ค ជាងការតស៊ូ[និងកិច្ចការ]នៅលើព្រះមាគ៌ាព្រះអង្ค ចូរអស់លោករង់ចាំរហូតដល់ពេលអល់ឡោះហ្ជ៌នឹងបញ្ជូនព្រះរាជបញ្ជា (គឺការដាក់ទោស) ព្រះអង្គមកចុះ ។ អល់ឡោះហ្ជ៌មិនដឹកនាំជនប្រទូសបះបោរទេ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២៣-២៤

٩/٢٣-١/٢٤ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ جَابِرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ، فِي قَوْلِ اللَّهِ: ﴿يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لا

تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَ إِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿الْفَاسِقِينَ﴾: «فَأَمَّا ﴿لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَ إِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ﴾ فَإِنَّ الْكُفْرَ فِي الْبَاطِنِ فِي هَذِهِ الْآيَةِ وَلَايَةُ الْأَوَّلِ وَ الثَّانِي، وَ هُوَ كُفْرٌ.

9/23-24/1 អាល់-អ៊ៃយ៉ាស៊ី បានតំណាលតមកពី យ៉ាកៀរ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាកុ៊ត្ហារ ﷺ ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ ﷺ អំពីអាយ៉ាស៊ុនេះ នៅក្នុងព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ *[៩:២៣] អ្នកមានសទ្ধាអ៊ីយ ចូរកុំយកឪពុកនិងបងប្អូនពួកអ្នកជាគ្នា* ដល់ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ *[៩:២៤] ជនប្រទូសបះបោរ ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ *[៩:២៣] ចូរកុំយកឪពុកនិងបងប្អូនរបស់ពួកអ្នកជាគ្នាបើពួកគេស្រឡាញ់អសទ្ধាជាងសទ្ধា* អសទ្ধាក្នុងន័យជ្រៅរបស់អាយ៉ាស៊ុនេះគឺ រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ់របស់បុគ្គលទីមួយ (អាប៊ូ បាការ) និងបុគ្គលទីពីរ (អ៊ូម៉ារ) ហើយនេះគឺប្រការបដិសេធសទ្ধា ។ (كفر)

وَ قَوْلُهُ: ﴿عَلَى الْإِيمَانِ﴾ فَالْإِيمَانُ وَلَايَةُ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: ﴿وَ مَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٠ الحديث : ٩٩/ ٤٤٧٥ ، تفسير العيّاشيّ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٤ الحديث : ٣٦)**

ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ *[៩:២៣] ជាងសទ្ধា* គឺរ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ់របស់ អ៊ីលី ﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៊ីលីប ﷺ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:២៣] អ្នកណាក្នុងបណ្តាពួកអ្នកយកពួកគេជាគ្នា អ្នកនោះជាមនុស្សទុច្ចរិត ។"* (تفسير العياشي 2: 84/ 36)

***

٢/٢٤-٢٣/٩* في اعتقادات الإماميّة للصدوق رحمه الله: وَ لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: «وَ اِتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً» قَالَ اَلنَّبِيُّ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: مَنْ ظَلَمَ عَلِيّاً مَقْعَدِي هَذَا بَعْدَ وَفَاتِي فَكَأَنَّمَا جَحَدَ نُبُوَّتِي وَ نُبُوَّةَ اَلْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ اَلسَّلَامُ قَبْلِي. وَ مَنْ تَوَلَّى ظَالِماً فَهُوَ ظَالِمٌ، قَالَ اَللَّهُ تَعَالَى: «يَا أَيُّهَا اَلَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَ إِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اِسْتَحَبُّوا اَلْكُفْرَ عَلَى اَلْإِيمَانِ وَ مَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ اَلظَّالِمُونَ». (تفسير نور الثقلين ج٢ ص١٩٥ ح٨٥)

9/23-24/2* នៅក្នុងសាត្រា អ៊ៀកូទីក្ប៊ីដ្ធាត់ អាល់-អ៊ីម៉ាមីយ៉ាស៊ុ់ របស់ អាល់-ស្ស៊ីឌ្ធុក្ធ មានសេចក្តីរាយការណ៍ថា កាលអាយ៉ាស៊ុ់នេះត្រូវដាក់ចុះមកថា *[៨:២៥] ចូរពួកអ្នកខ្លាចភ័យវិបត្តិមួយដែលមិនត្រឹមតែពើបពះលើបណ្តាជនទុច្ចរិតក្នុងចំណោមពួកអ្នកជាពិសេសនោះទេ ។ ចូរដឹងថាអល់ឡោះហ្ស៊ីតឹងរ៉ឹងក្នុងការទូទាត់* ព្រះសាស្តា ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសង្កត់សង្កិនអ៊ីលី ﷺ រឿងអាសនៈ ខ្ញុំ ﷺ ក្រោយពីខ្ញុំ ﷺ ស្លាប់ទៅ ដូចអ្នកនោះបដិសេធខ្ញុំ ﷺ ថាខ្ញុំ ﷺ មិនមែនព្រះសាស្តាទេ និងបដិសេធបណ្តាព្រះសាស្តា ﷺ មុនៗ ខ្ញុំ ﷺ ថាពុំមែនព្រះសាស្តា ﷺ ទេ ។ អ្នកណាស្រឡាញ់បុគ្គលទុច្ចរិត អ្នកនោះជាមនុស្សទុច្ចរិត ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៩:២៣] អ្នកមានសទ្ধាអ៊ីយ ចូរកុំយកឪពុកនិងបងប្អូនពួកអ្នកជាគ្នាបើពួកគេស្រឡាញ់អសទ្ধាជាងសទ្ধា ។ អ្នកណាក្នុងបណ្តាពួកអ្នកយកពួកគេជាគ្នា អ្នកនោះជាមនុស្សទុច្ចរិត ។"* (تفسير نور الثقلين 2: 195/ 85)

لَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فِى مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنكُمْ شَيْـًٔا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾

២៥. ពិតណាស់អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាបានជួយសង្គ្រោះពួកអ្នកច្រើនកន្លែងរួចមកហើយ និងទិវាហ្ស៊ីណៃន៑ កាលដែលពួកអ្នកមានមោទនភាពព្រោះមានគ្នាច្រើន តែវា (គឺគ្នាច្រើននោះ) ពុំមានប្រយោជន៑សម្រាប់ពួកអ្នកទេ ។ ផែនដីដែលធំទូលាយទៅជាចង្អៀតសម្រាប់ពួកអ្នក ក្រោយមកពួកអ្នកបានបែរក្រោយរត់ ។

ធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២៥

٩/٢٥/١ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ: كَانَ الْمُتَوَكِّلُ قَدِ اعْتَلَّ عِلَّةً شَدِيدَةً، فَنَذَرَ إِنْ عَافَاهُ اللَّهُ أَنْ يَتَصَدَّقَ بِدَنَانِيرَ كَثِيرَةٍ – أَوْ قَالَ: بِدَرَاهِمَ كَثِيرَةٍ – فَعُوفِيَ فَجَمَعَ الْعُلَمَاءَ فَسَأَلَهُمْ عَنْ ذَلِكَ، فَاخْتَلَفُوا عَلَيْهِ، فَقَالَ أَحَدُهُمْ: عَشَرَةُ آلاَفٍ، وَ قَالَ بَعْضُهُمْ: مِائَةُ أَلْفٍ.

9/25/1 អៃ៉ាលី បិន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម បានថា មូហ្ចាំម៉ាដ្ធ៉ ប៊ិន អៃ៉ាំរ៉ូ បានតំណាលប្រាប់ខ្ញុំថា អាល់-មូតាវ៉ាក់គីល ធ្លាក់ខ្លួនឈឺធ្ងន់ ហើយបានសន្យាថាបើអល់ឡោះហ្ស៊ាន ﷻ ឲ្យខ្លួនជាសះស្បើយ ខ្លួននឹងដាក់ទានប្រាក់ខ្ចីណារ ច្រើន ឬប្រាក់ឌ្យ៉ារហ្ចាំ់ច្រើន ។ លុះបានជាសះស្បើយ អាល់-មូតាវ៉ាក់គីល បានប្រជុំពួកអ្នកប្រាជ្ញសួរថា តើ "ច្រើន" នោះគឺប៉ុណ្ណា ។ ពួកអ្នកប្រាជ្ញបានខ្វែងមតិគ្នា ។ ម្នាក់បានថា៖ "ដប់ពាន់ ។" ម្នាក់ទៀតថា៖ "មួយរយពាន់ ។"

فَلَمَّا اخْتَلَفُوا، قَالَ لَهُ عُبَادَةُ: اِبْعَثْ إِلَى ابْنِ عَمِّكَ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) فَاسْأَلْهُ عَنْ ذَلِكَ، فَبَعَثَ إِلَيْهِ فَسَأَلَهُ، فَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «الْكَثِيرُ ثَمَانُونَ» .فَقَالُوا: رُدَّ إِلَيْهِ الرَّسُولَ: فَقُلْ مِنْ أَيْنَ قُلْتَ ذَلِكَ، فَقَالَ: «مِنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ﴾ فَكَانَتِ الْمَوَاطِنُ ثَمَانِينَ مَوْطِناً». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥١ الحديث : ٩٩/ ٤٤٧٩ ، تفسير القمّيّ ١ لا ٢٨٤)**

ខណ:ដែលពួកអ្នកប្រាជ្ញកំពុងតែប្រកែកគ្នា បម្រើម្នាក់បានប្រាប់ អាល់-មូតាវ៉ាក់គីល ថា៖ "ឲ្យគេទៅជួបបងប្អូនជីដូនមួយរបស់ព្រះអង្គ អៃ៉ាលី ﷺ ប៊ិន មូហ្ចាំម៉ាដ្ធ៉ ﷺ ប៊ិន អៃ៉ាលី ﷺ អាល់-រ៉ីដ្ធ៉ ﷺ សួរព្រះអង្គ ﷺ អំពីរឿងនេះ ។" អាល់-មូតាវ៉ាក់គីលក៏បានផ្ញើសារទៅសួរព្រះអង្គ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ច្រើនស្មើនឹងប៉ែតសិប ។" ពួកអ្នកប្រាជ្ញបានថា៖ "ចូរឲ្យគេត្រឡប់ទៅជួបព្រះអង្គ ﷺ វិញ សួរព្រះអង្គ ﷺ ថា៖ "តើព្រះអង្គ ﷺ យកចម្លើយនេះមកពីណា ?" ព្រះអង្គ ﷺ បានតបថា៖ "មកពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ាន ﷻ *[៩:២៥] ពិតណាស់អល់ឡោះហ្ស៊ាន ﷻ បានជួយសង្គ្រោះពួកអ្នកច្រើនកន្លែងរួចមកហើយ* គឺមានប៉ែតសិបកន្លែង ។" (تفسير القمّي 1: 284)

***

٩/٢٥/٢ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ عَجْلاَنَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَ يَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ إِلَى ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ﴾، فَقَالَ: «أَبُو فُلاَنٍ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٣ الحديث : ٩٩/ ٤٤٨٣ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٤ الحديث : ٣٨)**

9/25/2 អាល់-អ៊ែយ៉ាស្ស៊ី បានតំណាលតមកពី អៃ៉ាច្ចូ ឡាន់ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អៃ៉ាប់ឌុលឡោះហ្ស៊ាន ﷺ អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ាន ﷻ *[៩:២៥] និងទ្រ៉ាហ្ស៊ូណែន៑កាលដែលពួកអ្នកមានមោទនភាពព្រោះមានគ្នាច្រើន តែវាពុំមានប្រយោជន៑សម្រាប់ពួកអ្នកទេ ។ ផែនដីដែលធំទូលាយទៅជាចង្អៀតសម្រាប់ពួកអ្នក* ដល់ *ក្រោយមកពួកអ្នកបានបែរក្រោយវត់ ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "អាប៊ូ នោះមួយ (អាប៊ូ បាការ) ។" (تفسير العيّاشي 2: 84/ 38)

ثُمَّ أَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٦﴾

២៦. ក្រោយមកអល់ឡោះហ្គ៌បានប្រទានអាការស្ងប់នៃព្រះអង្គមកលើព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ និងលើបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។ ព្រះអង្គបានប្រទានចុះមកនូវបណ្ដាកងទ័ព[ទេវតា]ដែលពួកអ្នកមើលមិនឃើញ ។ ព្រះអង្គបានធ្វើទណ្ឌកម្មជនដែលបដិសេធសទ្ធា ។ នេះគឺការតបស្នងរបស់ពួកបដិសេធសទ្ធា ។

ធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២៦

٩/٢٦/١ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ فَضَّالٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو الْحَسَنِ عَلِيٌّ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) لِلْحَسَنِ بْنِ أَحْمَدَ: «أَيُّ شَيْءٍ السَّكِينَةُ عِنْدَكُمْ؟» قَالَ: لاَ أَدْرِي – جُعِلْتُ فِدَاكَ – أَيُّ شَيْءٍ هُوَ؟ فَقَالَ: «رِيحٌ مِنَ اللَّهِ تَخْرُجُ طَيِّبَةً، لَهَا صُورَةٌ كَصُورَةِ وَجْهِ الْإِنْسَانِ، فَتَكُونُ مَعَ الْأَنْبِيَاءِ، وَ هِيَ الَّتِي نَزَلَتْ عَلَى إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ الرَّحْمَنِ حَيْثُ بَنَى الْكَعْبَةَ، فَجَعَلَتْ تَأْخُذُ كَذَا وَ كَذَا، فَبَنَى الْأَسَاسَ عَلَيْهَا». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٣ الحديث : ٩٩/ ٤٤٨٤ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٤ الحديث : ٣٩)**

9/26/1 រាយការណ៍មកពី អាល់-ហ្ជាសាន់ ប៊ិន អ៊ុ៎លី ប៊ិន ហ្ជាដ្ជ៉ល់ ដែលបានតំណាលថា អាប៊ូ អាល់-ហ្ជាសាន់ صلوات الله عليه والسلام អ៊ុ៎លី អាល់-រ៉ីដ្ជ៉ា صلوات الله عليه والسلام បានសួរ អាល់-ហ្ជាសាន់ ប៊ិន អាស្ប៉ាម៉ាដ្ជ៉ ថា៖ "អ្វីទៅ *[៩:២៦] អាការស្ងប់* នៅក្នុងបណ្ដាអស់លោកនោះ ?" លោកបានទូលថា៖ "ទូលបង្គំមិនដឹងទេ ។ សូមឲ្យទូលបង្គំ" បានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام នោះគឺអ្វី ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ខ្យល់ដែលមកពីអល់ឡោះហ្ជ៌ عز وجل ដែលមកជាខ្យល់ជា ។ វាមានរូបដូចរូបមុខមនុស្ស ។ វាមកនៅជាមួយព្រះសាស្ដាទាំងឡាយ عليهم السلام ។ ខ្យល់នេះឯងចុះមកលើអ៊ីបរ៉ហ៊ីម عليه السلام មិត្តរបស់ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ កាលព្រះអង្គ عليه السلام សាងកាត់ប៉ាស៊ុ ។ វាបានទៅចាប់អ្វីៗ ព្រះអង្គ عليه السلام បានសាងគ្រឹះពីលើវា ។" (تفسير العيّاشي 2: 84/ 39)

***

٩/٢٦/٢ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي اَلْجَارُودِ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: فِي قَوْلِهِ ﴿ثُمَّ أَنْزَلَ اَللهُ سَكِينَتَهُ عَلىٰ رَسُولِهِ وَ عَلَى اَلْمُؤْمِنِينَ وَ أَنْزَلَ جُنُوداً لَمْ تَرَوْهَا وَ عَذَّبَ اَلَّذِينَ كَفَرُوا﴾ وَ هُوَ اَلْقَتْلُ ﴿وَ ذٰلِكَ جَزَاءُ اَلْكَافِرِينَ﴾ قَالَ وَ قَالَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي نَضْرِ بْنِ مُعَاوِيَةَ يُقَالُ لَهُ شَجَرَةُ بْنُ رَبِيعَةَ لِلْمُؤْمِنِينَ، وَ هُوَ أَسِيرٌ فِي أَيْدِيهِمْ، أَيْنَ اَلْخَيْلُ اَلْبُلْقُ وَ اَلرِّجَالُ عَلَيْهِمُ اَلثِّيَابُ اَلْبِيضُ؟ فَإِنَّمَا كَانَ قُتِلْنَا بِأَيْدِيهِمْ، وَ مَا كُنَّا نَرَاكُمْ فِيهِمْ إِلاَّ كَهَيْئَةِ اَلشَّامَةِ؟ قَالُوا تِلْكَ اَلْمَلاَئِكَةُ. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٥ الحديث : ٩٩/ ٤٤٨٦ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٢٨٨)

9/26/2 អ៊ុ៎លី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ហ៊ីម បានថា អាប៊ូ អាល់-យ៉ាកូ៎ប ដ្ជ បានធ្វើសេចក្ដីរាយការណ៍តមកពី អាប៊ូ យ៉ាកូ៎ហ្ជ៌ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ជ៌ عز وجل *[៩:២៦] ក្រោយមកអល់ឡោះហ្ជ៌បានប្រទានអាការស្ងប់នៃព្រះអង្គមកលើព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គនិងលើបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។ ព្រះអង្គបានប្រទានចុះមកនូវបណ្ដាកងទ័ពដែលពួកអ្នកមើលមិនឃើញ ។ ព្រះអង្គបានធ្វើទណ្ឌកម្មជនដែលបដិសេធសទ្ធា ។* នេះគឺការសម្លាប់ *នេះគឺការតបស្នងរបស់ពួកបដិសេធសទ្ធា ។* បុរសអ្នក បានី-ណាស្ជ៌រ ប៊ិន មូអ៊ុ៎រ៉ីយ៉ាស៊ុ ម្នាក់ ពេលគេបានសួរគាត់ៗបានថា៖ "ស្ហាយ៉ូ៎រ៉ោះតុ៌ ប៊ិន រ៉ាប៊ីអ៊ុ៎ស៊ុ ជាឈ្លើយនៅក្នុងកណ្ដាប់ដៃបណ្ដាមុមីន ជាអ្នកទោសរបស់ពួកគេ ។" ហើយគាត់បានថា៖ "ឯណាទ័ពសេះនិងមនុស្សស្លៀកពាក់ស ? ព្រោះយើងត្រូវសម្លាប់ដោយដៃពួកគេ ។ យើងឃើញពួកគេនៅក្នុងចំណោមពួកគេនោះជាអ្នកលួចបង្កប់ខ្លួន ?" ពួកគេបានថា៖ "ពួកគេទាំងនោះជាទេវតា ។" (تفسير القمّي 1: 288)

***

٩/٢٦/٣ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ حُمَيْدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَحْمَدَ الدِّهْقَانِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَسَنِ الطَّاطَرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ بَيَّاعِ السَّابِرِيِّ، عَنْ أَبَانٍ، عَنْ عَجْلاَنَ أَبِي صَالِحٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) يَقُولُ: «قَتَلَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)

بِيَدِهِ يَوْمَ حُنَيْنٍ أَرْبَعِينَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٥ الحديث : ٩٩/ ٤٤٨٧ ، الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٣٧٦ الحديث : ٥٦٦)**

9/26/3 [...] អ៊ុចឡាន់ អាប៊ូ ស្វើលិះហ៍ បានតំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាប៊ូ អ៊ុប់ឌុលឡោះហ៍ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ៊ុលី صلوات الله عليه والسلام ប៉ិន អាប៊ូ តូលិប ﷺ បានសម្លាប់សែសិបនាក់ដោយដៃព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام នៅឯសមរភូមិហ៊ូណៃន៍ ។" (الكافي 8: 376 /566)

***

٤/٢٦/٩ وَ عَنْهُ: عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنِ ابْنِ مَحْبُوبٍ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «السَّكِينَةُ: الْإِيمَانُ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٥ صفحة : ٨٦ الحديث : ٩٩/ ٩٩٠٠ ، الكافي – الجزء : ٢ صفحة : ١٢ الحديث : ٣)**

9/26/4 [...] អាប៊ូ អ៊ុប់ឌុលឡោះហ៍ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អាការស្ងប់មានន័យថាជំនឿ ។"
(الكافي 2: 12 /3)

ثُمَّ يَتُوبُ ٱللَّهُ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٢٧﴾

២៧. រួចហើយ អល់ឡោះហ៍បែរមករកអ្នកណាមួយស្រេចតែលើព្រះអង្គ (គឺព្រមលើកទោសឲ្យ) បន្ទាប់ពីនោះ (គឺបន្ទាប់រត់គេចនោះ) ។ អល់ឡោះហ៍ទ្រង់អត់ឱន ព្រះអង្គមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡمُشۡرِكُونَ نَجَسٞ فَلَا يَقۡرَبُواْ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ بَعۡدَ عَامِهِمۡ هَٰذَاۚ وَإِنۡ خِفۡتُمۡ عَيۡلَةٗ فَسَوۡفَ يُغۡنِيكُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦٓ إِن شَآءَۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ﴿٢٨﴾

២៨. អ្នកមានសទ្ធាអើយ! ការពិតពួកពហុទេពនិយម (មុស្ហ្វរិក គឺពួកបូជារូបបដិមាដែលធ្វើឲ្យមានសេចក្តីវិនាសដល់ទាំងរបស់ ដល់ទាំងអាត្ម័ននៅលើផែនដី) ស្មោកគ្រោក ។ ដូច្នេះចូរកុំឲ្យពួកគេទៅជិតបូជនីយវិហារបន្ទាប់ពីឆ្នាំនេះ ។ បើពួកអ្នកខ្លាចក្រ អល់ឡោះហ៍នឹងឲ្យពួកអ្នកមានបានដោយព្រះករុណាប្រណីព្រះអង្គ បើព្រះអង្គមានព្រះបំណង ។ អល់ឡោះហ៍ទ្រង់ញាណ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិភជ ។

قَـٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ ٱلۡحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَـٰبَ حَتَّىٰ يُعۡطُواْ ٱلۡجِزۡيَةَ عَن يَدٖ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ ﴿٢٩﴾

២៩. ចូរពួកអ្នកច្បាំងជនណា ក្នុងបណ្តាជនដែលគេបានប្រទានគម្ពីរឲ្យនោះ ដែលពុំមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ៍ ដែលមិនជឿថ្ងៃអវសាន ដែលមិនប្រកាសហាមអ្វី [និងលែងចាត់ទុកជាអ្វីដែលត្រូវហាម] ដែលអល់ឡោះហ៍និងសាសនៈទូតព្រះអង្គបានដាក់បញ្ញត្តិហាម ដែលមិនតាមសាសនាពិត[ដែលមកពីអល់ឡោះហ៍] លុះត្រាតែពួកគេបង់ពន្ធខ្លួនផ្ទាល់ដៃដោយព្រមនៅក្រោមអំណាចគេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ២៧-២៩

٢٧/٩–١/٢٩ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، وَ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ الْقَاسَانِيِّ، جَمِيعاً، عَنِ الْقَاسِمِ ابْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ الْمِنْقَرِيِّ، عَنْ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي حَدِيثِ الْأَسْيَافِ الَّذِي ذَكَرَهُ عَنْ أَبِيهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ فِيهِ: «وَ أَمَّا السُّيُوفُ الثَّلَاثَةُ الْمَشْهُورَةُ: فَسَيْفٌ عَلَى مُشْرِكِي الْعَرَبِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ

وَجَدْتُمُوهُمْ﴾».

9/27-29/1 [...] អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្ន៑ាមានវចន:នៅក្នុងហ្ាឌ្ីស្ួមួយ ។ នៅក្នុងហ្ាឌ្ីស្ួនោះព្រះអង្ គ ﷺ មានវចន:តមកពីព្រះបិតា ﷺ ព្រះអង្ គ ﷺ អ ំពីដាវថា: "ចំណ ែកឯដាវ ណ្ឌ ីទ ីប ីនោ: គ ឺដាវ ប្រ ឆ ាំ ងពួ ក ព ហ ុ ទ េ ព ន ិ យ ម អ ា រ ៉ ប ់ ។ អ ល ់ ឡ ោ: ហ ្ន ៑ ា ﷻ ម ា ន ព ្ រ ះ ប ន ្ ទ ូ ល ថ ា: *[៩:៥] ចូ រ ព ួ ក អ ្ ន ក ស ម ្ ា ប ់ ព ួ ក ព ហ ុ ទ េ ព ន ិ យ ម ទ ោ: ព ួ ក អ ្ ន ក ជ ួ ប ប ្ រ ទ ះ ព ួ ក គ េ ន ៅ ទ ី ណ ា ក ៏ ដ ោ យ ។"*

قَالَ: «وَ السَّيْفُ الثَّانِي عَلَى أَهْلِ الذِّمَّةِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿قُولُوا لِلنَّاسِ حُسْناً﴾ نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي أَهْلِ الذِّمَّةِ، ثُمَّ نَسَخَهَا قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿قَاتِلُوا الَّذِينَ لاٰ يُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَ لاٰ بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَ لاٰ يُحَرِّمُونَ مٰا حَرَّمَ اللهُ وَ رَسُولُهُ وَ لاٰ يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰابَ حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَ هُمْ صٰاغِرُونَ﴾ فَمَنْ كَانَ مِنْهُمْ فِي دَارِ الْإِسْلاَمِ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ إِلاَّ الْجِزْيَةُ أَوِ الْقَتْلُ، وَ مَالُهُمْ فَيْءٌ، وَ ذَرَارِيُّهُمْ سَبْيٌ، وَ إِذَا قَبِلُوا الْجِزْيَةَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ حَرُمَ عَلَيْنَا سَبْيُهُمْ، وَ حَرُمَتْ أَمْوَالُهُمْ، وَ حَلَّتْ لَنَا مُنَاكَحَتُهُمْ، وَ مَنْ كَانَ مِنْهُمْ فِي دَارِ الْحَرْبِ حَلَّ لَنَا سَبْيُهُمْ وَ أَمْوَالُهُمْ، وَ لَمْ تَحِلَّ لَنَا مُنَاكَحَتُهُمْ، وَ لَمْ يُقْبَلْ مِنْهُمْ إِلاَّ الدُّخُولُ فِي دَارِ الْإِسْلاَمِ أَوِ الْجِزْيَةُ أَوِ الْقَتْلُ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٦ الحديث : ٩٩/ ٤٤٩٢ ، الكافي – الجزء : ٥ صفحة : ١٠ الحديث : ٢)**

ព្រះអង្ គ ﷺ មានវចន:ថា: "ដាវទ ីព ីរប្រ ឆ ាំ ងពួ ក ចំ ណ ុ: គ េ (أَهْل الذِّمَّةِ គ ឺអ ្ ន ក ដ ែ ល ត ្ រ ូ វ ប ង ់ ព ន ្ ធ ខ ្ ល ួ ន) ។ អ ល ់ ឡ ោ: ហ ្ន ៑ ា ﷻ ម ា ន ព ្ រ ះ រ ា ជ ប ន ្ ទ ូ ល ថ ា: *[២:៨៣] ព ួ ក អ ្ ន ក ច ូ រ ន ិ យ ា យ ជ ា ម ួ យ ម ន ុ ស ្ ស ទ ាំ ង ឡ ាយ ដ ោ យ ស ម ្ ត ី ល ្ អ ។* អ ា យ ៉ ា ស ុ ំ ន េ: ត ្ រ ូ វ ប ើ ក ឲ ្ យ ដ ឹ ង ស ំ ដ ៅ ទ ៅ ល ើ ព ួ ក ន ៅ ក ្ ន ុ ង ចំ ណ ុ: គ េ (គ ឺ អ ្ ន ក ដ ែ ល ត ្ រ ូ វ ប ង ់ ព ន ្ ធ ខ ្ ល ួ ន) ។ ក ្ រ ោ យ ម ក អ ា យ ៉ ា ស ុ ំ ន េ: ត ្ រ ូ វ ក ែ ប ្ រ ែ រ វ ិ ញ ដ ោ យ ព ្ រ ះ ប ន ្ ទ ូ ល អ ល ់ ឡ ោ: ហ ្ន ៑ ា ﷻ *[៩:២៩] ចូ រ ព ួ ក អ ្ ន ក ច ្ ា ំ ង ជ ន ណ ា ក ្ ន ុ ង ប ណ ្ ា ជ ន ដ ែ ល គ េ ប ា ន ប ្ រ ទ ា ន គ ម ្ ព ី រ ឲ ្ យ ន ោ: ដ ែ ល ព ុ ំ ម ា ន ស ទ ្ ា ч ំ ព ោ: អ ល ់ ឡ ោ: ហ ្ន ៑ ដ ែ ល ម ិ ន ជ ឿ ថ ្ ៃ អ វ ស ា ន ដ ែ ល ម ិ ន ប ្ រ ក ា ស ហ ា ម អ ្ ូ ដ ែ ល អ ល ់ ឡ ោ: ហ ្ន ៑ ន ិ ង ស ា ស ន: ទ ូ ត ព ្ រ ះ អ ង ្ គ ប ា ន ដ ា ក ់ ប ញ ្ ា ត ្ ិ ហ ា ម ដ ែ ល ម ិ ន ត ា ម ស ា ស ន ា ព ិ ត ល ុ: ត ្ រ ា ត ែ ព ួ ក គ េ ប ង ់ ព ន ្ ធ ខ ្ ល ួ ន ផ ្ ា ល ់ ដ ៃ ដ ោ យ ព ្ ម ម ន ៅ ក ្ រ ោ ម អ ំ ណ ា ч គ េ ។"* ដ ូ ច ្ ន ោ: ព ួ ក គ េ ណ ា ក ៏ ដ ោ យ ដ ែ ល ន ៅ ល ើ ទ ឹ ក ដ ី អ ុ ី ស ្ ា ម គ េ ន ឹ ង ម ិ ន ទ ទ ួ ល យ ក អ ្ ូ ម ួ យ ព ី ព ួ ក គ េ ទ េ ក ្ រ ៅ ព ី ក ា រ ប ង ់ ព ន ្ ធ ខ ្ ល ួ ន ឬ ត ្ រ ូ វ ស ម ្ ា ប ់ ។ ទ ្ ព ្ យ ព ួ ក គ េ គ ឺ អ ល ់ - ប ៃ ហ ្ អ ៊ ូ (ទ ្ ព ្ យ ណ ្ ឌ ី យ ស ង ្ គ ្ ា ម) ។ ក ូ ន ច ៅ ព ួ ក គ េ ត ្ រ ូ វ ч ា ប ់ ខ ្ ល ួ ន គ េ ម ិ ន ទ ទ ួ ល ផ ្ ៃ ណ ោ: ខ ្ ល ួ ន ព ី ព ួ ក គ េ ទ េ ។ ប ើ ព ួ ក គ េ ព ្ ម ម ង ់ ព ន ្ ធ ខ ្ ល ួ ន យ ើ ង ម ិ ន ម ា ន ស ិ ទ ្ ធ ិ ч ា ប ់ ខ ្ ល ួ ន ព ួ ក គ េ ទ េ ទ ្ ព ្ យ ព ួ ក គ េ ត ្ រ ូ វ ហ ា ម យ ើ ង អ ា ч រ ៀ ប ក ា រ ជ ា ម ួ យ ព ួ ក គ េ ប ា ន ។ ព ួ ក គ េ ណ ា ម ួ យ ដ ែ ล ន ៅ ក ្ ន ុ ង ត ំ ប ន ់ ស ង ្ គ ្ ា ម យ ើ ង អ ា ч ч ា ប ់ ข ្ ล ួ ន ព ួ ก គ េ ป ា ก ; អ ा ч យ ก ท ្ ร ព ្ យ ព ួ ก គ េ ป ा ก ; យ ើ ง ม ิ น អ ा ч ร ៀ ป ก ा រ ជ ा ม ួ យ ព ួ ก គ េ ป ा ก ; ค ือ ค ือ ม ิ น ท ร ท ូ ล ย ก អ ្ ូ ព ី ព ួ ก គ េ ท ร ; ค ្ ร ៅ ព ី ព ួ ก គ េ ม ា ន ช ជ ្ ើ ส អ ा ч ม ក ន ៅ ក ្ ន ុ ง ទ ឹ ก ដ ី អ ុ ី ส ្ ា ม ป ง ់ ព ន ្ ធ ข ្ ล ួ ก ป ្ ร ូ ว ส ម ្ ा ป ់ ។" (2 /10 :5 الكافي)2:83

***

٩/٢٧–٢/٢٩ وَ عَنْهُ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي يَحْيَى الْوَاسِطِيِّ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِنَا، قَالَ: سُئِلَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) عَنِ الْمَجُوسِ، أَ كَانَ لَهُمْ نَبِيٌّ؟ فَقَالَ: «نَعَمْ، أَ مَا بَلَغَكَ كِتَابُ رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) إِلَى أَهْلِ مَكَّةَ: أَنْ أَسْلِمُوا وَ إِلَّا نَابَذْتُكُمْ بِحَرْبٍ، فَكَتَبُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله): أَنْ خُذْ مِنَّا الْجِزْيَةَ وَ دَعْنَا عَلَى عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ.

9/27-29/2 [...] មិ ត ្ ត យ ើ ង ម ្ ា ក ់ ប ា ន ត ំ ណ ា ล ថ ា ข ុ ំ ป ा ก ส ូ ร អ ा ป ូ អ ा ป ់ ឌ ុ ล ឡ ោ: ហ ្ ន ៑ ា អ ំ ព ី ព ួ ก ម ៉ ា យ ូ ส (المجوس) ថ ា: "ត ើ ព ួ ก គ េ ม ា ន ព ្ ร ះ ส า ส ្ ត ្ ร ា (عليه السلام) ទ េ ?" ព ្ ร ះ អ ង ្ គ ﷺ ม ា ន ว จ น: ถ ा: "ม ा น ។ ล ោ ก ม ិ น ដ ឹ ง ท េ ព ្ ร ះ ส ា ส ្ ត ្ ร ា ﷺ ป ा น ส ร ส េ ร ส ំ ป ុ ต ្ ร ท ៅ ព ួ ก អ ្ ន ก ส ្ ร ុ ก ม ៉ ា ก ់ ก ា ส ុ ំ ถ ा: "អ ส ់ ล ោ ก ព ្ ม ច ុ: จ ូ ล ឬ យ ើ ง น ឹ ง ធ ្ ើ ส ង ្ គ ្ ា ม ท ล ់ អ ់ ส ล ោ ก ។" ព ួ ก គ េ ป ा น ส ร ส េ ร ส ំ ป ุ ต ្ ร ต ป ร ៉ ូ ส ូ ล ុ ล ឡ ោ: ហ ្ ﷺ ว ิ ญ ถ ा: "ล ោ ก ﷺ อ ा จ ย ก ก ท ្ ร ព ី យ ើ ง ป ा น ต ែ ช ្ ย យ ើ ง ธ ្ ើ ส ก ្ ा ร ู ป ป ด ิ ม ा ។"

فَكَتَبَ إِلَيْهِمُ النَّبِيُّ (صلى الله عليه و آله): أَنِّي لَسْتُ آخُذُ الْجِزْيَةَ إِلَّا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ. فَكَتَبُوا إِلَيْهِ يُرِيدُونَ بِذَلِكَ تَكْذِيبَهُ: زَعَمْتَ أَنَّكَ لَا تَأْخُذُ الْجِزْيَةَ إِلَّا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، ثُمَّ أَخَذْتَ الْجِزْيَةَ مِنْ مَجُوسِ هَجَرَ. فَكَتَبَ إِلَيْهِمُ النَّبِيُّ (صلى الله عليه و آله) أَنَّ الْمَجُوسَ كَانَ لَهُمْ نَبِيٌّ فَقَتَلُوهُ، وَ كِتَابٌ أَحْرَقُوهُ، أَتَاهُمْ نَبِيُّهُمْ بِكِتَابِهِمْ فِي اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفَ جِلْدِ ثَوْرٍ». (لبرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٨ الحديث : ٩٩/ ٤٤٩٦ ، الكافي – الجزء : ٣ صفحة : ٥٦٧ الحديث : ٤)**

ព្រះសាស្តាﷺបានសរសេរសំបុត្រទៅពួកគេថា៖ "ខ្ញុំﷺមិនយកពន្ធពីអ្នកណាក្រៅពីជនគម្ពីរទេ ។" ពួកគេសរសេរតបព្រះអង្គﷺវិញ ក្នុងបំណងជំទាស់ព្រះអង្គﷺរឿងនោះ ថា៖ "លោកﷺបានអះអាងថា មិនយកពន្ធពីអ្នកណាក្រៅជនគម្ពីរទេ តែលោកយកពន្ធពីពួកម៉ាយ៉ូសដែលត្រូវគេបោះបង់ចោលនោះ ។" ព្រះសាស្តាﷺបានសរសេរសំបុត្រតបវិញថា៖ "ពួកម៉ាយ៉ូសមានព្រះសាស្តា عليه السلام តែពួកគេបានសម្លាប់ព្រះសាស្តា عليه السلام នោះ បានដុតព្រះគម្ពីរចោល ។ ព្រះសាស្តា عليه السلام ពួកគេបាននាំមកឲ្យពួកគេនូវព្រះគម្ពីរមួយដែលចារលើស្បែកគោដប់ពីរពាន់បន្ទះ ។" (الكافي 3: 567/ 4)

***

٩/٢٧–٣/٢٩ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَهْزِيَارَ، عَنْ أَخِيهِ عَلِيِّ بْنِ مَهْزِيَارَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَهْلٍ، عَنْ حَمَّادِ بْنِ عِيسَى، عَنْ حَرِيزٍ، عَنْ زُرَارَةَ، قَالَ: قُلْتُ: لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): مَا حَدُّ الْجِزْيَةِ عَلَى أَهْلِ الْكِتَابِ، وَ هَلْ عَلَيْهِمْ فِي ذَلِكَ شَيْءٌ مُوَظَّفٌ لَا يَنْبَغِي أَنْ يَجُوزَ إِلَى غَيْرِهِ؟

9/27-29/3 [...] ស្យារ៉ោះតុ៌បានថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ អ្ហាប់ឌុលឡោះហ្ស៊ីﷺ ថា៖ "តើពន្ធលើជនគម្ពីរនោះមានក្របខណ្ឌម្តេចដែរ ? តើមានបញ្ញត្តិលើពួកគេម្តេចខ្លះដែលមិនអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើលើអ្នកឯទៀត ?"

فَقَالَ: «ذَلِكَ إِلَى الْإِمَامِ يَأْخُذُ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ مَا شَاءَ عَلَى قَدْرِ مَالِهِ وَ مَا يُطِيقُ، إِنَّمَا هُمْ قَوْمٌ فَدَوْا أَنْفُسَهُمْ مِنْ أَنْ يُسْتَعْبَدُوا أَوْ يُقْتَلُوا، فَالْجِزْيَةُ تُؤْخَذُ مِنْهُمْ مَا يُطِيقُونَ لَهُ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْهُمْ حَتَّى يُسْلِمُوا، فَإِنَّ اللَّهَ قَالَ: ﴿حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَ هُمْ صٰاغِرُونَ﴾، وَ كَيْفَ يَكُونُ صَاغِراً وَ هُوَ لَا يَكْتَرِثُ لِمَا يُؤْخَذُ مِنْهُ حَتَّى يَجِدَ ذُلاًّ لِمَا أُخِذَ مِنْهُ، فَيَأْلَمَ لِذَلِكَ فَيُسْلِمَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٥٩ الحديث : ٩٩/ ٤٥٠١ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٢٨٨)**

ព្រះអង្គﷺមានវចន:ថា៖ "ស្រេចតែលើអ៊ីម៉ាំﷺ ។ អ៊ីម៉ាំﷺយកពីពួកគេណាមួយនូវអ្វីក៏បានដែលសមតាមទ្រព្យធនអ្នកនោះដែលអ្នកនោះអាចទ្របាន ។ តែពួកគេជាមនុស្សដែលលោះខ្លួនឲ្យផុតពីទាស:ភាពនិងការប្រយុទ្ធ (ក្នុងសង្គ្រាម) ។ ដូច្នេះគេយកពន្ធពីពួកគេដែលពួកគេអាចទ្របាន គឺយកពីពួកគេទាល់តែព្រមចុះចូល ព្រោះអល់ឡោះហ្ស៊ីﷻមានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:២៩] លុះត្រាតែពួកគេបង់ពន្ធខ្លួនផ្ទាល់ដៃដោយព្រមនៅក្រោមអំណាចគេ ។* បើអ្នកនោះមិនអើពើអំពីអ្វីៗដែលគេយកពីខ្លួនទេ អ្នកនោះនឹងមិនដឹងខ្លួនថាអាប់ឌិនទេ ។ ទាល់តែអ្នកនោះដឹងខ្លួនថាអាម៉ាស់ដោយសារគេដកអ្វីៗពីខ្លួននោះ ទើបអ្នកនោះឈឺចាប់ ដូច្នេះអ្នកនោះនឹងចុះចូល ។" (تفسير القمّي 1: 288)

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ عُزَيْرٌ ٱبْنُ ٱللَّهِ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَى ٱلْمَسِيحُ ٱبْنُ ٱللَّهِ ۖ ذَٰلِكَ قَوْلُهُم بِأَفْوَٰهِهِمْ ۖ يُضَٰهِـُٔونَ قَوْلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ ۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ ۖ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾

៣០. ពួកយ៉ាហ្ស៊ូឌីថា៖ "អ៊ីស្រ៊ៃរ៉ជារាជបុត្ររបស់អល់ឡោះហ្ស៊ី ។" ពួកគ្រិស្តសាសនិកថា៖ "អាល់-ម៉ាសុ៊ិះហ្ស៊ីជាព្រះរាជបុត្ររបស់អល់ឡោះហ្ស៊ី ។" នោះគឺសម្តីដែលចេញពីមាត់ពួកគេ ។ ពួកគេនិយាយគ្រាប់សម្តីរបស់ពួកដែលបានបដិសេធសទ្ធាកាលពីមុន ។ សូមឲ្យអល់ឡោះហ្ស៊ីកម្ទេចពួកគេ ។ ម្តេចក៏ពួកគេត្រូវបោកប្រាស់ដូច្នេះ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាតុ ៣០

٩/٣٠/١ الطَّبْرِسِيُّ فِي (الْإِحْتِجَاجِ): عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «﴿قَاتَلَهُمُ اللهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ﴾ أَيْ لَعَنَهُمُ اللهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ، فَسَمَّى اللَّعْنَةَ قِتَالاً، وَ كَذَلِكَ ﴿قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ﴾ أَيْ لُعِنَ الْإِنْسَانُ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٦٧ الحديث : ٩٩/ ٤٥٠٨ ، الإحتجاج – الجزء : ١ صفحة : ٢٥٠)**

9/30/1 [...] អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ *"[៩:៣០] សូមឲ្យអល់ឡោះហ៊ាកម្ទេចពួកគេ ។ ម្តេចក៏ពួកគេត្រូវបោកប្រាស់ដូច្នេះ ។* ពោលគឺ សូមឲ្យអល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ដាក់បណ្ដាសាពួកគេ ។ ម្តេចបានជាពួកគេត្រូវបោកប្រាស់បែបនេះ ។ អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ហៅ "ដាក់បណ្ដាសា" ថាសម្លាប់ ដូច *[៨០:១៧] ចូរមនុស្ស[អាក្រក់ អសីលធម៌ អន្យតិរ្ថិយ...]ស្លាប់ចុះ ។ វាអាក្រក់អន្យតិរ្ថិយម្ល៉េះ !* ពោលគឺ មនុស្សត្រូវបណ្ដាសា ។" (الاحتجاج: 250)

***

٩/٣٠/٢* عَنْ عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «اشْتَدَّ غَضَبُ اللهِ عَلَى الْيَهُودِ حِينَ قَالُوا: عُزَيْرٌ ابْنُ اللهِ، وَ اشْتَدَّ غَضَبُ اللهِ عَلَى النَّصَارَى حِينَ قَالُوا: اَلْمَسِيحُ ابْنُ اللهِ، وَ اشْتَدَّ غَضَبُ اللهِ عَلَى مَنْ أَرَاقَ دَمِي وَ آذَانِي فِي عِتْرَتِي». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٦٧ الحديث : ٩٩/ ٤٥٠٧ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦ الحديث : ٤٣)**

9/30/2* រាយការណ៍មកពី អ៊ីទ្ទីយ៉ាស៊ុ អាល់-អ៊ៀហ្ជី តមកពី អាប៊ូ សាអ៊ីដ្ធ អាល់-ឃ្ជុដ្ធរី ដែលមានថា រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ៊ូ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ទ្រង់ព្រះពិរោធពួកយ៉ាហ៊ូឌីណាស់កាលពួកគេថាអ៊ីស្រ៊ៃរ៉ជាព្រះរាជបុត្ររបស់អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ។ អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ទ្រង់ព្រះពិរោធពួកគ្រិស្តណាស់កាលពួកគេថាអាល់-ម៉ាសុ៊ិះហ៊ូជាព្រះរាជបុត្ររបស់អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ។ អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ទ្រង់ព្រះពិរោធខ្លាំងបុគ្គលដែលបង្ហូរឈាមខ្ញុំ ﷺ ដែលធ្វើឲ្យខ្ញុំ ﷺ ឈឺចាប់រឿងគ្រួសារ ﷺ ﷺ ។" (تفسير العيّاشي 2: 86/ 43)

ٱتَّخَذُوٓاْ أَحۡبَارَهُمۡ وَرُهۡبَٰنَهُمۡ أَرۡبَابٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُوٓاْ إِلَٰهٗا وَٰحِدٗاۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ سُبۡحَٰنَهُۥ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٣١

៣១. ពួកគេបានយកមេសាសនាពួកគេ បព្វជិតពួកគេ ជាម្ចាស់ ក្រៅពីអល់ឡោះហ៊ូ និង[យកជាម្ចាស់] អាល់-ម៉ាសុ៊ិះហ៊ូ បុត្ររបស់ម៉ារយ៉ាំ[ដែរ] ។ តែគេបានដាក់បញ្ជាឲ្យពួកគេធ្វើសក្តារ:តែព្រះមួយទេ ។ ពុំមានព្រះ[ផ្សេង]ទេក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គទ្រង់មហារុងរឿង [ខ្ពង់ខ្ពស់ហួសវិស័យ] លើសអ្វីដែលពួកគេយកមកចូលរួមហ៊ីនហាយជាមួយព្រះអង្គ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាតុ ៣១

٩/٣١/١ وَ قَالَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: إِيَّاكُمْ وَ اَلتَّقْلِيدَ فَإِنَّهُ مَنْ قَلَّدَ فِي دِينِهِ هَلَكَ إِنَّ اَللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ ﴿اِتَّخَذُوا أَحْبارَهُمْ وَ رُهْبانَهُمْ أَرْباباً مِنْ دُونِ اَللّٰهِ﴾ فَلاَ وَ اَللَّهِ مَا صَلَّوْا لَهُمْ وَ لاَ صَامُوا وَ لَكِنَّهُمْ أَحَلُّوا لَهُمْ حَرَاماً وَ حَرَّمُوا عَلَيْهِمْ حَلاَلاً فَقَلَّدُوهُمْ فِي ذَلِكَ فَعَبَدُوهُمْ وَ هُمْ لاَ يَشْعُرُونَ. (تصحيح إعتقادات الإمامية , ج 1 , ص 72)

9/31/1 ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام (អ៊ីមុាំ យ៉ាហ្ជ៉ាកុ៌ហ្សារ អាល់-ស្ស៊ីឌ្ធិកុ صلوات الله عليه والسلام) មានវចនៈថា៖ "ចូរប្រយ័ត្នតាកុ៌លិដ្ធ (គឺ

យកតម្រាប់តាមគេ) ។ អ្នកណាផុងខ្លួនក្នុងតាកូ់លិដ្ឋក្នុងសាសនាខ្លួន អ្នកនោះវិនាស ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:៣១] ពួកគេបានយកមេសាសនាពួកគេ បព្វជិតពួកគេ ជាម្ចាស់ក្រៅពីអល់ឡោះហ៊ូ* ។ ទេ សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ ! ពួកគេមិនបានស្ជ៊ីឡាតុ៌ទេ មិនបានកាន់សីលត្រណមទេ ។ តែកាលពួកគេ (គឺពួកមេសាសនា សង្ឆ...) បានអនុញ្ញាតអ្វីដែលគេហាមឲ្យពួកគេ ពួកគេបានហាមអ្វីដែលគេអនុញ្ញាត ។ ពួកគេ (គឺមនុស្ស) ធ្វើត្រាប់តាមពួកគេ (ពួកគេមេសាសនា ពួកសង្ឆ) ។ ដូច្នេះពួកគេធ្វើសក្តារ:ពួកគេនោះ ពួកគេមិនដឹងខ្លួនទេ ។" (تصحيح إعتقادات الإمامية 1: 72 របស់ អាល់-ស្ជ៊ីខ៌ អាល់-មូហ្ជ៊ីដ)

***

٩/٣١/٢ عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَحْيَى، عَنِ ابْنِ مُسْكَانَ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام)، قَالَ: قُلْتُ لَهُ: ﴿اتَّخَذُوا أَحْبارَهُمْ وَ رُهْبانَهُمْ أَرْباباً مِنْ دُونِ اللَّهِ﴾؟ فَقَالَ: «أَمَا وَ اللَّهِ مَا دَعَوْهُمْ إِلَى عِبَادَةِ أَنْفُسِهِمْ، وَ لَوْ دَعَوْهُمْ مَا أَجَابُوهُمْ، وَ لَكِنْ أَحَلُّوا لَهُمْ حَرَاماً، وَ حَرَّمُوا عَلَيْهِمْ حَلَالًا، فَعَبَدُوهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ». (الكافي – الجزء : ١ صفحة : ٤٣ الحديث : ١)

9/31/2 [...] រាយការណ៍មកពី អាប៊ូ បាស្ជ្ជៀរ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ្ជាប់ឌុលឡោះហ៊ូ ﷺ ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ ﷺ ថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] *[៩:៣១] ពួកគេបានយកមេសាសនាពួកគេ បព្វជិតពួកគេជាម្ចាស់ក្រៅពីអល់ឡោះហ៊ូ* ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ ! ពួកគេមិនបានហៅមនុស្សឲ្យធ្វើសក្តារ:ពួកគេទេ ។ បើពួកគេហៅមនុស្សឲ្យធ្វើពសក្តារ:ពួកគេ មនុស្សនឹងមិនស្តាប់ពួកគេទេ ។ តែពួកគេ (គឺពួកសង្ឆ មេសាសនា) អនុញ្ញាតឲ្យមនុស្សធ្វើអ្វីដែលគេហាម ហាមអ្វីដែលគេអនុញ្ញាត ។ ដូច្នេះមនុស្សធ្វើសក្តារ:ពួកគេដោយ មិនដឹងខ្លួន ។" (الكافي 1: 53/ 1)

***

٩/٣١/٣ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ اَلْبَرْقِيُّ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ حَمَّادٍ، عَنْ رِبْعِيِّ بْنِ عَبْدِ اَللَّهِ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اَللَّهِ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): فِي قَوْلِ اَللَّهِ: ''اِتَّخَذُوا أَحْبارَهُمْ وَ رُهْبانَهُمْ أَرْباباً مِنْ دُونِ اَللَّهِ''، قَالَ: «وَ اَللَّهِ مَا صَلَّوْا لَهُمْ وَ لاَ صَامُوا، وَ لَكِنْ أَحَلُّوا لَهُمْ حَرَاماً، وَ حَرَّمُوا عَلَيْهِمْ حَلاَلاً، فَاتَّبَعُوهُمْ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٦٨ الحديث : ٩٩/ ٤٥١٠ ، المحاسن – الجزء : ١ صفحة : ٢٤٦ الحديث : ٢٤٥)**

9/31/3 [...] អាប៊ូ អ្ជាប់ឌុលឡោះហ៊ូ ﷺ មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ *[៩:៣១] ពួកគេបានយកមេសាសនាពួកគេ បព្វជិតពួកគេ ជាម្ចាស់ក្រៅពីអល់ឡោះហ៊ូ* ថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ ! ពួកគេ (គឺមនុស្ស) មិនបានស្ជ៊ីឡាតុ៌ទេ មិនបានកាន់សីលត្រណមទេ តែពួកគេ (គឺពួកសង្ឆ) បានអនុញ្ញាតឲ្យពួកគេ (គឺមនុស្ស) ធ្វើអ្វីដែលគេហាម បានហាមពួកគេធ្វើអ្វីដែលគេអនុញ្ញាត ។ ដូច្នេះពួកគេ (គឺមនុស្ស) តាមពួកគេ (គឺពួកសង្ឆ) ។" (المحاسن 1: 246/ 245)

***

٩/٣١/٤ وَ عَنْهُ: عَنْ أَبِيهِ، عَمَّنْ ذَكَرَهُ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي الْمِقْدَامِ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿اِتَّخَذُوا أَحْبارَهُمْ وَ رُهْبانَهُمْ أَرْباباً مِنْ دُونِ اللَّهِ﴾، قَالَ: «وَ اللَّهِ مَا صَلَّوْا لَهُمْ وَ لاَ صَامُوا، وَ لَكِنْ أَطَاعُوهُمْ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٦٨ الحديث : ٩٩/ ٤٥١٠ ، المحاسن – الجزء : ١ صفحة : ٢٤٦ الحديث : ٢٤٤)**

9/31/4 [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ៎ហ្ជ៉ារ ﷺ មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ تعالى *[៩:៣១] ពួកគេបានយកមេសាសនាពួកគេ បព្វជិតពួកគេ ជាម្ចាស់ក្រៅពីអល់ឡោះហ៊ូ* ថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ ! ពួកគេ (គឺមនុស្ស) មិនបានស្ជ៊ីឡាតុ៌ទេ មិនបានកាន់សីលត្រណមទេ តែពួកគេស្តាប់បង្គាប់ពួកគេ ល្មើសព្រះបង្គាប់អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ ។" (المحاسن: 246/ 244)

***

٥/٣١/٩ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِهِ: ﴿اِتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَ رُهْبَانَهُمْ أَرْبَاباً مِنْ دُونِ اللهِ وَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ﴾، قَالَ: «أَمَّا الْمَسِيحُ فَبَعْضٌ، عَظَّمُوهُ فِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى زَعَمُوا أَنَّهُ إِلَهٌ، وَ أَنَّهُ ابْنُ اللَّهِ. وَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ قَالُوا: ثَالِثُ ثَلاَثَةٍ. وَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ قَالُوا: هُوَ اللَّهُ.

9/31/5 [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ៉ប្ហារ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីយ៉ូ *[៩:៣១] ពួកគេបានយកមេសាសនាពួកគេ បព្វជិតពួកគេ ជាម្ចាស់ក្រៅពីអល់ឡោះហ្ស៊ី និង[យកជាម្ចាស់] អាល់-ម៉ាសុ៊ីះហ្ស៊ី បុត្ររបស់ម៉ារយ៉ាំ[ដែរ]* ថា: "ចំណែកឯ អាល់-ម៉ាសុ៊ីះហ្ស៊ី ពួកគេមួយចំនួនលើកតម្កើងគេ នៅក្នុងចិត្តពួកគេ ទាល់តែបានថាគេជាព្រះ ថាគេជាបុត្ររបស់អល់ឡោះហ្ស៊ី ។ ពួកគេមួយក្រុមថា: "បុគ្គលទីបីក្នុងបណ្តាបុគ្គលទាំងបី ។" ក្រុមមួយក្នុងបណ្តាពួកគេថា: "គេគឺអល់ឡោះហ្ស៊ី ។

وَ أَمَّا قَوْلُهُ: ﴿أَحْبَارَهُمْ وَ رُهْبَانَهُمْ﴾ فَإِنَّهُمْ أَطَاعُوهُمْ وَ أَخَذُوا بِقَوْلِهِمْ، وَ اتَّبَعُوا مَا أَمَرُوهُمْ بِهِ، وَ دَانُوا بِمَا دَعَوْهُمْ إِلَيْهِ، فَاتَّخَذُوهُمْ أَرْبَاباً بِطَاعَتِهِمْ لَهُمْ وَ تَرْكِهِمْ أَمْرَ اللَّهِ وَ كُتُبَهُ وَ رُسُلَهُ، فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ، وَ مَا أَمَرَهُمْ بِهِ الْأَحْبَارُ وَ الرُّهْبَانُ اتَّبَعُوهُ وَ أَطَاعُوهُمْ وَ عَصَوُا اللَّهَ، وَ إِنَّمَا ذَكَرَ هَذَا فِي كِتَابِنَا لِكَيْ يَتَّعِظَ بِهِ، فَغَيَّرَ اللَّهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَنَعُوا، يَقُولُ اللَّهُ: ﴿وَ مَا أُمِرُوا إِلاَّ لِيَعْبُدُوا إِلَهاً وَاحِداً لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ﴾». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٦٩ الحديث : ٤٥١٦/٩٩ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٢٨٩)**

ចំណែកឯព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីយ៉ូ *មេសាសនាពួកគេ បព្វជិតពួកគេ* មនុស្សគោរពពួកគេ យកសម្តីពួកគេ ធ្វើតាមបញ្ជាទាំងអស់របស់ពួកគេ ចាត់ទុកជាការប្រតិបត្តិសាសនាអ្វីក៏ដោយដែលពួកគេហៅឲ្យធ្វើនោះ ។ ដូច្នេះពួកគេយកពួកសង្ឆទាំងនេះជាម្ចាស់ដោយស្តាប់បង្គាប់ពួកសង្ឆទាំងនេះ ។ ពួកសង្ឆទាំងនេះធ្វើឲ្យពួកគេចោលព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្ស៊ីយ៉ូ ព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ និងព្រះសាស្តា ﷺ ព្រះអង្គ ។ ដូច្នេះពួកគេចោលរឿងនេះនៅក្រោយខ្នង ។ អ្វីក៏ដោយដែលពួកមេសាសនានិងពួកបព្វជិតបញ្ជាពួកគេឲ្យធ្វើ ពួកគេអនុវត្តិតាមពួកគេទាំងនេះ ល្មើសព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្ស៊ី ។ តែគេបានចែងអំពីរឿងនេះនៅក្នុងព្រះគម្ពីរយើងសម្រាប់សិក្សាវាជាមេរៀន ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីស្តីបន្ទោសកូនចៅអ៊ីសរ៉ាអ៊ីលដោយសារអំពើដែលពួកគេបានធ្វើ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីមានព្រះបន្ទូលថា: *[៩:៣១] តែគេបានដាក់បញ្ជាឲ្យពួកគេធ្វើសក្តារ:តែព្រះមួយទេ ។ ពុំមានព្រះទេក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គទ្រង់មហារុងរឿងលើសអ្វីដែលពួកគេយកមកចូលរួមហ៊ីនហាយជាមួយព្រះអង្គ ។"* (تفسير القمّي 1: 289)

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَيَأْبَى ٱللَّهُ إِلَّآ أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٣٢﴾

៣២. ពួកគេប្រាថ្នាពន្លត់ព្រះពន្លឺអល់ឡោះហ្ស៊ីដោយមាត់ពួកគេ តែអល់ឡោះហ្ស៊ីបដិសេធ ព្រះអង្គចង់ឲ្យតែព្រះពន្លឺព្រះអង្គបានសម្រេចជាស្ថាពរ ទោះបីពួកបដិសេធសទ្ធាមិនពេញចិត្តក៏ដោយ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៣២

١/٣٢/٩ مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ وَهْبَانَ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ جَعْفَرٍ الصَّوْلِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ الرَّبِيعِ، عَنْ هُشَيْمِ بْنِ بَشِيرٍ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْحَاسِدِيِّ، عَنْ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) قَالَ: «صَعِدَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) الْمِنْبَرَ فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ نَظَرَ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ نَظْرَةً فَاخْتَارَنِي مِنْهُمْ. ثُمَّ نَظَرَ ثَانِيَةً فَاخْتَارَ عَلِيّاً أَخِي وَ وَزِيرِي وَ وَارِثِي وَ وَصِيِّي، وَ خَلِيفَتِي فِي أُمَّتِي، وَ وَلِيَّ كُلِّ مُؤْمِنٍ بَعْدِي.

9/32/1 [...] អាប៊ូ អ៊ីសហ្ហាក់ អាល់-ហ្ហារីស ប៊ិន អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្វ៌ អាល់-ហ្ហាស៊ីឌ្ធី បានតំណាលតមកពីអ៊ីលីﷺ ដែលមានវចនៈថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្វ៌ﷺបានឡើងលើវេទិកា មានព្រះវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្វ៌ﷻមើលមកប្រជារាស្ត្រលើផែនដីដោយប្រណី ។ ដូច្នេះព្រះអង្គﷻបានជ្រើសរើសខ្ញុំﷺក្នុងបណ្តាពួកគេ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គﷻមើលមកដោយប្រណីជាលើកទីពីរ ហើយបានជ្រើសរើសអ៊ីលីﷺជាប្អូនﷺ ជាប្រមុខរបស់ខ្ញុំﷺ ជាអ្នកស្នងមរតកខ្ញុំﷺ ជាឧត្តរាធិការីខ្ញុំﷺ ជាខ្ញ៉ូលិហ្ហ្ស៊ីរបស់ខ្ញុំﷺ នៅក្នុងសហគមន៍ខ្ញុំﷺ ជាអ្នកការពាររបស់ខ្ញុំﷺសម្រាប់អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាគ្រប់រូបអត់ពីខ្ញុំﷺទៅ ។

مَنْ تَوَلاَّهُ تَوَلَّى اللَّهَ، وَ مَنْ عَادَاهُ عَادَى اللَّهَ، وَ مَنْ أَحَبَّهُ أَحَبَّهُ اللَّهُ، وَ مَنْ أَبْغَضَهُ أَبْغَضَهُ اللَّهُ، وَ اللَّهِ لاَ يُحِبُّهُ إِلاَّ مُؤْمِنٌ، وَ لاَ يُبْغِضُهُ إِلاَّ كَافِرٌ، وَ هُوَ نُورُ الْأَرْضِ بَعْدِي وَ رُكْنُهَا، وَ هُوَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى،

អ្នកណាយកគេﷺជាមិត្ត អ្នកនោះជាមិត្តរបស់អល់ឡោះហ្វ៌ﷻ ។ អ្នកណាយកគេﷺជាសត្រូវ អ្នកនោះជាសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្វ៌ﷻ ។ អ្នកណាស្រឡាញ់គេﷺ អល់ឡោះហ្វ៌ﷻនឹងស្រឡាញ់អ្នកនោះ ។ អ្នកណាស្អប់គេﷺ អល់ឡោះហ្វ៌ﷻនឹងស្អប់អ្នកនោះ ។ អល់ឡោះហ្វ៌ﷻមិនស្រឡាញ់អ្នកណាក្រៅពីអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។ អល់ឡោះហ្វ៌ﷻមិនស្អប់អ្នកណាក្រៅពីបុគ្គលបដិសេធសទ្ធាទេ ។ គេﷺជាព្រះរស្មីនៅលើផែនដីអត់ពីខ្ញុំﷺទៅ គេﷺជាសសរកន្លោងរបស់ផែនដី ។ គេﷺជាព្រះអភិវាទប្រកបដោយសទ្ធា (كَلِمَةُ التَّقْوَى) និងជាដៃតោង (ឬខ្សែតោង) ដ៏មាំ (الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى) ។"

ثُمَّ تَلاَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) ﴿يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِؤُا نُورَ اللهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَ يَأْبَى اللهُ إِلاَّ أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَ لَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ﴾. يَا أَيُّهَا النَّاسُ، لِيُبَلِّغْ مَقَالَتِي هَذِهِ شَاهِدُكُمْ غَائِبَكُمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي أُشْهِدُكَ عَلَيْهِمْ.

បន្ទាប់មករ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្វ៌ﷺបានសូត្រថា *[៩:៣២] ពួកគេប្រាថ្នាពន្លត់ព្រះពន្លឺអល់ឡោះហ្វ៌ដោយមាត់ពួកគេ តែអល់ឡោះហ្វ៌បដិសេធ ព្រះអង្គចង់ឲ្យតែព្រះពន្លឺព្រះអង្គបានសម្រេចជាស្ពាព រ ទោះបីពួកបដិសេធសទ្ធាមិនពេញចិត្តក៏ដោយ ។* ប្រជារាស្ត្រអើយ! ទាំងនេះគឺសម្តីខ្ញុំﷺ ។ ចូរឲ្យអ្នកដែលមានវត្តមាននាំសម្តីទាំងនេះទៅឲ្យអ្នកអវត្តមាន! អល់ឡោះហ្វ៌ﷻអើយ! ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំﷺជាសាក្សីលើពួកគេ ។

أَيُّهَا النَّاسُ، وَ إِنَّ اللهَ نَظَرَ ثَالِثَةً، وَ اخْتَارَ بَعْدِي وَ بَعْدَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ أَحَدَ عَشَرَ إِمَاماً، وَاحِداً بَعْدَ وَاحِدٍ، كُلَّمَا هَلَكَ وَاحِدٌ قَامَ وَاحِدٌ، كَمَثَلِ نُجُومِ السَّمَاءِ، كُلَّمَا غَابَ نَجْمٌ طَلَعَ نَجْمٌ، هُدَاةٌ مَهْدِيُّونَ، لاَ يَضُرُّهُمْ كَيْدُ مَنْ كَادَهُمْ، وَ خِذْلاَنُ مَنْ خَذَلَهُمْ،[هُمْ] حُجَّةُ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ، وَ شُهَدَاؤُهُ عَلَى خَلْقِهِ، مَنْ أَطَاعَهُمْ أَطَاعَ اللَّهَ، وَ مَنْ عَصَاهُمْ عَصَى اللَّهَ، هُمْ مَعَ الْقُرْآنِ وَ الْقُرْآنُ مَعَهُمْ، لاَ يُفَارِقُهُمْ وَ لاَ يُفَارِقُونَهُ حَتَّى، يَرِدُوا عَلَيَّ الْحَوْضَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٥ صفحة : ٣٦٥ الحديث : ٩٩/ ١٠٧٩٥ ، تأويل الآيات - الجزء : ٢ صفحة : ٦٨٧ الحديث : ٦)**

ប្រជារាស្ត្រអើយ! អល់ឡោះហ្វ៌ﷻមើលមកដោយប្រណីជាលើកទីបី ព្រះអង្គﷻបានជ្រើសរើសយកអ៊ីមុាំដប់មួយអង្គﷺ ពីអ៊ីមុាំមួយﷺទៅអ៊ីមុាំﷺមួយ អត់ពីខ្ញុំﷺនិងអ៊ីលីﷺទៅ ។ រាល់ពេលដែលអ៊ីមុាំﷺមួយបានកន្លងផុតទៅ អ៊ីមុាំﷺមួយទៀតនឹងមកជួស ដូចផ្កាយលើមេឃអញ្ចឹង ។ រាល់គ្រាដែលផ្កាយមួយលិចបាត់ទៅ ផ្កាយមួយទៀតនឹងលេចឡើង ។ ពួកគេﷺជាមគ្គទេសក៏ដែលបានទទួលការដឹកនាំត្រឹមត្រូវ ។ ផែនការអាក្រក់របស់ពួករៀបផែនការអាក្រក់មិនធ្វើឲ្យពួកគេﷺមានគ្រោះថ្នាក់ទេ ។ អ្នកណាចោលពួកគេﷺ អ្នកនោះត្រូវ[អល់ឡោះហ្វ៌ﷻ]បោះបង់ចោល ។ ពួកគេﷺជាព្រះអាជ្ញាធររបស់អល់ឡោះហ្វ៌ﷻនៅលើផែនដីរបស់ព្រះអង្គﷻ និងជាកសិណសាក្សីលើសត្វលោកទាំងឡាយរបស់

ព្រះអង្គ ﷻ ។ អ្នកណាស្តាប់បង្គាប់ពួកគេ عليهم السلام អ្នកនោះស្តាប់បង្គាប់អល់ឡោះ ﷻ ។ អ្នកណាមិនស្តាប់បង្គាប់ពួកគេ عليهم السلام ទេ អ្នកនោះមិនស្តាប់បង្គាប់អល់ឡោះ ﷻ ទេ ។ ពួកគេ عليهم السلام នៅជាប់ជាមួយគ្ីរអាន គ្ីរអានៅជាប់ជាមួយពួកគេ عليهم السلام ។ គ្ីរអាននឹងមិនបែកពីពួកគេ عليهم السلام ទេ ពួកគេ عليهم السلام ក៏នឹងមិនបែកចេញពីគ្ីរអានទេដែរ លុះត្រាតែពួកគេ عليهم السلام បានត្រឡប់មករកខ្ុ្ុ صلى الله عليه وآله وسلم វិញនៅឯកន្ែលងទឹកផុស ។"

61:7-8 (تأويل الآيات 2: 687/ 6)

***

٢/٣٢/٩ [...] أَلاَ وَ إِنَّ اَللَّهَ نَظَرَ إِلَى أَهْلِ اَلْأَرْضِ نَظْرَةً فَاخْتَارَنِي مِنْهُمْ ثُمَّ نَظَرَ نَظْرَةً فَاخْتَارَ أَخِي عَلِيّاً وَ وَزِيرِي وَ وَصِيِّي وَ خَلِيفَتِي فِي أُمَّتِي وَ وَلِيَّ كُلِّ مُؤْمِنٍ بَعْدِي. فَبَعَثَنِي رَسُولاً وَ نَبِيّاً وَ دَلِيلاً فَأَوْحَى إِلَيَّ أَنِ اِتَّخِذْ عَلِيّاً أَخاً وَ وَلِيّاً وَ وَصِيّاً وَ خَلِيفَةً فِي أُمَّتِي بَعْدِي.

9/32/2 រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ មានព្រះវចន:ថា៖ "អល់ឡោះ ﷻ ទតប្រជានិករផែនដីដោយប្រណី ។ ព្រះអង្គ ﷻ បានជ្ើសរ្ើសខ្ុ្ុ ﷺ ក្នុងបណ្ាពួកគេ ។ បន្ាប់ពីនោះព្រះអង្គ ﷻ ទតដោយប្រណីម្ដងទ្ៀត ហ្ើយបានជ្ើរ្ើសអ្ាលី صلوات الله عليه والسلام ប្អ្ូនខ្ុ្ុ ﷺ ជាអគ្គប្រមុខរបស់ខ្ុ្ុ ﷺ ជាអ្នកស្នងខ្ុ្ុ ﷺ ជាខ ៉ លិហ្ារបស់ខ្ុ្ុ ﷺ ក្នុងសហគមន ៍ខ្ុ្ុ ﷺ ជាអ្នកការពារអ្នកមានសទ្ធាគ្ប ់រ្ូបអ្ត ់ពីខ្ុ្ុ ﷺ ទ្ៅ ។ ព្រះអង្គ ﷻ បានបញ្ជូនខ្ុ្ុ ﷺ មកជាព្រះសាសន:ទ្ូត ﷺ (គ្ឺ រ៉ាស៊ូល ﷺ អ្នកនាំព្រះរាជសាររបស់អល់ឡោះ ﷻ អ្នកចែងច្ាប ់ របស់អល់ឡោះ ﷻ) ជាព្រះសាស្តា ﷺ មួយអង្គនិងជាព្រះអាជ្ាធរ ។ ព្រះអង្គ ﷻ បានបើកឲ្យខ្ុ្ុ ﷺ ដ ឹងថាត្រ្ូវឲ្យខ្ុ្ុ ﷺ ជ្ើសរ្ើសអ្ាលី صلوات الله عليه والسلام ប្អ្ូនប្រ្ុសខ្ុ្ុ ﷺ ជាអ្នកការពារនិងជាខ ៉ លិហ្ាសម្រ្ាប ់ សហគមន ៍ខ្ុ្ុ ﷺ ក្ោយពីខ្ុ្ុ ﷺ ។

أَلاَ وَ إِنَّهُ وَلِيُّ كُلِّ مُؤْمِنٍ بَعْدِي مَنْ وَالاَهُ وَالاَهُ اَللَّهُ وَ مَنْ عَادَاهُ عَادَاهُ اَللَّهُ وَ مَنْ أَحَبَّهُ أَحَبَّهُ اَللَّهُ وَ مَنْ أَبْغَضَهُ أَبْغَضَهُ اَللَّهُ لاَ يُحِبُّهُ إِلاَّ مُؤْمِنٌ وَ لاَ يُبْغِضُهُ إِلاَّ كَافِرٌ.

ការពិតគេ صلوات الله عليه والسلام ជាអ្នកការពារអ្នកមានសទ្ធាគ្ប ់ រ្ូបអ្ត ់ ពីខ្ុ្ុ ﷺ ទ្ៅ ។ អ្នកណាយកគេ صلوات الله عليه والسلام ជាមិត្ត អល់ឡោះ ﷻ ជាមិត្តរបស់អ្នកនោះ អ្នកណាទ្ុកគេ صلوات الله عليه والسلام ជាសត្ូ្រ អល់ឡោះ ﷻ ជាសត្ូ្ររបស់អ្នកនោះ ។ អ្នកណាស្រ្ឡាញ ់ គេ صلوات الله عليه والسلام អល់ឡោះ ﷻ ទ្ុ្ងសព្ព្ះហ្ាឫទ ័ យអ្នកនោះ អ្នកណាស្អ ់ ប ់ គេ صلوات الله عليه والسلام អល់ឡោះ ﷻ ទ្ុ្ងព្ះពិរ្ោធអ្នកនោះ ។ មានតែអ្នកមានសទ្ធាទ្ៅដែលស្រ្ឡាញ ់ គេ صلوات الله عليه والسلام មានតែបុគ្គលបដ ិ សេធសទ្ធាទ្ៅដែលស្អ ់ ប ់ គេ صلوات الله عليه والسلام ។

ربّ [زِرُّ] اَلْأَرْضِ بَعْدِي وَ سَكَنُهَا وَ هُوَ كَلِمَةُ اَللَّهِ اَلتَّقْوَى وَ عُرْوَةُ اَللَّهِ اَلْوُثْقَى. أَ تُرِيدُونَ أَنْ تُطْفِئُوا نُورَ اَللَّهِ بِأَفْوَاهِكُمْ؟ وَ اَللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ [...] وَ لَوْ كَرِهَ اَلْمُشْرِكُونَ. وَ يُرِيدُ أَعْدَاءُ اَللَّهِ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ أَخِي وَ يَأْبَى اَللَّهُ إِلاَّ أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ. يَا أَيُّهَا اَلنَّاسُ لِيُبَلِّغْ مَقَالَتِي شَاهِدُكُمْ غَائِبَكُمْ. اَللَّهُمَّ اِشْهَدْ عَلَيْهِمْ.

គេ صلوات الله عليه والسلام ជាម្ចាស ់ ផែនដ ី (رَبُّ الأَرْضِ) អ្ត ់ ពីខ្ុ្ុ ﷺ ទ្ៅ ។ គេ صلوات الله عليه والسلام ជាព្ះអ្ភ ិ វ ៉ ាទ្ររ្ប ់ អ្ល ់ ឡ ោ ះ ﷻ ប្ក ប ដ ោ យ ស ទ ្ ធ ា ជ្ រ ះ ថ ្ ា (كَلِمَةُ اَللَّهِ اَلتَّقْوَى) គេ صلوات الله عليه والسلام ជាខ ្ ែ ្ ដ ៏ ម ា ំ ្ ន ៃ អ ្ ល ់ ឡ ោ ះ ﷻ ។ អ ្ ស ់ ល ោ ក ច ង ់ ព ន ្ ធ ត ់ ព ្ ះ ្ ន ្ ម ី ្ ន ៃ អ ្ ល ់ ឡ ោ ះ ﷻ ដ ោ យ ម ា ត ់ ្ ន ៃ អ ្ ស ់ ល ោ ក ឬ ? អ ល ់ ឡ ោ ះ ﷻ ន ឹ ង ធ ្ ្ ី ឲ ្ យ ព ្ ះ ្ ន ្ ម ី ព ្ ះ អ ង ្ គ ﷻ ប ា ន ស ម ្ រ ច ជ ា ស ្ ា ព រ ទ ោ ះ ប ី ព ួ ក ប ដ ិ ស េ ធ ស ទ ្ ធ ា ម ិ ន ច ូ ល ច ិ ត ្ ត ក ៏ ដ ោ យ ។ ព ួ ក ស ត ្ ូ ្ ន ៃ អ ្ ល ់ ឡ ោ ះ ﷻ ច ង ់ ព ន ្ ធ ត ់ ព ្ ះ ្ ន ្ ម ី ្ ន ៃ ប ្ អ ូ ន ប ្ ្ ុ ស ﷺ ខ ្ ុ ្ ុ ﷺ ត ែ អ ល ់ ឡ ោ ះ ﷻ ច ង ់ ឲ ្ យ ព ្ ះ ្ ន ្ ម ី ព ្ ះ អ ង ្ គ ﷻ ប ា ន ស ម ្ រ ច ជ ា ស ្ ា ព រ ។ ប្ជ ារ ា ស ្ ្ ត ្ ី អ ើ យ ! អ ្ ក ណ ា ជ ា ស ា ក ្ ្ ី ្ ឿ ង ន េ ះ (គ ្ ឺ ប ា ន ឃ ើ ញ ដ ឹ ង ឮ) ច ូ ្ ្ ន ៃ អ ្ ក ន ោ ះ ន ាំ ស ម ្ ត ី ខ ្ ុ ្ ុ ﷺ ទ ្ ៅ ប ្ ្ ា ប ់ ប ណ ្ ា អ ្ ក ដ ែ ល អ ្ ្ ត ្ ត ម ា ន ក ្ ុ ង ប ណ ្ ា អ ្ ស ់ ល ោ ក ។ អ ល ់ ឡ ោ ះ ﷻ អ ើ យ ! ស ូ ម ព ្ ះ អ ង ្ គ ﷻ ជ ា ស ា ក ្ ្ ី ្ ឿ ង ល ើ ព ួ ក គ េ ផ ង ។

يَا أَيُّهَا اَلنَّاسُ إِنَّ اَللَّهَ نَظَرَ نَظْرَةً ثَالِثَةً فَاخْتَارَ مِنْهُمْ بَعْدِي اِثْنَيْ عَشَرَ وَصِيّاً مِنْ أَهْلِ بَيْتِي وَ هُمْ خِيَارُ أُمَّتِي مِنْهُمْ أَحَدَ عَشَرَ إِمَاماً بَعْدَ أَخِي وَاحِداً بَعْدَ وَاحِدٍ كُلَّمَا هَلَكَ وَاحِدٌ قَامَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ.

ប្រជារាស្ត្រអើយ! អល់ឡោះហ្ន៑ុ(ﷻ)ទតដោយប្រណីលើកទីបី ព្រះអង្គ(ﷻ)បានជ្រើសរើសក្នុងបណ្តាពួកគេ អត់ពីខ្ុ(ﷺ)ទៅ នូវព្រះឧត្តរាធិការី(عليهم السلام)ដប់ពីរនាក់ (គឺអ្នកស្នង) ពីព្រះរាជកុលដ្ឋាន(عليهم السلام)ខ្ុ(ﷺ) (គឺពីក្នុងគ្ីសារខ្ុ(ﷺ)) ។ ពួកគេទាំងនេះ(عليهم السلام)ជាបុគ្គលប្រសើរបំផុតក្នុងសហគមន៍ខ្ុ(ﷺ) ។ នៅក្នុងបណ្តាពួកគេទាំងនេះ(عليهم السلام)មានដប់មួយអ៊ីមុាំ(عليهم السلام)បន្ទាប់ប្ូនប្រុសខ្ុ(ﷺ) អ៊ីមុាំ(صلوات الله عليه والسلام)មួយបន្ទាប់អ៊ីមុាំ(صلوات الله عليه والسلام)មួយ ។ ពេលអ៊ីមុាំ(صلوات الله عليه والسلام)មួយចូលទិវង្គតទៅ អ៊ីមុាំ(صلوات الله عليه والسلام)មួយទៀតស្នងគេ(صلوات الله عليه والسلام) ដែលមកពីសាសោហិតពួកគេ(عليهم السلام) ។

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ اَلنُّجُومِ فِي اَلسَّمَاءِ كُلَّمَا غَابَ نَجْمٌ طَلَعَ نَجْمٌ لِأَنَّهُمْ أَئِمَّةٌ هُدَاةٌ مُهْتَدُونَ لاَ يَضُرُّهُمْ كَيْدُ مَنْ كَادَهُمْ وَ لاَ خِذْلاَنُ مَنْ خَذَلَهُمْ بَلْ يُضِرُّ اَللَّهُ بِذَلِكَ مَنْ كَادَهُمْ وَ خَذَلَهُمْ.

គំរូពួកគេ(صلوات الله عليه والسلام)ប្រៀបបាននឹងផ្កាយលើមេឃ ។ ពេលផ្កាយមួយលិចបាត់ ផ្កាយមួយទៀតលេចឡើង ព្រោះពួកគេ(عليهم السلام)ជាអ៊ីមុាំ(عليهم السلام)មគ្គទេសក៑ដែលបានទទួលការដឹកនាំ[ដោយអល់ឡោះហ្ន៑ុ(ﷻ)] ។ ឧបាយកលអាក្រក់របស់ពួកធ្ើឧបាយកលអាក្រក់មិនអាចជះឥទ្ធិពលអាក្រក់មកលើពួកគេ(عليهم السلام)បានទេ ទោះជាគេបោះបង់ចោលពួកគេ(عليهم السلام)ក៑ដោយ តែអល់ឡោះហ្ន៑ុ(ﷻ)ធានាថាបុគ្គលណាធ្ើឧបាយកលអាក្រក់ បុគ្គលណាបោះបង់ចោលពួកគេ(عليهم السلام) បុគ្គលទាំងនោះនឹងរងឥទ្ធិពលអាក្រក់ដោយសាររ្ៀងនេះ ។

فَهُمْ حُجَّةُ اَللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ شُهَدَاؤُهُ عَلَى خَلْقِهِ. مَنْ أَطَاعَهُمْ أَطَاعَ اَللَّهَ وَ مَنْ عَصَاهُمْ عَصَى اَللَّهَ. هُمْ مَعَ اَلْقُرْآنِ وَ اَلْقُرْآنُ مَعَهُمْ لاَ يُفَارِقُونَهُ وَ لاَ يُفَارِقُهُمْ حَتَّى يَرِدُوا عَلَيَّ حَوْضِي.

ដូច្នេះពួកគេ(عليهم السلام)ជា "ហ្ាុ(ﷺ)ទ" (អំណះអំណាងរបស់អល់ឡោះហ្ន៑ុ(ﷻ)) នៅលើផែនដីអល់ឡោះហ្ន៑ុ(ﷻ) ជាសាក្ស៑ីលើសត្វលោកទាំងឡាយរបស់អល់ឡោះហ្ន៑ុ(ﷻ) ។ អ្នកណាស្តាប់បង្គាប់ពួកគេ(عليهم السلام) អ្នកនោះស្តាប់បង្គាប់អល់ឡោះហ្ន៑ុ(ﷻ) អ្នកណាល្ើសបង្គាប់ពួកគេ(عليهم السلام) អ្នកនោះល្ើសបង្គាប់អល់ឡោះហ្ន៑ុ(ﷻ) ។ ពួកគេ(عليهم السلام)នៅជាមួយគ្ីអាន គ្ីអានៅជាមួយពួកគេ(عليهم السلام) ។ ពួកគេ(عليهم السلام)នឹងមិនបែកពីគ្ីអានជាដាច់ខាត គ្ីអាននឹងមិនបែកពីពួកគេទេ លុះត្រាតែពួកគេ(عليهم السلام)បានត្រឡប់មកជួបខ្ុ(ﷺ)នៅឯកន្លែងទឹកផុស ។

أَوَّلُ اَلْأَئِمَّةِ [أَخِي] عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) خَيْرُهُمْ ثُمَّ اِبْنِيَ اَلْحَسَنُ ثُمَّ اِبْنِيَ اَلْحُسَيْنُ ثُمَّ تِسْعَةٌ مِنْ وُلْدِ اَلْحُسَيْنِ وَ أُمُّهُمْ اِبْنَتِي فَاطِمَةُ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ). ثُمَّ مِنْ بَعْدِهِمْ جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ اِبْنُ عَمِّي [وَ أَخُو أَخِي] وَ عَمِّي حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ اَلْمُطَّلِبِ.

អ៊ីមុាំ(صلوات الله عليه والسلام)ដំបូងបង្ស់គឺ អ្ៃ្ាលី(صلوات الله عليه والسلام) ប្ូនប្រុសខ្ុ(ﷺ) ដែលជាបុគ្គលប្រសើរបំផុតក្នុងបណ្តាពួកគេ(عليهم السلام) ។ បន្ទាប់មកបុត្រាខ្ុ(ﷺ) អាល់-ហ្ាសាន់(صلوات الله عليه والسلام) និង អាល់-ហ្ស៊ីសែន(صلوات الله عليه والسلام) ។ បន្ទាប់មក អ៊ីមុាំប្រាំបួនអង្គ(عليهم السلام)ដែលមកពីបុត្ររបស់អាល់-ហ្ស៊ីសែន(صلوات الله عليه والسلام) មាតាពួកគេគឺ ហ្ាទ្ធ៊ីម៉ាស្ុ(سلام الله عليها) បុត្រ៑ីខ្ុ(ﷺ) ។ សូមសិរ៑ីសួស្ត៑ីកើតមានដល់ពួកគេ(عليهم السلام) ។ បន្ទាប់មក បុគ្គលប្រសើរបំផុតបន្ទាប់ពីពួកគេ(عليهم السلام)គឺ យ៉ាកុ(ﷺ)ហ្ារ ប៊ិន អ៊ាប៊ូ ត្ុ(ﷺ)លិប(صلوات الله عليه والسلام) បុត្ររបស់ឪពុកមា(عليه السلام)ខ្ុ(ﷺ) បងប្រុស(عليه السلام)របស់ប្ូនប្រុស(صلوات الله عليه والسلام)ខ្ុ(ﷺ) និងឪពុកមាខ្ុ(ﷺ) ហ្ាំ(ﷺ)ស្ាស្ុ ប៊ិន អ៊ាប់ឌ្ុ(ﷺ)ល មុ(ﷺ)ត្ត(ﷺ)លិប(عليه السلام) ។

أَلاَ إِنِّي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اَللَّهِ. أَنَا خَيْرُ اَلْمُرْسَلِينَ وَ اَلنَّبِيِّينَ وَ فَاطِمَةُ اِبْنَتِي سَيِّدَةُ نِسَاءِ أَهْلِ اَلْجَنَّةِ وَ عَلِيٌّ وَ بَنُوهُ اَلْأَوْصِيَاءُ خَيْرُ اَلْوَصِيِّينَ وَ أَهْلُ بَيْتِي خَيْرُ أَهْلِ بُيُوتَاتِ اَلنَّبِيِّينَ وَ اِبْنَايَ سَيِّدَا شَبَابِ أَهْلِ اَلْجَنَّةِ.

ខ្ញុំﷺគឺ មូហាំម៉ាដ់ ប៊ិន អាប់ឌុលឡោះហ៍ ។ ខ្ញុំﷺប្រសើរលើសអស់ព្រះសាសនៈទូតعليهم السلام (គឺរ៉ស៊ូល) និងព្រះសាស្តា (គឺណាប៊ី) ទាំងឡាយعليهم السلام ។ ហ្វាទីម៉ាស់سلام الله عليها បុត្រីខ្ញុំﷺ ជាព្រះរាជអគ្គប្រមុខរបស់នារីឋានសួគ៌ទាំងឡាយ ។ អាលីصلوات الله عليه والسلامនិងបុត្រទាំងឡាយរបស់គេصلوات الله عليه والسلامដែលជាអ្នកស្នងعليهم السلامគេصلوات الله عليه والسلامជាអ្នកស្នងعليهم السلامប្រសើរបំផុត ។ ព្រះកុលដ្ឋានខ្ញុំﷺប្រសើរលើសកុលដ្ឋានព្រះសាស្តាទាំងឡាយعليهم السلام ។ បុត្រាទាំងពីរعليهم السلامរបស់ខ្ញុំﷺជាព្រះរាជអគ្គមហាប្រមុខរបស់យុវជនឋានសួគ៌ទាំងឡាយ ។

أَيُّهَا اَلنَّاسُ إِنَّ شَفَاعَتِي لَيَرْجُوهَا رَجَاؤُكُمْ أَ فَيَعْجِزُ عَنْهَا أَهْلُ بَيْتِي؟ مَا مِنْ أَحَدٍ وَلَدَهُ جَدِّي عَبْدُ اَلْمُطَّلِبِ يَلْقَى اَللَّهَ مُوَحِّداً لاَ يُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً إِلاَّ أُدْخِلُهُ اَلْجَنَّةَ وَ لَوْ كَانَ فِيهِ مِنَ اَلذُّنُوبِ عَدَدُ اَلْحَصَى وَ زَبَدُ اَلْبَحْرِ.

ប្រជារាស្ត្រអើយ ! ការធ្វើអន្តរាគមន៍របស់ខ្ញុំﷺគឺអ្វីដែលអស់លោកសង្ឃឹមលើ ជាអ្វីដែលអស់លោកចង់បាន ។ អស់លោកគិតថាព្រះរាជកុលដ្ឋានعليهم السلامខ្ញុំﷺនឹងត្រូវគេដកហូតការធ្វើអន្តរាគមន៍នេះឬ ? មិនមានកូនណាម្នាក់របស់ជីតាعليه السلامខ្ញុំﷺ អាប់ឌុល មុត្តត៍លិបعليه السلام នឹងបានជួបអល់ឡោះហ៍ﷻជាអ្នកមុស្ហរិកទេ (បុគ្គលពហុទេពនិយម) មិនបានប្រព្រឹត្តបទហ៊ុនហាយ (គឺយកដៃគូមកចូលរួមជាមួយអល់ឡោះហ៍ﷻ) បន្តិចឡើយ គេនឹងបានចូលឋានសួគ៌ ទោះជាគេមានបាបស្មើគ្រាប់ក្រួសនិងពពុះទឹកសមុទ្រក៏ដោយ ។

أَيُّهَا اَلنَّاسُ عَظِّمُوا أَهْلَ بَيْتِي فِي حَيَاتِي وَ مِنْ بَعْدِي وَ أَكْرِمُوهُمْ وَ فَضِّلُوهُمْ فَإِنَّهُ لاَ يَحِلُّ لِأَحَدٍ أَنْ يَقُومَ مِنْ مَجْلِسِهِ لِأَحَدٍ إِلاَّ لِأَهْلِ بَيْتِي إِنِّي لَوْ أَخَذْتُ بِحَلْقَةِ بَابِ اَلْجَنَّةِ ثُمَّ تَجَلَّى لِي رَبِّي تَبَارَكَ وَ تَعَالَى [فَسَجَدْتُ] وَ أُذِنَ لِي بِالشَّفَاعَةِ لَمْ أُوثِرْ عَلَى أَهْلِ بَيْتِي أَحَداً.

ប្រជារាស្ត្រអើយ ! ចូរលើកស្ទួយសមាជិកនៃព្រះរាជកុលដ្ឋានعليهم السلامខ្ញុំﷺទាំងពេលខ្ញុំﷺមានជីវិតនៅឡើយ ទាំងពេលអត់ពីខ្ញុំﷺទៅ ។ ចូរលើកតម្កើងនិងស្រឡាញ់ពួកគេعليهم السلام ព្រោះគេមិនអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកណាមួយងើបពីកន្លែងខ្លួនដើម្បីអ្នកផ្សេងពីព្រះរាជកុលដ្ឋានعليهم السلامខ្ញុំﷺទេ ។ បើខ្ញុំﷺបានចាប់ទ្វារឋានសួគ៌ ព្រះម្ចាស់تبارك وتعالىខ្ញុំﷺនឹងបង្ហាញព្រះវត្តមានចំពោះខ្ញុំﷺ ខ្ញុំﷺនឹងក្រាបប្រណិប័តន៍ ព្រះអង្គﷻនឹងអនុញ្ញាតឲ្យខ្ញុំﷺធ្វើអន្តរាគមន៍ ខ្ញុំﷺនឹងមិនធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យអ្នកណាមុនព្រះរាជកុលដ្ឋានعليهم السلامខ្ញុំﷺទេ ។

أَيُّهَا اَلنَّاسُ [أَنْسُبُونِي] مَنْ أَنَا؟ فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ اَلْأَنْصَارِ فَقَالَ: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ غَضَبِ اَللَّهِ وَ مِنْ غَضَبِ رَسُولِهِ أَخْبِرْنَا يَا رَسُولَ اَللَّهِ مَنِ اَلَّذِي آذَاكَ فِي أَهْلِ بَيْتِكَ حَتَّى نَضْرِبَ عُنُقَهُ وَ لْيُبَرْ عِتْرَتُهُ.

ប្រជារាស្ត្រអើយ ! ចូរក្រឡេកមើលទៅឯក្រសែលោហិតខ្ញុំﷺ ។ តើខ្ញុំﷺជាអ្នកណា ?" បុរសអាន់ស្វារម្នាក់បានងើបឡើង ថា៖ "ខ្ញុំសូមជ្រកក្រោមជម្រកអល់ឡោះហ៍ﷻ ឲ្យផុតពីព្រះពិរោធអល់ឡោះហ៍ﷻនិងព្រះពិរោធព្រះសាស្តាﷺព្រះអង្គﷻ ។ រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ﷺអើយ ! សូមព្រះអង្គﷺប្រាប់អស់ទូលបង្គំមក អ្នកណាទៅដែលធ្វើឲ្យព្រះអង្គﷺឈឺចាប់រឿងព្រះរាជកុលដ្ឋានعليهم السلامព្រះអង្គﷺ ? អស់ទូលបង្គំនឹងកាត់ក្បាលបុគ្គលនោះ គ្រួសារបុគ្គលនោះនឹងគ្មានឥទ្ធិពល ។"

فَقَالَ أُنْسُبُونِي أَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اَللَّهِ بْنِ عَبْدِ اَلْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمٍ حَتَّى اِنْتَسَبَ إِلَى نِزَارٍ ثُمَّ مَضَى فِي نَسَبِهِ إِلَى إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اَللَّهِ ثُمَّ قَالَ إِنِّي وَ أَهْلُ بَيْتِي بِطِينَةٍ طَيِّبَةٍ مِنْ تَحْتِ اَلْعَرْشِ إِلَى آدَمَ نِكَاحٌ غَيْرُ سِفَاحٍ لَمْ يُخَالِطْنَا نِكَاحُ اَلْجَاهِلِيَّةِ. (كتاب سُليم بن قيس الهلالي ,

ج 2 , ص 675)

ព្រះអង្គﷺមានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំﷺនឹងរៀបរាប់ក្រសែលោហិតខ្ញុំﷺ ។ ខ្ញុំﷺគឺមូហាំម៉ាដ់ﷺ ប៊ិន អាប់ឌុលឡោះហ៊ﷷ ប៊ិន អាប់ឌុល មុត្តត៊លិបﷷ ប៊ិន ហាស្ហ៊ីមﷷ ។" លុះព្រះអង្គﷺបានរៀបរាប់ក្រសែលោហិតឡើងទៅដល់ណាស្ារ៍ ហើយព្រះអង្គﷺបានរៀបរាប់ក្រសែលោហិតព្រះអង្គﷺជាបន្តទៅដល់អ៊ីសម៉ាអ៊ីលﷷ ប៊ិន អ៊ីបរ៉ហ៊ីមﷷ មិត្តរបស់អល់ឡោះហ៊عز وجل ហើយព្រះអង្គﷺមានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំﷺនិងព្រះរាជកុលដ្ឋានعليهم السلامខ្ញុំﷺជាដីបរិសុទ្ធនៅក្រោមព្រះរាជបល្ល័ង្ក រហូតដល់អាដាំﷷ ។ ក្រសែលោហិតយើងعليهم السلامឆ្លងកាត់តាមអាពាហ៍ពិពាហ៍ មិនឆ្លងកាត់តាមបទខុសច្បាប់ផ្លូវភេទទេ ។ ចូរកុំរាប់បញ្ចូលយើងعليهم السلامនៅក្នុងអាពាហ៍ពិពាហ៍អវិជ្ជាឡើយ ។" (كتاب سُليم بن قيس الهلالي 2: 675)

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ ٣٣

៣៣. ព្រះអង្គជាអ្នកចាត់បញ្ជូនព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គមកជាមួយមគ្គទេសក៍ដឹកនាំ និងព្រះសាសនាពិត ដើម្បីនឹងឲ្យវាលុបលើសាសនាទាំងអស់ ទោះបីពួកពហុទេពនិយម (គឺពួកមុស្ហរិក) មិនពេញចិត្តក៏ដោយ ។

***

អ៊ីមុាំ យ៉ាក់ហ្វារ ស្ហ៊ឌិក្កصلوات الله عليه والسلامបានមានវចនៈថា៖ "ឌីន (دِين សាសនា) ពិតប្រាកដគឺវីឡាយ៉ាស្របស់ម៉ៅឡា អាលីصلوات الله عليه والسلام ។" (អ៊ូស្ហូល អាល់-កាហ្វី គីតាប អាល់-ហ៊ុច្ចយ៉ាស្ ជំពូក ១០៧ ហាឌីស្ ៩១)

***

អាមីរុល-មុមីនីនصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ "តើអាយ៉ាស្នេះបានដាក់ឲ្យអនុវត្តហើយឬនៅ ? ខ្ញុំសូមស្បថនឹងព្រះعز وجلដែលក្តាប់ជីវិតខ្ញុំក្នុងព្រះហស្តព្រះអង្គعز وجل ថាវាពុំទាន់បានដាក់ឲ្យអនុវត្តនៅឡើយទេ ។ អាយ៉ាស្នេះនឹងដាក់ឲ្យអនុវត្តលុះត្រាតែប្រជារាស្ត្រគ្រប់រូប គ្រប់ស្រុកនឹងប្តេជ្ញាគ្រប់ពេលថា៖ "ពុំមានព្រះផ្សេងពីអល់ឡោះហ៊عز وجلឡើយ មូហាំម៉ាដ់ﷺជាសាស្តារបស់ព្រះអង្គعز وجل ។" (តាក់វីល អាល់ អាយ៉ាត់ អាល់-ស្ហាហ៊ីរ៉ោះត៊ ទំព័រ៦៦៣)

***

លោក មូហាំម៉ាដ់ ប៊ិន អាល់-ហ្វាដ្ហល់ បានថា៖ "ខ្ញុំបានសួរអ៊ីមុាំ មូសា កាស្ហ៊ីមصلوات الله عليه والسلام អំពីអាយ៉ាស្នេះ ។ ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ "អាយ៉ាស្នេះចែងសំដៅទៅលើព្រះបញ្ញាអល់ឡោះហ៊عز وجلនិងព្រះសាស្តាព្រះអង្គعز وجل ទាក់ទងនឹងវីឡាយ៉ាស្របស់ អាមីរុល-មុមីនីនصلوات الله عليه والسلام ឯ "សាសនាពិត" គឺវីឡាយ៉ាស្ ។" ខ្ញុំបានសួរថា៖ "តើ "លុបលើសាសនាទាំងពួង" ចែងសំដៅទៅលើអ្វី ?" អ៊ីមុាំصلوات الله عليه والسلامបានតបថា៖ "អាយ៉ាស្នេះនឹងដាក់ឲ្យអនុវត្តនៅពេលអ៊ីមុាំអាល់-ស្ហាម៉ាន់عجل الله فرجهងើបឡើងវិញ ពេលដែល "សាសនាពិត" នឹង "លុបលើសាសនាទាំងពួង" ។" (អាល់-កាហ្វី ក្បាលទី១ ទំព័រ៤៣២)

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ ៣៣

١/٣٣/٩ ابْنُ بَابَوَيْهِ: قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُوسَى بْنِ الْمُتَوَكِّلِ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ السَّعْدَآبَادِيُّ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْبَرْقِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدىٰ وَ دِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَ لَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾. قَالَ: «وَ اللَّهِ مَا نَزَلَ تَأْوِيلُهَا بَعْدُ، وَ لاَ يَنْزِلُ تَأْوِيلُهَا حَتَّى يَخْرُجَ الْقَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فَإِذَا خَرَجَ الْقَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) لَمْ يَبْقَ كَافِرٌ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَ لاَ مُشْرِكٌ

بِالْإِمَامِ إِلاَّ كَرِهَ خُرُوجَهُ حَتَّى لَوْ كَانَ كَافِرٌ أَوْ مُشْرِكٌ فِي بَطْنِ صَخْرَةٍ، قَالَتْ: يَا مُؤْمِنُ، فِي بَطْنِي كَافِرٌ فَاكْسِرْنِي وَ اقْتُلْهُ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧٥ الحديث : ٩٩/ ٤٥١٩ ، كمال الدين و تمام النعمة – الجزء : ١ صفحة : ٦٧٠ الحديث : ١٦ ، ينابيع المودة – الجزء : ١ صفحة : ٤٢٣)**

9/33/1 [...] រាយការណ៍មកពី អាប៊ូ បាស្វៀរ ដែលបានតំណាលថា អាប៊ូ អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ក៍ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ក៍ عز وجل *[៩:៣៣] ព្រះអង្គជាអ្នកចាត់បញ្ជូនព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គមកជាមួយមគ្គុទេសក៍ដឹកនាំនិងព្រះសាសនាពិត ដើម្បីនឹងឲ្យវាលុបលើសាសនាទាំងអស់ ទោះបីពួកពហុទេពនិយមមិនពេញចិត្តក៏ដោយ* ថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ក៍ عز وجل ! គេមិនទាន់ដាក់សេចក្ដីអធិប្បាយរបស់អាយ៉ាស់នេះមកនៅឡើយទេ ។ សេចក្ដីអធិប្បាយរបស់អាយ៉ាស់នេះនឹងត្រូវបើកឲ្យដឹងទាល់តែអាល់-ក៏អ៊ីម صلوات الله عليه والسلام ងើបឡើងសិន ។ ដូច្នេះកាលណាអាល់-ក៏អ៊ីម عجل الله فرجك ងើបឡើង កាលនោះនឹងមិនមានអ្នកបដិសេធអល់ឡោះហ្ក៍ ព្រះដ៏មហាឧត្តុង្គឧត្តមទេ នឹងមិនមានពួកហ៊ុនហយក្នុងអ៊ីម៉ាម៉ាស់ទេដែរ ដែលស្អប់ការងើបឡើងរបស់ព្រះអង្គ عجل الله فرجك នោះ ។ ទោះបីមានបុគ្គលបដិសេធសទ្ធាឬបុគ្គលពហុទេពនិយមនៅក្នុងថ្មក៏ដោយ ថ្មនោះនឹងថា៖ "មុមីនអើយ ! នៅខាងក្នុងខ្ញុំមានបុគ្គលបដិសេធសទ្ធា ចូរវាយបំបែកខ្ញុំហើយសម្លាប់វាទៅ ។" (كمال الدين و تمام النعمة: 670/ 16، ينابيع المودة: 423)

***

٩/٣٣/٢ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ أَبِي الْمِقْدَامِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ: ﴿لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَ لَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾، قَالَ: «يَكُونُ أَنْ لاَ يَبْقَى أَحَدٌ إِلاَّ أَقَرَّ بِمُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧٥ الحديث : ٩٩/ ٤٥٢٠ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٧ الحديث : ٥٠)**

9/33/2 [...] អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ក៍ عز وجل *[៩:៣៣] ដើម្បីនឹងឲ្យវាលុបលើសាសនាទាំងអស់ទោះបីពួកពហុទេពនិយមមិនពេញចិត្តក៏ដោយ* ថា៖ "នឹងពុំមាននៅសល់អ្នកណាម្នាក់ក្រៅពីបុគ្គលដែលព្រមទទួលមូហាំម៉ាដ់ صلى الله عليه وآله وسلم ឡើយ ។" (تفسير العيّاشي 2: 87/ 50)

الحزب ٢٠

۞يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلۡأَحۡبَارِ وَٱلرُّهۡبَانِ لَيَأۡكُلُونَ أَمۡوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۗ وَٱلَّذِينَ يَكۡنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلۡفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٖ ٣٤

៣៤. អ្នកមានសទ្ធាអើយ ! [ចូរប្រយ័ត]ពួកមេសាសនា[របស់ពួកយ៉ាហ៊ូឌី]និងបព្វជិតជាច្រើនបរិភោគទ្រព្យសម្បត្តិរបស់មនុស្សដោយខុសច្បាប់ ធ្វើឲ្យ[មនុស្ស]ឃ្លាតចេញពីព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ក៍ ។ [ចំណែកឯ]ជនដែលប្រមូលមាសប្រាក់ទុក ដែលពុំចាយវាយទៅលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ក៍ទេនោះ ចូរអ្នកប្រាប់ពួកគេថានឹងរងព្រះទណ្ឌកម្មឈឺចាប់ ។

يَوۡمَ يُحۡمَىٰ عَلَيۡهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكۡوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمۡ وَجُنُوبُهُمۡ وَظُهُورُهُمۡۖ هَٰذَا مَا كَنَزۡتُمۡ لِأَنفُسِكُمۡ فَذُوقُواْ مَا كُنتُمۡ تَكۡنِزُونَ ٣٥

៣៥. ថ្ងៃដែលទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះនឹងត្រូវដុតនៅក្នុងភ្លើងនរក ពួកគេនឹងត្រូវបោះត្រានៅលើថ្ងាសលើជំនីរនិងលើខ្នងដោយទ្រព្យទាំងនោះ [គេនឹងស្រែកដាក់ពួកគេថា៖] "នេះគឺអ្វីដែលពួកអ្នកបានប្រមូលទុក[ដោយទុច្ចរិត]សម្រាប់ខ្លួនឯង ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកភ្លក្សអ្វីដែលពួកអ្នកបានប្រមូលទុកនោះទៅ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៣៤-៣៥

٩/٣٤–١/٣٥ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ كَثِيرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) يَقُولُ: «مُوَسَّعٌ عَلَى شِيعَتِنَا أَنْ يُنْفِقُوا مِمَّا فِي أَيْدِيهِمْ بِالْمَعْرُوفِ، فَإِذَا قَامَ قَائِمُنَا حَرَّمَ عَلَى كُلِّ ذِي كَنْزٍ كَنْزَهُ حَتَّى يَأْتِيَهُ بِهِ فَيَسْتَعِينَ بِهِ عَلَى عَدُوِّهِ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿وَ الَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَ الْفِضَّةَ وَ لا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذابٍ أَلِيمٍ﴾». (الكافي – الجزء : ٤ صفحة : ٦١ الحديث : ٤)

9/34-35/1 [...] មូអាត់ ប៊ិន កាស៊្សៀរ បានតំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ៍ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ស៊ីអាត់យើង عليهم السلام មានសេរីភាពអាចបរិច្ចាគបាននូវអ្វីដែលនៅក្នុងដៃខ្លួនដោយសមរម្យ ។ ពេលអាល់-ក៏អ៊ីម عجل الله فرجك ងើបឡើង ទ្រព្យទាំងឡាយដែលបានគរទុកនោះនឹងត្រូវហាមលើម្ចាស់ទ្រព្យគ្រប់រូបលើកលែងតែអ្នកនោះយកទ្រព្យនោះមកឲ្យព្រះអង្គ عجل الله فرجك ដើម្បីព្រះអង្គ عجل الله فرجك នឹងប្រើប្រាស់វាសម្រាប់តទល់ពួកសត្រូវព្រះអង្គ عجل الله فرجك ។ នេះមានចែងនៅក្នុងព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍ عز وجل *[៩:៣៤] ជនដែលប្រមូលមាសប្រាក់ទុក ដែលពុំចាយវាយទៅលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ៍ទេនោះ ចូរអ្នកប្រាប់ពួកគេថានឹងរងព្រះទណ្ឌកម្មឈឺចាប់ ។"* (الكافي 4: 61/ 4)

***

٩/٣٤–٢/٣٥ الشَّيْخُ فِي (أَمَالِيهِ): قَالَ: أَخْبَرَنَا جَمَاعَةٌ، عَنْ أَبِي الْمُفَضَّلِ، وَ سَاقَ إِسْنَادَهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ ﴿وَ الَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَ الْفِضَّةَ وَ لا يُنْفِقُونَها فِي سَبِيلِ اللهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذابٍ أَلِيمٍ﴾ كُلُّ مَالٍ تُؤَدَّى زَكَاتُهُ فَلَيْسَ بِكَنْزٍ، وَ إِنْ كَانَ تَحْتَ سَبْعِ أَرَضِينَ، وَ كُلُّ مَالٍ لاَ تُؤَدَّى زَكَاتُهُ فَهُوَ كَنْزٌ، وَ إِنْ كَانَ فَوْقَ الْأَرْضِ». (الأمالي 2:133)**

9/34-35/2 [...] កាលអាយ៉ាស់ *[៩:៣៤] ជនដែលប្រមូលមាសប្រាក់ទុក ដែលពុំចាយវាយទៅលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ៍ទេនោះ ចូរអ្នកប្រាប់ពួកគេថានឹងរងព្រះទណ្ឌកម្មឈឺចាប់* ត្រូវបើកឲ្យដឹង រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ صلى الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "គ្រប់ទ្រព្យដែលគេបានបង់ស្សាកាត់ហើយនោះមិនត្រូវចាត់ទុកជាទ្រព្យប្រមូលទុកទេ ទោះបីវានៅពីក្រោមដីជាន់ទីប្រាំពីរក៏ដោយ ។ ទ្រព្យណាដែលគេពុំទាន់បានបង់ស្សាកាត់ទេ ទ្រព្យនោះជាទ្រព្យប្រមូលទុក ទោះបីវានៅពីលើផែនដីក៏ដោយ ។" (الأمالي 2: 133)

***

٩/٣٤–٣/٣٥ وَ عَنْهُ: بِإِسْنَادِهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «مَانِعُ الزَّكَاةِ يَجُرُّ قُصْبَهُ فِي النَّارِ» يَعْنِي أَمْعَاءَهُ فِي النَّارِ. (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧١ الحديث : ٩٩/ ٤٥٢٧ ، الأمالي – الجزء : ٢ صفحة : ١٣٣)**

9/34-35/3 [...] រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ صلى الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកមិនបង់ស្សាកាត់នឹងត្រូវច្រានត្រង់ចង្កាទៅក្នុងភ្លើងនរក ។" ពោលគឺពោះវៀនអ្នកនោះនឹងនៅក្នុងភ្លើង (ឆេះ ?) ។ (الأمالي 2: 133)

***

٩/٣٤–٤/٣٥ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ سَعْدَانَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿الَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَ الْفِضَّةَ﴾، قَالَ: «إِنَّمَا عَنَى بِذَلِكَ مَا جَاوَزَ أَلْفَيْ دِرْهَمٍ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧١ الحديث : ٩٩/ ٤٥٢٩ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٧ الحديث : ٥٣)**

9/34-35/4 [...] អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍ تعالى *[៩:៣៤] ជនដែលប្រមូលមាសប្រាក់ទុក* ថា៖ "នេះមានន័យថាអ្វីដែលលើសពីពីរពាន់ឌៀរហ៊ាំ ។" (تفسير العيّاشي 2: 87/ 53)

***

٩/٣٤–٥/٣٥* وَ عَنْهُ: بِإِسْنَادِهِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، عَنْ أَبِيهِ أَيْ جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الدَّنَانِيرِ وَ الدَّرَاهِمِ، وَ مَا عَلَى النَّاسِ فِيهَا؟ فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «هِيَ خَوَاتِيمُ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ، جَعَلَهَا اللَّهُ مَصْلَحَةً لِخَلْقِهِ، وَ بِهَا تَسْتَقِيمُ شُئُونُهُمْ وَ

مَطَالِبُهُمْ، فَمَنْ أُكْثِرَ لَهُ مِنْهَا فَقَامَ بِحَقِّ اللَّهِ تَعَالَى فِيهَا، وَ أَدَّى زَكَاتَهَا، فَذَاكَ الَّذِي طَابَتْ وَ خَلُصَتْ لَهُ، وَ مَنْ أُكْثِرَ لَهُ مِنْهَا فَبَخِلَ بِهَا، وَ لَمْ يُؤَدِّ حَقَّ اللَّهِ فِيهَا، وَ اتَّخَذَ مِنْهَا الْأَبْنِيَةَ، فَذَاكَ الَّذِي حَقَّ عَلَيْهِ وَعِيدُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ فِي كِتَابِهِ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَوْمَ يُحْمىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَ جُنُوبُهُمْ وَ ظُهُورُهُمْ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧١ الحديث : ٩٩/ ٤٥٢٨ ، الأمالي – الجزء : ٢ صفحة : ١٣٣)**

9/34-35/5* [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ៉ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ទាំងនេះគឺគ្រារបស់អល់ឡោះហ្ស៊ីនៅក្នុងផែនដីរបស់ព្រះអង្គ (សម្រាប់លទ្ធផលចុងក្រោយ) ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីបានបង្កើតវាមកដើម្បីផលប្រយោជន៍សត្វលោករបស់ព្រះអង្គ ។ អាស្រ័យគ្រាទាំងនេះ កិច្ចការនិងសេចក្តីត្រូវការរបស់ពួកគេនៅតែបានសម្រេច ។ អ្នកណាមានគ្រានេះច្រើន មិនចោលសិទ្ធិរបស់អល់ឡោះហ្ស៊ីនៅក្នុងគ្រាទាំងនោះទេ បរិច្ចាគស្ទាកាត់ដើម្បីសិទ្ធិអល់ឡោះហ្ស៊ីមួយចំនួនពីគ្រាំទាំងនេះ ប្រការទាំងនេះល្អនិងបរិសុទ្ធសម្រាប់អ្នកនោះ ។ អ្នកណាមានគ្រានេះច្រើនតែអ្នកនោះកំណាញ់ មិនបរិច្ចាគដើម្បីសិទ្ធិអល់ឡោះហ្ស៊ីមួយចំនួនពីគ្រាទាំងនេះទេ សាងប្រាសាទដោយគ្រាទាំងនេះ នេះជាសិទ្ធិមួយដែលគេតម្រូវឲ្យអ្នកនោះបំពេញ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីគំរាមនៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ ថា៖ *[៩:៣៥] ថ្ងៃដែលទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះនឹងត្រូវដុតនៅក្នុងភ្លើងនរក ពួកគេនឹងត្រូវបោះគ្រានៅលើថ្ងាស លើជំនីរនិងលើខ្នងដោយទ្រព្យទាំងនោះ [គេនឹងស្រែកដាក់ពួកគេថា៖] "នេះគឺអ្វីដែលពួកអ្នកបានប្រមូលទុកសម្រាប់ខ្លួនឯង ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកភ្លក្សអ្វីដែលពួកអ្នកបានប្រមូលទុកនោះទៅ ។""* (الأمالي 2: 133)

إِنَّ عِدَّةَ ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ مِنْهَآ أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا۟ فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ ۚ وَقَٰتِلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً كَمَا يُقَٰتِلُونَكُمْ كَآفَّةً ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

៣៦. សម្រាប់អល់ឡោះហ្ស៊ី ចំនួនខែគឺមានដប់ពីរខែ នៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ស៊ី [តាំងពី]ថ្ងៃដែលព្រះអង្គបានសាងមេយទាំងឡាយនិងដី ។ ក្នុងបណ្តាខែទាំងអស់ បួនខែជាខែពិសិដ្ឋ ។ នោះគឺព្រះសាសនាទៀងត្រង់ ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកកុំធ្វើឲ្យមានកំហុសដល់ខ្លួនឯងក្នុងខែពិសិដ្ឋទាំងនោះ ។ ចូរពួកអ្នកច្បាំងពួកពហុទេពនិយមទាំងអស់គ្នា (ពួកមុស្លីរិក គឺពួកបូជារូបបដិមា បង្ករវិនាស) ដូចពួកគេច្បាំងពួកអ្នកទាំងអស់គ្នាដែរ ។ ចូរពួកអ្នកដឹងថាអល់ឡោះហ្ស៊ីនៅខាងជនណាដែលមានសទ្ធាស៊ប់ចិត្ត ។

إِنَّمَا ٱلنَّسِىٓءُ زِيَادَةٌ فِى ٱلْكُفْرِ ۖ يُضَلُّ بِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُحِلُّونَهُۥ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوا۟ عِدَّةَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ فَيُحِلُّوا۟ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ سُوٓءُ أَعْمَٰلِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٣٧﴾

៣៧. ការលើកពេល (ផ្លាស់ប្តូរខែពិសិដ្ឋ) ជាការបង្កើនបទបដិសេធសទ្ធា ។ ពួកបដិសេធសទ្ធាប្រព្រឹត្តខុសគន្លងធម៌ដោយទង្វើនោះ ។ ពួកគេចាត់ទុកខែនោះជាខែពិសិដ្ឋមួយឆ្នាំ ពួកគេប្រមាថខែនោះមួយឆ្នាំ ដើម្បីនឹងលៃឲ្យត្រូវនឹងចំនួន[ខែ]ដែលអល់ឡោះហ្ស៊ីបានបញ្ញត្តថាពិសិដ្ឋ ។ ដូច្នេះពួកគេប្រមាថបន្ទោកអ្វីដែលអល់ឡោះហ្ស៊ីបានបញ្ញត្តថាពិសិដ្ឋ ។ ទង្វើអប្រិយរបស់ពួកគេត្រូវតាក់តែងឲ្យពួកគេឃើញថាល្អ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីមិនដឹកនាំជនបដិសេធសទ្ធាទេ[ដែលមានៈបង្ករវិនាស] ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ប ៣៦-៣៧

٩/٣٦-١/٣٧ مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ النُّعْمَانِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الْعَطَّارُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَسَّانَ الرَّازِيُّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْكُوفِيِّ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ يُوسُفَ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ عِيسَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ، عَنْ فُضَيْلٍ الرَّسَّانِ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ الثُّمَالِيِّ، قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْبَاقِرِ (عَلَيْهِمَا السَّلاَمُ) ذَاتَ يَوْمٍ، فَلَمَّا تَفَرَّقَ مَنْ كَانَ عِنْدَهُ، قَالَ لِي: «يَا أَبَا حَمْزَةَ، مِنَ الْمَحْتُومِ الَّذِي لاَ تَبْدِيلَ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ، قِيَامُ قَائِمِنَا، فَمَنْ شَكَّ فِيمَا أَقُولُ لَقِيَ اللَّهَ وَ هُوَ بِهِ كَافِرٌ، وَ لَهُ جَاحِدٌ».

9/36-37/1 [...] អាប៊ូ ហ្ជាំស្ការ ស្ស៊ីម៉ាលី បានថា៖ "ថ្ងៃមួយខ្ញុំបាននៅជុំជាមួយ យ៉ាកុ៊ប្ហារ មូហ្ជាំម៉ាដ្ជ ប៊ិន អ៊ីលីសាឡាម អាល់-បាក្ជ៊ីរ ។ បន្ទាប់ពីគេបានចេញអស់ទៅ ព្រះអង្គបានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "អាប៊ូ ហ្ជាំស្ការ! ការដើរ ឡើងវិញរបស់អាល់-ក្ជ៊ីអ៊ីម ជារឿងចាំបាច់មួយដែលមិនអាចផ្លាស់ប្តូរបានទេ សម្រាប់អល់ឡោះ ។ អ្នកណាដែលបានជួបអល់ឡោះ ដោយសង្ស័យអំពីអ្វីដែលខ្ញុំ និយាយ អ្នកនោះនឹងជួបព្រះអង្គ ក្នុងភាពជាកាហ្ជ៊ីរ ជាបុគ្គលរមិលព្រះគុណអល់ឡោះ ។"

ثُمَّ قَالَ: «بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي، الْمُسَمَّى بِاسْمِي، وَ الْمُكَنَّى بِكُنْيَتِي، السَّابِعُ مِنْ بَعْدِي، بِأَبِي مَنْ يَمْلَأُ الْأَرْضَ قِسْطاً وَ عَدْلاً كَمَا مُلِئَتْ ظُلْماً وَ جَوْراً».

ព្រះអង្គមានវចន:បន្តទៀតថា៖ "សូមស្បថនឹងបិតានិងមាតាខ្ញុំ ។ បុគ្គលដែលមាននាមដូចខ្ញុំ ដែលនាមចំតើតដូចនាមចំតើតខ្ញុំ ដែលជាបុគ្គលទី ៧ បន្ទាប់ពីខ្ញុំ គឺបុគ្គលដែលនឹងបំពេញផែនដីដោយយុត្តិធម៌និងសមធម៌ ដូចកាលវាបានពេញទៅដោយអំពើសាហាវយង់ឃ្នងនិងអំពើសង្កត់សង្កិន ។"

ثُمَّ قَالَ: «يَا أَبَا حَمْزَةَ، مَنْ أَدْرَكَهُ فَلَمْ يُسَلِّمْ لَهُ فَمَا سَلَّمَ لِمُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلاَمُ) وَ قَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ، وَ مَأْوَاهُ النَّارُ وَ بِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ. وَ أَوْضَحُ مِنْ هَذَا - بِحَمْدِ اللَّهِ - وَ أَنْوَرُ وَ أَبْيَنُ وَ أَزْهَرُ لَمَنْ هَدَاهُ اللَّهُ وَ أَحْسَنَ إِلَيْهِ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ: ﴿إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللهِ اثْنا عَشَرَ شَهْراً فِي كِتابِ اللهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّماواتِ وَ الْأَرْضَ مِنْها أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلاٰ تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ﴾ وَ مَعْرِفَةُ الشُّهُورِ - اَلْمُحَرَّمُ وَ صَفَرٌ وَ رَبِيعٌ وَ مَا بَعْدَهُ، وَ الْحُرُمُ مِنْهَا، هِيَ: رَجَبٌ، وَ ذُو الْقَعْدَةِ، وَ ذُو الْحِجَّةِ، وَ الْمُحَرَّمُ -

ព្រះអង្គមានវចន:បន្តថា៖ "អាប៊ូ ហ្ជាំស្ការ! ហានសូគិនឹងត្រូវហាមចំពោះអ្នកណាដែលជួបព្រះអង្គ ហើយមិនចុះចូលចំពោះព្រះអង្គទេ បុគ្គលនោះមិនចុះចូលចំពោះមូហ្ជាំម៉ាដ្ជ និងអ៊ីលីសាឡាមទេ ។ ជម្រករបស់ពួកគេគឺភ្លើងនរក ជម្រករបស់ពួកទុច្ចរិតអប្រិយមែន ។ ច្បាស់លើសនេះ - សូមថ្វាយសេចក្ដីគោរពចំពោះអល់ឡោះ - ភ្លឺលើសនេះ អាយ៉ាស៊ីនេះជាការអធិប្បាយ ជាការបំភ្លឺ សម្រាប់បណ្ដាអ្នកណាដែលអល់ឡោះដឹកនាំ ដែលព្រះអង្គប្រទានឲ្យនូវព្រះការុណាមេត្តាព្រះអង្គ គឺ៖ *[៩:៣៦] សម្រាប់អល់ឡោះ ចំនួនខែគឺមានដប់ពីរខែ នៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះ [តាំងពី]ថ្ងៃដែលព្រះអង្គបានសាងមេឃទាំងឡាយនិងដី ។ ក្នុងបណ្ដាខែទាំងអស់ បួនខែជាខែពិសិដ្ឋ ។ នោះគឺព្រះសាសនាទៀងត្រង់ ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកកុំធ្វើឲ្យមានកំហុសដល់ខ្លួនឯងក្នុងខែពិសិដ្ឋទាំងនោះ ។* ឈ្មោះខែទាំងនោះគឺ៖ ខែមូហ្ជារ៉ម ខែស្ហ្ជ៊ារ ខែរ៉ាប៊ីអ៊ូ និងខែបន្ទាប់ ។ ចំណែកឯខែពិសិដ្ឋគឺ៖ ខែរ៉ាយ៉ាប់ ខែស្ប៊ីល ក្ជ៊ីអ៊ីដ្ជាស្ប ខែស្ប៊ីល ហ្ជ៊ីជ្ជ យ៉ាស្ប ខែមូហ្ជារ៉ម ។

لاَ تَكُونُ دِيناً قِيَماً لِأَنَّ الْيَهُودَ وَ النَّصَارَى وَ الْمَجُوسَ وَ سَائِرَ الْمِلَلِ وَ النَّاسَ جَمِيعاً مِنَ الْمُوَافِقِينَ وَ الْمُخَالِفِينَ يَعْرِفُونَ هَذِهِ الشُّهُورَ، وَ يَعُدُّونَهَا بِأَسْمَائِهَا، وَ إِنَّمَا هُمُ الْأَئِمَّةُ الْقَوَّامُونَ بِدِينِ اللَّهِ (عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ)، وَ الْحُرُمُ مِنْهَا: أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) الَّذِي اشْتَقَّ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ اسْماً مِنِ اسْمِهِ الْعَلِيِّ، كَمَا اشْتَقَّ لِرَسُولِهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) اسْماً مِنِ اسْمِهِ الْمَحْمُودِ، وَ ثَلاَثَةٌ مِنْ وُلْدِهِ، أَسْمَاؤُهُمْ عَلِيُّ بْنُ

الْحُسَيْنِ، وَ عَلِيُّ بْنُ مُوسَى، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، فَصَارَ لِهَذَا الاِسْمِ الْمُشْتَقِّ مِنِ اسْمِ اللَّهِ جَلَّ وَ عَزَّ حُرْمَةٌ بِهِ، وَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الْمُكْرَمِينَ الْمُحْتَرَمِينَ بِهِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧٢ الحديث : ٩٩/ ٤٥٢٨ ، الغيبة – الجزء : ١ صفحة : ٨٦ الحديث : ١٧)**

គ្រាន់តែស្គាល់ឈ្មោះខែទាំងនេះតែមួយមុខនោះពុំមែនជា *"សាសនាទៀងត្រង់"* របស់យើងعليهم السلامទេ ពីព្រោះសូម្បីតែពួកយ៉ាហ៊ូឌី ពួកណាស់រ៉នី ពួកម៉ាយូស ដូចមនុស្សជាតិទូទៅដែរ ក្នុងបណ្តាអ្នកស្រឡាញ់យើងនិងបណ្តាសត្រូវរបស់យើងនោះក៏ស្គាល់ឈ្មោះខែនោះដែរ ។ *"ដប់ពីរខែ"* ដែលមានចែងនៅក្នុងអាយ៉ាស់នេះសំដៅទៅលើអ៊ីម៉ាំទាំងដប់ពីរعليهم السلامនោះទេដែលជាគ្រឹះរបស់ព្រះសាសនារបស់អល់ឡោះហ្ទ៍عز وجل ។ បុគ្គល *"ពិសិដ្ឋ"* ដែលគេចែងនៅក្នុងអាយ៉ាស់នេះសំដៅទៅលើអាមីរុល-មុមីនីនصلوات الله عليه والسلام អ៊ុាលីصلوات الله عليه والسلام ដែលអល់ឡោះហ្ទ៍عز وجلបានដាក់ឈ្មោះឲ្យព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامដោយក្លាយមកពីព្រះនាមព្រះអង្គعز وجلផ្ទាល់ "ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ (الْعَلِيّ)" ដូចព្រះអង្គعز وجلបានដាក់ឈ្មោះរបស់មូហាំម៉ាដ់صلى الله عليه وآله وسلمដោយក្លាយមកពីព្រះនាមព្រះអង្គعز وجلផ្ទាល់នោះដែរ "ព្រះជាទីគោរពបំផុត (الْمَحْمُودِ) និងរាជបុត្របីរូបعليهم السلامរបស់អ៊ុាលីصلوات الله عليه والسلامមាននាមដូចព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامដែរគឺ អ៊ុាលីصلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ៊ូសៃន៍صلوات الله عليه والسلام, អ៊ុាលីصلوات الله عليه والسلام ប៊ិន មូសាصلوات الله عليه والسلام និង អ៊ុាលីصلوات الله عليه والسلام ប៊ិន មូហាំម៉ាដ់صلوات الله عليه والسلام ។ ក៏ប៉ុន្តែឈ្មោះទាំងនេះ (អ៊ុាលីصلوات الله عليه والسلام) ដែលក្លាយមកពីព្រះនាមអល់ឡោះហ្ទ៍عز وجلនោះ ជានាមពិសិដ្ឋ ដោយសារពិសិដ្ឋភាពរបស់អល់ឡោះហ្ទ៍عز وجل ។ សូមអល់ឡោះហ្ទ៍عز وجلប្រសិទ្ធពរជ័យសិរីសួស្តីដល់មូហាំម៉ាដ់صلى الله عليه وآله وسلمនិងព្រះរាជកុលដ្ឋានعليهم السلامព្រះអង្គصلى الله عليه وآله وسلم ។"" (الغيبة: 86/ 17)

***

٩/٣٦–٢/٣٧ وَ عَنْهُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَلاَمَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْحَسَنِ عَلِيُّ بْنُ عُمَرَ الْمَعْرُوفُ بِالْحَاجِي، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمْزَةُ بْنُ الْقَاسِمِ الْعَلَوِيُّ الْعَبَّاسِيُّ الرَّازِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْحَسَنِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُوسَى الْأَسَدِيُّ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ كَثِيرٍ، قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) بِالْمَدِينَةِ، فَقَالَ لِي: «مَا الَّذِي أَبْطَأَ بِكَ عَنَّا، يَا دَاوُدُ؟» فَقُلْتُ: حَاجَةٌ عَرَضَتْ بِالْكُوفَةِ.

9/36-37/2 [...] ដាវុដ ប៊ិន កាស៊ៀរ បាននិយាយប្រាប់ថាខ្ញុំបានទៅរក អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្ទ៍ យ៉ាក់ហ្វារ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ់صلوات الله عليه والسلام (គឺអ៊ីម៉ាំស្វ៉ាឌិក្កصلوات الله عليه والسلام) នៅឯម៉ាឌីណាស់ ។ ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامបានសួរខ្ញុំថា៖ "ដាវុដអឺយ ! តើមានអ្វីធ្វើឲ្យលោកខកខានមិនបានមករកយើងعليهم السلامយ៉ាងឆាប់ ?" ខ្ញុំបានតបថា៖ "មានបញ្ហាមួយដែលទូលបង្គំត្រូវតែគិតគូរ ជាចាំបាច់នៅឯអាល់-គូហ្វាស់ ។"

فَقَالَ: «مَنْ خَلَّفْتَ بِهَا؟» قُلْتُ: جُعِلْتُ فِدَاكَ، خَلَّفْتُ عَمَّكَ زَيْداً، تَرَكْتُهُ رَاكِباً عَلَى فَرَسٍ مُتَقَلِّداً مُصْحَفاً، يُنَادِي بِأَعْلَى صَوْتِهِ: سَلُونِي سَلُونِي قَبْلَ أَنْ تَفْقِدُونِي، فَبَيْنَ جَوَانِحِي عِلْمٌ جَمٌّ، قَدْ عَرَفْتُ النَّاسِخَ مِنَ الْمَنْسُوخِ، وَ الْمَثَانِيَ وَ الْقُرْآنَ الْعَظِيمَ، وَ إِنِّي الْعَلَمُ بَيْنَ اللَّهِ وَ بَيْنَكُمْ.

ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ "លោកជួបអ្នកណានៅឯគូហ្វាស់ ?" ខ្ញុំបានតបថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام ។ ទូលបង្គំបានជួបឪពុកមារបស់ព្រះអង្គ ស៊ៃដ៍ ពេលដែលលោកកំពុងជិះសេះស្ពាយដាវ ។ លោកបានស្រែកប្រកាសខ្លាំងៗថា៖ "សួរខ្ញុំមក ! សួរខ្ញុំមក ! មុនអស់លោកនឹងអត់ខ្ញុំ ព្រោះខ្ញុំក្តាប់ទុកនូវចំណេះវិជ្ជាមហាសាល ។ ខ្ញុំស្គាល់អាយ៉ាស់ដែលដាក់មកកែប្រែក្នុងចំណោមអាយ៉ាស់ដែលត្រូវកែប្រែ អាយ៉ាស់ទ្វេ (الْمَثَانِيَ) និងគួរអានរុងរឿង ។ ខ្ញុំជាអ្នកចេះដឹងម្នាក់រវាងអស់លោក និងអល់ឡោះហ្ទ៍عز وجل ។"

فَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) لِي: «يَا دَاوُدُ، لَقَدْ ذَهَبَتْ بِكَ الْمَذَاهِبُ» ثُمَّ نَادَى: «يَا سَمَاعَةَ بْنَ مِهْرَانَ، ائْتِنِي بِسَلَّةِ الرُّطَبِ» فَأَتَاهُ بِسَلَّةٍ فِيهَا

رُطَبٌ، فَتَنَاوَلَ مِنْهَا رُطَبَةً فَأَكَلَهَا وَ اسْتَخْرَجَ النَّوَاةَ مِنْ فِيهِ فَغَرَسَهَا فِي الْأَرْضِ، فَفَلَقَتْ وَ أَنْبَتَتْ وَ أَطْلَعَتْ وَ أَعْذَقَتْ، فَضَرَبَ بِيَدِهِ إِلَى بُسْرَةٍ مِنْ عِذْقٍ، فَشَقَّهَا وَ اسْتَخْرَجَ مِنْهَا رَقّاً أَبْيَضَ، فَقَضَّهُ وَ دَفَعَهُ إِلَيَّ، وَ قَالَ: «اقْرَأْهُ»

ព្រះអង្គ ﷺ បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "ដ្ការ៉ុដ្ដអ៊ីយ ! លោកត្រូវគេដឹកនាំខុស ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ បានប្រាប់គេថា៖ "សាម៉ាអ្ុ២ស្ុ ប៊ិន ម៉ាស្ុ០រ៉ន អ៊ីយ ! ទៅយកផ្លែលម៉ើមួយថាសមកឲ្យខ្ញុំ ﷺ ។ សាម៉ាអ្ុ២ស្ុ០បានយកផ្លែលម៉ើមួយថាសមកឲ្យព្រះអង្គ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានចាប់ផ្លែលម៉ើមួយមកសោយ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានយកគ្រាប់លម៉ើនោះទៅដាំក្នុងដី ។ ភ្លាមនោះ គ្រាប់នោះបំបែកដី ហើយចាប់ផ្ដើមដុះឡើងមានធាងដែលពេញទៅដោយផ្លែ[ភ្លាម១] ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានបេះមួយចង្កោមមកពីដើមនោះ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានបើកចង្កោមនោះ បានយកចេញមកពីក្នុងចង្កោមលម៉ើនោះនូវក្រដាសសមួយ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានហុចក្រដាសនោះមកឲ្យខ្ញុំ មានវចន:ថា៖ "អានទៅ !"

فَقَرَأْتُهُ وَ إِذَا فِيهِ سَطْرَانِ: اَلْأَوَّلُ: لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ. وَ الثَّانِي: ﴿إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللهِ اثْنا عَشَرَ شَهْراً فِي كِتابِ اللهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّماواتِ وَ الْأَرْضَ مِنْها أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ﴾ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ، الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ، الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ، عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ، مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ، جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، مُوسَى بْنُ جَعْفَرٍ، عَلِيُّ بْنُ مُوسَى، مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ، عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ، الْخَلَفُ الْحُجَّةُ.

ខ្ញុំបានឃើញមានសំណេរពីរបន្ទាត់នៅលើក្រដាសនោះ ។ បន្ទាត់ទីមួយមានសេចក្ដីថា៖ "ពុំមានព្រះផ្សេងពីអល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ ទេ មូហ្ហាម៉ាដ្ដ០ ﷺ ជាព្រះសាសន:ទូត ﷺ របស់អល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ ។" បន្ទាត់ទីពីរមានសេចក្ដីថា៖ *"[៩:៣៦] សម្រាប់អល់ឡោះហ្ន៑ ចំនួនខែគឺមានដប់ពីរខែ នៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ន៑ ថ្ងៃដែលព្រះអង្គបានសាងមេឃទាំងឡាយនិងដី ។ ក្នុងបណ្ដាខែទាំងអស់ បួនខែជាខែពិសិដ្ឋ ។ នោះគឺ ព្រះសាសនាទៀងត្រង់ ។* អាមីរុល-មុមីនីន អ្ុ២លី ﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ន៑ាលិប ﷺ, អាល់-ហ្ហាសាន់ ﷺ ប៊ិន អ្ុ២លី ﷺ, អាល់-ហ្ហ៊ូសែន ﷺ ប៊ិន អ្ុ២លី ﷺ, អ្ុ២លី ﷺ ប៊ិន អាល់-ហ្ហ៊ូសែន ﷺ, មូហ្ហាម៉ាដ្ដ០ ﷺ ប៊ិន អ្ុ២លី ﷺ, យ៉ាកុ៎ហ្ហារ ﷺ ប៊ិន មូហ្ហាម៉ាដ្ដ០ ﷺ, មូសា ﷺ ប៊ិន យ៉ាកុ៎ហ្ហារ ﷺ, អ្ុ២លី ﷺ ប៊ិន មូសា ﷺ, មូហ្ហាម៉ាដ្ដ០ ﷺ ប៊ិន អ្ុ២លី ﷺ, អ្ុ២លី ﷺ ប៊ិន មូហ្ហាម៉ាដ្ដ០ ﷺ, អាល់-ហ្ហាសាន់ ﷺ ប៊ិន អ្ុ២លី ﷺ អ្នកស្នងអាល់-ហ្ហ៊ុ២ជ្ជយ៉ាស្ុ០ ﷺ (ព្រះរាជអាជ្ញាធរ ﷺ) ។"

ثُمَّ قَالَ: «يَا دَاوُدُ، أَ تَدْرِي مَتَى كُتِبَ هَذَا فِي هَذَا؟» قُلْتُ: اَللَّهُ أَعْلَمُ وَ رَسُولُهُ وَ أَنْتُمْ. فَقَالَ: «قَبْلَ أَنْ يُخْلَقَ آدَمُ بِأَلْفَيْ عَامٍ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧٣ الحديث : ٩٩/ ٤٥٣٤ ، الغيبة – الجزء : ١ صفحة : ٨٧ الحديث : ١٨)**

ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ដ្ការ៉ុដ្ដអ៊ីយ ! លោកដឹងទេថាទាំងនេះត្រូវបានចារទុកនៅក្នុងនេះកាលណា ?" ខ្ញុំបានតបថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ ព្រះសាស្ដា ﷺ ព្រះអង្គ ﷻ និងព្រះអង្គ ﷺ ដឹងជាងគេ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ពីរពាន់ឆ្នាំមុនបង្កើតអាដ្ដាំ ﷺ ។"" (الغيبة: 87/ 18)

***

٣/٣٧–٣٦/٩ الشَّيْخُ فِي (الْغَيْبَةِ) رَوَاهُ بِحَذْفِ الْإِسْنَادِ، عَنْ جَابِرٍ الْجُعْفِيِّ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) عَنْ تَأْوِيلِ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ''إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللهِ اثْنا عَشَرَ شَهْراً فِي كِتابِ اللهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّماواتِ وَ الْأَرْضَ مِنْها أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلاٰ تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ''.

9/36-37/3 [...] យ៉ាកបៀរ អាល់-ជ្ហ៊ូអ៊ីហ្ជ៑ បានថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ យ៉ាកុ៎ហារ ﷺ អំពីសេចក្ដីអធិប្បាយព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ *[៩:៣៦] សម្រាប់អល់ឡោះហ្ន៑ ចំនួនខែគឺមានដប់ពីរខែ នៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ន៑ ថ្ងៃដែលព្រះអង្គបានសាងមេឃទាំងឡាយនិងដី ។ ក្នុងបណ្ដាខែទាំងអស់ បួនខែជាខែ*

ពិសិដ្ឋ ។ នោះគឺព្រះសាសនាទៀងត្រង់ ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកកុំធ្វើឲ្យមានកំហុសដល់ខ្លួនឯងក្នុងខែពិសិដ្ឋទាំងនោះ ។

قَالَ: فَتَنَفَّسَ سَيِّدِيَ الصُّعَدَاءَ، ثُمَّ قَالَ: «يَا جَابِرُ، أَمَّا السَّنَةُ فَهِيَ جَدِّي رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ شُهُورُهَا اثْنَا عَشَرَ شَهْراً، فَهُوَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، وَ إِلَيَّ وَ إِلَى ابْنِي جَعْفَرٍ، وَ ابْنِهِ مُوسَى، وَ ابْنِهِ عَلِيٍّ، وَ ابْنِهِ مُحَمَّدٍ، وَ ابْنِهِ عَلِيٍّ، وَ إِلَى ابْنِهِ الْحَسَنِ، وَ إِلَى ابْنِهِ مُحَمَّدٍ الْهَادِي الْمَهْدِيِّ. اِثْنَا عَشَرَ إِمَاماً، حُجَجُ اللَّهِ فِي خَلْقِهِ، وَ أُمَنَاؤُهُ عَلَى وَحْيِهِ وَ عِلْمِهِ.

ព្រះអង្គដកដង្ហើមធំហើយមានវចនៈថា៖ "យ៉ាបៀរអើយ ! ឆ្នាំគឺព្រះអយ្យកោខ្ញុំ គឺរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ និងខែទាំងដប់ពីរ គឺអាមីរុល-មុមីនីនរហូតមកដល់ខ្ញុំ បុត្រខ្ញុំ យ៉ាក់ហ្វារ បុត្ររបស់គេ មូសា បុត្ររបស់គេ អាលី បុត្ររបស់គេ មូហាំម៉ាដ់ បុត្ររបស់គេ អាលី បុត្ររបស់គេ អាល់-ហាសាន់ បុត្ររបស់គេ មូហាំម៉ាដ់ ព្រះមគ្គទេសក៍ដឹកនាំ បុគ្គលដែលបានទទួលការដឹកនាំល្អ ។ ដប់ពីរព្រះសន្តអ៊ីមុាំ ព្រះរាជអាជ្ញាធររបស់អល់ឡោះហ្ក្នុងបណ្តាសត្វលោកទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ អ្នកអនុរក្សវ៉ាហ៊ីអល់ឡោះហ្ (គឺអ្នកថែរក្សាព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ដែលបានបើកឲ្យដឹង) និងព្រះអភិញ្ញាអល់ឡោះហ្ ។

وَ الْأَرْبَعَةُ الْحُرُمُ الَّذِينَ هُمُ الدِّينُ الْقَيِّمُ، أَرْبَعَةٌ مِنْهُمْ يَخْرُجُونَ بِاسْمٍ وَاحِدٍ: عَلِيٌّ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، وَ أَبِي عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ، وَ عَلِيُّ ابْنُ مُوسَى، وَ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ، فَالْإِقْرَارُ بِهَؤُلاَءِ هُوَ الدِّينُ الْقَيِّمُ، فَلاَ تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ، أَيْ قُولُوا بِهِمْ جَمِيعاً تَهْتَدُوا». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧٤ الحديث : ٩٩/ ٤٥٣٦ ، الغيبة – الجزء : ١ صفحة : ١٤٩ الحديث : ١١٠)**

អ៊ីមុាំបួនអង្គជាបុគ្គលពិសិដ្ឋ ព្រះអង្គគឺ *[៩:៣៦] ព្រះសាសនាទៀងត្រង់ ។* បុគ្គលទាំងបួនអង្គនេះមានព្រះនាមតែមួយគឺ៖ អាលី អាមីរុល-មុមីនីន, ព្រះបិតាខ្ញុំ អាលី ប៊ិន អាល់-ហ៊ូសែន៍, អាលី អ៊ីបនូ មូសា, អាលី ប៊ិន មូហាំម៉ាដ់ ។ ព្រមទទួលបុគ្គលពិសិដ្ឋទាំងបួននេះជា *[៩:៣៦] ព្រះសាសនាទៀងត្រង់ ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកកុំធ្វើឲ្យមានកំហុសដល់ខ្លួនឯងក្នុងខែពិសិដ្ឋទាំងនោះ* ពោលគឺចូរអស់លោកនិយាយតាមអ៊ីមុាំទាំងអស់នេះ អស់លោកនឹងបានទទួលការដឹកនាំត្រឹមត្រូវ ។" (الغيبة: 149/ 110)

***

٣٦/٩–٤/٣٧ السَّيِّدُ شَرَفُ الدِّينِ النَّجَفِيُّ: عَنِ الْمُقَلَّدِ بْنِ غَالِبٍ الْحَسَنِيِّ (رَحِمَهُ اللَّهُ)، عَنْ رِجَالِهِ، بِإِسْنَادٍ مُتَّصِلٍ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سِنَانٍ الْأَسَدِيِّ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «قَالَ أَبِي – يُعْنَى مُحَمَّدٌ الْبَاقِرُ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) – لِجَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: لِي إِلَيْكَ حَاجَةٌ أَخْلُو بِكَ فِيهَا، فَلَمَّا خَلاَ بِهِ، قَالَ: يَا جَابِرُ، أَخْبِرْنِي عَنِ اللَّوْحِ الَّذِي رَأَيْتَهُ عِنْدَ أُمِّي فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ (عَلَيْهَا السَّلاَمُ)؟

9/36-37/4 [...] អាប់ឌុលឡោះហ្ ប៊ិន ស៊ីណាន អាល់-អាសាឌី បានរាយការណ៍តមកពី យ៉ាក់ហ្វារ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ់ (គឺអ៊ីមុាំ យ៉ាក់ហ្វារ ស្វ៉ាឌិក្ក) ។ ព្រះអង្គមានវចនៈថា៖ "ថ្ងៃមួយព្រះបិតាខ្ញុំ ពោលគឺ មូហាំម៉ាដ់ អាល់-បាគៀរ បានប្រាប់ យ៉ាបៀរ ប៊ិន អាប់ឌុលឡោះហ្ ថា៖ "ខ្ញុំចង់ជួបលោកដោយសម្ងាត់ ។" លុះយើងបានផុតពីភ្នែកអ្នកដទៃ ព្រះអង្គមានវចនៈថា៖ "យ៉ាបៀរអើយ ! សូមលោកប្រាប់ខ្ញុំអំពីបន្ទះសំណេរដែលលោកបានឃើញនៅឯហ្វាទីម៉ាស់ អាស់ស្ហាស់រ៉អ៍ ព្រះមាតាខ្ញុំ ។"

فَقَالَ: أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ دَخَلْتُ عَلَى سَيِّدَتِي فَاطِمَةَ لِأُهَنِّئَهَا بِوَلَدِهَا الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فَإِذَا بِيَدِهَا لَوْحٌ أَخْضَرُ مِنْ زُمُرُّدَةٍ خَضْرَاءَ فِيهِ

كِتَابَةٌ، أَنْوَرُ مِنَ الشَّمْسِ، وَ أَطْيَبُ رَائِحَةً مِنَ الْمِسْكِ الْأَذْفَرِ. فَقُلْتُ: مَا هَذَا اللَّوْحُ، يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ؟ فَقَالَتْ: هَذَا لَوْحٌ أَنْزَلَهُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ عَلَى أَبِي، وَ قَالَ لِي: اِحْفَظِيهِ، فَفَعَلْتُ، فَإِذَا فِيهِ اسْمُ أَبِي وَ بَعْلِي وَ اسْمُ ابْنَيَّ وَ الْأَوْصِيَاءِ مِنْ بَعْدِ وَلَدِيَ الْحُسَيْنِ، فَسَأَلْتُهَا أَنْ تَدْفَعَهُ إِلَيَّ لِأَنْسَخَهُ، فَفَعَلَتْ.

យ៉ាប៊ៀរបានទូលថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ៍ (عز و جل) ។ ទូលបង្គំបានទៅជួបព្រះអគ្គម្ចាស់ស្ត្រី (سلام الله عليها) របស់ទូលបង្គំ ហ្វាទីម៉ាស់ (سلام الله عليها) ដើម្បីជូនពរអបអរសាទរព្រះរាជបុត្រទាំងពីរ (عليهما السلام) របស់ព្រះនាង (سلام الله عليها) ។ ទូលបង្គំបានឃើញបន្ទះសំណេរពណ៌បៃតងជាងត្បូងមរកតនៅក្នុងដៃព្រះនាង (سلام الله عليها) ។ នៅលើបន្ទះនោះមានអក្សរដែលភ្លឺលើសពន្លឺថ្ងៃទៅទៀត ក្រអូបលើសគ្រឿងក្រអូបអាល់-អាស្ហ្វារទៅទៀត ។ ទូលបង្គំបានសួរព្រះនាងហ្វាទីម៉ាស់ (سلام الله عليها) ថា៖ "ព្រះរាជបុត្រី (سلام الله عليها) រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ (صلى الله عليه وآله وسلم) អើយ ! បន្ទះសំណេរនេះគឺអ្វី ?" ព្រះនាង (سلام الله عليها) បានតបថា៖ "បន្ទះសំណេរនេះគឺអំណោយដែលអល់ឡោះហ៍ (عز و جل) បានប្រទានឲ្យព្រះបិតា (صلى الله عليه وآله وسلم) ខ្ញុំ (سلام الله عليها) ។ ព្រះបិតា (صلى الله عليه وآله وسلم) ខ្ញុំ (سلام الله عليها) បានប្រាប់ខ្ញុំ (سلام الله عليها) ថា៖ "ចូរកូន (سلام الله عليها) ថែរក្សាវា ។" ខ្ញុំ (سلام الله عليها) ក៏បានថែរក្សាវា ។ នៅក្នុងបន្ទះសំណេរនេះមានព្រះនាមរបស់ព្រះបិតា (صلى الله عليه وآله وسلم) ខ្ញុំ (سلام الله عليها) ព្រះនាមរបស់អាលី (صلوات الله عليه والسلام) ព្រះនាមរបស់ព្រះរាជបុត្រទាំងពីរ (عليهما السلام) របស់ខ្ញុំ (سلام الله عليها) ព្រះនាមរបស់បណ្ដាអ្នកស្នងបុត្រ (صلوات الله عليه والسلام) ខ្ញុំ (سلام الله عليها) អាល់-ហ៊្សៃសេន៍ (صلوات الله عليه والسلام) ។" ទូលបង្គំបានសូមឲ្យព្រះនាង (سلام الله عليها) ឲ្យវាមកទូល បង្គំដើម្បីទូលបង្គំនឹងចម្លងទុកមួយច្បាប់ ។ ព្រះនាង (سلام الله عليها) ក៏បានយល់ព្រម ។"

فَقَالَ لَهُ أَبِي: مَا فَعَلْتَ بِنُسْخَتِكَ؟ فَقَالَ: هِيَ عِنْدِي. قَالَ: فَهَلْ لَكَ أَنْ تُعَارِضَنِي عَلَيْهَا؟ قَالَ: فَمَضَى جَابِرٌ إِلَى مَنْزِلِهِ، فَأَتَاهُ بِقِطْعَةِ جِلْدٍ أَحْمَرَ. فَقَالَ لَهُ: أُنْظُرْ فِي صَحِيفَتِكَ حَتَّى أَقْرَأَهَا عَلَيْكَ، فَكَانَ فِي صَحِيفَتِهِ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ هَذَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، يَا مُحَمَّدُ: ''إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْراً فِي كِتَابِ اللهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلاَ تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ''.

ព្រះបិតា (صلوات الله عليه والسلام) ខ្ញុំ (صلوات الله عليه والسلام) (អ៊ីមុាំ មូហាំម៉ាដ់ អាល់-បាគៀរ (صلوات الله عليه والسلام)) បានសួរ យ៉ាប៊ៀរ ថា៖ "លោកទុកច្បាប់ចម្លងនោះនៅឯណា ?" យ៉ាប៊ៀរ បានទូលថា៖ "នៅឯទូលបង្គំ ។" ព្រះអង្គ (صلوات الله عليه والسلام) មានវចនៈថា៖ "តើលោកអាចបង្ហាញខ្ញុំ (صلوات الله عليه والسلام) បានទេ ?" ព្រះអង្គ (صلوات الله عليه والسلام) មានវចនៈថា៖ "យ៉ាប៊ៀរក៏បានទៅផ្ទះលោក នាំមកជាមួយលោកនូវសំណុំក្រហមមួយដែលធ្វើអំពីស្បែកសត្វ ។ ព្រះបិតា (صلوات الله عليه والسلام) ខ្ញុំ (صلوات الله عليه والسلام) បាននិយាយទៅកាន់លោកថា៖ "សូមលោកពិនិត្យមើលច្បាប់ចម្លងរបស់លោក ថាតើអ្វីដែលខ្ញុំ (صلوات الله عليه والسلام) ថានោះគឺអ្វីដែលមានចារនៅក្នុងនោះឬទេ ។ នេះគឺអ្វីដែលមានចារនៅលើបន្ទះសំណេរ៖ "ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ៍ (عز و جل) ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។ នេះគឺព្រះគម្ពីរមកពីអល់ឡោះហ៍ (عز و جل) ព្រះដ៏មានមហិទ្ធិឫទ្ធ ព្រះទ្រង់ញាណសព្វសារពើ ។ ព្រះវិញ្ញាណជាទីទុកចិត្តបាននាំព្រះគម្ពីរនេះមកឲ្យមូហាំម៉ាដ់ (صلى الله عليه وآله وسلم) ព្រះសាស្ដាចុងក្រោយបំផុត ។ មូហាំម៉ាដ់ (صلى الله عليه وآله وسلم) អើយ *[៩:៣៦] សម្រាប់អល់ឡោះហ៍ ចំនួនខែគឺមានដប់ពីរខែ នៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ៍ ថ្ងៃដែលព្រះអង្គបានសាងមេឃទាំងឡាយនិងដី ។ ក្នុងបណ្ដាខែទាំងអស់ បួនខែជាខែពិសិដ្ឋ ។ នោះគឺព្រះសាសនាទៀងត្រង់ ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកកុំធ្វើឲ្យមានកំហុសដល់ខ្លួនឯងក្នុងខែពិសិដ្ឋទាំងនោះ ។*

يَا مُحَمَّدُ، عَظِّمْ أَسْمَائِي، وَ اشْكُرْ نَعْمَائِي، وَ لاَ تَجْحَدْ آلاَئِي، وَ لاَ تَرْجُ سِوَائِي، وَ لاَ تَخْشَ غَيْرِي، فَإِنَّهُ مَنْ يَرْجُ سِوَائِي وَ يَخْشَ غَيْرِي أُعَذِّبْهُ عَذَاباً لاَ أُعَذِّبُهُ أَحَداً مِنَ الْعَالَمِينَ.

មូហាំម៉ាដ់ (صلى الله عليه وآله وسلم) អើយ ! ចូរអ្នក (صلى الله عليه وآله وسلم) លើកតម្កើងព្រះនាមអញ (عز و جل) ចូរអ្នក (صلى الله عليه وآله وسلم) មានកតញ្ញូតាចំពោះព្រះគុណអញ (عز و جل) ។ ចូរអ្នក (صلى الله عليه وآله وسلم) កុំប្រឆាំងព្រះសញ្ញារបស់អញ (عز و جل) ។ ចូរអ្នក (صلى الله عليه وآله وسلم) កុំពឹងលើអ្នកផ្សេងពីអញ (عز و جل) ។ ចូរអ្នក (صلى الله عليه وآله وسلم) កុំ

ខ្លាចអ្នកផ្សេងជាងអញ ﷺ ព្រោះអ្នកណាពឹងលើអ្នកផ្សេងពីអញ ﷻ ខ្លាចអ្នកផ្សេងជាងអញ ﷻ អ្នកនោះ នឹងទទួលទណ្ឌកម្មដែលអញ ﷻ មិនធ្លាប់ដាក់លើអ្នកណាឡើយ នៅក្នុងភពផែនដែនចក្រវាលទាំងពួង ។

يَا مُحَمَّدُ، إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ، وَ اصْطَفَيْتُ وَصِيَّكَ عَلِيّاً عَلَى الْأَوْصِيَاءِ، وَ جَعَلْتُ الْحَسَنَ عَيْبَةَ عِلْمِي بَعْدَ انْقِضَاءِ مُدَّةِ أَبِيهِ، وَ الْحُسَيْنَ خَيْرَ أَوْلَادِ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ، فِيهِ تَثْبُتُ الْإِمَامَةُ وَ مِنْهُ الْعَقِبُ، وَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ زَيْنُ الْعَابِدِينَ، وَ الْبَاقِرُ الْعِلْمِ الدَّاعِي إِلَى سَبِيلِي عَلَى مِنْهَاجِ الْحَقِّ، وَ جَعْفَرٌ الصَّادِقُ فِي الْقَوْلِ وَ الْعَمَلِ، تُلْبَسُ مِنْ بَعْدِهِ فِتْنَةٌ صَمَّاءُ، فَالْوَيْلُ كُلُّ الْوَيْلِ لِمَنْ كَذَّبَ عِتْرَةَ نَبِيِّي وَ خِيَرَةَ خَلْقِي، وَ مُوسَى الْكَاظِمُ الْغَيْظِ، وَ عَلِيٌّ الرِّضَا يَقْتُلُهُ عِفْرِيتٌ كَافِرٌ يُدْفَنُ بِالْمَدِينَةِ الَّتِي بَنَاهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ إِلَى جَنْبِ شَرِّ خَلْقِ اللَّهِ، وَ مُحَمَّدٌ الْهَادِي شَبِيهُ جَدِّهِ الْمَيْمُونِ، وَ عَلِيٌّ الدَّاعِي إِلَى سَبِيلِي، وَ الذَّابُّ عَنْ حَرَمِي،

មូហ្ាំម៉ាដ្ុ ﷺ អើយ ! អញ ﷻ ជ្រើសរើសអ្នក ﷺ ក្នុងបណ្ាាព្រះសាស្ាទាំងពួង عليهم السلام អញ ﷻ ជ្រើសរើសអ៊ុ្លី ﷺ អ្នកស្នងអ្នក ﷺ ក្នុងបណ្ាាអ្នកស្នងទាំងឡ្ាយ عليهم السلام ។ អញ ﷻ តែងតាំង អាល់-ហ្ាសាន់ ﷺ ជាអ្នកក្ាប់ព្រះអភិញ្ញាអញ ﷻ បន្ទាប់ពីព្រះបិតា ﷺ គេ ។ អាល់-ហ្ូសៃន៍ ﷺ ប្រសើរបំផុតលើសបណ្ាាកូនៗរបស់បណ្ាាជនមុនៗនិងបណ្ាាជនក្រោយៗ ។ អ៊ីម៉ាម៉ាស្ុ ត្រូវតែងតាំងឡ្ើងតាមរយ:អាល់-ហ្ូសៃន៍ ﷺ នឹងបន្តទៅជំនាន់ក្រោយៗពីគេ ﷺ ទៀតដែរ ។ អ៊ុ្លី ﷺ ប៉ិន អាល់-ហ្ូសៃន៍ ﷺ (គឺ អ៊ុ្លី អាស់-សាដ្ុ យ៉ាដ្ុ ﷺ) ជាសោភ័ណភាពនៃបណ្ាាអ្នកសក្ការបូជា ។ មូហ្ាំម៉ាដ្ុ ﷺ អាល់-បាក្ូ៊រ ﷺ អ្នកពន្យល់ឲ្យជ្ាបដឹងច្ាស់នូវអភិញ្ញាអញ ﷻ ជាអ្នកហៅមនុស្សម្ាឲ្យមកតាមមាគ៌ាអញ ﷻ ដោយសេចក្ដីប្រកាសសច្ច ។ យ៉ាក្ុ ﷺ ហ្ារ ﷺ ជាសច្ច:ការីដោយវ៉ាចានិងដោយទង្ើ ។ បន្ទាប់ពីគេ ﷺ នឹងមានស្ានភាពស្ងាត់ដោយសារការប្រយុទ្ធ ដូច្នេះចូរអបមង្គលកើតមានលើបណ្ាាអ្នកណាដែលបដិសេធវង្ស ត្រកូលរបស់ព្រះសាស្ា ﷺ អញ ﷻ ដែលប្រសើរលើសសព្វសត្វលោករបស់អញ ﷻ ។ មូសា ﷺ អ្នកបង្ក្ាបកំហឹង ។ អ៊ុ្លី ﷺ (អាល់-រ៉ីដ្ុ) អនុមោទនាបុគ្គល នឹងត្រូវបុរសអសទ្ធាកោងកាចធ្ើឃាត នឹងត្រូវបញ្ចុ:នៅក្នុងស្រុកមួយដែលសាងឡ្ើងដោយបណ្ាាបាវបម្រើត្រឹមត្រូវ នៅក្ែ្ារសត្វលោកដែលអ្ប្រិយបំផុតរបស់អល់ឡ្ោ:ហ្ា ﷻ ។ មូហ្ាំម៉ាដ្ុ ﷺ (អាល់-ហ្ាឌ្ី) ដែលដូចជីតាពិសិដ្ឋ ﷺ របស់គេ ﷺ ។ អ៊ុ្លី ﷺ អ្នកហៅទ្ៅរកមាគ៌ាអញ ﷻ អ្នកការពារពិសិដ្ឋភាពរបស់អញ ﷻ ។

وَ الْقَائِمُ فِي رَعِيَّتِي وَ الْحَسَنُ الْأَعَزُّ، يَخْرُجُ مِنْهُ ذُو الِاسْمَيْنِ خَلَفٌ مُحَمَّدٌ، يَخْرُجُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ وَ عَلَى رَأْسِهِ عِمَامَةٌ بَيْضَاءُ تُظِلُّهُ عَنِ الشَّمْسِ، وَ يُنَادِي مُنَادٍ بِلِسَانٍ فَصِيحٍ يَسْمَعُهُ الثَّقَلَانِ وَ مَنْ بَيْنَ الْخَافِقَيْنِ: هَذَا الْمَهْدِيُّ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ. فَيَمْلَأُ الْأَرْضَ عَدْلاً كَمَا مُلِئَتْ جَوْراً». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧٥ الحديث : ٩٩/ ٤٥٣٧ ، تأويل الآيات – الجزء : ١ صفحة : ٢٠٤ الحديث : ١٣)**

អាល់-ហ្ាសាន់ (អាល់-អ៊ុ្ស ្ការី ﷺ) នឹងឡ្ើងក្នុងបណ្ាាប្រជ្ារាស្ត្រអញ ﷻ គឺបុរសរុងរ៉ឿងដែលនឹងត្រូវស្នងបន្តដោយកូនប្ុ្ស មូហ្ាំម៉ាដ្ុ ﷺ បុរសដែលមានឈ្ាះពីរ ។ គេ ﷺ នឹងឡ្ើងនាអ្ាសានកាល មានឈ្ងតក្ាាលពណ៌ាស ។ នឹងមានពពកបាំងជ្ាម្ប់ឲ្យគេ ﷺ ។ អ្នកប្រកាសម្ាក់នឹងស្ែ្ៀកប្រកាសដោយសម្លេងវ៉ាហ្ាដែលមនុស្សនិងយ៉ិ្នគ្ប់ រូ ប និងអ្ស់ បុគ្គ ល នៅ ក្នុ ង ចន្លោ:ទិ ស ទាំ ង ពីរ នឹ ង ឮ ថា: "នេ:គឺ អាល់-ម៉ាស្ុ ឌ្ី ﷺ ព្រះ រ ាជ ប ុ ត្ រ ា ជ ន ត្ា ា ร ប ស ់ ម ូ ហ្ា ំ ម ៉ ា ដ ្ ុ ﷺ ! ” ព្ រ ះ អ ង ្ គ ﷺ នឹ ង ប ំ ព េ ញ ផ ែ ន ដ ី ដ ោ យ យ ុ ត ្ ត ិ ធ ម ៌ ដូ ច ក ាល វ ា ប ាន ព េ ញ ទ ៅ ដ ោ យ អ ំ ព ើ ស ា ហ ា ว យ ង ់ ឃ ្ ង ក ាល ព ីម ុ ន ដ ែ ร ។"
(تأويل الآيات 1: 204/ 13)

***

٩/٣٦-٣٧/٥* وَ عَنْهُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَلاَمَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ مَهْزِيَارَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ السَّيَّارِيُّ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ هِلاَلٍ، قَالَ: وَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْحَنَّايِيُّ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ هِلاَلٍ، عَنْ أُمَيَّةَ بْنِ مَيْمُونٍ الشَّعِيرِيِّ، عَنْ زِيَادٍ الْقَنْدِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا إِبْرَاهِيمَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ) أَجْمَعِينَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ خَلَقَ بَيْتاً مِنْ نُورٍ، وَ جَعَلَ قِوَامَهُ أَرْبَعَةَ أَرْكَانٍ: اَللَّهُ أَكْبَرُ، وَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَ سُبْحَانَ اللَّهِ، وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ. ثُمَّ خَلَقَ مِنَ الْأَرْبَعَةِ أَرْبَعَةً، وَ مِنَ الْأَرْبَعَةِ أَرْبَعَةً، ثُمَّ قَالَ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللهِ اثْنا عَشَرَ شَهْراً فِي كِتابِ اللهِ﴾». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٧٤ الحديث : ٩٩/ ٤٥٣٥ ، الغيبة – الجزء : ١ صفحة : ٨٨ الحديث : ١٩)**

9/36-37/5* [...] ស៊ីយ៉ាដ្ញ អាល់-ក្ងន់ឌ្ឌី បានថាខ្ញុំបានឮ អាប៊ូ អ៊ីបរ៉ហ៊ីម មូសា ប៊ិន យ៉ាកុ៉ប្ហារ ប៊ិន មូហ្ហាំម៉ាដ្ញ(عليه السلام) មានវចន:ថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑(ﷻ)បានបង្កើតវិមានមួយពីរស្ម៑ បានដាក់សសរវានៅលើគ្រ៑ះ បួន ។ ព្រះអង្គ(ﷻ)បានចារនៅលើសសរទាំងបួននោះថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑(ﷻ)មហាធំថ្កើងបំផុត", "មិនមានព្រះទេក្រៅពីអល់ឡោះហ្ន៑(ﷻ)", "សូមថ្វាយសេចក្ដីរុងរឿងចំពោះអល់ឡោះហ្ន៑(ﷻ)", "សេចក្ដីសរសើរទាំងអម្បាលម៉ានជារបស់អល់ឡោះហ្ន៑(ﷻ)" ។ ព្រះអង្គ(ﷻ)បានបង្កើតបួនពីបួននេះ ហើយព្រះអង្គ(ﷻ)បានបង្កើតបួនទៀតពីបួននោះ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ(ﷻ)មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *"[٩:٣٦] សម្រាប់អល់ឡោះហ្ន៑ ចំនួនខែគឺមានដប់ពីរខែនៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ន៑ ។"* (الغيبة 1: 88/ 19)

***

٩/٣٦-٣٧/٦* شَرَفُ الدِّينِ النَّجَفِيُّ: وَ رَوَى عَلِيُّ بْنُ أَسْبَاطٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ''وَ ذٰلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ''، قَالَ: «هُوَ ذَلِكَ دِينُ الْقَائِمِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)». (تأويل الآيات اَلْجُزْء: ٢ صَفْحَة : ٨٣١ حَدِيث: ٢ ، البرهان في تفسير القرآن اَلْجُزْء : ٥ صَفْحَة : ٧١٩ حَدِيث ٩٩ /١١٨٠٠)**

9/36-37/6* ស្ការ៉ហ្ស អាល់-ឌ្ឌីន អាល់-ណាយ៉ាហ្ជ [រាយការណ៍]តមកពី អ៊ីលី ប៊ិន អាស់បាត់ តមកពី អ៊ីបនូ អាប៊ូ ហ្ហាំស្ការ តមកពី អាប៊ូ បាស្ជ៑ៃ តមកពី អាប៊ូ អ៊ីប់ឌុលឡោះហ្ន៑(صلوات الله عليه والسلام) ដែលមានវចន:អំពីព្រះបន្ទូល អល់ឡោះហ្ន៑(ﷻ) *[٩٨:٥]... នេះគឺសាសនាត្រ៑មត្រូវ* ថា៖ "នេះគឺព្រះសាសនារបស់ អាល់-ក្ន៑ម្ម៑ម(عجل الله فرجك) ។" (تأويل الآيات 2: 831 /2) 98:1-8

***

٩/٣٦-٣٧/٧* عَنْ زُرَارَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اَللَّهِ عَلَيْهِ السَّلاَمُ : سُئِلَ أَبِي عَنْ قَوْلِ اَللَّهِ: « قٰاتِلُوا اَلْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمٰا يُقٰاتِلُونَكُمْ كَافَّةً » « حَتّٰى لاٰ تَكُونَ فِتْنَةٌ وَ يَكُونَ اَلدِّينُ كُلُّهُ لِلّٰهِ » فَقَالَ: إِنَّهُ [تَأْوِيلٌ] لَمْ يَجِئْ تَأْوِيلُ هَذِهِ اَلْآيَةِ، وَ لَوْ قَدْ قَامَ قَائِمُنَا بَعْدَهُ سَيَرَى مَنْ يُدْرِكُهُ مَا يَكُونُ مِنْ تَأْوِيلِ هَذِهِ اَلْآيَةِ، وَ لَيَبْلُغَنَّ دِينُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ مَا بَلَغَ اَللَّيْلُ حَتّٰى لاَ يَكُونَ شِرْكٌ [مُشْرِكٌ] عَلَى ظَهْرِ اَلْأَرْضِ كَمٰا قٰالَ اَللَّهُ . (تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٥٦ الحديث : ٤٨)

9/36-37/7* ស៊ូរ៉ារ៉ោះតុ៌ បានថ្លែងថា អ៊ីមុ៉ាំ មូហ្ហាំម៉ាដ្ញ បាក្ជ៑ៃ(صلوات الله عليه والسلام) មានវចន:ថា៖ "តាកុ៉រ៑ល (អត្ថន័យ) របស់ អាយ៉ាស្ *"[٩:٣٦] ចូរពួកអ្នកច្បាំងពួកពហុទេពនិយមទាំងអស់គ្នា ដូចពួកគេច្បាំងពួកអ្នកទាំងអស់គ្នាដែរ ។ [٨:٣٩] លុះត្រាតែអស់ការសង្កត់សង្កិន សាសនាទាំងមូលត្រូវអនុវត្តិតាមដើម្ប៑អល់ឡោះហ្ន៑"* មិនទាន់អនុវត្តបាននៅឡ៑យទេ ។ បណ្ដាអ្នកណាដែលនឹងបានឃ៑ញ អាល់-ម៉ាស្ជ៑ឌ្ឌ៑(عجل الله فرجك) យ៑ងងើបឡ៑ងវ៑ញ បណ្ដាអ្នកនោះនឹងបានដឹងអត្ថន័យពិតរបស់អាយ៉ាស្ជ៑នេះ ។ ថ្ងៃនោះសាសនារបស់ មូហ្ហាំម៉ាដ្ញ(صلى الله عليه وآله وسلم)នឹងសុសសាយពេញផែនដីទាំងមូល នឹងពុ៑មាននៅសល់ពួកពហុទេពនិយមម្នាក់ឡ៑យ ។" (تفسير العيّاشي 2: 56/ 48)

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَا لَكُمۡ إِذَا قِيلَ لَكُمُ ٱنفِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلۡتُمۡ إِلَى ٱلۡأَرۡضِۚ أَرَضِيتُم بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِۚ فَمَا مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ٣٨

៣៨. អ្នកមានសទ្ធាអើយ! តើពួកអ្នកកើតអ្វី ពេលគេប្រាប់ពួកអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកចាកចេញលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ស៊ា [ទៅធ្វើសង្គ្រាមនិងធ្វើកិច្ចការ]" ពួកអ្នក[មួយចំនួន]ចាក់ឫសជាប់នឹងដី? ពួកអ្នកស្រឡាញ់ជីវិតលោកនេះជាងលោកមុខឬ? តែការត្រេកត្រអាលក្នុងជីវិតលោកនេះស្ពួចស្ដើងណាស់ ប្រៀបធៀបនឹងលោកមុខ ។

إِلَّا تَنفِرُواْ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيۡـٔٗاۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٣٩

៣៩. បើពួកអ្នកមិនចេញទៅទេ [បើពួកអ្នកប្រឆាំងព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្ស៊ា] ព្រះអង្គនឹងធ្វើទោសពួកអ្នកដោយទណ្ឌកម្មឈឺចាប់ ព្រះអង្គនឹងផ្លាស់ប្ដូរពួកអ្នកដោយប្រជារាស្ត្រផ្សេងពីពួកអ្នក ។ ពួកអ្នកមិនអាចបៀតបៀនព្រះអង្គបានឡើយ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ាមានសព្វានុភាពលើសព្វសារពើ ។

إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدۡ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذۡ أَخۡرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ثَانِيَ ٱثۡنَيۡنِ إِذۡ هُمَا فِي ٱلۡغَارِ إِذۡ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحۡزَنۡ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَنَاۖ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيۡهِ وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٖ لَّمۡ تَرَوۡهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلسُّفۡلَىٰۗ وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِيَ ٱلۡعُلۡيَاۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٤٠

៤០. បើពួកអ្នកមិនជួយគេទេ (គឺព្រះសាស្ដា) អល់ឡោះហ្ស៊ាបានជួយគេរួចស្រេចហើយ កាលពួកបដិសេធសទ្ធា [ដែលជាសត្រូវ] បានបណ្ដេញគេចេញ[ពីម៉ាក់កាស៊ុ] គេជាជនទីពីរ (គឺមានគ្នាតែម្នាក់គត់) ក្នុងបណ្ដាអ្នកទាំងពីរ កាលគេទាំងពីរនៅក្នុងរូងភ្នំ គេ (មូហ្ហាំម៉ាដ្ស៊ូ) បានប្រាប់មិត្តគេថា៖ "លោកកុំបារម្ភ អល់ឡោះហ្ស៊ានៅជាមួយយើង ។" ដូច្នេះអល់ឡោះហ្ស៊ាបានប្រទានអាការស្ងប់នៃព្រះអង្គចុះមកលើគេ (គឺសាស្ដា) បានជួយគេដោយបណ្ដាទ័ព (គឺទេវតា) ដែលពួកអ្នកមើលមិនឃើញ ព្រះអង្គបានបន្ទោកពាក្យសម្ដីរបស់ពួកបដិសេធសទ្ធា រីឯព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ាមហាឧត្តុង្គឧត្តម ។ អល់ឡោះហ្ស៊ាមហាខ្លាំងពូកែ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិរាជ ។

ٱنفِرُواْ خِفَافٗا وَثِقَالٗا وَجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٤١

៤១. ចូរពួកអ្នកចេញទៅ ស្រាលក្ដី ធ្ងន់ក្ដី ។ ចូរពួកអ្នកប្រយុទ្ធ[និងធ្វើកិច្ចការ]ដោយទ្រព្យសម្បត្ដិនិងខ្លួនពួកអ្នក លើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ស៊ា ។ វាប្រសើរបំផុតសម្រាប់ពួកអ្នក បើពួកអ្នកដឹង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៣៨-៤១

٩/٣٨-٤١/١ مُحَمَّدٌ عَنْ أَحْمَدَ عَنِ ابْنِ فَضَّالٍ عَنِ الرِّضَا (عليه السلام) ﴿فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ أَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا﴾ قُلْتُ هَكَذَا قَالَ هَكَذَا نَقْرَؤُهَا وَ هَكَذَا تَنْزِيلُهَا. (الكافي - الجزء : ٨ صفحة : ٣٧٨ الحديث : ٥٧١)

9/38-41/1 មូហ្ហាំម៉ាដ្ស៊ូ បានរាយការណ៍តពី អាស្ស៊ីម៉ាដ្ស៊ូ តមកពី អ៊ីបនូ ហ្វាដ្ស៊ីដ្ស៊ីល ថា អាល់-រ៉ីដ្ស៊ីល صلوات الله عليه والسلام មានរចនៈថា៖ *"[៩:៤០] ដូច្នេះអល់ឡោះហ្ស៊ាបានប្រទានអាការស្ងប់នៃព្រះអង្គចុះមក**លើព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ** បានជួយគេដោយបណ្ដាទ័ពដែលពួកអ្នកមើលមិនឃើញ ។"* ខ្ញុំបានសួរថា៖ "ដូចនេះឬ?" ព្រះអង្គ

صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "យើងعليهم السلام សូត្រអាយ៉ាតុ់នេះដូចនេះឯង ហើយអាយ៉ាតុ់នេះត្រូវបើកឲ្យដឹងដូចនេះ ឯង ។" (الكافي 8: 378/ 571)

***

٩/٣٨-٤١/٢ حُمَيْدُ بْنُ زِيَادٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَيُّوبَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَسْبَاطٍ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ مِسْكِينٍ عَنْ يُوسُفَ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) قَالَ سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) يَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَقْبَلَ يَقُولُ لِأَبِي بَكْرٍ فِي الْغَارِ اسْكُنْ فَإِنَّ اللَّهَ مَعَنَا وَ قَدْ أَخَذَتْهُ الرِّعْدَةُ وَ هُوَ لَا يَسْكُنُ فَلَمَّا رَأَى رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) حَالَهُ قَالَ لَهُ تُرِيدُ أَنْ أُرِيَكَ أَصْحَابِي مِنَ الْأَنْصَارِ فِي مَجَالِسِهِمْ يَتَحَدَّثُونَ فَأُرِيَكَ جَعْفَراً وَ أَصْحَابَهُ فِي الْبَحْرِ يَغُوصُونَ قَالَ نَعَمْ فَمَسَحَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِيَدِهِ عَلَى وَجْهِهِ فَنَظَرَ إِلَى الْأَنْصَارِ يَتَحَدَّثُونَ وَ نَظَرَ إِلَى جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) وَ أَصْحَابِهِ فِي الْبَحْرِ يَغُوصُونَ فَأَضْمَرَ تِلْكَ السَّاعَةَ أَنَّهُ سَاحِرٌ.
(الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٢٦٢ الحديث : ٣٧٧)

9/38-41/2 ហ្ស៊ូម៉ៃម៉ុ៌ ប៊ិន ស៊ីយ៉ាដ៉ុ បានរាយការណ៍តមកពី មូហ្ចាំម៉ាដ៉ុ ប៊ិន អៃយ្យូប តមកពី អ៊ីលី ប៊ិន អាស់បាត់ តមកពី អាល់-ហ្ចាកាំ ប៊ិន មិសគីន តមកពី យូស៊ូហ្ម ស៊ីហ្ចៃប៉ ថា អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្ចាំ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថាខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام បានឮ អាប៊ូ យ៉ាកុ៊ប់ហ្ចារ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ចាំ صلى الله عليه وآله وسلم បាននិយាយជាមួយ អាប៊ូ បាការ នៅក្នុងរូងភ្នំថា៖ "លោកកុំបារម្ភ អល់ឡោះហ្ចាំ عز وجل នៅជាមួយយើង ។" អាប៊ូ បាការ កំពុងតែខ្លាចខ្លាំង មិនសប់ស្ងៀមទេ ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ចាំ صلى الله عليه وآله وسلم បានឃើញ អាប៊ូ បាការ នៅក្នុងសភាពនេះ ក៏បានប្រាប់គាត់ថា៖ "តើលោកចង់ឲ្យខ្ញុំ صلى الله عليه وآله وسلم បង្ហាញលោកនូវបណ្ដាកនរបស់ខ្ញុំ صلى الله عليه وآله وسلم ក្នុងបណ្ដាអ្នកជំនួយ របស់អល់ឡោះហ្ចាំ عز وجل ដែលនិយាយនៅក្នុងអង្គប្រជុំពួកគេទេ ? តើខ្ញុំ صلى الله عليه وآله وسلم នឹងបង្ហាញឲ្យលោកបានឃើញ យ៉ាកុ៊ប់ហ្ចារ عليه السلام និងបណ្ដាកនរបស់គេ عليهم السلام ដែលកំពុងធ្វើដំណើរតាមនាវាបានទេ ? គាត់បានថា៖ "បាន ។" រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ចាំ صلى الله عليه وآله وسلم បានយកដៃព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ជូតមុខគាត់ ។ គាត់ក៏បានមើលឃើញបណ្ដាអ្នកជំនួយរបស់អល់ឡោះហ្ចាំ عز وجل កំពុងនិយាយគ្នា បានឃើញយ៉ាកុ៊ប់ហ្ចារ عليه السلام និងបណ្ដាកនរបស់លោក عليه السلام កំពុងធ្វើដំណើរតាមសមុទ្រ ។ គាត់ (គឺ អាប៊ូ បាការ) បានជឿជាក់ក្នុងគ្រាដ៏អស្ចារ្យនោះថាព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ជាគ្រូធ្មប់ ។" (الكافي 8: 262/ 377)

***

٩/٣٨-٤١/٣ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَمَّارٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) لَمَّا خَرَجَ مِنَ الْغَارِ مُتَوَجِّهاً إِلَى الْمَدِينَةِ وَ قَدْ كَانَتْ قُرَيْشٌ جَعَلَتْ لِمَنْ أَخَذَهُ مِائَةً مِنَ الْإِبِلِ فَخَرَجَ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ فِيمَنْ يَطْلُبُ فَلَحِقَ بِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) اللَّهُمَّ اكْفِنِي شَرَّ سُرَاقَةَ بِمَا شِئْتَ

9/38-41/3 [...] រាយការណ៍មកពី មូអ៊ាវីយ៉ាស៊ុ ប៊ិន អ៊ាំម៉ារ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្ចាំ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចន:ថា៖ "កាលរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ចាំ صلى الله عليه وآله وسلم បានចេញពីក្នុងរូងភ្នំ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានទៅកាន់អាល់-ម៉ាឌ្ធីណាស៊ុ ។ ពួកគ្ធ្ងរ៉ាយ៉ស៊ីបានប្រកាសឲ្យរង្វាន់អ្ធដ ១០០ ក្បាលអ្នកណាអាចចាប់ខ្លួនព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم បាន ។ ស៊ូរ៉ាកា៉ះតុ៌ ប៊ិន ម៉ាលិក ប៊ិន យ៉ូអ៊ីស្ចាំ ក៏បានចេញទៅស្ងែងរកចាប់ ។ គាត់បានជួបរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ចាំ صلى الله عليه وآله وسلم ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ចាំ صلى الله عليه وآله وسلم បានទូលថា៖ "អល់ឡោះហ្ចាំ عز وجل អ៊ីយ ! សូមព្រះអង្គ عز وجل ជួយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ صلى الله عليه وآله وسلم ឲ្យផុតពីទង្វើអាក្រក់របស់ស៊ូរ៉ាកា៉ះតុ៌ដោយវិធីណាមួយក៏បាន ស្រេចតែលើ ព្រះអង្គ عز وجل ។"

فَسَاخَتْ قَوَائِمُ فَرَسِهِ فَثَنَى رِجْلَهُ ثُمَّ اشْتَدَّ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ إِنِّي عَلِمْتُ أَنَّ الَّذِي أَصَابَ قَوَائِمَ فَرَسِي إِنَّمَا هُوَ مِنْ قِبَلِكَ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يُطْلِقَ لِي فَرَسِي فَلَعَمْرِي إِنْ لَمْ يُصِبْكُمْ مِنِّي خَيْرٌ لَمْ يُصِبْكُمْ مِنِّي شَرٌّ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَأَطْلَقَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فَرَسَهُ فَعَادَ فِي طَلَبِ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) حَتَّى فَعَلَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ كُلَّ ذَلِكَ يَدْعُو رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَتَأْخُذُ الْأَرْضُ

قَوَائِمَ فَرَسِهِ فَلَمَّا أَطْلَقَهُ فِي الثَّالِثَةِ قَالَ يَا مُحَمَّدُ هَذِهِ إِبِلِي بَيْنَ يَدَيْكَ فِيهَا غُلَامِي فَإِنِ احْتَجْتَ إِلَى ظَهْرٍ أَوْ لَبَنٍ فَخُذْ مِنْهُ وَ هَذَا سَهْمٌ مِنْ كِنَانَتِي عَلَامَةً وَ أَنَا أَرْجِعُ فَأَرُدُّ عَنْكَ الطَّلَبَ فَقَالَ لَا حَاجَةَ لَنَا فِيمَا عِنْدَكَ. (الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٢٦٣ الحديث : ٣٧٨)
ជើងសេះរបស់ស៊ូរ៉ាកៃ្ចះតុ៌ ប៊ិន ម៉ាលិក ប៊ិន យ៉ូ្ស្ចាំ ក៏ទៅជាកោង ហើយកប់ទៅក្នុងដី ។ គាត់បានថា៖ "មូហ្ចាំម៉ាដ្ចំ ﷺ ! ខ្ញុំដឹងថាលោក ﷺ ជាបុគ្គលដែលធ្វើឲ្យជើងសេះខ្ញុំកប់ក្នុងដី ។ ដូច្នេះសូមលោក ﷺ សូមឲ្យអល់ឡោះ ﷻ លែងសេះខ្ញុំវិញ ។ បើលោក ﷺ មិនយើញថាខ្ញុំជាមនុស្សល្អទេ លោក ﷺ ក៏នឹងមិនយើញថាខ្ញុំជាមនុស្សអាក្រក់ទេដែរ ។" រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ក៏បានបួងសួង អល់ឡោះ ﷻ ក៏បានលែងសេះគាត់វិញ ។ តែគាត់បែរជាដេញតាមរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ វិញ ។ គាត់បានធ្វើដូច្នេះបីដង រាល់ដងរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ បានបួងសួងសូមឲ្យដីចាប់ជើងសេះជាប់ ។ លុះដីបានលែងវិញជាលើកទីបី គាត់បានថា៖ "មូហ្ចាំម៉ាដ្ចំ ﷺ អ៊ីយ ! នៅពីមុខលោក ﷺ នេះគឺអ្ចដ្ឋនិងទាស:ខ្ញុំ ។ បើលោក ﷺ ត្រូវការ លោក ﷺ អាចជិះវាបាន ឬយកទឹកដោះវាបាន ។ នេះគឺគ្រាប់ព្ជួញនិងបំពង់គ្រាប់របស់ខ្ញុំ ។ ខ្ញុំត្រឡប់ក្រោយវិញ នឹងមិនដេញតាមលោក ﷺ ទេ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "យើងមិនត្រូវការទ្រព្យលោកទេ ។" (الكافي 8: 263/ 378)

***

٩/٣٨-٤١/٤ قَالَ زُرَارَةُ: قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «﴿فَأَنْزَلَ اللهُ سَكِينَتَهُ عَلىٰ رَسُولِهِ﴾ أَ لاَ تَرَى أَنَّ السَّكِينَةَ إِنَّمَا نَزَلَتْ عَلَى رَسُولِهِ ﴿وَ جَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلىٰ﴾ – فَقَالَ: – هُوَ الْكَلَامُ الَّذِي تَكَلَّمَ بِهِ عَتِيقٌ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٨٤ الحديث : ٩٩/ ٤٥٥٥ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٨)**
9/38-41/4 ស្ចារ៉ោះតុ៌បានថា អាប៊ូ យ៉ាកុ៊ាហ្ជារ ﷺ មានវចន:ថា៖ *"[៩:៤០] ដូច្នេះអល់ឡោះ ﷻ បានប្រទានអាការស្ងប់នៃព្រះអង្គចុះមក**លើព្រះសាសន:ទូតព្រះអង្គ** ។* គាត់ (គឺ អាប៊ូ បាការ) មិនបានយើញអាការស្ងប់ទេ ។ តែអាការស្ងប់នោះបានចុះមកលើរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ *ព្រះអង្គបានបន្ទោកពាក្យសម្ដីរបស់ពួកបដិសេធសទ្ធា ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចន:ថា៖ "នេះគឺសម្ដីដែល អ្ចាទិកុ (គឺ អាប៊ូ បាការ) បាននិយាយ ។" (تفسير العيّاشي 2: 89/ 88)

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَّٱتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ ٱلشُّقَّةُ ۚ وَسَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَوِ ٱسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنفُسَهُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿٤٢﴾
៤២. [មានមនុស្សមួយចំនួន] បើមានផលប្រយោជន៍នៅជិតបង្កើយ មានការធ្វើដំណើរងាយស្រួល ពួកគេច្បាស់ជាតាមអ្នក ។ តែចម្ងាយដើរផ្លូវឆ្ងាយសម្រាប់ពួកគេ [ពួកគេនឹងគេចវេះ] ។ ពួកគេស្បថដោយយកអល់ឡោះ ﷻ សាក្សីថា៖ "បើយើងមានសមត្ថភាព យើងច្បាស់ជាចាកចេញទៅ[ច្បាំង]ជាមួយអស់លោក ។" ពួកគេបំផ្លាញខ្លួនឯង [ដោយប្រព្រឹត្តិល្មើសនិងបំពារបំពាន] ។ អល់ឡោះ ﷻ ទ្រង់ញ្ញាណថាពួកគេជាមនុស្សកុហក ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ប ៤២

١/٤٢/٩ وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ الْوَلِيدِ، قَالاَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عِيسَى، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ الْبَرْقِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿سَيَحْلِفُونَ بِاللهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَ اللهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ﴾. قَالَ: «كَذَّبَهُمُ اللهُ عَزَّ وَ جَلَّ فِي قَوْلِهِمْ: ﴿لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا

مَعَكُمْ﴾، وَ قَدْ كَانُوا مُسْتَطِيعِينَ لِلْخُرُوجِ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٨٥ الحديث : ٩٩/ ٤٥٥٨ ، التوحيد – الجزء : ١ صفحة : ٣٥١ الحديث : ١٦)**

9/42/1 [...] អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ៍ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍ عز وجل *[៩:៤២] ពួកគេស្បថដោយយកអល់ឡោះហ៍សាក្សីថា៖ "បើយើងមានសមត្ថភាព យើងច្បាស់ជាចាកចេញទៅជាមួយអស់លោក ។" ពួកគេបំផ្លាញខ្លួនឯង ។ អល់ឡោះហ៍ទ្រង់ញាណថាពួកគេជាមនុស្សកុហក* ថា៖ "អល់ឡោះហ៍ عز وجل ជំទាស់សម្ដីពួកគេ *បើយើងមានសមត្ថភាព យើងច្បាស់ជាចាកចេញទៅជាមួយអស់លោក* ព្រោះពួកគេមានសមត្ថភាពចេញទៅបាន ។" (التوحيد: 351/ 16)

***

٢/٤٢/٩ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِهِ: ﴿لَوْ كَانَ عَرَضاً قَرِيباً﴾، يَقُولُ: «غَنِيمَةً قَرِيبَةً لاَتَّبَعُوكَ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٨٥ الحديث : ٩٩/ ٤٥٥٩ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٢٩٠)**

9/42/2 [...] អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍ عز وجل *[៩:៤២] "បើមានផលប្រយោជន៍នៅជិតបង្កើយ* ថា៖ "ពួកគេបានថា៖ "បើបានទ្រព្យឈ្លើយសឹក[យ៉ាងងាយៗ] យើងនឹងតាមលោក صلى الله عليه وآله وسلم ។" (تفسير القمّي 1: 290)

عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَتَعْلَمَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٤٣﴾

៤៣. សូមអល់ឡោះហ៍អភ័យទោសឲ្យអ្នក ។ ហេតុអ្វីអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យពួកគេ [មិនឲ្យចូលរួមក្នុងចម្បាំង] មុនអ្នកបានដឹងច្បាស់ថាអ្នកណាខ្លះជាមនុស្សត្រង់ ហើយអ្នកបានដឹងថាអ្នកណាខ្លះជាមនុស្សកុហក ?

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៤៣

١/٤٣/٩ ابْنُ بَابَوَيْهِ: قَالَ: حَدَّثَنَا تَمِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تَمِيمٍ الْقُرَشِيُّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ مْدَانَ بْنَ سُلَيْمَانَ النَّيْسَابُورِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْجَهْمِ، قَالَ: حَضَرْتُ مَجْلِسَ الْمَأْمُونِ وَ عِنْدَهُ الرِّضَا عَلِيُّ ابْنُ مُوسَى (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فَقَالَ لَهُ الْمَأْمُونُ: يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، أَ لَيْسَ مِنْ قَوْلِكَ إِنَّ الْأَنْبِيَاءَ مَعْصُومُونَ؟ قَالَ: «بَلَى». فَقَالَ لَهُ الْمَأْمُونُ فِيمَا سَأَلَهُ: يَا أَبَا الْحَسَنِ، فَأَخْبِرْنِي عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ﴾.

9/42/3 [...] រាយការណ៍មកពី អាលី ប៊ិន មូហាំម៉ាដ់ ប៊ិន អាល់-យ៉ាហ្ម៉ាំ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបាននៅក្នុងអង្គប្រជុំរបស់ អាល់-ម៉ាក់មូន ដែលមានវត្តមានរបស់ អាល់-រីដ៏ صلوات الله عليه والسلام អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន មូសា صلوات الله عليه والسلام ។ អាល់-ម៉ាក់មូនបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "បុត្រ صلوات الله عليه والسلام រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ صلوات الله عليه والسلام អើយ ! ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មែនទេដែលថាព្រះសាស្ដា عليهم السلام ជាអរិរុទ្ធបុគ្គល ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មែន ។" អាល់-ម៉ាក់មូនបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីសំណួរមួយដែលគេបានសួរថា៖ "អាប៊ូ អាល់-ហាសាន់ صلوات الله عليه والسلام អើយ ! សូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ប្រាប់ទូលបង្គំឲ្យដឹងអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍ عز وجل *[៩:៤៣] សូមអល់ឡោះហ៍អភ័យទោសឲ្យអ្នក ។ ហេតុអ្វីអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យពួកគេ ?"*

قَالَ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «هَذَا مِمَّا نَزَلَ بِإِيَّاكَ أَعْنِي وَ اسْمَعِي يَا جَارَةِ، خَاطَبَ اللَّهُ تَعَالَى بِذَلِكَ نَبِيَّهُ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ أَرَادَ بِهِ أُمَّتَهُ، وَ كَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾. وَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَ لَوْ لاَ أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئاً قَلِيلاً﴾». قَالَ: صَدَقْتَ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ. (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٧٨٧ الحديث

: ٩٩/ ٤٥٦٢ ، عيون أخبار الرّضا (عليه السّلام) – الجزء : ١ صفحة : ٢٠٢ الحديث : ١)**

អាល់-រ៉ីដ្ធ៉ីﷺ មានវចនៈថា៖ "នេះគឺអ្វីដែលបើកឲ្យដឹងសំដៅន័យទៅលើលោក តែដើម្បីធ្វើឲ្យអ្នកជិតខាងនឹងឮអ្វីនោះ ។ អល់ឡោះហ្ធ៉ាﷻមានព្រះបន្ទូលដោយអាយ៉ាស់នេះមកឯព្រះសាស្តាﷺ ព្រះអង្គﷻ តែមានព្រះបំណងផ្តោតន័យអាយ៉ាស់នេះទៅលើសហគមន៍ព្រះសាស្តាﷺ ។ ស្រដៀងព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ធ៉ាﷻដែលថា៖ *[៣៩:៦៥] "បើអ្នកយកអ្វីផ្សេងមកចូលរួមហ៊ីនហាយ ការប្រព្រឹត្តិរបស់អ្នកនឹងទៅជាមោយ: អ្នកនឹងនៅក្នុងចំណោមជនវិនាសខាតបង់ ។* ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ធ៉ាتعالى *[១៧:៧៤] បើយើងមិនបានធ្វើឲ្យអ្នកមាំមួនទេ អ្នកអាចនឹងទន់ទេរទៅរកពួកគេបន្តិច ។"* អាល់-ម៉ាកុ៉ម្ជូនបានទូលថា៖ "បុត្ត្រﷺ ស៊ូលុលឡោះហ្ធ៉ាﷺ អ៊ីយ ! ព្រះអង្គﷺ និយាយពិត ។"

(عيون أخبار الرضا (عليه السلام) 1: 202/ 1)

لَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ أَن يُجَـٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

៤៤. បណ្តាអ្នកដែលមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ្ធ៉ានិងថ្ងៃអវសានមិនសូមអនុញ្ញាតពីអ្នក ឲ្យរួចខ្លួនពីការតស៊ូដោយលះបង់ទ្រព្យនិងលះបង់ខ្លួនពួកគេទេ ។ អល់ឡោះហ្ធ៉ាទ្រង់ញ្ញាណអ្នកមានសទ្ធាសប់ចិត្ត ។

إِنَّمَا يَسْتَـْٔذِنُكَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَٱرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِى رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾

៤៥. មានតែបណ្តាអ្នកមិនមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ្ធ៉ានិងថ្ងៃអវសានទេ ដែលសូមអនុញ្ញាតពីអ្នកឲ្យរួចខ្លួន ។ ចិត្តពួកគេពោរពេញដោយការសង្ស័យ ។ ដូច្នេះពួកគេអោនៅក្នុងការសង្ស័យ ។

ربع الحزب ٢٠

۞ وَلَوْ أَرَادُوا۟ ٱلْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا۟ لَهُۥ عُدَّةً وَلَـٰكِن كَرِهَ ٱللَّهُ ٱنۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ ٱقْعُدُوا۟ مَعَ ٱلْقَـٰعِدِينَ ﴿٤٦﴾

៤៦. បើពួកគេ (គឺពួកមានពុតត្បុត) មានបំណងចាកចេញ[ទៅច្បាំង] ពួកគេច្បាស់ជាប្រុងប្រៀបខ្លួនរួចស្រេចហើយ ។ តែអល់ឡោះហ្ធ៉ាមិនសព្វព្រះហឫទ័យការចាកចេញរបស់ពួកគេទេ ដូច្នេះព្រះអង្គបានឃាត់ពួកគេទុក ។ គេបានប្រាប់ពួកគេថា៖ "អស់លោកអង្គុយជាមួយអ្នកអង្គុយនៅផ្ទះទៅ ។"

لَوْ خَرَجُوا۟ فِيكُم مَّا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا۟ خِلَـٰلَكُمْ يَبْغُونَكُمُ ٱلْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّـٰعُونَ لَهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٤٧﴾

៤៧. បើពួកគេបានចេញទៅជាមួយពួកអ្នក ពួកគេនឹងធ្វើឲ្យពួកអ្នកបានតែកើនការខូចបង់ប៉ុណ្ណោះ ។ ពួកគេនឹងឧស្សាហ៍បង្ករឿងឲ្យពួកអ្នកទាស់ទែងគ្នា ។ នៅក្នុងបណ្តាពួកអ្នកមានអ្នកខ្លះស្តាប់ពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ធ៉ាទ្រង់ញ្ញាណជនទុច្ចរិត ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៤៤-៤៧

٩/٤٤-٤٧/١ العياشي: عَنِ اَلْمُغِيرَةِ قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: فِي قَوْلِ اَللَّهِ: « وَ لَوْ أَرادُوا اَلْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً » قَالَ: يَعْنِي بِالْعُدَّةِ اَلنِّيَّةَ، يَقُولُ: لَوْ كَانَ لَهُمْ نِيَّةٌ لَخَرَجُوا. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٩١ الحديث : ٩٩/ ٤٥٦٥ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٩ الحديث : ٦٠)

9/44-47/1 អាល់-អ៊ៃយ៉ាស្ស៊ី បានតំណាលតមកពី អាល់-មូគ្ជ៊ីរ៉ះតُ ដែលបានតំនាលថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ

មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់ *[៩:៤៦] បើពួកគេមានបំណងចាកចេញ ពួកគេច្បាស់ជាប្រុងប្រៀបខ្លួនរួចស្រេចហើយ* ថា: "ប្រុងប្រៀបខ្លួនមានន័យថាបំណង ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាន់មានព្រះបន្ទូលថា: "បើពួកគេមានបំណងទៅច្បាំងមែន ពួកគេច្បាស់ជាចេញទៅមែន ។" (تفسير القمّيّ 2: 89/ 60)

***

٩/٤٤-٤٧/٢* فِي رِوَايَةِ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿لاَ يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿مَا زَادُوكُمْ إِلاَّ خَبَالاً﴾: أَيْ هَرَبُوا عَنْكُمْ،

9/44-47/2* រាយការណ៍មកពី អ៊ាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម ថាព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ៖ តាលីយ៉ា *[៩:៤៤] បណ្តាអ្នកដែលមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡះ៖ហ៊ានិងថ្ងៃអវសានមិនសូមអនុញ្ញាតពីអ្នកឲ្យរួចខ្លួនទេ* ដល់ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ៖ តាលីយ៉ា *[៩:៤៧] ពួកគេនឹងធ្វើឲ្យពួកអ្នកបានតែកើនការខូចបង់ប៉ុណ្ណោះ* មានន័យថាពួកគេរត់គេចពីពួកអ្នក ។

وَ تَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَوْمٌ مِنْ أَهْلِ الثَّبَاتِ وَ الْبَصَائِرِ لَمْ يَكُنْ يَلْحَقُهُمْ شَكٌّ وَ لاَ ارْتِيَابٌ، وَ لَكِنَّهُمْ قَالُوا: نَلْحَقُ بِرَسُولِ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، مِنْهُمْ: أَبُو خَيْثَمَةَ وَ كَانَ قَوِيّاً [...]، ثُمَّ أَخَذَ نَاقَتَهُ فَشَدَّ عَلَيْهَا رَحْلَهُ وَ لَحِقَ بِرَسُولِ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، فَنَظَرَ النَّاسُ إِلَى رَاكِبٍ عَلَى الطَّرِيقِ، فَأَخْبَرُوا رَسُولَ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِذَلِكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «كُنْ أَبَا خَيْثَمَةَ» فَأَقْبَلَ [...]، فَجَزَاهُ خَيْراً وَ دَعَا لَهُ.

មានមនុស្សមួយក្រុមដែលរ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់ឲ្យនៅខាងក្រោយ (មិនឲ្យចូលរួមក្នុងសមរភូមិតាប៊ុកទេ) ជាបណ្តាអ្នកដែលជឿខ្ជាប់ខ្ជួននិងយល់ជ្រៅជ្រះ ។ ពួកគេមិនសង្ស័យឬស្ទាក់ស្ទើរក្នុងចិត្តទេ តែពួកគេថា: "យើងនឹងចេញទៅតាមរ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់ឲ្យទាន់ ។" នៅក្នុងបណ្តាពួកគេនោះមាន អាប៊ូ ខ្ទីយ៉ាស្ទ្រ៉ាម៉ាស៊ុ ដែលជាបុរសប្រកបដោយកម្លាំងពលំ (មានឧត្តុ សម្ប្ញរកម្លាំង) ។ គាត់បានជិះមេអូដ្ឋគាត់ទៅតាមរ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់ឲ្យទាន់ ។ គេបានឃើញអ្នកជិះជំនិះតាមផ្លូវ បានប្រាប់រ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់ឲ្យដឹង ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់មានព្រះវចន:ថា: "ច្បាស់ជា អាប៊ូ ខ្ទីយ៉ាស្ទ្រ៉ាម៉ាស៊ុ ។" គាត់បានមកដល់ ព្រះអង្គ ﷺ បានស្វាគមន៍លោកយ៉ាងល្អប្រសើរ បានបួងសួងអល់ឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់ឲ្យលោក ។

وَ كَانَ أَبُو ذَرٍّ (رَحِمَهُ اللهُ) تَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ، وَ ذَلِكَ أَنَّ جَمَلَهُ كَانَ أَعْجَفَ، فَلَحِقَ بَعْدَ ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ بِهِ، وَ وَقَفَ عَلَيْهِ جَمَلُهُ فِي بَعْضِ الطَّرِيقِ فَتَرَكَهُ وَ حَمَلَ ثِيَابَهُ عَلَى ظَهْرِهِ، فَلَمَّا ارْتَفَعَ النَّهَارُ نَظَرَ الْمُسْلِمُونَ إِلَى شَخْصٍ مُقْبِلٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «كُنْ أَبَا ذَرٍّ» فَقَالُوا :هُوَ أَبُو ذَرٍّ.

អាប៊ូ ស្ទ្ការ ﷺ បាននៅខាងក្រោយរ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់អស់បីថ្ងៃ ព្រោះតែអូដ្ឋលោក ﷺ ស្គមស្គាំងពេក ។ លោក ﷺ បានទៅទាន់រ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់ក្រោយបីថ្ងៃ ។ អូដ្ឋលោក ﷺ បានឈប់តាមផ្លូវ លោក ﷺ ក៏បានចោលវានៅទីនោះ បានលីអីវ៉ាន់បន្តដំណើរ ។ ពេលថ្ងៃរះ គេបានឃើញមនុស្សម្នាក់មកដល់ រ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់មានព្រះវចន:ថា: "សូមឲ្យមនុស្សនោះ អាប៊ូ ស្ទ្ការ ﷺ ។" ពួកគេបានថា: "អ្នកនោះ អាប៊ូ ស្ទ្ការ ﷺ ។"

فَقَالَ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «أَدْرِكُوهُ بِالْمَاءِ فَإِنَّهُ عَطْشَانُ» فَأَدْرَكُوهُ بِالْمَاءِ، وَ وَافَى أَبُو ذَرٍّ رَسُولَ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ مَعَهُ إِدَاوَةٌ فِيهَا مَاءٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «يَا أَبَا ذَرٍّ، مَعَكَ مَاءٌ وَ عَطِشْتَ!» قَالَ: نَعَمْ - يَا رَسُولَ اللهِ، بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي - اِنْتَهَيْتُ إِلَى صَخْرَةٍ عَلَيْهَا مَاءُ السَّمَاءِ فَذُقْتُهُ، فَإِذَا هُوَ عَذْبٌ بَارِدٌ، فَقُلْتُ: لاَ أَشْرَبُهُ حَتَّى يَشْرَبَ حَبِيبِي رَسُولُ اللهِ.

រ៉ាស៊ូលុលឡោះ៖ហ្ស៊ីវ៉ាន់មានព្រះវចន:ថា: "ចូរទៅទទួលលោក ﷺ ដោយកទឹកទៅផង ព្រោះគាត់ ﷺ ស្រេក

ទឹក ។" ពួកគេក៏បានទៅទទួលលោកﷺជាមួយទឹក ។ អាប៊ូ ស្ុារﷺក៏បានមកដល់រ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺ ដោយមានធុងទឹក ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺមានព្រះវចន:ថា: "អាប៊ូ ស្ុារﷺអើយ ! លោកﷺមានទឹក តែលោកﷺស្រេកទឹក ?" លោកﷺបានទូលថា: "មែន រ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺអើយ ! សូមឲ្យឪពុកម្តាយទូលបង្គំﷺបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គﷺ ! ទូលបង្គំﷺបានមកដល់ផ្ទាំងថ្មភ្នំមួយដែលមានទឹកភ្លៀងនៅពីលើវា ។ ទូលបង្គំﷺបានភ្លក្សទឹកនោះ ទឹកនោះត្រជាក់ ឆ្ងាញ់ ។ តែទូលបង្គំﷺគិតថាទូលបង្គំﷺនឹងមិនផឹកទឹកនោះមុនរ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺជាទីស្រឡាញ់របស់ទូលបង្គំﷺទេ ។"

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ: «يَا أَبَا ذَرٍّ – رَحِمَكَ اللَّهُ – تَعِيشُ وَحْدَكَ، وَ تَمُوتُ وَحْدَكَ، وَ تُبْعَثُ وَحْدَكَ، وَ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ وَحْدَكَ، يَسْعَدُ بِكَ قَوْمٌ مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ، يَتَوَلَّوْنَ غُسْلَكَ وَ تَجْهِيزَكَ وَ الصَّلاَةَ عَلَيْكَ وَ دَفْنَكَ».

រ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺមានព្រះវចន:ថា: "អាប៊ូ ស្ុារﷺអើយ ! សូមឲ្យអល់ឡោះﷻអាណិតអាសូរលោកﷺ ! លោកﷺរស់នៅតែឯង លោកﷺនឹងស្លាប់តែឯង លោកﷺនឹងរស់ឡើងវិញតែឯង លោកﷺនឹងបានចូលឋានសួគ៌តែឯង ។ នឹងមានបណ្តាប្រជានិករ អាល់-អ៊ីរ៉ាក ស្រឡាញ់លោកﷺ ។ ពួកគេនឹងជូតទឹកសពលោកﷺ នឹងរុំសពលោកﷺ នឹងស្ល៊ីឡាត់ឲ្យលោកﷺ នឹងបញ្ចុះសពលោកﷺ ។"

وَ قَدْ كَانَ تَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَوْمٌ مِنَ الْمُنَافِقِينَ، وَ قَوْمٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ مُسْتَبْصِرِينَ لَمْ يُعْثَرْ عَلَيْهِمْ فِي نِفَاقٍ، مِنْهُمْ: كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ الشَّاعِرُ، وَ مَرَارَةُ بْنُ الرَّبِيعِ، وَ هِلاَلُ بْنُ أُمَيَّةَ الْوَاقِفِيُّ. فَلَمَّا تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ، قَالَ كَعْبٌ: مَا كُنْتُ قَطُّ أَقْوَى مِنِّي فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ الَّذِي خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) إِلَى تَبُوكَ، وَ مَا اجْتَمَعَتْ لِي رَاحِلَتَانِ قَطُّ إِلاَّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَ كُنْتُ أَقُولُ: أَخْرُجُ غَداً، أَخْرُجُ بَعْدَ غَدٍ، فَإِنِّي قَوِيٌّ، وَ تَوَانَيْتُ وَ بَقِيتُ بَعْدَ خُرُوجِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَيَّاماً،

មានបណ្តាអ្នកមានពុតត្បុតមួយក្រុមនៅខាងក្រោយរ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺ មានបណ្តាមុមីនមួយក្រុមដែលយល់ជ្រៅជ្រះដែលពុំមាននូវស្លាកស្នាមពុតត្បុតទេ បុគ្គលទាំងនេះគឺ កាអ្ៃ្ុប ប៊ិន ម៉ាលិក អាល់-ស្ាអ្ៃ្ុ, ម៉ារ៉ោះតុ៌ ប៊ិន អាល់-រ៉ាប៊ីអ្ៃ, ហ្ារ៉ីឡាល់ ប៊ិន អ្ៃ្ុ ម៉ៃ្ុយ៉ាស្ុ អាល់-វ៉ាគ្ីហ្ី ។ ពេលអល់ឡោះﷻបែរមករកពួកគាត់វិញ (ពោលគឺលើកទោសឲ្យពួកគាត់) កាអ្ៃ្ុប់បានថា: "ខ្ុំមិនដែលខ្លាំងជាងសម័យដែលរ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺបានទៅឯតាប៊ុកទេ ។ រាល់ពេលដែលខ្ុំប្រមូលបានជំនិះពីរ កាលនោះ ខ្ុំថាខ្ុំនឹងចេញទៅថ្ងៃស្អែក ។ ខ្ុំនឹងចេញទៅថ្ងៃបន្ទាប់ថ្ងៃស្អែក ព្រោះខ្ុំខ្លាំង ។ តែខ្ុំបង្អែបង្អ៉ នៅខាងក្រោយទាល់តែរ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺបានចេញទៅផុតច្រើនថ្ងៃ ។"

أَدْخُلُ السُّوقَ فَلاَ أَقْضِي حَاجَةً، فَلَقِيتُ هِلاَلَ بْنَ أُمَيَّةَ وَ مَرَارَةَ بْنَ الرَّبِيعِ، وَ قَدْ كَانَا تَخَلَّفَا أَيْضاً، فَتَوَافَقْنَا أَنْ نُبَكِّرَ إِلَى السُّوقِ، وَ لَمْ نَقْضِ حَاجَةً، فَمَا زِلْنَا نَقُولُ: نَخْرُجُ غَداً وَ بَعْدَ غَدٍ. حَتَّى بَلَغَنَا إِقْبَالُ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَنَدِمْنَا.

ខ្ុំបានចូលទៅក្នុងផ្សារតែមិនអាចបំពេញសេចក្តីត្រូវការបានទេ ។ ខ្ុំបានជួប ហ្ារ៉ីឡាល់ ប៊ិន អ្ៃ្ុ ម៉ៃ្ុយ៉ាស្ុ និង ម៉ារ៉ោះតុ៌ ប៊ិន អាល់-រ៉ាប៊ីអ្ៃ ដែលបាននៅខាងក្រោយនោះដែរ ។ យើងបានព្រមប្រៀងគ្នាមកផ្សារពីព្រលឹមតែមិនអាចបំពេញសេចក្តីត្រូវការបានទេ ។ យើងបាននិយាយមិនឈប់ថា: "យើងនឹងចេញទៅថ្ងៃស្អែក ។ យើងនឹងចេញទៅថ្ងៃខានស្អែក" ទាល់តែរ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺបានមកវិញ ហើយយើងបានស្តាយក្រោយ ។"

فَلَمَّا وَافَى رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) اسْتَقْبَلْنَاهُ نُهَنِّئُهُ بِالسَّلاَمَةِ، فَسَلَّمْنَا عَلَيْهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْنَا السَّلاَمَ، وَ أَعْرَضَ عَنَّا، وَ سَلَّمْنَا عَلَى إِخْوَانِنَا فَلَمْ يَرُدُّوا عَلَيْنَا السَّلاَمَ، فَبَلَغَ ذَلِكَ أَهْلُونَا فَقَطَعُوا كَلاَمَنَا، وَ كُنَّا نَحْضُرُ الْمَسْجِدَ فَلاَ يُسَلِّمُ عَلَيْنَا أَحَدٌ وَ لاَ يُكَلِّمُنَا، فَجَاءَتْ

نِسَاؤُنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، فَقُلْنَ: قَدْ بَلَغَنَا سَخَطُكَ عَلَى أَزْوَاجِنَا، أَ فَنَعْتَزِلُهُمْ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «لاَ تَعْتَزِلْنَهُمْ، وَ لَكِنْ لاَ يَقْرَبُوكُنَّ».

ពេលរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺបានមកដល់ យើងបានស្វាគមន៑ព្រះអង្គﷺដោយអបអរសាទរ ។ យើងបានគំនាប់ព្រះអង្គﷺតែព្រះអង្គﷺមិនតបយើងវិញទេ ហើយបានបែរចេញពីយើង ។ យើងបានគំនាប់បងប្អូនយើង តែពួកគេមិនបានគំនាប់យើងវិញទេ ។ រឿងនេះបានឮទៅដល់គ្រួសារយើង ពួកគេក៏បានឈប់និយាយរកយើង ។ យើងបានទៅរង់ចាំនៅឯយ៉ាស់ឃ្ស៊ីដ្ធ តែគេមិនគំនាប់យើងទេ មិននិយាយរកយើងទេ ។ ក្រោយពីនោះ បណ្តាភរិយាយើងបានទៅជួបរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺ ទូលថា៖ "អស់ខ្ញុំម្ចាស់បានឮថាព្រះអង្គﷺទ្រង់ពិរោធស្វាមីអស់ខ្ញុំម្ចាស់ ។ តើអស់ខ្ញុំម្ចាស់គប្បីផ្តាច់ពីពួកគេទេ ?" រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺមានព្រះវចន:ថា៖ "ចូរកុំផ្តាច់ពីពួកគេ តែចូរកុំទៅកៃ្សរពួកគេ ។"

فَلَمَّا رَأَى كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ وَ صَاحِبَاهُ مَا قَدْ حَلَّ بِهِمْ، قَالُوا: مَا يُقْعِدُنَا بِالْمَدِينَةِ وَ لاَ يُكَلِّمُنَا رَسُولُ اللَّهِ، وَ لاَ إِخْوَانُنَا، وَ لاَ أَهْلُونَا، فَهَلُمُّوا نَخْرُجْ إِلَى هَذَا الْجَبَلِ، فَلاَ نَزَالُ فِيهِ حَتَّى يَتُوبَ اللَّهُ عَلَيْنَا أَوْ نَمُوتَ.

ពេល កាអ្ប៑ ប៊ីន ម៉ាលិក និងកនគាត់បានឃើញអ្វីដែលបានកើតឡើងដល់ខ្លួននោះ ពួកគាត់បានថា៖ "យើងមិនអាចអង្គុយនៅក្នុង អាល់-ម៉ាឌ្ធីណាស្ុ បានទេ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺមិននិយាយរកយើងទេ បងប្អូនយើងក៏ដូច្នោះ គ្រួសារយើងក៏ដូច្នោះដែរ ។ មក យើងទៅនៅឯភ្នំ ទាល់តែអល់ឡោះហ្ន៑ﷻបែរមករកយើងវិញ (លើកទោសឲ្យយើង) ឬទាល់តែយើងស្លាប់ ។"

فَخَرَجُوا إِلَى ذِنَابِ جَبَلٍ بِالْمَدِينَةِ، فَكَانُوا يَصُومُونَ، وَ كَانَ أَهْلُوهُمْ يَأْتُونَهُمْ بِالطَّعَامِ فَيَضَعُونَهُ نَاحِيَةً، ثُمَّ يُوَلُّونَ عَنْهُمْ فَلاَ يُكَلِّمُونَهُمْ، فَبَقُوا عَلَى هَذَا أَيَّاماً كَثِيرَةً يَبْكُونَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ، وَ يَدْعُونَ اللَّهَ أَنْ يَغْفِرَ لَهُمْ.

ពួកគាត់ក៏បានទៅនៅក្រោយភ្នំង អាល់-ម៉ាឌ្ធីណាស្ុ ។ ពួកគាត់កាន់សីលត្រណម គ្រួសារពួកគាត់តែងតែមករកពួកគាត់ជាមួយអាហារ តែពួកគាត់ទុកវាមួយកន្លែង ។ ហើយពួកគេបានទៅវិញ មិននិយាយរកពួកគាត់ទេ ។ ពួកគាត់ធ្វើបែបនេះច្រើនថ្ងៃ ដោយយំទាំងយប់ យំទាំងថ្ងៃ ។ ពួកគាត់បានបួងសួងអល់ឡោះហ្ន៑ﷻ សូមឲ្យព្រះអង្គﷻលើកលែងទោសឲ្យពួកគាត់ ។

فَلَمَّا طَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمْرُ، قَالَ لَهُمْ كَعْبٌ: يَا قَوْمِ، قَدْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَ رَسُولُهُ، وَ قَدْ سَخِطَ عَلَيْنَا أَهْلُونَا وَ إِخْوَانُنَا، فَلاَ يُكَلِّمُنَا أَحَدٌ، فَلِمَ لاَ يَسْخَطُ بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ.

ពួកគាត់នៅក្នុងសភាពនេះដ៏យូរ ។ កាអ្ប៑បានប្រាប់ពួកគាត់ថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑ﷻទ្រង់ព្រះពិរោធយើង ព្រះសាន:ទូតﷺព្រះអង្គﷻក៏ដូច្នោះដែរ ។ គ្រួសារយើងក្រោធយើង បងប្អូនយើងក៏ដូច្នោះដែរ ។ មិនមានអ្នកណាមួយនិយាយរកយើងទេ ។ ដូច្នេះ ហេតុអ្វីយើងមិនក្រោធគ្នាទៅវិញទៅមក ?"

فَتَفَرَّقُوا فِي الْجَبَلِ، وَ حَلَفُوا أَنْ لاَ يُكَلِّمَ أَحَدٌ مِنْهُمْ صَاحِبَهُ حَتَّى يَمُوتَ أَوْ يَتُوبَ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَبَقُوا عَلَى ذَلِكَ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ، وَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ فِي نَاحِيَةٍ مِنَ الْجَبَلِ، لاَ يَرَى أَحَدٌ مِنْهُمْ صَاحِبَهُ وَ لاَ يُكَلِّمُهُ،

ហេតុដូច្នេះ ពួកគាត់ក៏បានបែកគ្នានៅឯភ្នំនោះ បានស្បថថាម្នាក់ៗនឹងមិននិយាយរកមិត្តខ្លួនទេទាល់តែស្លាប់ខ្លួន ឬទាល់តែអល់ឡោះហ្ន៑ﷻបែរមករកខ្លួនវិញ (លើកទោសឲ្យ) ។ ពួកគាត់បានធ្វើបែបនោះបីថ្ងៃ ។ ម្នាក់ៗនៅម្ខាងភ្នំ មិនអាចមើលឃើញមិត្តខ្លួនទេ មិនអាចនិយាយរកមិត្តខ្លួនបានទេ ។

فَلَمَّا كَانَ فِي اللَّيْلَةِ الثَّالِثَةِ وَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فِي بَيْتِ أُمِّ سَلَمَةَ نَزَلَتْ تَوْبَتُهُمْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ). قَوْلُهُ: «لَقَدْ تَابَ اللَّهُ بِالنَّبِيِّ عَلَى الْمُهَاجِرِينَ وَ الْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ»

ក្នុងយប់ទីបី រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺនៅក្នុងបន្ទប់ អ៊ូម សាឡាម៉ាស្ប ؓ ។ ការលើកលែងទោសឲ្យពួកគាត់ត្រូវបានបើកឲ្យរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺដឹងថា៖ *[៩:១១៧] ពិតណាស់អល់ឡោះហ្ន៑បានបែរ **តាមរយៈ**ព្រះសាស្តា មករកបណ្តាអ្នកភៀសខ្លួននិងបណ្តាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែង ដែលតាមគេក្នុងគ្រាលំបាកលំបិន ។*

قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «هَكَذَا نَزَلَتْ. وَ هُوَ أَبُو ذَرٍّ وَ أَبُو خَيْثَمَةَ وَ عَمْرُو بْنُ وَهْبٍ الَّذِينَ تَخَلَّفُوا، ثُمَّ لَحِقُوا بِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)».

អាល់-ស្ស៊ូ ឌ្ធិកﷺមានវចន:ថា៖ "អាយ៉ាស្ប នេះត្រូវបើកឲ្យដឹងដូចនេះឯង! អាប៊ូ ស្ប៊ារ, អាប៊ូ ខ្ហយ ស្ប៊ាម៉ាស្ប និង អ៊ុ៌ម ប៊ិន វ៉ាហ្ហាប់ ជាបណ្តាអ្នកដែលបាននៅខាងក្រោយ ហើយពួកលោកបានទៅទាន់រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺ ។

ثُمَّ قَالَ فِي هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَةِ: وَ عَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِّفُوا، فَقَالَ الْعَالِمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «إِنَّمَا أُنْزِلَ: وَ عَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ **خَالَفُوا**.

ហើយព្រះអង្គ ﷻ មានព្រះរាជបន្ទូលអំពីបុគ្គឡទាំងបីនាក់នេះថា៖ *[៩:១១៨] និងមករកបុគ្គលទាំងបីនាក់ដែលបាននៅខាងក្រោយ ។* ព្រះញ្ញាណﷺ (អ្នកចេះដឹង) មានវចន:ថា៖ "តែអាយ៉ាស្ប ត្រូវដាក់មកដូចនេះទេគឺ៖ *[៩:១១៨] និងមករកបុគ្គលទាំងបីនាក់ដែល**ប្រឆាំង** ។*

وَ لَوْ خُلِّفُوا لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِمْ عَيْبٌ حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ حَيْثُ لَمْ يُكَلِّمْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ لَا إِخْوَانُهُمْ وَ لَا أَهْلُوهُمْ، فَضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْمَدِينَةُ حَتَّى خَرَجُوا مِنْهَا ﴿وَ ضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ﴾ حَيْثُ حَلَفُوا أَنْ لَا يُكَلِّمَ بَعْضُهُمْ بَعْضاً فَتَفَرَّقُوا، وَ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ لِمَا عَرَفَ مِنْ صِدْقِ نِيَّاتِهِمْ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٨٨ الحديث : ٩٩/ ٤٥٦٤ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٢٩٤)**

បើពួកគាត់បាននៅខាងក្រោយ ពួកគាត់នឹងពុំមានទោសទេ *[៩:១១៨] កាលលណ្ណែនដីដែលធំទូលាយ ទៅជាចង្អៀតសម្រាប់ពួកគេ* គឺកន្លែងដែលរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺមិនបាននិយាយរកពួកគេ (អាប៊ូ ខ្ហយ ស្ប៊ាំ និង អ៊ុ៌ម ប៊ិន វ៉ាហ្ហាប់) បងប្អូនពួកគេក៏មិននិយាយរកពួកគេ គ្រួសារពួកគេក៏ដូច្នោះដែរ ។ ដូច្នេះ អាល់-ម៉ាឌ្ធីណាស្ប ទៅជាចង្អៀតសម្រាប់ពួកគេ ទាល់តែពួកគេបានចេញពីទីនោះ ។ *[៩:១១៨] ឯចិត្តពួកគេក៏ចង្អៀតចង្អល់សម្រាប់ពួកគេដែរ* គឺកន្លែងពួកគេបានស្បថថានឹងមិននិយាយរកគ្នាទេ ដូច្នេះពួកគេបានបែកគ្នា បន្ទាប់ពីនោះអល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ បានបែរមករកពួកគេវិញ ព្រោះតែអល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ បានឃើញថាពួកគេមានបំណងល្អ ។" (تفسير القمّيّ 1: 294)

لَقَدِ ٱبۡتَغَوُاْ ٱلۡفِتۡنَةَ مِن قَبۡلُ وَقَلَّبُواْ لَكَ ٱلۡأُمُورَ حَتَّىٰ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَظَهَرَ أَمۡرُ ٱللَّهِ وَهُمۡ كَٰرِهُونَ ٤٨

៤៨. ពិតណាស់កាលពីមុនពួកគេមានបំណងធ្វើឲ្យទាស់ទែងគ្នា ។ ពួកគេបានធ្វើឲ្យកិច្ចការអ្នកច្របូកច្របល់ តែការពិតបានមកដល់ ព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្ន៑បានលេចច្បាស់ឡើង [ពួកអ្នកក៏មានជ័យជំនះ] ថ្វីបើពួកគេស្អប់ខ្ពើម[ការពិតនោះ] ។

وَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ ٱئۡذَن لِّي وَلَا تَفۡتِنِّيٓۚ أَلَا فِي ٱلۡفِتۡنَةِ سَقَطُواْۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ ٤٩

៤៩. ពួកគេខ្លះថា៖ "សូមលោកអនុញ្ញាតឲ្យខ្ញុំ[មិនចេញទៅច្បាំង] ។ សូមលោកកុំល្បងពិសោធខ្ញុំ ។" ការពិតពួកគេនោះបានធ្លាក់ទៅក្នុងការល្បងពិសោធហើយ ។ នរកព័ទ្ធជុំវិញពួកបដិសេធសទ្ធា ។

إِن تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُواْ قَدْ أَخَذْنَآ أَمْرَنَا مِن قَبْلُ وَيَتَوَلَّواْ وَّهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

៥០. បើអ្នកជួបប្រទះនូវសេចក្ដីល្អណាមួយ វាធ្វើឲ្យពួកគេឈឺចាប់ ។ បើអ្នកជួបប្រទះវិបត្តិ ពួកគេថា៖ "[សំណាងល្អ] យើងបានប្រុងប្រយ័ត្តជាមុន ។" ពួកគេបានបែរចេញយ៉ាងសប្បាយរីករាយ ។

قُل لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَىٰنَا ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

៥១. ចូរអ្នកថា៖ "ពុំមានអ្វីពើបពះលើយើងក្រៅពីអ្វីដែលអល់ឡោះហ្ស៊ាបានដាក់មកលើយើងហើយនោះទេ ។ ព្រះអង្គជាម្ចាស់យើង [និងជាមិត្តដឹកណែនាំយើង] ។ បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាគប្បីប្រគល់កាយថ្វាយជីវិតលើអល់ឡោះហ្ស៊ា ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៤៨-៥១

٩/٤٨-٥١/١ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِهِ: ﴿إِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَ إِنْ تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ﴾: «أَمَّا الْحَسَنَةُ فَالْغَنِيمَةُ وَ الْعَافِيَةُ، وَ أَمَّا الْمُصِيبَةُ فَالْبَلاَءُ وَ الشِّدَّةُ ﴿يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَ يَتَوَلَّوْا وَ هُمْ فَرِحُونَ * قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلاَّ مَا كَتَبَ اللهُ لَنَا هُوَ مَوْلاَنَا وَ عَلَى اللهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٩٢ الحديث : ٩٩/ ٤٥٦٦ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٢٩٢)**

9/48-51/1 [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ៉ាហ្ការ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ា عز وجل *[៩:៥០] បើអ្នកជួបប្រទះនូវសេចក្ដីល្អណាមួយ វាធ្វើឲ្យពួកគេឈឺចាប់ ។ បើអ្នកជួបប្រទះវិបត្តិ* ថា៖ "សេចក្ដីល្អគឺទ្រព្យឈ្លើយ សឹកនិងសុខភាពល្អ ។ វិបត្តិគឺទុក្ខព្រួយនិងសេចក្ដីលំបាក *ពួកគេថា៖ "យើងបានប្រុងប្រយ័ត្តជាមុន ។" ពួកគេបានបែរចេញយ៉ាងសប្បាយរីករាយ ។ [៩:៥១] ចូរអ្នកថា៖ "ពុំមានអ្វីពើបពះលើយើងក្រៅពីអ្វីដែលអល់ឡោះហ្ស៊ាបានដាក់មកលើយើងហើយនោះទេ ។ ព្រះអង្គជាម្ចាស់យើង ។ បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាគប្បីប្រគល់កាយថ្វាយជីវិតលើអល់ឡោះហ្ស៊ា ។"* (تفسير القمّي 1: 292)

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ إِحْدَى ٱلْحُسْنَيَيْنِ ۖ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِندِهِۦٓ أَوْ بِأَيْدِينَا ۖ فَتَرَبَّصُوٓاْ إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾

៥២. ចូរអ្នកថា៖ "តើអស់លោករង់ចាំឲ្យយើងបានអ្វី ក្រៅពីអ្វីមួយក្នុងបណ្ដាសម្បត្ដិឧត្ដមទាំងពីរនោះ (គឺការស្លាប់ដើម្បីសាសនាឬជ័យជំនះ) ? រីឯយើងវិញ យើងរង់ចាំឲ្យអល់ឡោះហ្ស៊ាធ្វើឲ្យអស់លោករងទណ្ឌកម្មដែលមកពីព្រះអង្គ ឬ[ព្រះអង្គដាក់ទោសអស់លោក]ដោយដៃយើង [ព្រោះតែអស់លោកបានសាងបាបកម្មនិងអំពើទុច្ចរិត] ។ ដូច្នេះចូរអស់លោករង់ចាំចុះ យើង[ក៏]រង់ចាំជាមួយអស់លោក[ដែរ] ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៥២

٩/٥٢/١ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْعَبَّاسِ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَاصِمِ بْنِ حُمَيْدٍ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عليه السلام)

قَالَ قُلْتُ لَهُ إِنَّ بَعْضَ أَصْحَابِنَا يَفْتَرُونَ وَ يَقْذِفُونَ مَنْ خَالَفَهُمْ فَقَالَ لِي الْكَفُّ عَنْهُمْ أَجْمَلُ ثُمَّ قَالَ وَ اللَّهِ يَا أَبَا حَمْزَةَ إِنَّ النَّاسَ كُلَّهُمْ أَوْلَادُ بَغَايَا مَا خَلَا شِيعَتَنَا قُلْتُ كَيْفَ لِي بِالْمَخْرَجِ مِنْ هَذَا فَقَالَ لِي يَا أَبَا حَمْزَةَ كِتَابُ اللَّهِ الْمُنْزَلُ يَدُلُّ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى جَعَلَ لَنَا أَهْلَ الْبَيْتِ سِهَاماً ثَلَاثَةً فِي جَمِيعِ الْفَيْءِ ثُمَّ قَالَ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿وَ اعْلَمُوا أَنَّما غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَ لِلرَّسُولِ وَ لِذِي الْقُرْبى وَ الْيَتامى وَ الْمَساكِينِ وَ ابْنِ السَّبِيلِ﴾ فَنَحْنُ أَصْحَابُ الْخُمُسِ وَ الْفَيْءِ وَ قَدْ حَرَّمْنَاهُ عَلَى جَمِيعِ النَّاسِ مَا خَلَا شِيعَتَنَا

9/52/1 [...] អាប៊ូ ហ៊ាំស្អាស់ បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារصلوات الله عليه والسلام ថា៖ "មិត្តយើងបានប្រឌិត (ហ៊ាឌីស្ស) ហើយចោលទៅលើពួកប្រឆាំងពួកគេ ។" ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامបានប្រប់ខ្ញុំថា៖ "កុំធ្វើបែបនេះប្រសើរជាង ។" ហើយព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ន៍عز وجل ! អាប៊ូ ហ៊ាំស្អាស់អឺយ ! មនុស្សទាំងនោះជាកូនចៅរបស់អ្នកល្មើសច្បាប់ផ្លូវភេទ (កូនស៊ីណា) លើកលែងតែស្ហ៊ីអាស់យើងទេ ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "តើទូលបង្គំមានផ្លូវចេញបែបណាពីរឿងនេះ ?" ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامបានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "ព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ន៍عز وجلដែលត្រូវដាក់មកនោះជាភ័ស្តុតាងថ្កោលទោសពួកគេ ។ ការពិតអល់ឡោះហ្ន៍عز وجلបានទុកឲ្យយើងعليهم السلام ព្រះរាជកុលដ្ឋានعليهم السلام នូវបីចំណែកក្នុងទ្រព្យឈ្លើយទាំងអស់ (الْفَيْء) ។ បន្ទាប់មកអល់ឡោះហ្ន៍عز وجلមានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៨:៤១] ចូរពួកអ្នកដឹងថាជ័យភណ្ឌអ្វីក៏ដោយដែលពួកអ្នកប្រមូលបាន (គឺទ្រព្យឈ្លើយសឹក) មួយភាគប្រាំនៃជ័យភណ្ឌនោះជាកម្មសិទ្ធិរបស់អល់ឡោះហ្ន៍ របស់ព្រះសាសសនៈទូតនិងរបស់ញាតិជិតស្និទ្ធ របស់បណ្តាកូនកំព្រា របស់បណ្តាអ្នកក្រខ្សត់និងរបស់អ្នកធ្វើដំណើរ ។* ដូច្នេះយើងعليهم السلامជាម្ចាស់ អាល់-ឃុមស៍ ម្ចាស់ជ័យភណ្ឌ (الْفَيْء គឺទ្រព្យដែលមានមកពីសង្គ្រាម) ។ យើងعليهم السلامមិនអនុញ្ញាតឲ្យមនុស្សទាំងអស់បាននូវអ្វីទាំងនេះទេក្រៅពីស្ហ៊ីអាស់យើងعليهم السلام ។

وَ اللَّهِ يَا أَبَا حَمْزَةَ مَا مِنْ أَرْضٍ تُفْتَحُ وَ لَا خُمُسٍ يُخْمَسُ فَيُضْرَبُ عَلَى شَيْءٍ مِنْهُ إِلَّا كَانَ حَرَاماً عَلَى مَنْ يُصِيبُهُ فَرْجاً كَانَ أَوْ مَالًا وَ لَوْ قَدْ ظَهَرَ الْحَقُّ لَقَدْ بِيعَ الرَّجُلُ الْكَرِيمَةُ عَلَيْهِ نَفْسُهُ فِيمَنْ لَا يَزِيدُ حَتَّى إِنَّ الرَّجُلَ مِنْهُمْ لَيَفْتَدِي بِجَمِيعِ مَالِهِ وَ يَطْلُبُ النَّجَاةَ لِنَفْسِهِ فَلَا يَصِلُ إِلَى شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ وَ قَدْ أَخْرَجُونَا وَ شِيعَتَنَا مِنْ حَقِّنَا ذَلِكَ بِلَا عُذْرٍ وَ لَا حَقٍّ وَ لَا حُجَّةٍ

សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ន៍عز وجل អាប៊ូ ហ៊ាំស្អាស់ អឺយ ! ដែនដីដែលច្បាំងយកបាន ប្រាក់ឃុមស៍ដែលគេបានយកមកពីដែនដីនេះត្រូវហាមលើបុគ្គលដែលទទួលវាដើម្បីខ្ទាសខ្លួន (ភ្លើតភ្លើន ?) ឬដើម្បីជាផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ។ បើការពិតលេចឡើង (គឺអាល់-ក៏អ៊ីមصلوات الله عليه والسلام) មនុស្សនឹងអស់សង្ឃឹមលក់ខ្លួនឯងយ៉ាងថោក ។ មនុស្សខ្លះនឹងប្រុងខ្លួនលោះខ្លួនដោយទ្រព្យខ្លួនឯងទាំងអស់ដើម្បីឲ្យរួចជីវិត ។ ពួកគេនឹងមិនបានជោគជ័យដោយសារប្រាក់ឃុមស៍ទាំងនោះទេ ។ ពួកគេប្លន់យកសិទ្ធិយើងعليهم السلامនិងស្ហ៊ីអាស់យើងعليهم السلامដោយមិនញញើត ដោយមិនត្រឹមត្រូវ និងដោយគ្មានភ័ស្តុតាង ។" 8:41

قُلْتُ قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنا إِلَّا إِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ﴾ قَالَ إِمَّا مَوْتٌ فِي طَاعَةِ اللَّهِ أَوْ إِدْرَاكُ ظُهُورِ إِمَامٍ ﴿وَ نَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِهِمْ مَعَ مَا نَحْنُ فِيهِ مِنَ الشِّدَّةِ أَنْ يُصِيبَهُمُ اللَّهُ بِعَذابٍ مِنْ عِنْدِهِ﴾ قَالَ هُوَ الْمَسْخُ ﴿أَوْ بِأَيْدِينا﴾ وَ هُوَ الْقَتْلُ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ لِنَبِيِّهِ (صلى الله عليه وآله) قُلْ ﴿تَرَبَّصُوا فَإِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ﴾ وَ التَّرَبُّصُ انْتِظَارُ وُقُوعِ الْبَلَاءِ بِأَعْدَائِهِمْ. (الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٢٨٥ الحديث : ٤٣٠)

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៍عز وجل *[៩:៥២] ចូរអ្នកថា៖ "តើអស់លោករង់ចាំឲ្យយើងបានអ្វី ក្រៅពីអ្វីមួយក្នុងបណ្តាសម្បត្តិឧត្តមទាំងពីរនោះ ?"* ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ "នេះគឺការស្លាប់ក្នុងការស្តាប់បង្គាប់អល់ឡោះហ្ន៍عز وجل ឬក្នុងពេលអ៊ីម៉ាំصلوات الله عليه والسلامងើបឡើងវិញនោះទេ (គឺពេល អាល់-ក៏អ៊ីមصلوات الله عليه والسلام ងើបឡើងវិញ) ។ *រីឯយើងវិញ យើងរង់ចាំឲ្យអល់ឡោះហ្ន៍ធ្វើឲ្យអស់លោករងទណ្ឌកម្មដែលមកពីព្រះអង្គ* នេះគឺការផ្លាស់ប្តូររូបរាង *ឬដោយដៃយើង* នេះគឺការសម្លាប់ ។ អល់ឡោះហ្ន៍عز وجلបានប្រាប់ព្រះសាស្តាصلى الله عليه وآله وسلم

ព្រះអង្គﷻឲ្យព្រះអង្គﷺថា៖ *"ដូច្នេះចូររស់លោករង់ចាំចុះ យើង[ក៏]រង់ចាំជាមួយអស់លោក[ដែរ] ។"* ការរង់ចាំគឺរង់ចាំឲ្យពួកសត្រូវរបស់ព្រះអង្គﷺរងទុក្ខវេទនា ។" (الكافي 8: 285/ 430)

قُلۡ أَنفِقُواْ طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهًا لَّن يُتَقَبَّلَ مِنكُمۡ إِنَّكُمۡ كُنتُمۡ قَوۡمًا فَٰسِقِينَ ٥٣

៥៣. ចូរអ្នកថា៖ "[ទោះបី]អស់លោកបរិច្ចាគ[ទ្រព្យរបស់អស់លោក] ដោយពេញចិត្តក្ដី មិនពេញចិត្តក្ដី គេនឹងមិនទទួលយកពីអស់លោកឡើយ ។ អស់លោកជាមនុស្សប្រទូសប្រទាំង ។"

وَمَا مَنَعَهُمۡ أَن تُقۡبَلَ مِنۡهُمۡ نَفَقَٰتُهُمۡ إِلَّآ أَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأۡتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ إِلَّا وَهُمۡ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمۡ كَٰرِهُونَ ٥٤

៥៤. ដែលគេមិនទទួលការបរិច្ចាគរបស់ពួកគេនោះ ព្រោះតែពួកគេមិនជឿអល់ឡោះហ្ទ៍និងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ ព្រោះតែពួកគេមកធ្វើនមស្ការទាំងយឺតយ៉ាវ ព្រោះតែពួកគេបរិច្ចាគទាំងមិនពេញចិត្ត ។

فَلَا تُعۡجِبۡكَ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُمۡۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم بِهَا فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَتَزۡهَقَ أَنفُسُهُمۡ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ ٥٥

៥៥. ចូរកុំឲ្យទ្រព្យសម្បត្តិ[ដែលបានមកដោយទុច្ចរិត] និងបណ្ដាកូន[ដែលកើតដោយខុសច្បាប់]របស់ពួកគេធ្វើឲ្យអ្នកស្ងើច ។ ការពិតអល់ឡោះហ្ទ៍គ្រាន់តែមានព្រះបំណងដាក់ទោសពួកគេដោយអ្វីៗទាំងនោះទេក្នុងជីវិតលោកនេះ អាត្មនពួកគេនឹងចាកចេញទៅ [ដោយលំបាក] ក្នុងសភាពជាជនបដិសេធសទ្ធា (ទុច្ចរិត ចិត្តលាមក បង្កវិនាស) ។

وَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمۡ لَمِنكُمۡ وَمَا هُم مِّنكُمۡ وَلَٰكِنَّهُمۡ قَوۡمٞ يَفۡرَقُونَ ٥٦

៥៦. ពួកគេ (គឺពួកមានពុតត្បុត) ស្បថដោយយកអល់ឡោះហ្ទ៍ជាសាក្សីថាពួកគេជាកនរបស់ពួកអ្នក ពួកគេពុំមែនកនពួកអ្នកទេ តែ[ផ្ទុយទៅវិញ] ពួកគេជាជនដែលខ្លាច[ពួកអ្នក] ។

لَوۡ يَجِدُونَ مَلۡجَـًٔا أَوۡ مَغَٰرَٰتٍ أَوۡ مُدَّخَلٗا لَّوَلَّوۡاْ إِلَيۡهِ وَهُمۡ يَجۡمَحُونَ ٥٧

៥៧. បើពួកគេអាចជួបប្រទះជម្រក រូងភ្នំ ឬកន្លែងចូល ពួកគេនឹងបែរទៅរកវាត្របាញ់ជើង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៥៣-៥៧

٩/٥٣-٥٧/١ أَبُو عَلِيٍّ الْأَشْعَرِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ فَضَّالٍ عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ يُوسُفَ بْنِ ثَابِتِ بْنِ أَبِي سَعِيدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) أَنَّهُمْ قَالُوا حِينَ دَخَلُوا عَلَيْهِ إِنَّمَا أَحْبَبْنَاكُمْ لِقَرَابَتِكُمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه وآله) وَ لِمَا أَوْجَبَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ مِنْ حَقِّكُمْ مَا أَحْبَبْنَاكُمْ لِلدُّنْيَا نُصِيبُهَا مِنْكُمْ إِلَّا لِوَجْهِ اللَّهِ وَ الدَّارِ الْآخِرَةِ وَ لِيُصْلِحَ لِامْرِئٍ مِنَّا دِينُهُ

9/53-57/1 [...] អាប៊ី អ៊ូម៉ៃយ៉ាស់ យូស៊ុហ្វ ប៊ិន ស្សាប៊ិត ប៊ិន អាប៊ី សាអ៊ីដ្ឋាស់ បានតំណាលតមកពីអាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ្ទ៍ صلوات الله عليه والسلام កាលពួកគេបានមកជួបព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "អស់ទូលបង្គំ

ស្រឡាញ់ព្រះអង្គ ﷺ ព្រោះព្រះអង្គ ﷺ ជាជំនិតរបស់រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ព្រោះអល់ឡោះ ﷻ តម្រូវឲ្យគោរពព្រះអង្គ ﷺ ។ អស់ទូលបង្គំមិនស្រឡាញ់ព្រះអង្គ ﷺ ដើម្បីលោកនេះទេ ក្នុងគោលបំណងបាននូវមួយចំណែកនៃលោកនេះពីព្រះអង្គ ﷺ ។ តែអស់ទូលបង្គំស្រឡាញ់ព្រះអង្គ ﷺ ដើម្បីតែអល់ឡោះ ﷻ និងដើម្បីជម្រកលោកមុខទេ ហើយដើម្បីអស់ទូលបង្គំនឹងអាចកែតម្រង់សាសនាអស់ទូលបង្គំបាន ។"

فَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) صَدَقْتُمْ صَدَقْتُمْ ثُمَّ قَالَ مَنْ أَحَبَّنَا كَانَ مَعَنَا أَوْ جَاءَ مَعَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ هَكَذَا ثُمَّ جَمَعَ بَيْنَ السَّبَّابَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ وَ اللَّهِ لَوْ أَنَّ رَجُلًا صَامَ النَّهَارَ وَ قَامَ اللَّيْلَ ثُمَّ لَقِيَ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ بِغَيْرِ وَلَايَتِنَا أَهْلَ الْبَيْتِ لَلَقِيَهُ وَ هُوَ عَنْهُ غَيْرُ رَاضٍ أَوْ سَاخِطٌ عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ وَ ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿وَ ما مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقاتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَ بِرَسُولِهِ وَ لا يَأْتُونَ الصَّلاةَ إِلَّا وَ هُمْ كُسالى وَ لا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَ هُمْ كارِهُونَ ، فَلا تُعْجِبْكَ أَمْوالُهُمْ وَ لا أَوْلادُهُمْ إِنَّما يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِها فِي الْحَياةِ الدُّنْيا وَ تَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَ هُمْ كافِرُونَ﴾

អាប៊ូ អ្ហ៊ាប់ឌុលឡោះ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អស់លោកនិយាយត្រូវ អស់លោកនិយាយត្រូវ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាស្រឡាញ់យើង ﷺ ដូចអ្នកនោះនៅជាប់នឹងយើង ﷺ ឬនឹងមកជាមួយយើង ﷺ ក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះដូចនេះ" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ យកចង្អុលដៃទាំងពីរមកផ្ទុំគ្នា ហើយមានវចនៈថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះ ﷻ ! បើអ្នកណាបានកាន់សីលត្រណមពេលថ្ងៃ បានឈរ[ស្ម៊ីឡាត់]ពេលយប់ ហើយបានជួបអល់ឡោះ ﷻ ដោយគ្មានវីឡាយ៉ាស៊ុ យើង ﷺ អ្នកនោះប្រឈមនឹងព្រះអង្គ ﷻ ក្នុងសភាពដែលព្រះអង្គ ﷻ មិនគាប់ព្រះហឫទ័យអ្នកនោះទេ ឬព្រះអង្គ ﷻ នឹងព្រះពិរោធអ្នកនោះ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "នេះគឺព្រះរាជបន្ទូលអល់ឡោះ ﷻ *[៩:៥៤] ដែលគេមិនទទួលការបរិច្ចាគរបស់ពួកគេនោះ ព្រោះតែពួកគេមិនជឿអល់ឡោះ ហ៊ានិងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ ព្រោះតែពួកគេមកធ្វើនមស្ការទាំងយឺតយ៉ាវ ព្រោះតែពួកគេបរិច្ចាគទាំងមិនពេញចិត្ត ។ [៩:៥៥] ចូរកុំឲ្យទ្រព្យសម្បត្តិនិងបណ្ដាកូនរបស់ពួកគេធ្វើឲ្យអ្នកស្ងើច ។ ការពិតអល់ឡោះ ហ៊ាគ្រាន់តែមានព្រះបំណងដាក់ទោសពួកគេដោយអ្វីៗទាំងនោះទេក្នុងជីវិតលោកនេះ អាត្មានពួកគេនឹងចាកចេញទៅក្នុងសភាពជាជនបដិសេធសទ្ធា ។*

ثُمَّ قَالَ وَ كَذَلِكَ الْإِيمَانُ لَا يَضُرُّ مَعَهُ الْعَمَلُ وَ كَذَلِكَ الْكُفْرُ لَا يَنْفَعُ مَعَهُ الْعَمَلُ ثُمَّ قَالَ إِنْ تَكُونُوا وَحْدَانِيِّينَ فَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه وآله) وَحْدَانِيّاً يَدْعُو النَّاسَ فَلَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُ وَ كَانَ أَوَّلَ مَنِ اسْتَجَابَ لَهُ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عليه السلام) وَ قَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي. (الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ١٠٦ الحديث : ٨٠)

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ស្រដៀងនេះដែរគឺជំនឿដែលទង្វើ[អាក្រក់]មិនអាចធ្វើឲ្យមានអន្តរាយបានទេ ។ ស្រដៀងនេះដែរគឺបទបដិសេធសទ្ធាដែលទង្វើ[ល្អ]មិនអាចផ្ដល់ឲ្យនូវផលប្រយោជន៍បានឡើយ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អស់លោកត្រូវជឿថាមានអល់ឡោះ ﷻ តែមួយគត់ (តៅហ៊ីដ) ព្រោះរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ហៅមនុស្សមករកអល់ឡោះ ﷻ តែមួយគត់ (គឺហៅមករកតៅហ៊ីដ្ធអល់ឡោះ ﷻ) តែមនុស្សមិនតាមព្រះអង្គ ﷺ ទេ ។ បុគ្គលដំបូងបង្អស់ដែលមករកព្រះអង្គ ﷺ គឺ អ្ហ៊ាលី ﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៊ាលិប ﷺ ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នក ﷺ ជាសាសោហិតខ្ញុំ ﷺ ដូចហ្ការូន ﷺ ជាសាសោហិតរបស់មូសា ﷺ ដែរ រ៉ៀរលែងតែមិនមានព្រះសាស្ដាទេអត់ពីខ្ញុំ ﷺ ទៅ ។" (الكافي 8: 106/ 80)

***

٩/٥٣-٥٧/٢ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ الْبَرْقِيُّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ النُّعْمَانِ، عَنِ ابْنِ مُسْكَانَ، وَ ابْنِ مَحْبُوبٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ رِئَابٍ وَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُكَيْرٍ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «لاَ يَضُرُّ مَعَ الْإِيمَانِ عَمَلٌ، وَ لاَ يَنْفَعُ مَعَ الْكُفْرِ عَمَلٌ».

9/53-57/2 [...] អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ទង្វើមិនអាចធ្វើឲ្យមានអន្តរាយជាមួយជំនឿទេ (មិនមានអន្តរាយទេខណៈដែលមានជំនឿ) ទង្វើមិនផ្តល់ឲ្យនូវផលប្រយោជន៍ជាមួយបទបដិសេធសទ្ធាទេ (ធ្វើល្អខណៈដែលបដិសេធសទ្ធានោះមិនមានប្រយោជន៍ទេ) ។"

ثُمَّ قَالَ: «أَ لاَ تَرَى أَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى قَالَ: ﴿وَ مٰا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰاتُهُمْ إِلاّٰ أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللّٰهِ وَ بِرَسُولِهِ﴾». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٧٩٣ الحديث : ٩٩/ ٤٥٧٠ ، المحاسن - الجزء : ١ صفحة : ١٦٦ الحديث : ١٢٣)**

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "លោកមិនឃើញទេ អល់ឡោះ ﷻ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៩:៥៤] ដែលគេមិនទទួលការបរិច្ចាគរបស់ពួកគេនោះ ព្រោះតែពួកគេមិនជឿអល់ឡោះ ﷻ និងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ ។"* (المحاسن 1: 166 /123)

***

٩/٥٣-٥٧/٣ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ يُوسُفَ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: قِيلَ لَهُ لَمَّا دَخَلْنَا عَلَيْهِ: إِنَّا أَحْبَبْنَاكُمْ لِقَرَابَتِكُمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ لِمَا أَوْجَبَ اللَّهُ مِنْ حَقِّكُمْ، مَا أَحْبَبْنَاكُمْ لِدُنْيَا نُصِيبُهَا مِنْكُمْ إِلاَّ لِوَجْهِ اللَّهِ وَ الدَّارِ الْآخِرَةِ، وَ لِيُصْلِحَ امْرُؤٌ مِنَّا دِينَهُ.

9/53-57/3 អាល់-អៃយ៉ាស៊ីបានតំណាលតមកពី យូស៊ុហ្វ ប៊ិន ស្ថាប៊ិត ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះ ﷺ ថាគេបានទូលព្រះអង្គ ﷺ ពេលបានមកជួបព្រះអង្គ ﷺ ថា៖ "អស់ទូលបង្គំស្រឡាញ់ព្រះអង្គ ﷺ ព្រោះតែព្រះអង្គ ﷺ ជាអ្នកជំនិតរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះ ﷺ ។ ពេលអល់ឡោះ ﷻ តម្រូវឲ្យគោរពសិទ្ធិព្រះអង្គ ﷺ អស់ទូលបង្គំមិនស្រឡាញ់ព្រះអង្គ ﷺ ដើម្បីលោកនេះ និងដើម្បីបាននូវចំណែកលោកនេះពីព្រះអង្គ ﷺ ទេ ។ គឺដើម្បីតែអល់ឡោះ ﷻ និងជម្រកលោកមុខទេ ហើយដើម្បីឲ្យព្រះអង្គ ﷺ ជួយកែតម្រង់អស់ទូលបង្គំក្នុងព្រះសាសនា ។"

فَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «صَدَقْتُمْ، صَدَقْتُمْ، مَنْ أَحَبَّنَا جَاءَ مَعَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ هَكَذَا» ثُمَّ جَمَعَ بَيْنَ السَّبَّابَتَيْنِ وَ قَالَ: «وَ اللَّهِ لَوْ أَنَّ رَجُلاً صَامَ النَّهَارَ وَ قَامَ اللَّيْلَ ثُمَّ لَقِيَ اللَّهَ بِغَيْرِ وَلاَيَتِنَا، لَقِيَهُ غَيْرَ رَاضٍ، أَوْ سَاخِطٌ عَلَيْهِ».

អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អស់លោកនិយាយត្រូវ អស់លោកនិយាយត្រូវ ។ អ្នកណាស្រឡាញ់យើង عليهم السلام អ្នកនោះនឹងមកជាមួយយើងក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះដូចនេះ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ គួបម្រាមដៃពីរហើយមានវចនៈថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះ ﷻ! ទោះបីមនុស្សកាន់សីលត្រណមពេលថ្ងៃ ឈរស្ធ័ឡាត់ពេលយប់ ហើយបានជួបអល់ឡោះ ﷻ ដោយគ្មានវីឡាយ៉ាស់យើង عليهم السلام ក៏ដោយ អ្នកនោះនឹងឃើញថាព្រះអង្គ ﷻ មិនសព្វព្រះហឫទ័យអ្នកនោះទេឬព្រះអង្គ ﷻ ក្រោធអ្នកនោះ ពេលបានជួបព្រះអង្គ ﷻ ។

ثُمَّ قَالَ: «وَ ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ: "وَ مٰا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰاتُهُمْ إِلاّٰ أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللّٰهِ وَ بِرَسُولِهِ" - إِلَى قَوْلِهِ:- "وَ هُمْ كٰافِرُونَ"».

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "នេះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ ﷻ *[៩:៥៤] ដែលគេមិនទទួលការបរិច្ចាគរបស់ពួកគេនោះ ព្រោះតែពួកគេមិនជឿអល់ឡោះ ﷻ និងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ* រហូតដល់ព្រះ

បន្ទូលព្រះអង្គ ﷻ *[៩:៥៥]* ក្នុងសភាពជាជនបដិសេធសទ្ធា ។

ثُمَّ قَالَ: «وَ كَذَلِكَ الْإِيمَانُ لاَ يَضُرُّ مَعَهُ عَمَلٌ، وَ كَذَلِكَ الْكُفْرُ لاَ يَنْفَعُ مَعَهُ عَمَلٌ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٩٤ الحديث : ٩٩/ ٤٥٧١ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٨٩ الحديث : ٦١)**

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ស្រដៀងនេះដែរ ជាមួយជំនឿ ទង្វើមិនអាចធ្វើឲ្យមានអន្តរាយបានទេ ។ ជាមួយការបដិសេធសទ្ធា ទង្វើមិនអាចផ្តល់ប្រយោជន៍បានទេ ។" (تفسير العيّاشي 2: 89/ 61)

***

٩/٥٣-٤/٥٧ في أن ولاية على (عليه السلام) حسنة لا يضر معها سيئة

ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: إِنَّ وَلاَيَةَ عَلِيٍّ حَسَنَةٌ لاَ يَضُرُّ مَعَهَا شَيْءٌ مِنَ اَلسَّيِّئَاتِ وَ إِنْ جَلَّتْ إِلاَّ مَا يُصِيبُ أَهْلَهَا مِنَ اَلتَّطْهِيرِ مِنْهَا بِمِحَنِ اَلدُّنْيَا، وَ بِبَعْضِ اَلْعَذَابِ فِي اَلْآخِرَةِ إِلَى أَنْ يَنْجُوَ مِنْهَا بِشَفَاعَةِ مَوَالِيهِ اَلطَّيِّبِينَ اَلطَّاهِرِينَ. وَ إِنَّ وَلاَيَةَ أَضْدَادِ عَلِيٍّ وَ مُخَالَفَةَ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ سَيِّئَةٌ لاَ يَنْفَعُ مَعَهَا شَيْءٌ إِلاَّ مَا يَنْفَعُهُمْ بِطَاعَاتِهِمْ فِي اَلدُّنْيَا بِالنِّعَمِ وَ اَلصِّحَّةِ وَ اَلسَّعَةِ، فَيَرِدُونَ اَلْآخِرَةَ وَ لاَ يَكُونُ لَهُمْ إِلاَّ دَائِمُ اَلْعَذَابِ.

9/53-57/4 រីឡាយ៉ាស៊ុ់រៀបស់អ៊ុ៎លី صلوات الله عليه والسلام ជាទង្វើល្អដល់ថ្នាក់ពុំមានបាបណាអាចធ្វើឲ្យវិនាសបានឡើយ

បន្ទាប់មករ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ា صلى الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចន:ថា៖ "រីឡាយយ៉ាស៊ុ់រៀបស់អ៊ុ៎លី صلوات الله عليه والسلام ជាទង្វើល្អមួយដល់ថ្នាក់ពុំមានបាបណាអាចធ្វើឲ្យវិនាសបានឡើយ ។ បើគេបានកត់ទង្វើអាក្រក់នោះក្នុងបញ្ជីហើយ អ្នកធ្វើទង្វើអាក្រក់នោះនឹងត្រូវជម្រះបន្សុទ្ធពីទង្វើអាក្រក់នោះនៅក្នុងលោកនេះ នឹងត្រូវជម្រះបន្សុទ្ធពីទណ្ឌកម្មមួយចំនួននៃលោកមុខ ហើយអ្នកនោះនឹងត្រូវជួយសង្គ្រោះដោយការធ្វើអន្តរាគមន៍របស់បណ្តាម្ចាស់ល្អនិងបរិសុទ្ធ عليهم السلام របស់អ្នកនោះ ។ ការចងមិត្តភាពជាមួយពួកសត្រូវនិងគូប្រឆាំងរបស់អ៊ុ៎លី صلوات الله عليه والسلام ជាបាបធំមួយដែលមិនផ្តល់ឲ្យនូវផលប្រយោជន៍ទេ ក្រៅពីផលប្រយោជន៍ដែលបានមកពីការស្តាប់បង្គាប់ពួកសត្រូវនិងគូប្រឆាំងទាំងនោះក្នុងលោកនេះ ដូចជាអំណោយនានា សុខភាពល្អនិងការសម្បូរហូរហៀរ ។ តែពេលពួកគេត្រឡប់ទៅឯលោកមុខវិញ ពួកគេនឹងពុំបានអ្វីឡើយក្រៅពីទណ្ឌកម្មឥតអវសាន ។"

ثُمَّ قَالَ: إِنَّ مَنْ جَحَدَ وَلاَيَةَ عَلِيٍّ لاَ يَرَى اَلْجَنَّةَ بِعَيْنِهِ أَبَداً إِلاَّ مَا يَرَاهُ بِمَا يَعْرِفُ بِهِ أَنَّهُ لَوْ كَانَ يُوَالِيهِ لَكَانَ ذَلِكَ مَحَلَّهُ وَ مَأْوَاهُ [وَ مَنْزِلَهُ]، فَيَزْدَادُ حَسَرَاتٍ وَ نَدَامَاتٍ. وَ إِنَّ مَنْ تَوَالَى عَلِيّاً ، وَ بَرِئَ مِنْ أَعْدَائِهِ، وَ سَلَّمَ لِأَوْلِيَائِهِ لاَ يَرَى اَلنَّارَ بِعَيْنِهِ أَبَداً إِلاَّ مَا يَرَاهُ، فَيُقَالُ لَهُ: لَوْ كُنْتَ عَلَى غَيْرِ هَذَا لَكَانَ ذَلِكَ مَأْوَاكَ، إِلاَّ مَا يُبَاشِرُهُ مِنْهَا إِنْ كَانَ مُسْرِفاً عَلَى نَفْسِهِ – بِمَا دُونَ اَلْكُفْرِ – إِلَى أَنْ يُنَظَّفَ بِجَهَنَّمَ كَمَا يُنَظَّفُ اَلْقَذَرُ مِنْ بَدَنِهِ بِالْحُمَّامِ [اَلْحَامِي] ثُمَّ يَنْتَقِلُ مِنْهَا بِشَفَاعَةِ مَوَالِيهِ. (التفسير المنسوب إلى الإمام العسكري عليه السلام , ج 1 , ص 305)

បន្ទាប់មករ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ា صلى الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចន:ថា៖ "បុគ្គលណាប្រឆាំងរីឡាយ៉ាស៊ុ់អ៊ុ៎លី صلوات الله عليه والسلام បុគ្គលនោះនឹងមិនបានឃើញឋានសួគ៌ផ្ទាល់ភ្នែកទេ តែគេនឹងឲ្យបុគ្គលនោះដឹងថាបើខ្លួនបាននៅក្នុងរីឡាយ៉ាស៊ុ់អ៊ុ៎លី صلوات الله عليه والسلام ខ្លួននឹងបានផ្ទះនិងដំណាក់ទាំងនោះ ហើយវានឹងធ្វើឲ្យបុគ្គលនោះកាន់តែស្តាយក្រោយខ្លាំងឡើង ។ អ្នកណាយកអ៊ុ៎លី صلوات الله عليه والسلام ជាមិត្ត ដែលដកខ្លួនចេញឆ្ងាយពីសត្រូវរបស់គេ صلوات الله عليه والسلام ដែលព្រមទទួលរីឡាយ៉ាស៊ុ់គេ صلوات الله عليه والسلام អ្នកនោះនឹងមិនបានឃើញភ្លើងផ្ទាល់ភ្នែកឡើយ គេនឹងឲ្យអ្នកនោះដឹងថាបើអ្នក

នោះបាននៅក្នុងមាគ៌ាផ្សេងពីនេះ អ្នកនោះនឹងត្រូវនៅក្នុងភ្លើងនោះ ។ បើអ្នកនោះបានធ្វើខុសលើខ្លួនឯង ដោយប្រព្រឹត្តអំពើអន់ជាងបទអសទ្ធា អ្នកនោះនឹងចូលនរកមួយរយៈពេលដើម្បីឲ្យភ្លើងនរកនោះជម្រះបន្សុទ្ធអ្នកនោះ ដូចអ្នកនោះងូតទឹកសម្អាតខ្លួនឲ្យជ្រះពីលៃ្ពលនោះដែរ រួចហើយនឹងចេញមកវិញជ្រះស្អាតដោយសារតែម្ចាស់ទាំងឡាយ عليهم السلام របស់អ្នកនោះជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យ ។"
(التفسير المنسوب إلى الإمام العسكري عليه السلام 1: 305)

وَمِنْهُم مَّن يَلْمِزُكَ فِى ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنْ أُعْطُوا۟ مِنْهَا رَضُوا۟ وَإِن لَّمْ يُعْطَوْا۟ مِنْهَآ إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾
៥៨. ពួកគេខ្លះរិះគន់អ្នកអំពី[ការចែក]សទ្ធាទាន ។ បើគេឲ្យពួកគេមួយចំណែក [អ្វីដែលត្រូវចិត្តពួកគេ] ពួកគេពេញចិត្ត តែបើគេមិនឲ្យពួកគេមួយចំណែកទេ ពួកគេក្រេវក្រោធ ។

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا۟ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَقَالُوا۟ حَسْبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤْتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ وَرَسُولُهُۥٓ إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ ﴿٥٩﴾
៥៩. បើពួកគេពេញចិត្តនឹងអ្វីដែលអល់ឡោះហ្ន៑និងសាសនៈទូតព្រះអង្គបានប្រទានឲ្យពួកគេ ហើយថា៖ "[អំណោយរបស់]អល់ឡោះហ្ន៑គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់យើង ។ បន្ទ្ធិចទៀតអល់ឡោះហ្ន៑នឹងប្រទានព្រះឧបការធ្ងន់ឲ្យយើង ព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គដែរ ។ យើងផ្តោតសេចក្តីសង្ឃឹមទៅរកអល់ឡោះហ្ន៑ ។"

نصف الحزب ٢٠

۞إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ ۖ فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾
៦០. ការពិតសទ្ធាទានបានតែលើអ្នកក្រ លើជនខ្វះខាត លើភ្នាក់ងារប្រមូលសទ្ធាទានទាំងនេះ [ពីពួកគេហើយចែកឲ្យទៅបណ្តាអ្នកដែលមានសិទ្ធិទទួលទាននោះ] លើអ្នកដែលនៅក្នុងការទាក់ទាញចិត្ត [ទៅរកព្រះសាសនាពិត] លើជននៅក្នុងចំណាប់គេ[ដែលត្រូវដោះលែង] លើជន[សុចរិត]ជំពាក់គេ [ដែលពុំមានសមត្ថភាពសងបំណុលគេបាន] លើ[កិច្ចការបម្រើ]ព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ន៑ និងលើអ្នកដំណើរ[ដែលមានភ័យរិបត្តិ] ។ នេះជាព្រះរាជានុក្រឹត្យរបស់អល់ឡោះហ្ន៑ ។ អល់ឡោះហ្ន៑ទ្រង់ញាណ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិរាជ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ុ ៥៨-៦0

٩/٥٨-٦٠/١ عَلِيٌّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الْحَمِيدِ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ غَالِبٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام): «يَا إِسْحَاقُ، كَمْ تَرَى أَهْلَ هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿فَإِنْ أُعْطُوا مِنْها رَضُوا وَ إِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْها إِذا هُمْ يَسْخَطُونَ﴾؟» قَالَ: ثُمَّ قَالَ: «هُمْ أَكْثَرُ مِنْ ثُلُثَيِ النَّاسِ». (الكافي – الجزء : ٢ صفحة : ٤١٢ الحديث : ٤)
9/58-60/1 [...] រាយការណ៍មកពី អ៊ីសហ្ាក្ុ ប៊ិន ក្ុ៏លិប ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ្ាប់ឌ្ុលឡោះហ្ន៑ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ៊ីសហ្ាក្ុអ៊ីយ! តើលោកដឹងទេថាគេនិយាយអំពីមនុស្សចំនួនប៉ុន្ានានាក់នៅក្នុងអាយ៉ាស្ុ *[៩:៥៨] បើគេឲ្យពួកគេមួយចំណែក ពួកគេពេញចិត្ត តែបើគេមិនឲ្យពួកគេមួយចំណែកទេ ពួកគេក្រេវក្រោធ* នេះ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ពួកគេមានចំនួនលើសពីពីរភាគបីនៃមនុស្សទាំងឡាយ ។" (الكافي 2: 412/ 4)

***

٩/٥٨-٦٠/٢ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَمَّادِ بْنِ عِيسَى، عَنْ حَرِيزٍ، عَنْ زُرَارَةَ، وَ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، أَنَّهُمَا قَالَا لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام): أَ رَأَيْتَ قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿إِنَّمَا الصَّدَقاتُ لِلْفُقَراءِ وَ الْمَساكِينِ وَ الْعامِلِينَ عَلَيْها وَ الْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَ فِي الرِّقابِ وَ الْغارِمِينَ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ ابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ﴾ أَ كُلُّ هَؤُلَاءِ يُعْطَى، وَ إِنْ كَانَ لَا يَعْرِفُ؟ فَقَالَ: «إِنَّ الْإِمَامَ يُعْطِي هَؤُلَاءِ جَمِيعاً، لِأَنَّهُمْ يُقِرُّونَ لَهُ بِالطَّاعَةِ».

9/58-60/2 [...] ស៊ារ៉ោះតុ៌ និង មូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន មុស្លីម បានសួរ អាប៊ូ អ្ហាប់ឌុលឡោះហ្ស៊ីតាអាឡា ថា៖ "ព្រះអង្គ ﷺ យល់ឃើញយ៉ាងណាអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ ﷻ *[៩:៦០] ការពិតសទ្ធាទានបានតែលើអ្នកក្រ លើជនខ្វះខាត លើភ្នាក់ងារប្រមូលសទ្ធាទានទាំងនេះ លើអ្នកដែលនៅក្នុងការទាក់ទាញចិត្ត លើជននៅក្នុងចំណាប់គេ លើជនជំពាក់គេ លើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះ ហ្ស៊ី និងលើអ្នកដំណើរ ។ នេះជាព្រះរាជានុក្រឹត្យរបស់អល់ឡោះ ហ្ស៊ី ។* តើជនទាំងអស់នេះអាចទទួលសទ្ធាទាន ទោះបីពួកគេមិនទទួលស្គាល់[រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ]ទេ ? ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "អ៊ីមុាំ ﷺ ដាក់ទានឲ្យជនទាំងអស់នេះ ព្រោះពួកគេព្រមទទួលស្គាល់និងស្តាប់បង្គាប់អ៊ីមុាំ ﷺ ។"

قَالَ: قُلْتُ: فَإِنْ كَانُوا لَا يَعْرِفُونَ؟ فَقَالَ: «يَا زُرَارَةُ، لَوْ كَانَ يُعْطِي مَنْ يَعْرِفُ دُونَ مَنْ لَا يَعْرِفُ لَمْ يُوجَدْ لَهَا مَوْضِعٌ، وَ إِنَّمَا يُعْطِي مَنْ لَا يَعْرِفُ لِيَرْغَبَ فِي الدِّينِ فَيَثْبُتَ عَلَيْهِ، فَأَمَّا الْيَوْمَ فَلَا تُعْطِهَا أَنْتَ وَ أَصْحَابُكَ إِلَّا مَنْ يَعْرِفُ، فَمَنْ وَجَدْتَ مِنْ هَؤُلَاءِ الْمُسْلِمِينَ عَارِفاً فَأَعْطِهِ دُونَ النَّاسِ». ثُمَّ قَالَ: «سَهْمُ الْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَ سَهْمُ الرِّقَابِ عَامٌّ، وَ الْبَاقِي خَاصٌّ».

លោកបានថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "ឧបមាថាពួកគេមិនស្គាល់[រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ]ទេ (គឺមិនដឹងរឿងអ៊ីមុាំ) ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ស៊ារ៉ោះតុ៌អើយ ! បើអ៊ីមុាំ ﷺ ដាក់ទានឲ្យបុគ្គលដែលស្គាល់[រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ] មិនដាក់ទានឲ្យអ្នកដែលមិនស្គាល់[រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ]ទេនោះ នឹងពុំមានអ្នកទទួលសទ្ធាទានទេ ។ អ៊ីមុាំ ﷺ នឹងដាក់ទានឲ្យអ្នកដែលមិនស្គាល់[រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ] ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកនោះទន់ទេរមករកព្រះសាសនាដើម្បីនឹងមានជំនឿមាំលើព្រះសាសនានោះ ។ តែសព្វថ្ងៃនេះ លោកនិងមិត្តលោកដាក់ទានឲ្យតែអ្នកណាដែលស្គាល់[រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ]ទេ ។ ក្នុងបណ្តាអ្នកដែលអស់លោកឃើញថាជាមុស្លីមដែលស្គាល់[រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ]នោះ ចូរដាក់ទានឲ្យអ្នកនោះទៅ ក្រៅពីមនុស្សឯទៀត ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ប៉ែកសទ្ធាទានសម្រាប់បណ្តាអ្នកដែលត្រូវទាក់ទាញចិត្ត[ទៅរករ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ] ប៉ែកសទ្ធាទានសម្រាប់ទាស:ទាសីជាប៉ែកសទ្ធាទានដែលមានប្រភេទទូទៅ ។ ឯបណ្តាអ្នកក្រៅពីជនទាំងនេះនៅក្នុងករណីពិសេស ។"

قَالَ: قُلْتُ: فَإِنْ لَمْ يُوجَدُوا؟ قَالَ: «لَا تَكُونُ فَرِيضَةٌ فَرَضَهَا اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ لَا يُوجَدُ لَهَا أَهْلٌ».

លោកបានថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "ឧបមាថាគេមិនឃើញមានជនទាំងនោះទេ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "អល់ឡោះ ﷻ មិនអាចដាក់កាតព្វកិច្ចចោលទេ ។ វាត្រូវតែមានបុគ្គលដែលព្រះអង្គ ﷻ តម្រូវឲ្យបំពេញកាតព្វកិច្ចលើពួកនោះ (ពោលគឺត្រូវតែមានអ្នកទទួលសទ្ធាទានជាចាំបាច់) ។

قَالَ قُلْتُ فَإِنْ لَمْ تَسَعْهُمُ الصَّدَقَاتُ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ فَرَضَ لِلْفُقَرَاءِ فِي مَالِ الْأَغْنِيَاءِ مَا يَسَعُهُمْ وَ لَوْ عَلِمَ أَنَّ ذَلِكَ لَا يَسَعُهُمْ لَزَادَهُمْ إِنَّهُمْ لَمْ يُؤْتَوْا مِنْ قِبَلِ فَرِيضَةِ اللَّهِ وَ لَكِنْ أُتُوا مِنْ مَنْعِ مَنْ مَنَعَهُمْ حَقَّهُمْ لَا مِمَّا فَرَضَ اللَّهُ لَهُمْ وَ لَوْ أَنَّ النَّاسَ أَدَّوْا حُقُوقَهُمْ لَكَانُوا عَائِشِينَ بِخَيْرٍ.

قَالَ: قُلْتُ: فَإِنْ لَمْ تَسَعْهُمُ الصَّدَقَاتُ؟ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ فَرَضَ لِلْفُقَرَاءِ فِي مَالِ الْأَغْنِيَاءِ مَا يَسَعُهُمْ، وَ لَوْ عَلِمَ أَنَّ ذَلِكَ لاَ يَسَعُهُمْ لَزَادَهُمْ، إِنَّهُمْ لَمْ يُؤْتَوْا مِنْ قِبَلِ فَرِيضَةِ اللَّهِ، وَ لَكِنْ أُتُوا مِنْ مَنْعِ مَنْ مَنَعَهُمْ حَقَّهُمْ لاَ مِمَّا فَرَضَ اللَّهُ لَهُمْ، وَ لَوْ أَنَّ النَّاسَ أَدَّوْا حُقُوقَهُمْ لَكَانُوا عَائِشِينَ بِخَيْرٍ». (الكافي – الجزء : ٣ صفحة : ٤٧٦ الحديث : ١)

លោកបានថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "ឧបមាថាពុំមានសទ្ធាទានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ពួកគេទេ ?" ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ៊ូجلّ តម្រូវឲ្យអ្នកមានបរិច្ចាគទៅលើអ្នកក្រនូវមួយចំណែកទ្រព្យខ្លួនដែលគ្រប់គ្រាប់សម្រាប់អ្នកក្រនោះ ។ បើព្រះអង្គجلّ ដឹងថាវានឹងមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ពួកគេទេ ព្រះអង្គجلّ នឹងឲ្យទ្រព្យនោះកើនឡើងសម្រាប់ពួកគេ ។
សេចក្តីក្រីក្រមិនកើតមានលើពួកគេមកពីកាតព្វកិច្ចរបស់អល់ឡោះហ៊ូجلّ នោះទេ តែដែលពួកគេក្រីក្រនោះវាមកពីគេបំបាត់សិទ្ធិពួកគេ (ដោយមិនឲ្យទៅពួកគេ) វាមិនមកពីប្រការដែលអល់ឡោះហ៊ូجلّ បានតម្រូវទៅលើពួកគេនោះទេ ។ បើមនុស្សគោរពសិទ្ធិមែន ពួកក្រីក្រប្រាកដជាមានជីវិតរស់នៅល្អប្រសើរ ។" (الكافي 3: 496/ 1)

***

٩/٥٨-٦٠/٣ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْكَانَ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام:) قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿إِنَّمَا الصَّدَقاتُ لِلْفُقَراءِ وَ الْمَساكِينِ﴾؟ قَالَ: «الْفَقِيرُ: الَّذِي لَا يَسْأَلُ النَّاسَ، وَ الْمِسْكِينُ: أَجْهَدُ مِنْهُ وَ الْبَائِسُ: أَجْهَدُهُمْ، فَكُلُّ مَا فَرَضَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ عَلَيْكَ فَإِعْلَانُهُ أَفْضَلُ مِنْ إِسْرَارِهِ، وَ كُلُّ مَا كَانَ تَطَوُّعاً فَإِسْرَارُهُ أَفْضَلُ مِنْ إِعْلَانِهِ، وَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا يَحْمِلُ زَكَاةَ مَالِهِ عَلَى عَاتِقِهِ فَقَسَمَهَا عَلَانِيَةً كَانَ ذَلِكَ حَسَناً جَمِيلًا».

9/58-60/3 [...] វាយការណ៍មកពី អាប៊ូ បាស៊្សៀរ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូអាប់ឌុលឡោះហ៍صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "[មានន័យថាអ្វី] ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៊ូجلّ *[៩:៦០] ការពិតសទ្ធាទានបានតែលើអ្នកក្រ លើជនខ្វះខាត* ?" ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ្នកក្រគឺបុគ្គលដែលមិនសូមគេទេ ។ ជនខ្វះខាតគឺបុគ្គលដែលខ្វះខាតជាងអ្នកក្រនោះទៅទៀត ។ ជនរហេមរហាមជាបុគ្គលដែលមានស្ថានភាពដុនដាបលើសពួកគេទៅទៀត ។ អ្វីក៏ដោយដែលអល់ឡោះហ៊ូجلّ ដាក់មកលើអស់លោកជាកាតព្វកិច្ចការបរិច្ចាគអ្វីៗទាំងនោះដោយឥតលាក់បាំងប្រសើរជាងការបរិច្ចាគដោយលាក់បាំង ។ អ្វីៗដែលបរិច្ចាគដោយស្ម័គ្រចិត្ត បរិច្ចាគវាដោយលាក់បាំងប្រសើរជាងបរិច្ចាគវាដោយឥតលាក់បាំង ។ ទោះបីគេលីទ្រព្យសទ្ធាទានរបស់ខ្លួន (គឺស្សាកាត់) ហើយចែកវាដោយឥតលាក់បាំងក៏ដោយ វាជាប្រការល្អ ជាទង្វើស្អាតស្អំ ។" (الكافي 3: 50/ 16)

***

٩/٥٨-٦٠/٤ الشَّيْخُ فِي (التَّهْذِيبِ): بِإِسْنَادِهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ مَحْبُوبٍ، [عَنِ الْعَبَّاسِ]، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ زُرْعَةَ، عَنْ سَمَاعَةَ، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنِ الزَّكَاةِ، لِمَنْ يَصْلُحُ أَنْ يَأْخُذَهَا؟ قَالَ: «هِيَ تَحِلُّ لِلَّذِينَ وَصَفَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ ﴿لِلْفُقَراءِ وَ الْمَساكِينِ وَ الْعامِلِينَ عَلَيْها وَ الْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَ فِي الرِّقابِ وَ الْغارِمِينَ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ ابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ﴾ وَ قَدْ تَحِلُّ الزَّكَاةُ لِصَاحِبِ السَّبْعِمِائَةِ، وَ تَحْرُمُ عَلَى صَاحِبِ خَمْسِينَ دِرْهَماً».

9/58-60/4 [...] សាម៉ាអាស់បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام (គឺអ៊ីម៉ាំទី៦صلوات الله عليه والسلام) អំពីស្សាកាត់ថា៖ "អ្នកណាទៅដែលស័ក្តិសមទទួលស្សាកាត់នោះ ?" ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "បុគ្គលដែលគេអនុញ្ញាតឲ្យទទួលស្សាកាត់បាននោះគឺបុគ្គលដែលអល់ឡោះហ៊ូتعالى ចែងនៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គجلّ ថា៖ *[៩:៦០] ការពិតសទ្ធាទានបានតែលើអ្នកក្រ លើជនខ្វះខាត លើភ្នាក់ងារប្រមូលសទ្ធាទានទាំងនេះ លើអ្នកដែលនៅក្នុងការទាក់ទាញចិត្ត លើជននៅក្នុងចំណាប់គេ លើជនជំពាក់គេ លើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ៍ និងលើអ្នកដំណើរ ។ នេះជាព្រះរាជានុក្រឹត្យរបស់អល់ឡោះហ៍ ។* ហើយគេអនុញ្ញាតឲ្យបុគ្គលដែលមានប្រាំពីររយទទួលស្សាកាត់បាន តែគេហាមបុគ្គលដែលមានហាសិបឌៀរហ៊ាំទទួលទទួលស្សាកាត់ ។"

فَقُلْتُ لَهُ: كَيْفَ يَكُونُ هَذَا؟ فَقَالَ: «إِذَا كَانَ صَاحِبُ السَّبْعِمِائَةِ لَهُ عِيَالٌ كَثِيرَةٌ، فَلَوْ قَسَمَهَا بَيْنَهُمْ لَمْ تَكْفِهِمْ، فَلْيُعِفَّ عَنْهَا نَفْسَهُ، وَ

لْيَأْخُذْهَا لِعِيَالِهِ. وَ أَمَّا صَاحِبُ الْخَمْسِينَ فَإِنَّهَا تَحْرُمُ عَلَيْهِ إِذَا كَانَ وَحْدَهُ، وَ هُوَ مُحْتَرِفٌ يَعْمَلُ بِهَا، وَ هُوَ يُصِيبُ مِنْهَا مَا يَكْفِيهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ».

ខ្ញុំបានទូលព្រះអង្គ ﷺ ថា៖ "ម្តេចអញ្ចឹង ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "បើបុគ្គលដែលមានប្រាំពីរយ នោះមានសមាជិកគ្រួសារច្រើន បើអ្នកនោះចែកឲ្យពួកគេ វាអាចនឹងមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ពួកគេទេ ។ ដូច្នេះបុគ្គលនោះមានសិទ្ធិទទួលយកស្ទ្រាកាត្ដ ឲ្យគ្រួសារខ្លួនបាន ។ បុគ្គលដែលមានហាសិប គេហាមបុគ្គលនោះទទួលស្ទ្រាកាត្ដ បើបុគ្គលនោះជាខ្លួនមួយ ហើយបុគ្គលនោះប្រកបមុខរបរជាអាជីព មុខរបររបស់បុគ្គលនេះអាចធ្វើឲ្យបុគ្គលនេះរស់នៅបានយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ បើអល់ឡោះ ﷻ មានព្រះបំណង ។"

قَالَ: وَ سَأَلْتُهُ عَنِ الزَّكَاةِ، هَلْ تَصْلُحُ لِصَاحِبِ الدَّارِ وَ الْخَادِمِ؟ فَقَالَ: «نَعَمْ، إِلاَّ أَنْ تَكُونَ دَارُهُ دَارَ غَلَّةٍ، فَيَخْرُجُ لَهُ مِنْ غَلَّتِهَا دَرَاهِمُ تَكْفِيهِ لِنَفْسِهِ وَ عِيَالِهِ، وَ إِنْ لَمْ تَكُنِ الْغَلَّةُ تَكْفِيهِ لِنَفْسِهِ وَ عِيَالِهِ فِي طَعَامِهِمْ وَ كِسْوَتِهِمْ وَ حَاجَتِهِمْ فِي غَيْرِ إِسْرَافٍ، فَقَدْ حَلَّتْ لَهُ الزَّكَاةُ، وَ إِنْ كَانَ غَلَّتُهَا تَكْفِيهِمْ فَلاَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٧٩٧ الحديث : ٩٩/ ٤٥٧٢ ، التهذيب – الجزء : ٤ صفحة : ٤٨ الحديث : ١٢٧)**

ខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ ﷺ អំពីស្ទ្រាកាត្ដ ថា៖ "តើគេអនុញ្ញាតឲ្យម្ចាស់ផ្ទះនិងអ្នកបម្រើទទួលស្ទ្រាកាត្ដទេ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "អនុញ្ញាត ! លើកលែងតែផ្ទះនោះជាផ្ទះដែលនាំចូលនូវប្រាក់ចំណូល អ្នកនោះអាចមានប្រាក់ដែលបានមកពីផ្ទះនោះដែលគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ខ្លួននិងគ្រួសារខ្លួន ។ បើប្រាក់ដែលបានមកនោះមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់អ្នកនោះនិងគ្រួសារអ្នកនោះទេ ពាក់ព័ន្ធនឹងគ្រឿងបរិភោគ សំលៀកបំពាក់និងសេចក្ដីត្រូវការដែលមិនហួសព្រំដែនទេ គេអនុញ្ញាតឲ្យបុគ្គលនោះទទួលស្ទ្រាកាត្ដបាន ។ បើប្រាក់ដែលបានមកនោះគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ពួកគេ មិនអនុញ្ញាតទេ ។" (التهذيب 4: 48/ 127)

***

٩/٥٨–٦٠/٥ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ رَاشِدٍ، قَالَ: سَأَلْتُ الْعَسْكَرِيَّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) بِالْمَدِينَةِ عَنْ رَجُلٍ أَوْصَى بِمَالٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَقَالَ: «سَبِيلُ اللَّهِ شِيعَتُنَا». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٠٣ الحديث : ٩٩/ ٤٦٠٧ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٩٤ الحديث : ٨١)**

9/58-60/5 រាយការណ៍មកពី អាល់-ហ្ជាសាន់ ប៊ិន រ៉ាស្ស៊ីដ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាល់-អ្ជាស់ការី ﷺ នៅឯម៉ាឌ្ឌីណាស្ងំអំពីអ្នកចែកទ្រព្យ[ដើម្បីចាយវាយ] *[៩:៦០] លើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះ* ? ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះ ﷻ (គឺចាយវាយលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះ ﷻ) គឺស្ទ្រីអ្ជាស់យើង ﷺ ។" (تفسير العيّاشي 2: 94/ 81)

***

٩/٥٨–٦٠/٦* عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): إِنَّ رَجُلاً أَوْصَى لِي فِي السَّبِيلِ؟ قَالَ: فَقَالَ لِي: «اصْرِفْ فِي الْحَجِّ». قَالَ: قُلْتُ: إِنَّهُ أَوْصَى فِي السَّبِيلِ. قَالَ: «اصْرِفْهُ فِي الْحَجِّ، فَإِنِّي لاَ أَعْلَمُ سَبِيلاً مِنْ سَبِيلِهِ أَفْضَلَ مِنَ الْحَجِّ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٠٣ الحديث : ٩٩/ ٤٦٠٨ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٩٥ الحديث : ٨٢)**

9/58-60/6* រាយការណ៍មកពី អាល់-ហ្ជាសាន់ ប៊ិន មូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ ថាខ្ញុំបានទូល អាប៊ូ អ្ជាប់ឌុលឡោះ ﷺ ថា៖ "បុរសម្នាក់បានផ្តាំឲ្យទូលបង្គំចាយវាយ[ប្រាក់]លើព្រះមាគ៌ា[អល់ឡោះ ﷻ] ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "ចូរលោកចាយវាយទៅលើពិធីហ្ជាជ ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "គាត់បានផ្តាំឲ្យទូលបង្គំចាយវាយលើព្រះមាគ៌ា[អល់ឡោះ ﷻ] ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ចូរលោកចាយវាយទៅលើពិធីហ្ជាជ ព្រោះខ្ញុំ ﷺ មិនស្គាល់ព្រះមាគ៌ាណាដែលប្រសើរជាងពិធីហ្ជាជទេ ។" (تفسير العيّاشي 2: 95/ 82)

***

٥٨/٩-٦٠/٧* مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُوسَى بْنِ بَكْرٍ، قَالَ: قَالَ لِي أَبُو الْحَسَنِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «مَنْ طَلَبَ هَذَا الرِّزْقَ مِنْ حِلِّهِ لِيَعُودَ بِهِ عَلَى نَفْسِهِ وَ عِيَالِهِ كَانَ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ

9/58-60/7* មូហាំម៉ាដ់ ប៊ិន យ៉ាស្យ៉ា រាយការណ៍មកពី អាស្ម៉ាដ់ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ់ តមកពី អាលី ប៊ិន អាល់-ហាកាំ តមកពី មូសា ប៊ិន បាការ ដែលបានថា អាប៊ូ អាល់-ហាសាន់صلوات الله عليه والسلام បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "អ្នកណាស្វែងរកគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតនេះដោយមធ្យោបាយស្របច្បាប់ (ហាឡាល់) ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ខ្លួនឯងនិងគ្រួសារ អ្នកនោះប្រៀបបាននឹងអ្នកប្រយុទ្ធលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្វ៍ﷻ ។

فَإِنْ غُلِبَ عَلَيْهِ فَلْيَسْتَدِنْ عَلَى اللَّهِ وَ رَسُولِهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) مَا يَقُوتُ بِهِ عِيَالَهُ، فَإِنْ مَاتَ وَ لَمْ يَقْضِهِ كَانَ عَلَى الْإِمَامِ قَضَاؤُهُ، فَإِنْ لَمْ يَقْضِهِ كَانَ عَلَيْهِ وِزْرُهُ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ: ﴿إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَ الْمَساكِينِ وَ الْعامِلِينَ عَلَيْها﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَ الْغارِمِينَ﴾ فَهُوَ فَقِيرٌ مِسْكِينٌ مُغْرَمٌ. (الكافي - الجزء : ٥ صفحة : ٩٣ الحديث : ٣)

បើអ្នកនោះនៅក្នុងសម្ពាធ[នៃសេចក្តីក្រីក្រ] ចូរឲ្យអ្នកនោះខ្ចីពីអល់ឡោះហ្វ៍ﷻនិងពីព្រះសាសនៈទូតصلى الله عليه وآله وسلم ព្រះអង្គﷻនូវអ្វីដែលខ្លួនអាចផ្គត់ផ្គង់ក្រុមគ្រួសារខ្លួនបាន ។ បើអ្នកនោះស្លាប់ដោយពុំបានសងវិញទេ ព្រះសន្តអ៊ីមុាំصلوات الله عليه والسلامជាអ្នកសងបំណុលនោះ ។ បើព្រះសន្តអ៊ីមុាំصلوات الله عليه والسلامមិនសងបំណុលនោះទេ អំរែកបន្ទុកនៅលើព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام ។ អល់ឡោះហ្វ៍ﷻមានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៩:៦០] ការពិតសទ្ធាទានបានតែលើអ្នកក្រ លើជនខ្វះខាត លើភ្នាក់ងារប្រមូលសទ្ធាទានទាំងនេះ* ដល់ព្រះរាជបន្ទូលព្រះអង្គﷻ *លើជនជំពាក់គេ ។* ដូច្នេះនោះគឺអ្នកក្រីក្រ អ្នកខ្វះខាត អ្នកជំពាក់បំណុល ។" (الكافي 5: 93/ 3)

وَمِنْهُمُ ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلنَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌۚ قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمْۚ وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٦١

៦១. ពួកគេខ្លះ (គឺពួកមានពុតត្បុត) បៀតបៀនព្រះសាស្តាដោយថា៖ "គេជាមនុស្សផ្ទៀងត្រចៀកស្តាប់ (គឺត្រចៀកស្រាល ឆាប់ជឿគេ) ។" ចូរអ្នកថា៖ "គេជាមនុស្សផ្ទៀងត្រចៀកស្តាប់អ្វីដែលល្អប្រសើរសម្រាប់អស់លោក ។ គេមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ្វ៍និងជឿបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា គេជាព្រះមេត្តាធម៌សម្រាប់បណ្តាអ្នកដែលមានសទ្ធាជ្រះថ្លា[ចំពោះអល់ឡោះហ្វ៍]ក្នុងបណ្តាអស់លោក ។" បណ្តាអ្នកដែលបៀតបៀនព្រះសាសនៈទូតអល់ឡោះហ្វ៍នឹងរងទណ្ឌកម្មឈឺចាប់ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៦១

١/٦١/٩ حَدَّثَنَا عَبْدُ اَللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اَلْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي اَلْخَطَّابِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اَللَّهِ عَنْ يُونُسَ عَنْ عُمَرَ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اَللَّهِ عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ أَ رَأَيْتَ مَنْ لَمْ يُقِرَّ بِمَا يأتكم [يَأْتِيكُمْ] فِي لَيْلَةِ اَلْقَدْرِ كَمَا ذُكِرَ وَ لَمْ يَجْحَدْهُ قَالَ أَمَّا إِذَا قَامَتْ عَلَيْهِ اَلْحُجَّةُ من [مِمَّنْ] يَثِقُ بِهِ فِي عِلْمِنَا فَلَمْ يَثِقْ بِهِ فَهُوَ كَافِرٌ وَ أَمَّا مَنْ لاَ يَسْمَعُ ذَلِكَ فَهُوَ فِي عُذْرٍ حَتَّى يَسْمَعَ ثُمَّ قَالَ عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ « يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَ يُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ ». (بصائر الدرجات - الجزء : ١ صفحة : ٢٢٤ الحديث : ١٥)

9/61/1 [...] រាយការណ៍មកពី អ៊ុម៉ារ ប៊ិន យ៉ាស៊ីដ ដែលបានថាខ្ញុំបានទូល អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ្វ៍صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "ទូលបង្គំបានសង្កេតឃើញថាអ្នកខ្លះមិនព្រមទទួលអ្វីដែលមកឯព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامក្នុងយប់ព្រះបុព្វបញ្ញត្តិ (لَيْلَةِ اَلْقَدْرِ) ដែលបាននិយាយរួចហើយនោះទេ តែក៏មិនបដិសេធទេដែរ ។" ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامមាន

វចន:ថា៖ "កាលណាគេបានឲ្យភ័ស្តុតាងជាក់ច្បាស់មកអ្នកណាហើយ តាមរយ:បុគ្គលដែលអាចទុកចិត្តបានដែលចេះដឹងមកពីយើងﷺ តែអ្នកនោះមិនជឿភ័ស្តុតាងជាក់ច្បាស់នោះទេ អ្នកនោះទៅជាអ្នកបដិសេធសទ្ធា (كَافِرٌ) ។ តែអ្នកណាមិនបានឮភ័ស្តុតាងជាក់ចច្បាស់នោះទេ អ្នកនោះរួចខ្លួនរហូតដល់បានឮភ័ស្តុតាងជាក់ចច្បាស់នោះ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គﷺមានវចន:ថា៖ *"[៩:៦១] គេមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ៊ានិងជឿបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។"* (بصائر الدرجات 1: 224/ 15)

***

٢/٦١/٩ وَ فِي (نَهْجِ الْبَيَانِ): عَنِ الصَّادِقِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): أَنَّ هَذِهِ الْآيَةَ نَزَلَتْ فِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُفَيْلٍ الْمُنَافِقِ، يَسْمَعُ كَلاَمَ رَسُولِ اللَّهِ وَ يَنْقُلُهُ إِلَى الْمُنَافِقِينَ، وَ يَعِيبُهُ عِنْدَهُمْ، وَ يَنُمُّ عَلَيْهِ أَيْضاً، فَنَزَلَ جَبْرَئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) فَأَخْبَرَهُ بِذَلِكَ الْمُنَافِقِ، فَأَحْضَرَهُ وَ نَهَاهُ عَنْ ذَلِكَ وَ اسْتَتَابَهُ. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٠٦ الحديث : ٩٩/ ٤٦١٤ ، نهج البيان – الجزء : ٢ صفحة : ١٤٠ (مخطوط).)**

9/61/2 [...] អាល់-ស្ស ុ ឌ្ទិ ក្ នៃ ﷺ មានវចន:ថា៖ "អាយ៉ាតនេះត្រូវបើកឲ្យដឹងសំដៅទៅលើអ្ាប់ឌុលឡោះហ្ន៍ ប៊ិន ន្ទ្ហ្ម៍ បុគ្គលលាក់ពុត ។ គាត់តែងតែស្តាប់សម្តីរ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺ យកទៅនិយាយប្រាប់ពួកលាក់ពុត ហើយទម្លាក់កំហុសមកលើព្រះអង្គﷺនៅពីមុខពួកនោះ ព្រមទាំងក្បត់ព្រះអង្គﷺ ។ ជ្ប៊ីបរ៉ាអ៊ីលﷺបានចុះមកប្រាប់រ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺឲ្យជ្រាបអំពីពួកលាក់ពុតទាំងនោះ ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះﷺក៏បានថ្លែងអំពីបុគ្គលរូបនេះ (គឺអ្ាប់ឌុលឡោះហ្ន៍ ប៊ិន ន្ទ្ហ្ម៍) បានហាមបុគ្គលរូបនេះប្រព្រឹត្តអំពើនេះ ប្រាប់បុគ្គលរូបនេះឲ្យភ្ញាក់រលឹកនិងស្តារលាកំហុស ។" ((نهج البيان 2: 140 (مخطوط))

يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَحَقُّ أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

៦២. ពួកគេស្បថដោយយកអល់ឡោះហ្ន៍ជាសាក្សីចំពោះពួកអ្នកដើម្បីផ្គាប់ពួកអ្នក តែអល់ឡោះហ្ន៍និងសាសន:ទូតព្រះអង្គទេដែលពួកគេត្រូវផ្គាប់ចិត្ត បើពួកគេជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។

أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّهُۥ مَن يُحَادِدِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدًا فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْخِزْىُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

៦៣. ពួកគេមិនដឹងទេថាអ្នកណាប្រឆាំងអល់ឡោះហ្ន៍និងសាសន:ទូតព្រះអង្គ អ្នកនោះនឹងរងភ្លើងនរក (លទ្ធផលនៃទង្វើអាក្រក់របស់ពួកគេ) ។ ពួកគេនឹងនៅក្នុងនោះជានិច្ចអនន្ត ? នេះគឺសេចក្តីអាម៉ាស់ធំបំផុត ។

يَحْذَرُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلِ ٱسْتَهْزِءُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

៦៤. ពួកលាក់ពុតត្បុតខ្លាចតែគេដាក់ស៊ូរ៉ោះតុ៌មួយមកបរិហាររឿងរបស់ខ្លួន ដោយបើកឲ្យពួកគេឃើញអ្វីដែលខ្លួនមាននៅក្នុងចិត្ត ។ ចូរអ្នកថា៖ "អស់លោកចំអកលេងចុះ ! អល់ឡោះហ្ន៍នឹងនាំមកនូវអ្វីដែលអស់លោកខ្លាច ។"

وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ۚ قُلْ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ وَرَسُولِهِۦ كُنتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٥﴾

៦៥. បើអ្នកសួរពួកគេ [អំពីទង្វើប្រកបដោយពុតត្បុត] ពួកគេនឹង[ប្រាប់អ្នក]ថា៖ "ការពិតយើងគ្រាន់តែជជែកគ្នាលេងទេតើ ។" ចូរអ្នកថា៖ "អស់លោកចំអកឲ្យអល់ឡោះហ្ន៍ ឲ្យព្រះឱ្ការព្រះអង្គ (គឺគ្ីរអាន) និងឲ្យព្រះសាសន:ទូតព្រះអង្គមែនទេ ?"

لَا تَعْتَذِرُواْ قَدْ كَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْۚ إِن نَّعْفُ عَن طَآئِفَةٍ مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةًۢ بِأَنَّهُمْ كَانُواْ مُجْرِمِينَ ۝٦٦
៦៦. ពួកអ្នកមិនបាច់ដោះសាកែខ្លួនទេ ។ ការពិតពួកអ្នកបានបដិសេធសទ្ធា (គឺបដិសេធអល់ឡោះហ្ទ៍ សាស្តាព្រះអង្គនិងគួរអាន) ក្រោយពីមានសទ្ធា[យ៉ាងស្មោះ]ហើយ ។ បើយើងលើកទោសឲ្យពួកអ្នកមួយចំនួន [ដែលស្មារលា លែងធ្វើខុសដូចមុនទៀត] យើងនឹងធ្វើទោសអ្នកឯទៀតព្រោះពួកគេជាជនឧក្រិដ្ឋ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៦២-៦៦

٦٢/٩–١/٦٦ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ جَابِرٍ الْجُعْفِيِّ، قَالَ: قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿وَ لَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَ نَلْعَبُ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: «نُعَذِّبْ طَائِفَةً» قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): تَفْسِيرُ هَذِهِ الْآيَةِ؟ قَالَ: «تَفْسِيرُهَا – وَ اللَّهِ – مَا نَزَلَتْ آيَةٌ قَطُّ إِلاَّ وَ لَهَا تَفْسِيرٌ».
9/62-66/1 អាល់-អ៊ៃយ៉ាស៊្ទី បានតំណាលតមកពី យ៉ាបៀរ អាល់-យ៉ុអ៊ុហ្វី ដែលបានតំណាលថា អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារصلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អាយ៉ាស៊ុនេះត្រូវដាក់មកថា៖ *[៩:៦៥] បើអ្នកសួរពួកគេ ពួកគេនឹងថា៖ "ការពិតយើងគ្រាន់តែជជែកគ្នាលេងទេតើ"* ដល់ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ទ៍ﷻ *[៩:៦៦] យើងនឹងធ្វើទោសអ្នកឯទៀត ។"* ខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារصلوات الله عليه والسلام ថា៖ "តើគេបកស្រាយអាយ៉ាស៊ុនេះដូចម្តេច ?" ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ "ការបកស្រាយរបស់អាយ៉ាស៊ុនេះ សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ទ៍ﷻ គ្រប់អាយ៉ាស៊ុសុទ្ធតែត្រូវដាក់មកដោយមានសម្រាយ ។"

ثُمَّ قَالَ: «نَعَمْ، نَزَلَتْ فِي التَّيْمِيِّ وَ الْعَدَوِيِّ وَ الْعَشَرَةُ مَعَهُمَا، إِنَّهُمُ اجْتَمَعُوا اثْنَا عَشَرَ فَكَمَنُوا لِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فِي الْعَقَبَةِ، وَ ائْتَمَرُوا بَيْنَهُمْ لِيَقْتُلُوهُ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: إِنْ فَطَنَ نَقُولُ: إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَ نَلْعَبُ. وَ إِنْ لَمْ يَفْطُنْ لَنَقْتُلَنَّهُ،
បន្ទាប់មកព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ "អាយ៉ាស៊ុនេះត្រូវដាក់មកស្តីអំពី អាល់-តៃមី (អាប៊ូ បាការ) អាល់-អ៊ុដាវី (អ៊ុម៉ារ) និងគ្រួសារបុគ្គលទាំងពីរនាក់នេះ ។ ពួកគេដប់ពីរនាក់បានពួនស្ទាក់វាយរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ទ៍ﷺនៅឯ អាល់-អ៊ាក៏បាស៊ុ ។ ពួកគេបានប្រឹក្សាគ្នាធ្វើគុតរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ទ៍ﷺ ។ ពួកគេបានប្រាប់គ្នាថា៖ "បើគេចាប់យើងបាន យើងនឹងថា៖ "ការពិតយើងគ្រាន់តែជជែកគ្នាលេងទេតើ ។ បើគេមិនចាប់យើងបានទេ យើងនឹងសម្លាប់វាﷺ ។""

فَأَنْزَلَ اللَّهُ هَذِهِ الْآيَةَ ﴿وَ لَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَ نَلْعَبُ﴾ فَقَالَ اللَّهُ لِنَبِيِّهِ ﴿قُلْ أَ بِاللَّهِ وَ آيَاتِهِ وَ رَسُولِهِ﴾ يَعْنِي مُحَمَّداً (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) ﴿كُنْتُمْ تَسْتَهْزِؤُنَ * لاَ تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ﴾ يَعْنِي عَلِيّاً (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، إِنَّ يَعْفُ عَنْهُمَا فِي أَنْ يَلْعَنَهُمَا عَلَى الْمَنَابِرِ وَ يَلْعَنَ غَيْرَهُمَا فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿إِنْ نَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً﴾». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨٠٦ الحديث : ٩٩/ ٤٦١٦ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٩٥ الحديث : ٨٤)**
ដូច្នេះហើយបានជាអល់ឡោះហ្ទ៍ﷻដាក់មកថា៖ *[៩:៦៥] បើអ្នកសួរពួកគេ ពួកគេនឹងថា៖ "ការពិតយើងគ្រាន់តែជជែកគ្នាលេងទេតើ ។"* អល់ឡោះហ្ទ៍ﷻបានប្រាប់ព្រះសាស្តាﷺព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام ថា៖ *[៩:៩៥] ចូរអ្នកថា៖ "អស់លោកចំអកឲ្យអល់ឡោះហ្ទ៍ ឲ្យឱង្ការព្រះអង្គនិងឲ្យសាសនៈទូតព្រះអង្គមែនទេ ?"* មានន័យថាមូហាំម៉ាដ៉ុﷺ *[៩:៩៦] ពួកអ្នកមិនបាច់ដោះសាកែខ្លួនទេ ។ ការពិតពួកអ្នកបានបដិសេធសទ្ធាក្រោយពីមានសទ្ធាហើយ ។ បើយើងលើកទោសឲ្យពួកអ្នកមួយចំនួន* មានន័យថាអ៊ុលីصلوات الله عليه والسلام បើ

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ទប់ចិត្តមិនដាក់បណ្ដាសាបុគ្គលទាំងពីរនាក់នោះនិងអ្នកឯទៀតទេនៅលើវេទិកា នេះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីតាអាឡា تعالى *"លើយើងលើកទោសឲ្យពួកអ្នកមួយចំនួន យើងនឹងធ្វើទោសអ្នកឯទៀតព្រោះពួកគេជាជនឧក្រិដ្ឋ ។ ។"* (تفسير العيّاشي 2: 95/ 84)

***

واقعة ليلة العقبة

٩/٦٢-٦٦/٢ قَالَ اَلْإِمَامُ عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ: وَ لَقَدْ رَامَتِ اَلْفَجَرَةُ اَلْكَفَرَةُ لَيْلَةَ اَلْعَقَبَةِ قَتْلَ رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ [عَلَى اَلْعَقَبَةِ] وَ رَامَ مَنْ بَقِيَ مِنْ مَرَدَةِ اَلْمُنَافِقِينَ بِالْمَدِينَةِ قَتْلَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلاَمُ فَمَا قَدَرُوا عَلَى مُغَالَبَةِ رَبِّهِمْ، حَمَلَهُمْ عَلَى ذَلِكَ حَسَدُهُمْ لِرَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فِي عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ لِمَا فَخَّمَ مِنْ أَمْرِهِ، وَ عَظَّمَ مِنْ شَأْنِهِ.

ឧបត្ដិហេតុយប់ អាល់-អ្ការ៉ាតុ

9/62-66/2 អ៊ីមុាំ[អាល់-ហ្ចាសាន់ អាល់-អ្ការ៉ាតី صلوات الله عليه والسلام]មានវចនៈថា៖ "កាលពួកបដិសេធសទ្ធាអប្រិយ បានប៉ងធ្វើគុតព្រះសាសនៈទូត صلى الله عليه وآله ក្នុងយប់អាល់-អ្ការ៉ាតុ (នៅឯ អាល់-អ្ការ៉ាតុ) ពួកលាក់ពុតបះបោរឯទៀតនៅឯម៉ាឌ្ឌីណាស្ប៉ងសម្លាប់ អ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ប៉ិនអាប៊ូ ត្ដ៊ីលិប رضي الله عنه តែពួកគេមិនមានសមត្ថភាពឈ្នះព្រះម្ចាស់ عز وجل ពួកគេទេ ។ ដែលពួកគេបានធ្វើបែបនេះព្រោះតែពួកគេឈ្នានីសរ៉ាស៊ូលុលឡោះ صلى الله عليه وآله ១ រឿងអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ព្រោះអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ជាបុគ្គលសំខាន់ក្រៃលែង ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ជាបុគ្គលរុងរឿងក្រៃពេក ។"

مِنْ ذَلِكَ: أَنَّهُ لَمَّا خَرَجَ مِنَ اَلْمَدِينَةِ وَ قَدْ كَانَ خَلَّفَهُ عَلَيْهَا قَالَ لَهُ: إِنَّ جَبْرَئِيلَ أَتَانِي وَ قَالَ لِي: يَا مُحَمَّدُ إِنَّ اَلْعَلِيَّ اَلْأَعْلَى يُقْرِئُكَ اَلسَّلاَمَ وَ يَقُولُ لَكَ: يَا مُحَمَّدُ إِمَّا أَنْ تَخْرُجَ أَنْتَ وَ يُقِيمُ عَلِيٌّ، أَوْ يَخْرُجَ عَلِيٌّ وَ تُقِيمُ أَنْتَ، لاَ بُدَّ مِنْ ذَلِكَ، فَإِنَّ عَلِيّاً قَدْ نَدَبْتُهُ لِإِحْدَى اِثْنَتَيْنِ، لاَ يَعْلَمُ أَحَدٌ كُنْهَ جَلاَلِ مَنْ أَطَاعَنِي فِيهِمَا، وَ عَظِيمَ ثَوَابِهِ غَيْرِي. فَلَمَّا خَلَّفَهُ، أَكْثَرَ اَلْمُنَافِقُونَ [اَلطَّعْنَ] فِيهِ، فَقَالُوا: مَلَّهُ وَ سَئِمَهُ، وَ كَرِهَ صُحْبَتَهُ فَتَبِعَهُ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ حَتَّى لَحِقَهُ وَ قَدْ وَجَدَ مِمَّا قَالُوا فِيهِ.

ផុតពីនោះ កាលព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله ចាកចេញពីម៉ាឌ្ឌីណាស្ប៉ចោលអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام រ៉ាស៊ូលុលឡោះ صلى الله عليه وآله ១ បានប្រាប់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "ជ្រីបរ៉អ៊ីល عليه السلام ១ បានមកជួបខ្ញុំ صلى الله عليه وآله ១ ប្រាប់ខ្ញុំ صلى الله عليه وآله ១ ថា៖ "មូហ្ចាំម៉ាដ្ឋ صلى الله عليه وآله ១ អើយ ! ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ផ្ញើសេចក្ដីគួរសមមកព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله ១ ហើយមានព្រះរាជបន្ទូលប្រាប់ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله ១ ថា៖ "មូហ្ចាំម៉ាដ្ឋ صلى الله عليه وآله ១ អើយ ! ឬមួយអ្នក صلى الله عليه وآله ១ ចាកចេញ[ពីម៉ាឌ្ឌីណាស្ប៉] អ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ១ នៅ ឬមួយអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ១ ចាកចេញ អ្នក صلى الله عليه وآله ១ នៅ ។ នោះជាការចាំបាច់ ព្រោះវាជាបង្គាប់លើអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ១ ឲ្យធ្វើតាមប្រការមួយក្នុងចំណោមប្រការទាំងពីរខាងលើនេះ ។ ក្រៅពីអញ عز وجل ១ មិនមានអ្នកណាស្គាល់កិត្យានុភាពនិងរង្ងាន់បរវរដែលអញ عز وجل ១ បានប្រទានឲ្យបុគ្គលដែលស្ដាប់បង្គាប់អញ عز وجل ១ ក្នុងការធ្វើប្រការទាំងពីរនេះទេ ។" កាលព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله ១ ទុកអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ១ នៅខាងក្រោយ ពួកលាក់ពុតភាគច្រើននិយាយចំអកអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسلام ១ រឿងនេះថា៖ "ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله ១ (គឺ រ៉ាស៊ូលុលឡោះ صلى الله عليه وآله ១) មិនសប្បាយចិត្ដនឹងអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسלام ១ ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله ១ ធុញទ្រាន់អ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسלام ១ មិនចង់នៅជិតអ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسלام ១ ទេ ។" អ្ការ៉ាលី صلوات الله عليه والسלام ១ បានទៅតាមរ៉ាស៊ូលុលឡោះ صلى الله عليه وآله ១ លុះបានជួបព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله ១ ។ សម្ដីពួកគេធ្វើឲ្យព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسלام ១ តូចចិត្ដ ។

فَقَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: مَا أَشْخَصَكَ عَنْ مَرْكَزِكَ؟ قَالَ: بَلَغَنِي عَنِ اَلنَّاسِ كَذَا وَ كَذَا. فَقَالَ لَهُ: «أَ مَا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى إِلاَّ أَنَّهُ لاَ نَبِيَّ بَعْدِي».

រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ីមានព្រះវចនៈថា៖ "ហេតុអ្វីអ្នកចោលទីតាំង ?" អ៊ីមានវចនៈថា៖ "ទូលបង្គំបានឮអ្នកស្រុកនិយាយដូច្នេះមួយ ។" រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ីបានប្រាប់ព្រះអង្គថា៖ "អ្នកមិនពេញចិត្តទេដែលមានសាលោហិតជាមួយខ្ញុំ ដូចហ្ការូនមានសាលោហិតជាមួយមូសាដែរនោះ ខុសគ្នាតែអត់ពីខ្ញុំទៅនឹងពុំមានសាស្តាទេ ?"

فَانْصَرَفَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ إِلَى مَوْضِعِهِ، فَدَبَّرُوا عَلَيْهِ أَنْ يَقْتُلُوهُ، وَ تَقَدَّمُوا فِي أَنْ يَحْفِرُوا لَهُ فِي طَرِيقِهِ حَفِيرَةً طَوِيلَةً قَدْرَ خَمْسِينَ ذِرَاعاً، ثُمَّ غَطَّوْهَا بِحُصُرٍ رِقَاقٍ وَ نَثَرُوا فَوْقَهَا يَسِيراً مِنَ اَلتُّرَابِ، بِقَدْرِ مَا غَطَّوْا وُجُوهَ اَلْحُصُرِ، وَ كَانَ ذَلِكَ عَلَى طَرِيقِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ اَلَّذِي لاَ بُدَّ لَهُ مِنْ سُلُوكِهِ لِيَقَعَ هُوَ وَ دَابَّتُهُ فِي اَلْحَفِيرَةِ اَلَّتِي قَدْ عَمَّقُوهَا، وَ كَانَ مَا حَوَالَيِ اَلْمَحْفُورِ أَرْضٌ ذَاتُ حِجَارَةٍ، وَ دَبَّرُوا عَلَى أَنَّهُ إِذَا وَقَعَ مَعَ دَابَّتِهِ فِي ذَلِكَ اَلْمَكَانِ كَبَسُوهُ بِالْأَحْجَارِ حَتَّى يَقْتُلُوهُ.

អ៊ីលីបានត្រឡប់ទៅកាន់ទីតាំងវិញ ។ ពួកគេបានរៀបផែនការសម្លាប់ព្រះអង្គតាមផ្លូវដោយជីករណ្តៅប្រវែងហាសិបហត្ត យកស្លឹកឈើគ្របពីលើជិតហើយបានរោយដីពីលើ ដើម្បីបំភាន់ភ្នែក ។ ពួកគេបានធ្វើដូច្នេះកណ្តាលផ្លូវដែលអ៊ីលីត្រូវធ្វើដំណើរជាចាំបាច់ មិនមានផ្លូវផ្សេងពីនេះទេ ដើម្បីនឹងឲ្យព្រះអង្គនិងជំនិះព្រះអង្គធ្លាក់ទៅក្នុងនោះ ។ រណ្តៅនេះត្រូវជីកត្រង់កន្លែងដែលមានដុំថ្មច្រើន ។ ពួកគេគ្រោងនឹងចោលអ៊ីលី ដោយដុំថ្មលុះស្លាប់ពេលព្រះអង្គនិងជំនិះព្រះអង្គធ្លាក់ទៅក្នុងរណ្តៅនោះ ។

فَلَمَّا بَلَغَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ قُرْبَ اَلْمَكَانِ لَوَى فَرَسُهُ عُنُقَهُ، وَ أَطَالَهُ اَللَّهُ فَبَلَغَتْ جَحْفَلَتُهُ أُذُنَهُ وَ قَالَ: يَا أَمِيرَ اَلْمُؤْمِنِينَ قَدْ حُفِرَ هَاهُنَا وَ دُبِّرَ عَلَيْكَ اَلْحَتْفُ وَ أَنْتَ أَعْلَمُ لاَ تَمُرَّ فِيهِ. فَقَالَ لَهُ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: «جَزَاكَ اَللَّهُ مِنْ نَاصِحٍ خَيْراً، كَمَا تُدَبِّرُ بِتَدْبِيرِي فَإِنَّ اَللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ لاَ يُخْلِيكَ مِنْ صُنْعِهِ اَلْجَمِيلِ».

ពេលអ៊ីលីមកដល់ជិតកន្លែងនោះ សេះព្រះអង្គបានបត់ក ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីបានធ្វើឲ្យកវាវែងដើម្បីនឹងឲ្យមាត់វាបានដល់ត្រចៀកព្រះអង្គ ហើយវាទូលថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីនអ៊ីយ ! ពួកគេបានជីករណ្តៅត្រង់នេះ ពួកគេបានរួមគំនិតគ្នាក្បត់ព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គដឹងច្បាស់ហើយកុំកាត់តាមនេះ ។" អ៊ីលីបានប្រាប់សេះថា៖ "សូមអល់ឡោះហ្ស៊ីតបស្នងអ្នកដែលបានប្រាប់ដំណឹងល្អឲ្យខ្ញុំដឹង ។ ដូចអ្នកគិតអំពីខ្ញុំដែរ អល់ឡោះហ្ស៊ីនឹងមិនឲ្យទង្វើល្អរបស់អ្នកបាត់បង់ទេ ។"

وَ سَارَ حَتَّى شَارَفَ اَلْمَكَانَ فَتَوَقَّفَ اَلْفَرَسُ خَوْفاً مِنَ اَلْمُرُورِ عَلَى اَلْمَكَانِ. فَقَالَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: سِرْ بِإِذْنِ اَللَّهِ تَعَالَى سَالِماً سَوِيّاً، عَجِيباً شَأْنُكَ، بَدِيعاً أَمْرُكَ. فَتَبَادَرَتِ اَلدَّابَّةُ، فَإِذَا اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ قَدْ مَتَّنَ اَلْأَرْضَ وَ صَلَّبَهَا وَ لَأَمَ حُفَرَهَا وَ جَعَلَهَا كَسَائِرِ اَلْأَرْضِ.

សេះបានទៅកៃ្ករកន្លែងនោះហើយឈប់ព្រោះខ្លាចដើរកន្លងរណ្តៅ ។ អ៊ីលីបានប្រាប់សេះថា៖ "ចូរអ្នកដើរលើវាចុះ ! អាស្រ័យការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះហ្ស៊ី ។ ដោយផុតភ័យគ្មានគ្រោះថ្នាក់ ។ អ្នកនឹងឃើញអ្វីដែលអស្ចារ្យ ។ ទង្វើអ្នកគួរឲ្យស្រឡាញ់ ។" សេះបានដើរទៅមុខ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីបានធ្វើឲ្យដីនៅពីលើរណ្តៅនោះរឹង ព្រះអង្គបានធ្វើរណ្តៅល្អវិញ បានធ្វើឲ្យវាទៅជាដូចដីដែលនៅខាងៗនោះដែរ ។

فَلَمَّا جَاوَزَهَا عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ لَوَى اَلْفَرَسُ عُنُقَهُ، وَ وَضَعَ جَحْفَلَتَهُ عَلَى أُذُنِهِ، ثُمَّ قَالَ: مَا أَكْرَمَكَ عَلَى رَبِّ اَلْعَالَمِينَ، جَوَّزَكَ عَلَى هَذَا اَلْمَكَانِ اَلْخَاوِي! فَقَالَ أَمِيرُ اَلْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: جَازَاكَ اَللَّهُ بِهَذِهِ اَلسَّلاَمَةِ عَنْ تِلْكَ اَلنَّصِيحَةِ اَلَّتِي نَصَحْتَنِي.

លុះអ៊ីលីបានឆ្លងផុតរណ្តៅ សេះបានបែរកៃ្ករមកជិតត្រចៀកព្រះអង្គ ទូលថា៖ "ព្រះអង្គ

ﷺមានកិត្យានុភាពមែនសម្រាប់ព្រះម្ចាស់ﷻពិភពទាំងពួង ដែលបានធ្វើឲ្យព្រះអង្គﷺអាចឆ្លងកន្លែងក្រហាតនេះបាន ។" ព្រះអគ្គមហាប្រមុខរបស់បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាﷺមានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑ﷻបានតបស្នងអ្នកដែលបានឲ្យដំណឹងខ្ញុំﷺ ដោយឲ្យអ្នកឆ្លងកាត់រណ្ដៅបានដោយសុវត្ថិភាព ។"

ثُمَّ قَلَبَ وَجْهَ اَلدَّابَّةِ إِلَى مَا يَلِي كَفَلَهَا وَ اَلْقَوْمُ مَعَهُ بَعْضُهُمْ كَانَ أَمَامَهُ، وَ بَعْضُهُمْ خَلْفَهُ، وَ قَالَ: اِكْشِفُوا عَنْ هَذَا اَلْمَكَانِ. فَكَشَفُوا [عَنْهُ] فَإِذَا هُوَ خَاوٍ، وَ لاَ يَسِيرُ عَلَيْهِ أَحَدٌ إِلاَّ وَقَعَ فِي اَلْحَفِيرَةِ، فَأَظْهَرَ اَلْقَوْمُ اَلْفَزَعَ وَ اَلتَّعَجُّبَ مِمَّا رَأَوْا.
បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គﷺបានបំបែរមុខសត្វនេះទៅឯក្រោយវា ។ ក្រុមនោះក៏បាននៅជុំនឹងព្រះអង្គﷺ អ្នកខ្លះនៅពីមុខព្រះអង្គﷺ អ្នកខ្លះនៅពីក្រោយព្រះអង្គﷺ ហើយព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "បើកកន្លែងនេះទៅ ! ។" ពួកគេបានបើកឡើង ឃើញមានរណ្ដៅ លែងអាចដើរឆ្លងវាបានដោយមិនធ្លាក់ទៅក្នុងនោះ ។ ពួកគេភ័យនិងឆ្ងល់អ្វីដែលខ្លួនបានឃើញនោះ ។

فَقَالَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ لِلْقَوْمِ: أَ تَدْرُونَ مَنْ عَمِلَ هَذَا؟ قَالُوا: لاَ نَدْرِي. قَالَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: لَكِنْ فَرَسِي هَذَا يَدْرِي. [ثُمَّ قَالَ:] يَا أَيُّهَا اَلْفَرَسُ كَيْفَ هَذَا؟ وَ مَنْ دَبَّرَ هَذَا؟ فَقَالَ اَلْفَرَسُ: يَا أَمِيرَ اَلْمُؤْمِنِينَ إِذَا كَانَ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ يَبْرُمُ مَا يَرُومُ جُهَّالُ اَلْخَلْقِ نَقْضَهُ أَوْ كَانَ يَنْقُضُ مَا يَرُومُ جُهَّالُ اَلْخَلْقِ إِبْرَامَهُ، فَاللَّهُ هُوَ اَلْغَالِبُ وَ اَلْخَلْقُ هُمُ اَلْمَغْلُوبُونَ فَعَلَ هَذَا يَا أَمِيرَ اَلْمُؤْمِنِينَ فُلاَنٌ وَ فُلاَنٌ وَ فُلاَنٌ إِلَى أَنْ ذَكَرَ اَلْعَشَرَةَ بِمُوَاطَاةٍ مِنْ أَرْبَعَةٍ وَ عِشْرِينَ، هُمْ مَعَ رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فِي طَرِيقِهِ. ثُمَّ دَبَّرُوا – هُمْ – عَلَى أَنْ يَقْتُلُوا رَسُولَ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ عَلَى اَلْعَقَبَةِ وَ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ مِنْ وَرَاءِ حِيَاطَةِ رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، وَ وَلِيُّ اَللَّهِ لاَ يَغْلِبُهُ اَلْكَافِرُونَ.
អៃ្ហលីﷺបានសួរពួកគេថា៖ "អ្នកណាបានធ្វើបែបនេះ ?" ពួកគេបានថា៖ "មិនដឹងទេ ។" ព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "តែសេះខ្ញុំﷺនេះដឹង ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "សេះអើយ ! តើរណ្ដៅនេះត្រូវធ្វើឡើងយ៉ាងណា ? អ្នកណាធ្វើផែនការនេះ ?" សេះបានទូលថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីនﷺអើយ ! បើអល់ឡោះហ្ន៑ﷻចង់ធ្វើអ្វីដែលពួកអវិជ្ជាចង់បំផ្លាញ ឬបើអល់ឡោះហ្ន៑ﷻបំផ្លាញអ្វីដែលពួកអវិជ្ជាចង់ធ្វើឲ្យសម្រេចនោះ អល់ឡោះហ្ន៑ﷻជាអ្នកឈ្នះ ពួកគេជាអ្នកចាញ់ ។ អាមីរុល-មុមីនីនﷺអើយ ! បុគ្គលនេះមួយនិងបុគ្គលនេះបានជីករណ្ដៅនេះ ។" បន្ទាប់មកសេះបានប្រាប់ឈ្មោះបុគ្គលស៊ុមគ្រលុំដប់នាក់ក្នុងបណ្ដាបុគ្គលទាំងម្ភៃបួននាក់ដែលធ្វើដំណើរជាមួយរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺ ។ ហើយវាថា៖ "ពួកគេបានស៊ុមគ្រលុំគ្នាសម្លាប់រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺនៅឯ អាល់-អ្ហ្ក៊ូបាស្ប (ទួល) ។ អល់ឡោះហ្ន៑ﷻការពាររ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺពីក្រោយ ។ ព្រះអង្គﷻមិនបណ្ដោយឲ្យពួកបដិសេធសទ្ធាឈ្នះព្រះមហាឧបរាជﷺរបស់ព្រះអង្គﷻទេ ។"

فَأَشَارَ بَعْضُ أَصْحَابِ أَمِيرِ اَلْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ بِأَنْ يُكَاتِبَ رَسُولَ اَللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِذَلِكَ وَ يَبْعَثَ رَسُولاً مُسْرِعاً، فَقَالَ أَمِيرُ اَلْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: إِنَّ رَسُولَ اَللَّهِ إِلَى مُحَمَّدٍ رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَسْرَعُ وَ كِتَابَهُ إِلَيْهِ أَسْبَقُ، فَلاَ يُهِمَّنَّكُمْ هَذَا.
សាវកម្នាក់របស់អាមីរុល-មុមីនីនﷺបានប្រាប់ព្រះអង្គﷺ ឲ្យគេនាំសារទៅរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺប្រាប់ឲ្យដឹងរឿងនេះ ។ តែអាមីរុល-មុមីនីនﷺមានវចនៈថា៖ "អ្នកនាំព្រះរាជសាររបស់អល់ឡោះហ្ន៑ﷻទៅឯរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺនឹងទៅដល់លឿនជាងសំបុត្រខ្ញុំﷺ ។ កុំបារម្ភរឿងនេះ ។"

فَلَمَّا قَرُبَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ مِنَ اَلْعَقَبَةِ اَلَّتِي بِإِزَائِهَا فَضَائِحُ اَلْمُنَافِقِينَ وَ اَلْكَافِرِينَ نَزَلَ دُونَ اَلْعَقَبَةِ، ثُمَّ جَمَعَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ: هَذَا جَبْرَئِيلُ اَلْوَحْيُ اَلْأَمِينُ يُخْبِرُنِي: «أَنَّ عَلِيّاً دُبِّرَ عَلَيْهِ كَذَا وَ كَذَا، فَدَفَعَ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ عَنْهُ بِأَلْطَافِهِ وَ عَجَائِبِ مُعْجِزَاتِهِ بِكَذَا وَ كَذَا، إِنَّهُ

صَلَّبَ اَلْأَرْضَ تَحْتَ حَافِرِ دَابَّتِهِ وَ أَرْجُلِ أَصْحَابِهِ، ثُمَّ اِنْقَلَبَ عَلَى ذَلِكَ اَلْمَوْضِعِ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ وَ كُشِفَ عَنْهُ فَرُئِيَتِ اَلْحَفِيرَةُ ثُمَّ إِنَّ اَللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ لَأَمَهَا كَمَا كَانَتْ لِكَرَامَتِهِ عَلَيْهِ، وَ أَنَّهُ قِيلَ لَهُ: كَاتِبْ بِهَذَا وَ أَرْسِلْ إِلَى رَسُولِ اَللَّهِ، فَقَالَ عَلِيٌّ: رَسُولُ اَللَّهِ إِلَى رَسُولِ اَللَّهِ أَسْرَعُ، وَ كِتَابُهُ إِلَيْهِ أَسْبَقُ». وَ لَمْ يُخْبِرْهُمْ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِمَا قَالَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ عَلَى بَابِ اَلْمَدِينَةِ: إِنَّ مَنْ مَعَ رَسُولِ اَللَّهِ سَيَكِيدُونَهُ وَ يَدْفَعُ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ عَنْهُ.

លុះរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ ﷺ ជិតមកដល់អាល់-អាក្ក៏បាស៊ូដែលនៅពីមុខព្រះអង្គ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានប្រជុំពួកលាក់ពុតនិងពួកបដិសេធសទ្ធាដែលបានចុះទៅខាងក្រោមអាល់-អាក្ក៏បាស៊ូ ប្រាប់ពួកគេថា៖ "នេះគឺយ៉ីបរ៉អ៊ីល ؑ អ្នកនាំសារជាទីទុកចិត្ត ។ គេ ؑ បានប្រាប់ខ្ញុំ ﷺ ថា៖ "អ្នកនះមួយប៉ងប្រព្រឹត្តអាក្រក់លើអាុលី ؏ តែអល់ឡោះហ្ ﷻ បានការពារគេ ؏ ដោយព្រះហឫទ័យប្រណីនៃព្រះអង្គ ﷻ និងអព្ភូតហេតុអស្ចារ្យតាមរយៈអ្នកនេះមួយ ។ ព្រះអង្គ ﷻ បានធ្វើឲ្យរណ្ដៅពេញដោយដីនៅក្រោមជើងជំនិះគេ ؏ និងក្រោមជើងគេ ؏ ។ អាុលី ؏ បានបកទៅបើករណ្ដៅនោះឲ្យមិត្តគេ ؏ ឃើញ ។ ហើយអល់ឡោះហ្ ﷻ បានធ្វើឲ្យវាទៅជាដូចមុន ដោយសារព្រះអង្គ ﷻ ព្រះរាជទានឲ្យអាុលី ؏ នូវព្រះកិត្យានុភាព ។ គេបានប្រាប់អាុលី ؏ ថា៖ "ផ្ញើសារទៅប្រាប់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ ﷺ រឿងនេះ ។" តែអាុលី ؏ បានថា៖ "អ្នកនាំព្រះរាជសាររបស់អល់ឡោះហ្ ﷻ ទៅឯរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ ﷺ នឹងទៅដល់លឿនជាងសំបុត្រខ្ញុំ ؏ ។" រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ ﷺ មិនប្រាប់ពួកគេឲ្យដឹងអំពីអ្វីដែលអាុលី ؏ បានថានៅឯទ្វារចូលអាល់-ម៉ាឌីណាស៊ូទេ គឺថាពួកដែលប៉ងប្រព្រឹត្តអាក្រក់លើរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ ﷺ នោះនៅជាមួយព្រះអង្គ ﷺ និងថាអល់ឡោះហ្ ﷻ នឹងការពារព្រះអង្គ ﷺ ។

فَلَمَّا سَمِعَ اَلْأَرْبَعَةُ وَ اَلْعِشْرُونَ أَصْحَابُ اَلْعَقَبَةِ مَا قَالَهُ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فِي أَمْرِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ قَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: مَا أَمْهَرَ مُحَمَّداً بِالْمَخْرَقَةِ، إِنَّ فَيْجاً مُسْرِعاً أَتَاهُ، أَوْ طَيْراً مِنَ اَلْمَدِينَةِ مِنْ بَعْضِ أَهْلِهِ وَقَعَ عَلَيْهِ! أَنَّ عَلِيّاً قُتِلَ بِحِيلَةِ كَذَا وَ كَذَا وَ هُوَ اَلَّذِي وَاطَأَنَا عَلَيْهِ أَصْحَابُنَا فَهُوَ اَلْآنَ لَمَّا بَلَغَهُ كَتَمَ اَلْخَبَرَ، وَ قَلَبَهُ إِلَى ضِدِّهِ، يُرِيدُ أَنْ يُسَكِّنَ مَنْ مَعَهُ، لِئَلاَّ يَمُدُّوا أَيْدِيَهُمْ عَلَيْهِ، وَ هَيْهَاتَ وَ اَللَّهِ مَا لَبَّثَ عَلِيّاً بِالْمَدِينَةِ إِلاَّ حَيْنُهُ [وَ لاَ أَخْرَجَ مُحَمَّداً إِلَى هَاهُنَا إِلاَّ حَيْنُهُ] وَ قَدْ هَلَكَ عَلِيٌّ وَ هُوَ هَاهُنَا هَالِكٌ لاَ مَحَالَةَ، وَ لَكِنْ تَعَالَوْا حَتَّى نَذْهَبَ إِلَيْهِ وَ نُظْهِرَ لَهُ اَلسُّرُورَ بِأَمْرِ عَلِيٍّ لِيَكُونَ أَسْكَنَ لِقَلْبِهِ إِلَيْنَا، إِلَى أَنْ نُمْضِيَ فِيهِ تَدْبِيرَنَا. فَحَضَرُوهُ وَ هَنَّئُوهُ عَلَى سَلاَمَةِ عَلِيٍّ مِنَ اَلْوَرْطَةِ اَلَّتِي رَامَهَا أَعْدَاؤُهُ.

ពេលបុគ្គលទាំងម្ភៃបួននាក់នៅឯអាល់-អាក្ក៏បាស៊ូបានឮព្រះសាស្ដា ﷺ និយាយអំពីអាុលី ؏ ពួកគេបានប្រាប់គ្នាថា៖ "មូហាំម៉ាដ្ ﷺ ពូកែបោកប្រាស់មែន ។ គេ ﷺ បានទទួលសំបុត្រផ្ញើតាមសត្វព្រាបមកពីម៉ាឌីណាស៊ូយ៉ាងលឿន មកពីគ្រួសារគេ ﷺ ។ អាុលី ؏ ច្បាស់ជាស្លាប់ហើយដោយវិធានការនេះមួយ ។ មិត្តយើងបានចាត់ការគេ ؏ ស្រេចហើយ ។ តែពេលនេះគេ ﷺ លាក់ដំណឹងដែលគេ ﷺ បានដឹងមកនោះ ដើម្បីទប់ទល់ពួកប្រឆាំងក្នុងបំណងធ្វើឲ្យពួកដែលនៅជាមួយគេ ﷺ នោះរក្សាការស្ងៀមស្ងាត់ មិនធ្វើអ្វីមកលើគេ ﷺ ទេ (ព្រោះពេលនេះអាុលី ؏ ស្លាប់ហើយ) ។ ខុសស្រឡះ អល់ឡោះហ្ ﷻ បានឲ្យអាុលី ؏ នៅឯម៉ាឌីណាស៊ូតែមួយភ្លែតទេ ព្រះអង្គ ﷻ បានឲ្យមូហាំម៉ាដ្ ﷺ ចេញមកកាន់ទីនេះតែមួយភ្លែតទេ ។ អាុលី ؏ បានស្លាប់ហើយ គេ ﷺ នឹងស្លាប់នៅទីនេះជាមិនខាន ។ មក ! យើងទៅអបអរគេ ﷺ រឿងអាុលី ؏ (ដែលគេ ؏ រួចជីវិតនោះ) ដើម្បីនឹងឲ្យគេ ﷺ ស្ងប់ចិត្តមិននឹកនាដល់យើង ដើម្បីផែនការយើងរឿងគេ ﷺ នោះនឹងបានសម្រេច ។" ពួកគេបានមកជួបព្រះអង្គ ﷺ បានសរសើរព្រះអង្គ ﷺ ដែលអាុលី ؏ បានរួចផុតពីសត្រូវ ។"

ثُمَّ إِنَّ رَسُولَ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَمَرَ بِالرَّحِيلِ فِي أَوَّلِ نِصْفِ اَللَّيْلِ اَلْأَخِيرِ، وَ أَمَرَ مُنَادِيَهُ فَنَادَى: أَلاَ لاَ يَسْبِقَنَّ رَسُولَ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ

عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَحَدٌ إِلَى اَلْعَقَبَةِ، وَ لاَ يَطَؤُهَا حَتَّى يُجَاوِزَهَا رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ.

រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺបានបញ្ជាឲ្យចេញដំណើរក្នុងដើមប៉ែកទីពីរនៃយប់ ហើយឲ្យអ្នកប្រកាសប្រកាសថា៖ "កុំឲ្យអ្នកណាដើរមុខរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺទៅកាន់អាល់-អ្ន៑ក្ន៑បាស្ុ ។ កុំឲ្យអ្នកណាដើរឆ្លង[ជ្រោះ]អាល់-អ្ន៑ក្ន៑បាស្ុមុនរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺ ។"

ثُمَّ أَمَرَ حُذَيْفَةَ أَنْ يَقْعُدَ فِي أَصْلِ اَلْعَقَبَةِ، فَيَنْظُرَ مَنْ يَمُرُّ بِهِ، وَ يُخْبِرُ رَسُولَ اَللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ كَانَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَمَرَهُ أَنْ يَسْتَتِرَ بِحَجَرٍ. فَقَالَ حُذَيْفَةُ : يَا رَسُولَ اَللَّهِ إِنِّي أَتَبَيَّنُ اَلشَّرَّ فِي وُجُوهِ رُؤَسَاءِ عَسْكَرِكَ، وَ إِنِّي أَخَافُ إِنْ قَعَدْتُ فِي أَصْلِ اَلْجَبَلِ، وَ جَاءَ مِنْهُمْ مَنْ أَخَافُ أَنْ يَتَقَدَّمَكَ إِلَى هُنَاكَ لِلتَّدْبِيرِ عَلَيْكَ يُحِسُّ بِي، فَيَكْشِفُ عَنِّي، فَيَعْرِفُنِي وَ مَوْضِعِي مِنْ نَصِيحَتِكَ فَيَتَّهِمُنِي وَ يَخَافُنِي فَيَقْتُلُنِي.

រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺបានបញ្ជាឲ្យហ្ស៊ូស៊ៃហ្ន៑ស្ុទៅអង្គុយឯជើងអាល់-អ្ន៑ក្ន៑បាស្ុ ចាំមើលថាមានអ្នកណាខ្លះធ្វើដំណើរកាត់តាមនោះ ហើយឲ្យមកប្រាប់រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺ ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺបានផ្តាំឲ្យលោកពួនពីក្រោយដុំថ្ម ។ ហ្ស៊ូស៊ៃហ្ន៑ស្ុបានទូលថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺអ៊ីយ! ទូលបង្គំអាចមើលឃើញច្បាស់នូវប្រការអាក្រក់នៅលើមុខមេដឹកនាំរហ័ពលព្រះអង្គﷺ ។ ទូលបង្គំខ្លាចតែពេលទូលបង្គំពួននៅឯជើងថ្មនោះ បុគ្គលដែលទូលបង្គំខ្លាចនោះនឹងចាប់ផ្តើមប្រព្រឹត្តអាក្រក់លើព្រះអង្គﷺ ។ បុគ្គលនោះនឹងដឹងវត្តមានទូលបង្គំ (នោះទីនោះ) នឹងស្គាល់ទូលបង្គំនិងកន្លែងពួនទូលបង្គំដើម្បីឲ្យការណ៍ព្រះអង្គﷺ ។ ពួកគេអាចចោទទូលបង្គំ ខ្លាចទូលបង្គំឲ្យការណ៍ព្រះអង្គﷺ ដូច្នេះពួកគេអាចសម្លាប់ទូលបង្គំ ។"

فَقَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: إِنَّكَ إِذَا بَلَغْتَ أَصْلَ اَلْعَقَبَةِ، فَاقْصِدْ أَكْبَرَ صَخْرَةٍ هُنَاكَ إِلَى جَانِبِ أَصْلِ اَلْعَقَبَةِ وَ قُلْ لَهَا: «إِنَّ رَسُولَ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ يَأْمُرُكِ أَنْ تَنْفَرِجِي لِي حَتَّى أَدْخُلَ فِي جَوْفِكِ، ثُمَّ يَأْمُرُكِ أَنْ يَنْقِبَ فِيكَ ثَقْبَةً أُبْصِرُ مِنْهَا اَلْمَارِّينَ، وَ يَدْخُلُ عَلَيَّ مِنْهَا اَلرَّوْحُ لِئَلاَّ أَكُونَ مِنَ اَلْهَالِكِينَ» فَإِنَّهَا تَصِيرُ إِلَى مَا تَقُولُ لَهَا بِإِذْنِ اَللَّهِ رَبِّ اَلْعَالَمِينَ.

រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺមានព្រះវចន:ថា៖ "ពេលលោកទៅដល់ជើងអាល់-អ្ន៑ក្ន៑បាស្ុ ចូរលោកកាត់តាមថ្មធំជាងគេនៅទីនោះ តាមចំហៀងអាល់-អ្ន៑ក្ន៑បាស្ុ ហើយនិយាយដាក់ថ្មនោះថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺបញ្ជាអ្នកឲ្យអ្នកបើកឲ្យខ្ញុំ ឲ្យខ្ញុំចូលទៅពួនខាងក្នុងអ្នក ។ ព្រះអង្គﷺបញ្ជាអ្នកទៀតថាឲ្យអ្នកទុកប្រហោះតូចមួយឲ្យខ្ញុំដើម្បីមើលឃើញអ្នកដំណើរ ខ្យល់នឹងអាចចេញចូលបាន ខ្ញុំនឹងមិនស្លាប់ទេ ។" ថ្មនោះនឹងធ្វើតាមលោកប្រាប់វា អាស្រ័យលើការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះម្ចាស់ﷻពិភពទាំងពួង ។"

فَأَدَّى حُذَيْفَةُ اَلرِّسَالَةَ وَ دَخَلَ جَوْفَ اَلصَّخْرَةِ، وَ جَاءَ اَلْأَرْبَعَةُ وَ اَلْعِشْرُونَ عَلَى جِمَالِهِمْ وَ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ رَجَّالَتُهُمْ، يَقُولُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: مَنْ رَأَيْتُمُوهُ هَاهُنَا كَائِناً مَنْ كَانَ فَاقْتُلُوهُ، لِئَلاَّ يُخْبِرُوا مُحَمَّداً أَنَّهُمْ قَدْ رَأَوْنَا هَاهُنَا فَيَنْكِصَ مُحَمَّدٌ، وَ لاَ يَصْعَدَ هَذِهِ اَلْعَقَبَةَ إِلاَّ نَهَاراً، فَيَبْطُلَ تَدْبِيرُنَا عَلَيْهِ. وَ سَمِعَهَا حُذَيْفَةُ، وَ اِسْتَقْصَوْا فَلَمْ يَجِدُوا أَحَداً، وَ كَانَ اَللَّهُ قَدْ سَتَرَ حُذَيْفَةَ بِالْحَجَرِ عَنْهُمْ فَتَفَرَّقُوا، فَبَعْضُهُمْ صَعِدَ عَلَى اَلْجَبَلِ وَ عَدَلَ عَنِ اَلطَّرِيقِ اَلْمَسْلُوكِ، وَ بَعْضُهُمْ وَقَفَ عَلَى سَفْحِ اَلْجَبَلِ عَنْ يَمِينٍ وَ شِمَالٍ، وَ هُمْ يَقُولُونَ، أَ لاَ تَرَوْنَ حَيْنَ مُحَمَّدٍ كَيْفَ أَغْرَاهُ بِأَنْ يَمْنَعَ اَلنَّاسَ مِنْ صُعُودِ اَلْعَقَبَةِ حَتَّى يَقْطَعَهَا هُوَ لِنَخْلُوَ بِهِ هَاهُنَا فَنُمْضِيَ فِيهِ تَدْبِيرَنَا وَ أَصْحَابُهُ عَنْهُ بِمَعْزِلٍ وَ كُلُّ ذَلِكَ يُوصِلُهُ اَللَّهُ مِنْ قَرِيبٍ أَوْ بَعِيدٍ إِلَى أُذُنِ حُذَيْفَةَ وَ يَعِيهِ.

ហ្ស៊ូស៊ៃហ្ន៑ស្ុបានផ្ទេរសម្តីរបស់រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺឲ្យទៅដុំថ្ម ហើយបានចូលទៅក្នុងថ្មនោះ ។ មានអ្នកជិះអូដ្ឋម្តែបួននាក់មកទីនោះ មានកងជិះសេះនៅពីមុខពួកគេ ។ ពួកគេប្រាប់គ្នាថា៖ "ចូរសម្លាប់អ្នកណាក៏ដោយដែលអស់លោកឃើញមាននៅទីនេះ ក្រែងអ្នកនោះទៅប្រាប់មូហ្ាំម៉ាដ្ុ៑ﷺអ្វីដែលខ្លួនបាន

ឃើញ មូហ៊ាំម៉ាដ់ﷺនឹងបកក្រោយវិញ មិនឡើងមកដល់ទីនេះមុនពេលព្រឹកទេ ហើយវានឹងធ្វើឲ្យផែនការណ៍កម្ចាត់វាﷺនោះខូច ។" ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់បានឮទាំងអស់ ។ ពួកគេពិនិត្យមើលតែឃើញមានមនុស្សទេ ។ អល់ឡោះហ៊ុﷻបានបាំងខ្លួនហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់ដោយដុំថ្ម ។ ពួកគេបានចែកផ្លូវគ្នា ខ្លះឡើងលើភ្នំ មួយចំនួនទៀតគេចខ្លួនពីផ្លូវ ខ្លះទៀតឈប់នៅឯជើងភ្នំ នៅខាងឆ្វេងនិងខាងស្តាំ ហើយថា៖ "មើលចុះ មូហ៊ាំម៉ាដ់ﷺបានធ្វើឲ្យយើងងាយស្រួលដោយហាមមនុស្សមកឯអាល់-អ៊ុក្ក៏បាស់មុនវាﷺ ។ យើងនឹងស្ទាក់ផ្លូវវាﷺពីគ្នាវាﷺ ផែនការយើងនឹងបានសម្រេច ។" ពួកគេបាននិយាយពីទីជិតនិងពីទីឆ្ងាយពីហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់ តែអល់ឡោះហ៊ុﷻបានធ្វើឲ្យហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់ឮ ។

فَلَمَّا تَمَكَّنَ اَلْقَوْمُ عَلَى اَلْجَبَلِ حَيْثُ أَرَادُوا كَلَّمَتِ اَلصَّخْرَةُ حُذَيْفَةَ وَ قَالَتْ: اِنْطَلِقِ اَلْآنَ إِلَى رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فَأَخْبِرْهُ بِمَا رَأَيْتَ وَ مَا سَمِعْتَ. قَالَ حُذَيْفَةُ: كَيْفَ أَخْرُجُ عَنْكِ وَ إِنْ رَآنِي اَلْقَوْمُ قَتَلُونِي مَخَافَةً عَلَى أَنْفُسِهِمْ مِنْ نَمِيمَتِي عَلَيْهِمْ؟ قَالَتِ اَلصَّخْرَةُ: إِنَّ اَلَّذِي مَكَّنَكَ مِنْ جَوْفِي، وَ أَوْصَلَ إِلَيْكَ اَلرَّوْحَ مِنَ اَلثُّقْبَةِ اَلَّتِي أَحْدَثَهَا فِيَّ هُوَ اَلَّذِي يُوصِلُكَ إِلَى نَبِيِّ اَللَّهِ وَ يُنْقِذُكَ مِنْ أَعْدَاءِ اَللَّهِ. فَنَهَضَ حُذَيْفَةُ لِيَخْرُجَ، وَ اِنْفَرَجَتِ اَلصَّخْرَةُ، فَحَوَّلَهُ اَللَّهُ طَائِراً فَطَارَ فِي اَلْهَوَاءِ مُحَلِّقاً حَتَّى اِنْقَضَّ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، ثُمَّ أُعِيدَ عَلَى صُورَتِهِ، فَأَخْبَرَ رَسُولَ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِمَا رَأَى وَ سَمِعَ.

លុះពួកគេបាននៅលើភ្នំ តាមកន្លែងខ្លួនគ្រប់គ្នាហើយ ថ្មបានប្រាប់ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់ថា៖ "ទៅប្រាប់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊ុﷺភ្លាមឲ្យព្រះអង្គﷺដឹងអ្វីដែលលោកបានឮ ។" ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់បានថា៖ "ខ្ញុំនឹងអាចចេញពីអ្នកបានដូចម្តេច ។ ពួកគេនឹងសម្លាប់ខ្ញុំព្រោះតែខ្លាចមានគ្រោះថ្នាក់ពេលណាខ្ញុំនឹងឲ្យការណ៍រឿងពួកគេ ?" ថ្មបានថា៖ "ព្រះﷻដែលបានរៀបកន្លែងឲ្យលោកនៅខាងក្នុងខ្ញុំនេះ ដែលបានធ្វើឲ្យមានខ្យល់ចូលតាមប្រឡោះឲ្យលោកដកដង្ហើមចេញចូលបាន នឹងធ្វើឲ្យលោកអាចទៅដល់ព្រះសាស្តាﷺអល់ឡោះហ៊ុﷻបាន នឹងជួយជីវិតលោកពីពួកសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ៊ុﷻ ។" ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់សម្រេចចិត្តចេញមកខាងក្រៅ ថ្មបានបើក អល់ឡោះហ៊ុﷻបានកាឡៃខ្លួនហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់ទៅសត្វស្លាបហោះទៅលើអាកាសលុះមកដល់មុខរ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊ុﷺ ហើយអល់ឡោះហ៊ុﷻបានធ្វើឲ្យសត្វនោះមានសភាពដើមវិញ ។ ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់បានប្រាប់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊ុﷺអ្វីដែលលោកបានឮ ។

فَقَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: أَ وَ عَرَفْتَهُمْ بِوُجُوهِهِمْ؟ قَالَ: يَا رَسُولَ اَللَّهِ كَانُوا مُتَلَثِّمِينَ وَ كُنْتُ أَعْرِفُ أَكْثَرَهُمْ بِجِمَالِهِمْ، فَلَمَّا فَتَّشُوا اَلْمَوْضِعَ فَلَمْ يَجِدُوا أَحَداً، أَحْدَرُوا اَللِّثَامَ فَرَأَيْتُ وُجُوهَهُمْ وَ عَرَفْتُهُمْ بِأَعْيَانِهِمْ وَ أَسْمَائِهِمْ فُلاَنٌ وَ فُلاَنٌ حَتَّى عَدَّ أَرْبَعَةً وَ عِشْرِينَ. فَقَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: يَا حُذَيْفَةُ إِذَا كَانَ اَللَّهُ تَعَالَى يُثَبِّتُ مُحَمَّداً لَمْ يَقْدِرْ هَؤُلاَءِ وَ لاَ اَلْخَلْقُ أَجْمَعُونَ أَنْ يُزِيلُوهُ، إِنَّ اَللَّهَ تَعَالَى بَالِغٌ فِي مُحَمَّدٍ أَمْرَهُ « وَ لَوْ كَرِهَ اَلْكَافِرُونَ »

រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊ុﷺមានព្រះវចនៈថា៖ "តើលោកស្គាល់មុខពួកគេទេ ?" លោកបានទូលថា៖ "រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊ុﷺអឺយ ! ពួកគេបានបាំងមុខ តែទូលបង្គំស្គាល់ពួកគេដោយសារអូដ្ឋ ។ ពេលពួកគេឃើញថាមិនមានមនុស្សនៅទីនោះទេ ពួកគេបានបើកមុខ ។ ទូលបង្គំបានឃើញពួកគេ ស្គាល់ពួកគេផ្ទាល់ភ្នែកតែម្តង ពួកគេមានឈ្មោះដូចនេះមួយ ដូចនេះមួយ ។" លុះត្រាតែលោកបានរាប់ពួកគេគ្រប់ម្ភៃបួននាក់ ។ រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊ុﷺមានព្រះវចនៈថា៖ "ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់អឺយ ! បើអល់ឡោះហ៊ុﷻមានព្រះបំណងតែងតាំងមូហ៊ាំម៉ាដ់ﷺ មនុស្សទាំងអស់នេះមិនមានសមត្ថភាពកម្ចាត់មូហ៊ាំម៉ាដ់ﷺទេ ។ អល់ឡោះហ៊ុﷻនឹងធ្វើឲ្យរឿងមូហ៊ាំម៉ាដ់ﷺបានសម្រេចជាស្ថាពរ ទោះបីពួកបដិសេធសទ្ធាស្អប់ខ្ពើមក៏ដោយ ។"

ثُمَّ قَالَ: يَا حُذَيْفَةُ فَانْهَضْ بِنَا أَنْتَ وَ سَلْمَانُ وَ عَمَّارٌ، وَ تَوَكَّلُوا عَلَى اَللَّهِ، فَإِذَا جُزْنَا اَلثَّنِيَّةَ اَلصَّعْبَةَ فَأْذَنُوا لِلنَّاسِ أَنْ يَتْبَعُونَا. فَصَعِدَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ هُوَ عَلَى نَاقَتِهِ وَ حُذَيْفَةُ وَ سَلْمَانُ أَحَدُهُمَا آخِذٌ بِخِطَامِ نَاقَتِهِ يَقُودُهَا، وَ اَلْآخَرُ خَلْفَهَا يَسُوقُهَا، وَ عَمَّارٌ إِلَى جَانِبِهَا، وَ اَلْقَوْمُ عَلَى جِمَالِهِمْ وَ رَجَّالَتُهُمْ مُنْبَثُّونَ حَوَالَيِ اَلثَّنِيَّةِ عَلَى تِلْكَ اَلْعَقَبَاتِ، وَ قَدْ جَعَلَ اَلَّذِينَ فَوْقَ اَلطَّرِيقِ حِجَارَةً فِي دِبَابٍ فَدَحْرَجُوهَا مِنْ فَوْقٍ لِيُنَفِّرُوا اَلنَّاقَةَ بِرَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، وَ تَقَعَ بِهِ فِي اَلْمَهْوَى اَلَّذِي يَهُولُ اَلنَّاظِرَ اَلنَّظَرُ إِلَيْهِ مِنْ بُعْدِهِ.

បន្ទាប់មកព្រះអង្គﷺមានព្រះវចនៈថា៖ "ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់អើយ! ដើបឡើងជាមួយយើង ។ លោក, សាល់ម៉ាន និង អាំម៉ារ ចូរទុកកាយថ្វាយចិត្តលើអល់ឡោះហ្ ។ ពេលយើងដើរឆ្លងជ្រោះពិបាក ចូរអស់លោកអនុញ្ញាតឲ្យមនុស្សមកតាមយើង ។" រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺបានចេញដំណើរដោយជិះមេអូដ្ឋព្រះអង្គﷺ ។ ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់និងសាល់ម៉ាន ម្នាក់ដឹកអូដ្ឋ ម្នាក់ទៀតរុញអូដ្ឋពីក្រោយ អាំម៉ារដើរក្បែរ មនុស្សទាំងឡាយជិះអូដ្ឋនិងដើរដេរដាសបត់តាម[ជ្រោះ]អាល់-អាក៏បាស់ ។ ពួកដែលបានឡើងទៅលើភ្នំបានកាន់ថង់ដាក់ដុំថ្មដើម្បីចោលមកលើមេអូដ្ឋរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺ នឹងធ្វើឲ្យវាភ័យ វានឹងធ្លាក់ជាមួយព្រះអង្គﷺទៅក្នុងជ្រោះជ្រៅដែលធ្វើអ្នកមើលស្រៀវព្រលឹងពេលមើលវាពីចម្ងាយ ។

فَلَمَّا قَرُبَتِ اَلدِّبَابُ مِنْ نَاقَةِ رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَذِنَ اَللَّهُ تَعَالَى لَهَا، فَارْتَفَعَتِ اِرْتِفَاعاً عَظِيماً فَجَاوَزَتْ نَاقَةَ رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ ثُمَّ سَقَطَتْ فِي جَانِبِ اَلْمَهْوَى، وَ لَمْ يَبْقَ مِنْهَا شَيْءٌ إِلاَّ صَارَ كَذَلِكَ وَ نَاقَةُ رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ كَأَنَّهَا لاَ تُحِسُّ بِشَيْءٍ مِنْ تِلْكَ اَلْقَعْقَعَاتِ اَلَّتِي كَانَتْ لِلدِّبَابِ.

ពេលពួកគេបានយកថង់ដុំថ្មទៅក្បែរមេអូដ្ឋរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺ អល់ឡោះហ្បានបញ្ជាឲ្យថ្មទាំងនោះងើបឡើងខ្ពស់ ។ មេអូដ្ឋរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺដើរឆ្លងទៅឯម្ខាងជ្រោះ ។ ថ្មមិនបានធ្វើឲ្យអ្វីកើតមានឡើងទេនៅទីនោះ ។ មេអូដ្ឋរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺមិនបានផ្អើលដោយសារឮសម្លេងដុំថ្មទេ ។

ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ لِعَمَّارٍ: اِصْعَدِ اَلْجَبَلَ فَاضْرِبْ بِعَصَاكَ هَذِهِ وُجُوهَ رَوَاحِلِهِمْ فَارْمِ بِهَا. فَفَعَلَ ذَلِكَ عَمَّارٌ، فَنَفَرَتْ بِهِمْ، وَ سَقَطَ بَعْضُهُمْ فَانْكَسَرَ عَضُدُهُ، وَ مِنْهُمْ مَنِ اِنْكَسَرَتْ رِجْلُهُ وَ مِنْهُمْ مَنِ اِنْكَسَرَ جَنْبُهُ وَ اِشْتَدَّتْ لِذَلِكَ أَوْجَاعُهُمْ، فَلَمَّا جُبِرَتْ وَ اِنْدَمَلَتْ بَقِيَتْ عَلَيْهِمْ آثَارُ اَلْكَسْرِ إِلَى أَنْ مَاتُوا.

បន្ទាប់មករ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺបានប្រាប់អាំម៉ារថា៖ "ឡើងទៅលើភ្នំ ទៅវាយអូដ្ឋពួកគេដោយដំបងលោក ធ្វើឲ្យពួកគេធ្លាក់ ។" អាំម៉ារបានធ្វើដូចរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺប្រាប់ ។ ជំនិះពួកគេភ័យ ។ ពួកគេម្នាក់បានធ្លាក់ពីលើភ្នំបាក់ដៃ ។ អ្នកខ្លះបាក់ជើង អ្នកខ្លះបាក់ឆ្អឹងជំនីរ ឈឺចាប់ជាទីបំផុត ។ ពេលឆ្អឹងជាវិញ ស្លាកស្នាមនៅជាប់ខ្លួនពួកគេលុះដល់ថ្ងៃស្លាប់ ។

وَ لِذَلِكَ قَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ فِي حُذَيْفَةَ وَ أَمِيرِ اَلْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ: إِنَّهُمَا أَعْلَمُ اَلنَّاسِ بِالْمُنَافِقِينَ، لِقُعُودِهِ فِي أَصْلِ اَلْعَقَبَةِ وَ مُشَاهَدَتِهِ مَنْ مَرَّ سَابِقاً لِرَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، وَ كَفَى اَللَّهُ رَسُولَهُ أَمْرَ مَنْ قَصَدَ لَهُ، وَ عَادَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ إِلَى اَلْمَدِينَةِ، فَكَسَى اَللَّهُ اَلذُّلَّ وَ اَلْعَارَ مَنْ كَانَ قَعَدَ عَنْهُ، وَ أَلْبَسَ اَلْخِزْيَ مَنْ كَانَ دَبَّرَ عَلَى عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ مَا دَفَعَ اَللَّهُ عَنْهُ.

(تفسير الإمام العسكري – جلد : ١ صفحه : ٣٨٠ الحديث : ٢٦٥)

រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺបានថ្លែងអំពីហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់និងអាមីរុល-មុមីនីនﷺរឿងនេះថា៖ "បុគ្គលទាំងពីរនាក់នេះស្គាល់មុខពួកលាក់ពុតត្បុតជាងគេ ។ ហ៊ូហ្ស៊ៃហ្វាស់បានអង្គុយនៅជើងអាល់-អាក៏បាស់ បានឃើញមុខបុគ្គលដែលដើរទៅមុនរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺ ។ អល់ឡោះហ្គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ព្រះសាស្ដាﷺព្រះអង្គរឿងពួកដែលប៉ងអាក្រក់លើព្រះអង្គ ។ ហើយរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ﷺបានត្រឡប់ទៅ

ម៉ាឌ្ជីណាស៊ុ១ ។ អល់ឡោះហ្គ៉ាវ៉ាជ្ជ០ បានបង្ហាប់កិត្តិយសពួកដែលអង្គុយចាំ[ស្វាគ៌ាប្រហារ]ព្រះអង្គ ﷺ នៅទីនោះ ។ ព្រះអង្គ ﷻ បំបាក់មុខពួកដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់លើអ៊ីលី ﷺ ហើយបានការពារអ៊ីលី ﷺ ទល់ពួកគេ ។" (تفسير الإمام العسكري 1: 380/ 265)

ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ بَعْضُهُم مِّنۢ بَعْضٍۚ يَأْمُرُونَ بِٱلْمُنكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْۚ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَنَسِيَهُمْۗ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٦٧﴾

៦៧. ពួកលាក់ពុតប្រុសនិងពួកលាក់ពុតស្រីជាពួកតែមួយ ។ ពួកគេណែនាំឲ្យប្រព្រឹត្តអាក្រក់ ហាមប្រព្រឹត្តល្អ ពួកគេក្តាប់ដៃជិត (គឺមិនព្រមបរិច្ចាគចាយវាយលើមាគ៌ាអល់ឡោះហ្គ៉ាទេ) ។ ពួកគេភ្លេចអល់ឡោះហ្គ៉ា ដូច្នេះព្រះអង្គភ្លេចពួកគេ ។ ការពិត ពួកលាក់ពុតជាជនកំណាច ។

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ هِىَ حَسْبُهُمْۚ وَلَعَنَهُمُ ٱللَّهُۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

៦៨. អល់ឡោះហ្គ៉ាបានសន្យាឲ្យពួកលាក់ពុតប្រុស ពួកលាក់ពុតស្រី និងពួកបដិសេធសទ្ធា ចូលភ្លើងនរក ។ ពួកគេនឹងនៅក្នុងនោះជានិច្ចអនន្ត ។ វាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្គ៉ាបានដាក់បណ្ដាសាពួកគេ ។ ពួកគេនឹងរងទណ្ឌកម្មជានិច្ចអនន្ត ។

كَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا فَٱسْتَمْتَعُوا۟ بِخَلَٰقِهِمْ فَٱسْتَمْتَعْتُم بِخَلَٰقِكُمْ كَمَا ٱسْتَمْتَعَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُم بِخَلَٰقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَٱلَّذِى خَاضُوٓا۟ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٦٩﴾

៦៩. [ពួកអ្នកមានពុតត្បុតទាំងឡាយអើយ ! ពួកអ្នក]ដូចពួកមុនៗពួកអ្នកដែរ ។ ពួកគេមានឥទ្ធិពលខ្លាំងជាងពួកអ្នក មានទ្រព្យនិងកូនច្រើនជាង ។ ដូច្នេះពួកគេបានត្រេកត្រអាល[ដោយទុច្ចរិត]នឹងចំណែករបស់ពួកគេ[ក្នុងជីវិតលោកនេះ] ។ ពួកអ្នកត្រេកត្រអាលនឹងចំណែករបស់ពួកអ្នកដូចពួកមុនៗពួកអ្នកធ្លាប់បានត្រេកត្រអាល[ដោយទុច្ចរិត]នឹងចំណែករបស់ខ្លួននោះដែរ ។ ពួកអ្នកនិយាយស្តីអសារឥតការដូចជនមុនៗពួកអ្នកធ្លាប់បាននិយាយស្តីអសារឥតការដែរ ។ ពួកទាំងនេះ ទង្វើទាំងឡាយរបស់ពួកគេនឹងមោយ: ទាំងក្នុងលោកនេះ ទាំងក្នុងលោកមុខ ។ ពួកទាំងនេះជាជនបរាជ័យ (ខាតបង់) ។

អធិប្បាយអាយ៉ាតុ ៦៧-៦៩

٩/٦٧-٦٩/١ ابْنُ بَابَوَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عِصَامٍ الْكُلَيْنِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ الْكُلَيْنِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَعْرُوفُ بِعَلاَّنَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَامِدٍ عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ قَاسِمٍ الرَّقَّامِ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَخِيهِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ مُسْلِمٍ، قَالَ: سَأَلْتُ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿نَسُوا اللهَ فَنَسِيَهُمْ﴾. فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى لاَ يَنْسَى وَ لاَ يَسْهُو، وَ إِنَّمَا يَنْسَى وَ يَسْهُو الْمَخْلُوقُ الْمُحْدَثُ، أَ لاَ تَسْمَعُهُ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ: ﴿وَ مَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا﴾ وَ إِنَّمَا يُجَازِي مَنْ نَسِيَهُ وَ نَسِيَ لِقَاءَ يَوْمِهِ بِأَنْ يُنْسِيَهُمْ أَنْفُسَهُمْ،كَمَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿وَ لاَ تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ﴾، وَ قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿فَالْيَوْمَ نَنْسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا﴾، أَيْ نَتْرُكُهُمْ كَمَا تَرَكُوا الِاسْتِعْدَادَ

لِلِقَاءِ يَوْمِهِمْ هَذَا». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٣ الحديث : ٩٩/ ٤٦٢٢ ، التوحيد – الجزء : ١ صفحة : ١٥٩ الحديث : ١ ، عيون أخبار الرّضا (عليه السّلام) – الجزء : ١ صفحة : ١٢٥ الحديث : ١٨)**

9/67-69/1 [...] អ្នកប់ឌុល អ្នកស្ទ្ទីស ប៊ិន មុស្លីម បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាល់-រ៉ីដ្ធ៌ អ្នកលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន មូសា صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីយ៉ូ ﷻ *[٩:٦٧] ពួកគេភ្លេចអល់ឡោះ ដូច្នេះព្រះអង្គភ្លេចពួកគេ ។* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះ ﷻ មិនភ្លេច មិនខុសឆ្គងទេ ។ សត្វលោកទេដែលភ្លេចដែលភ្លាំងភ្លាត់ស្មារតី ។ លោកមិនបានឮអល់ឡោះ ﷻ មានព្រះបន្ទូលទេថា៖ *[١٩:٦٤] ព្រះម្ចាស់អ្នកមិនបែរភ្លេចទេ ?* តែព្រះអង្គ ﷻ តបស្នងបុគ្គលដែលភ្លេចព្រះអង្គ ﷻ ដែលភ្លេចថានឹងបានជួបព្រះអង្គ ﷻ នាថ្ងៃនោះ (គឺថ្ងៃជំនុំជម្រះ) ដោយធ្វើឲ្យបុគ្គលនោះភ្លេចខ្លួនឯង ដូចអល់ឡោះ ﷻ មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[٥٩:١٩] ចូរពួកអ្នកកុំដូចបណ្តាអ្នកដែលភ្លេចអល់ឡោះ ដូច្នេះព្រះអង្គធ្វើឲ្យពួកគេភ្លេចខ្លួនឯង ។ ជនទាំងនោះជាជនល្មើស* និងព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ ﷻ *[٧:٥١] ដូច្នេះថ្ងៃនេះយើងនឹងភ្លេចពួកគេ ដូចពួកគេបានភ្លេចថានឹងបានជួបថ្ងៃនេះដែរ* ពោលគឺព្រោះតែពួកគេមិនអើពើនឹងការប្រុងប្រៀបខ្លួនដើម្បីជួបថ្ងៃនេះ ។" (التوحيد 1: 159/ 1, عيون أخبار الرّضا (عليه السّلام) 1: 125/ 18) 19:64-65; 59:18-19; 7:51-53;

***

٩/٦٧-٦٩/٢ وَ عَنْهُ: بِإِسْنَادِهِ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ السَّعْدَانِيِّ، عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «قَوْلُهُ: ﴿نَسُوا اللهَ فَنَسِيَهُمْ﴾ إِنَّمَا يَعْنِي أَنَّهُمْ نَسُوا اللهَ فِي دَارِ الدُّنْيَا فَلَمْ يَعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ فَنَسِيَهُمْ فِي الْآخِرَةِ، أَيْ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ فِي ثَوَابِهِ شَيْئاً فَصَارُوا مَنْسِيِّينَ مِنَ الْجَنَّةِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٣ الحديث : ٩٩/ ٤٦٢٣ ، التوحيد – الجزء : ١ صفحة : ٢٥٩ الحديث : ٥)**

9/67-69/2 [...] រាយការណ៍មកពី អាប៊ូ ម៉ាក្ខ៌ម៉ារ អាល់-សាក្ខ៌ដ្ធានី តមកពី អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام អ្នកលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាប៊ូ ត្ត៌លិប رضي الله عنه ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ ﷻ *[٩:٦٧] ពួកគេភ្លេចអល់ឡោះ ដូច្នេះព្រះអង្គភ្លេចពួកគេ ។* ពួកគេភ្លេចអល់ឡោះ ﷻ ក្នុងជម្រកលោកនេះទេ ដូច្នេះឯងបានជាពួកគេមិនធ្វើតាមបញ្ជាព្រះអង្គ ﷻ ។ ដូច្នេះអល់ឡោះ ﷻ នឹងភ្លេចពួកគេក្នុងលោកមុខ ពោលគឺព្រះអង្គ ﷻ នឹងមិនឲ្យរង្វាន់ពួកគេទេ ។ ដូច្នេះឯងបានជាពួកគេត្រូវបំភ្លេចចោលពីឋានសួគ៌ (គឺមិនបានចូលឋានសួគ៌ទេ) ។" (التوحيد: 259/ 5)

***

٩/٦٧-٦٩/٣ الْعَيَّاشِيُّ:عَنْ جَابِرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) ﴿نَسُوا اللهَ﴾ قَالَ: قَالَ: «تَرَكُوا طَاعَةَ اللهِ». ﴿فَنَسِيَهُمْ﴾ قَالَ: «فَتَرَكَهُمْ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٨ الحديث : ٩٩/ ٤٦٢٤ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٩٥ الحديث : ٩٥)**

9/67-69/3 អាល់-អ្ហ្ស៊ីយ៉ាស្ស៊ី បានរាយការណ៍តមកពី យ៉ាកូបៀរ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាកូ៉ាក្ខ៌ ដ្ធារ صلوات الله عليه والسلام អំពី *[٩:٦٧] ពួកគេភ្លេចអល់ឡោះ* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ពួកគេចោលការស្តាប់បង្គាប់អល់ឡោះ ﷻ ។" *ដូច្នេះព្រះអង្គភ្លេចពួកគេ* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះអង្គ ﷻ ចោលពួកគេ ។" (تفسير العيّاشي 2: 95/ 95)

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَٰهِيمَ وَأَصْحَٰبِ مَدْيَنَ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتِ ۚ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

៧០. ពួកគេមិនបានដឹងដំណឹងជនមុនៗពួកគេទេ [ពួកដែលបានច្រានចោលនូវសិក្ខាបទរបស់អល់ឡោះ ហ្ស៊ី ពួកបដិសេធសទ្ធានិងពួកមានពុតត្បុត ក្នុងចំណោម] ប្រជាជាតិរបស់នុះ ហ្ស៊ី ពួកអ្ហ៊ីដ ពួក

ស្ញាមូដ្ ប្រជាជាតិរបស់អ៊ីបរ៉ហ៊ីម ពួកម៉ាដ្ុយ៉ាន់ (គឺប្រជាជាតិរបស់ស្ូ្ម៉ៃ្ុ) និងបណ្ដាស្រុករំលំ (គឺប្រជាជាតិរបស់លូតុ) ? បណ្ដាព្រះសាសន:ទូតរបស់ពួកគេបានមករកពួកគេជាមួយភ័ស្ុតាងជាក់ច្បាស់ (គឺព្រះសិក្ខាបទ) [តែពួកគេពុំបានស្ដាប់ទេ] ។ ដូច្នេះពុំមែនអល់ឡោះហ្ន៑ទេដែលប្រព្ឹត្ដដោយអយុត្ដិធម៌លើពួកគេនោះ ពួកគេទេដែលប្រព្ឹត្ដដោយអយុត្ដិធម៌លើខ្លួនឯង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ុ ៧0

٩/٧٠/١ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيٍّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: قُلْتُ لَهُ: قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿وَ الْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوىٰ﴾؟ قَالَ: «هُمْ أَهْلُ الْبَصْرَةِ، هِيَ الْمُؤْتَفِكَةِ».

9/70/1 មូហ្ាំម៉ាដ្ុ ប៊ិន យ៉ាកុ៉ាប ១ បានតំណាលតមកពី អ្ាលី ដែលបានតំណាលតមកពី អ្ាលី ប៊ិន អាល់-ហ្ូ្ាសែន ដែលបានតំណាលតមកពីអ្ាលី ប៊ិន អាប៊ូ ហ្ាំ្ាស្ុ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ បាស្ារ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ្ាប់ឌុលឡោះហ្ន៑ صلوات الله عليه والسلام កាលខ្ុំបានសួរថាថា៖ "ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មានព្រះមហ៊ិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង *[៥៣:៥៣] ព្រះអង្គបានរំលំចោលបណ្ដាស្រុករំលំ* [មានន័យថាអ្ី] ? ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "នេះគឺប្រជារាស្ត្រស្រុកអាល់-បាស្ារ៉ោះតុ៌ ។ ស្រុកនេះគឺស្រុករំលំ ។"

[قُلْتُ]: ﴿وَ الْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ﴾؟ قَالَ: «أُولَئِكَ قَوْمُ لُوطٍ، ائْتَفَكَتْ عَلَيْهِمْ، أَيْ انْقَلَبَتْ عَلَيْهِمْ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٥ صفحة : ٢٠٨ الحديث : ٩٩/ ١٠٢٤٦ ، الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ١٨ الحديث : ٢٠٢)**

ខ្ុំបានទូលថា៖ *"[៩:៧0] និងបណ្ដាស្រុករំលំ ។ បណ្ដាព្រះសាសន:ទូតរបស់ពួកគេបាននាំភ័ស្ុតាងជាក់ច្បាស់មកឲ្យពួកគេ* [មានន័យថាអ្ី] ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ពួកគេជាប្រជារាស្ត្ររបស់លូតុ ។ ស្រុកពួកគេត្រូវផ្ដាប់លើពួកគេ ។ ពោលគឺត្រូវផ្ដាប់ពីលើពួកគេ ។" (الكافي 8: 18/ 202) 49:8-9; 53:50-54

وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

៧១. បណ្ដាបុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លានិងបណ្ដានារីអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាអ្នកការពារគ្នា [និងជាសម្ព័ន្ធមិត្ដស្មោះត្រង់និងគ្នា] ។ ពួកគេបង្គាប់ឲ្យសាងកុសលនិងហាមប្រព្ឹត្ដប្រការអាក្រក់ ។ ពួកគេធ្វើនមស្ការ ពួកគេបរិច្ចាគសទ្ធាទាន ពួកគេស្ដាប់បង្គាប់អល់ឡោះហ្ន៑និងព្រះសាសន:ទូតព្រះអង្គ ។ ជនទាំងនេះ អល់ឡោះហ្ន៑នឹងប្រទានព្រះមេត្ដាធម៌ព្រះអង្គឲ្យពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ន៑ទ្រង់មានព្រះមហ៊ិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិរាជ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ុ ៧១

٩/٧١/١ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ صَفْوَانَ الْجَمَّالِ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي، [تَأْتِينِي] الْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ قَدْ عَرَفَتْنِي بِعَمَلِي، وَ عَرَفْتُهَا بِإِسْلاَمِهَا وَ حُبِّهَا إِيَّاكُمْ وَ وَلاَيَتِهَا لَكُمْ، وَ لَيْسَ لَهَا مَحْرَمٌ. فَقَالَ: «إِذَا جَاءَتْكَ الْمَرْأَةُ الْمُسْلِمَةُ فَاحْمِلْهَا، فَإِنَّ الْمُؤْمِنَ مَحْرَمُ الْمُؤْمِنَةِ» وَ تَلاَ هَذِهِ الْآيَةَ ''وَ الْمُؤْمِنُونَ وَ الْمُؤْمِناتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِياءُ بَعْضٍ''. (تفسير العيّاشيّ 96/ 87: 2)**

9/71/1 អាល់-អ៊ីយ៉ាស៊ីរ៉ ២ បានតំណាលតមកពី ស្ងហ្ងាន អាល់-ហ្ជ៊ាម៉ាល់ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានទូល អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្ជ៊ា ﷺ ថា៖ "សូមឲ្យឪពុកម្តាយទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ ﷺ ។ នារីមុស្លីមបានមកជួបទូលបង្គំ ។ គាត់ស្គាល់ទូលបង្គំតាមទង្វើទូលបង្គំ ។ ទូលបង្គំស្គាល់គាត់តាមអ៊ីស្លាមរបស់គាត់ តាមសេចក្ដីទ្រឿាញ់របស់គាត់ចំពោះព្រះអង្គ ﷺ និងដោយសារគាត់តាមវ៉ីឡាយ៉ាស៊ុ ព្រះអង្គ ﷺ ។ គាត់មិនមានម៉ាស ់រ៉ែមទេ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ពេលនារីមុស្លីមមករកលោក ចូរលោកដឹកនាង (ឲ្យជំនិះនាងទៅធ្វើពិធីហ្ជ ាជ) ព្រោះបុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាម៉ាស ់រ៉ែមរបស់នារីអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។" ព្រះអង្គ ﷺ បានសូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះ *[៩:៧១] បណ្ដាបុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លានិងបណ្ដានារីអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជាអ្នកការពារគ្នា ។* (تفسير العياشي 2: 96/ 87)

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ۚ وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ أَكْبَرُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

៧២. អល់ឡោះហ្ជ ាបានសន្យាឲ្យបណ្ដាបុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លានិងបណ្ដានារីអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា នូវសួនសួគ៌ដែលមានស្ទឹងហូរនៅខាងក្រោម ពួកគេនឹងនៅក្នុងនោះជានិច្ចអនន្ត និងលំនៅដ្ឋានឧត្តមក្នុងឋានសួគ៌អនន្ត[អ៊ីដ្ជាន់] ។ តែព្រះសោមនស្សរបស់អល់ឡោះហ្ជ ា[ចំពោះពួកគេ]មហាបវរលើសលុប ។ នោះគឺជោគជ័យធំធេង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៧២

١/٧٢/٩ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ ثُوَيْرٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) قَالَ: «إِذَا صَارَ أَهْلُ الْجَنَّةِ فِي الْجَنَّةِ وَ دَخَلَ وَلِيُّ اللَّهِ إِلَى جَنَّاتِهِ وَ مَسَاكِنِهِ وَ اتَّكَأَ كُلُّ مُؤْمِنٍ عَلَى أَرِيكَتِهِ، حَفَّتْهُ خُدَّامُهُ، وَ تَهَدَّلَتْ عَلَيْهِ الْأَثْمَارُ، وَ تَفَجَّرَتْ حَوْلَهُ الْعُيُونُ، وَ جَرَتْ مِنْ تَحْتِهِ الْأَنْهَارُ، وَ بُسِطَتْ لَهُ الزَّرَابِيُّ، وَ وُضِعَتْ لَهُ النَّمَارِقُ، وَ أَتَتْهُ الْخُدَّامُ بِمَا شَاءَتْ شَهْوَتُهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَسْأَلَهُمْ ذَلِكَ – قَالَ – وَ يَخْرُجُ عَلَيْهِ الْحُورُ الْعِينُ مِنَ الْجِنَانِ فَيَمْكُثُونَ بِذَلِكَ مَا شَاءَ اللَّهُ،

9/72/1 [...] អ៊ីលី ប៊ីន អាល់-ហ្ស ីសែន ﷺ មានវចន:ថា៖ "ពេលជនឋានសួគ៌បានចូលក្នុងឋានសួគ៌មិត្តរបស់អល់ឡោះហ្ជ ា ﷻ បានចូលក្នុងសួនសួគ៌និងលំនៅដ្ឋានខ្លួន អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាគ្រប់រូបបានទម្រេតកាយលើគ្រែទម្រេតកាយដោយមានអ្នកបម្រើជុំវិញ មានផលានុផលធ្លាក់មករកខ្លួន មានទឹកផ ុសនៅជុំវិញ មានស្ទឹងហូរនៅពីក្រោម មានក្រាលព្រំក្រហមសម្រាប់ទទួលអ្នកនោះ មានពួកខ្ទើយដាក់ឲ្យអ្នកនោះ មានអ្នកបម្រើនឹងនាំអ្វីដែលខ្លួនចង់បានដោយមិនបាច់ប្រាប់មុនមកឲ្យខ្លួន នារីសួគ៌ចេញពីសួនសួគ៌មករកអ្នកនោះ ពួកគេនឹងនៅក្នុងសភាពនេះដ ់យូរអង្វែងស្រេចតែលើអល់ឡោះហ្ជ ា ﷻ ។

ثُمَّ إِنَّ الْجَبَّارَ يُشْرِفُ عَلَيْهِمْ، فَيَقُولُ لَهُمْ: أَوْلِيَائِي وَ أَهْلَ طَاعَتِي وَ سُكَّانَ جَنَّتِي فِي جِوَارِي، أَلاَ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِمَّا أَنْتُمْ فِيهِ؟ فَيَقُولُونَ: رَبَّنَا، وَ أَيُّ شَيْءٍ خَيْرٌ مِمَّا نَحْنُ فِيهِ، نَحْنُ فِيمَا اشْتَهَتْ أَنْفُسُنَا وَ لَذَّتْ أَعْيُنُنَا مِنَ النِّعَمِ فِي جِوَارِ الْكَرِيمِ! – قَالَ – فَيَعُودُ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ، فَيَقُولُونَ: رَبَّنَا نَعَمْ، فَأْتِنَا بِخَيْرٍ مِمَّا نَحْنُ فِيهِ.

បន្ទាប់មកព្រះដ ់ខ្លាំងពូកែនឹងប្រកាសប្រាប់ពួកគេថា៖ "មិត្តអញ ﷻ បណ្ដាអ្នកស្ដាប់បង្គាប់អញ ﷻ បណ្ដាអ្នករស់នៅក្នុងឋានសួគ៌អញ ﷻ ក្បែរអញ ﷻ អ ីយ! ពួកអ្នកដ ឹងទេថាអ្វីប្រសើរជាងនេះ ?" ពួកគេនឹងទូលថា៖ "ម្ចាស ់ ﷻ អ ីយ! អ្វីទៅដែលប្រសើរជាងអ្វីៗទាំងនេះ ? អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានអ្វីដែលអស់ទូលព្រះបង្គំចង់បាន ។ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំពេញចិត្តណាស ់ដែលព្រះដ ់មានព្រះហឫទ័យទូលំទូលាយមាន

ព្រះធម៌មេត្តាឲ្យអស់ទូលព្រះបង្គំនៅកែ្ករ ។" អ៊ីលី ប៊ីន អាល់-ហ្ស៊ីសែន صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះអង្គ ﷻ នឹងមានព្រះតម្រាស់ចំពោះពួកគេសាឡើងវិញ ។ ពួកគេនឹងទូលថា៖ "ឱម្ចាស់ ﷻ ព្រះមហាបពិត្រ ﷻ! សូមព្រះអង្គ ﷻ ព្រះរាជទានអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនូវអ្វីដែលប្រសើរលើសនេះ ។"

فَيَقُولُ لَهُمْ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى: رِضَايَ عَنْكُمْ وَ مَحَبَّتِي لَكُمْ خَيْرٌ وَ أَعْظَمُ مِمَّا أَنْتُمْ فِيهِ». قَالَ: «فَيَقُولُونَ: نَعَمْ، يَا رَبَّنَا، رِضَاكَ عَنَّا وَ مَحَبَّتُكَ لَنَا خَيْرٌ لَنَا وَ أَطْيَبُ لِأَنْفُسِنَا».

អល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ នឹងប្រាប់ពួកគេថា៖ "សេចក្ដីរីករាយរបស់អញ ﷻ អំពីពួកអ្នក ។ សេចក្ដីស្រឡាញ់របស់អញ ﷻ ចំពោះអស់ទាំងពួកអ្នកប្រសើរបំផុតនិងធំបំផុតលើសអ្វីៗដែលពួកអ្នកបាននោះទៅទៀត ។" ពួកគេទូលថា៖ "មែនហើយ ម្ចាស់ ﷻ អើយ! សេចក្ដីរីករាយរបស់ព្រះអង្គ ﷻ អំពីអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ និងសេចក្ដីស្រឡាញ់ របស់ព្រះអង្គ ﷻ ចំពោះអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំប្រសើរបំផុតសម្រាប់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ បវរលើសលុបសម្រាប់ខ្លួនអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។"

ثُمَّ قَرَأَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) هَذِهِ الْآيَةَ ﴿وَعَدَ اللهُ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ مَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ وَ رِضْوَانٌ مِنَ اللهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٥ الحديث : ٩٩/ ٤٦٢٩ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٩٦ الحديث : ٨٨)**

បន្ទាប់មក អ៊ីលី ប៊ីន អាល់-ហ្ស៊ីសែន صلوات الله عليه والسلام សូត្រអាយ៉ាតនេះ *[៩:៧២] អល់ឡោះហ្ន៑បានសន្យាឲ្យបណ្ដាបុរសអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លានិងបណ្ដានារីអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា នូវសួនសួគ៌ដែលមានស្ទឹងហូរនៅខាងក្រោម ពួកគេនឹងនៅក្នុងនោះជានិច្ចអនន្ត និងលំនៅដ្ឋានឧត្ដមក្នុងឋានសួគ៌អនន្ត[អ៊ីដ្ធាន់] ។ តែព្រះសោមនស្សរបស់អល់ឡោះហ្ន៑[ចំពោះពួកគេ]មហាបវរលើសលុប ។ នោះគឺជោគជ័យធំធេង ។*
(تفسير العيّاشي 2: 96/ 88)

***

٢/٧٢/٩ الطَّبْرِسِيُّ فِي (جَوَامِعِ الْجَامِعِ): أَبُو الدَّرْدَاءِ، عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَالَ: «عَدْنٌ دَارُ اللهِ الَّتِي لَمْ تَرَهَا عَيْنٌ، وَ لَمْ تَخْطُرْ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ، لاَ يَسْكُنُهَا غَيْرُ ثَلاَثَةٍ: اَلنَّبِيُّونَ، وَ الصِّدِّيقُونَ، وَ الشُّهَدَاءُ، يَقُولُ اللهُ عَزَّ وَ جَلَّ: طُوبَى لِمَنْ دَخَلَكِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٦ الحديث : ٩٩/ ٤٦٣١ ، جوامع الجامع – الجزء : ١ صفحة : ١٨٢)**

9/72/2 អាល់-ត្ដ្ববារីស៊ី មានប្រសាសន៑នៅក្នុងសាត្រា ឃ្ជាវ៉ាមិអ៊ីម្ អាល់-យ៉ាមិអ៊ីម្ តមកពី អាប៊ូ ដ្ធារដ្ធាក ដែលបានតំណាលតមកពីព្រះសាស្ដា صلى الله عليه وآله وسلم ។ ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "[ឋានសួគ៌]អ៊ីដ្ធាន់ជាព្រះមហាគ្រឹះរបស់អល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ ដែលពុំមានភ្នែកណាមួយបានឃើញ ដែលពុំមានបេះដូង (ចិត្ត) អ្នកណាមួយបានដឹងដល់ឡើយ ។ ពុំមានអ្នកណាបាននៅក្នុងនោះទេ លើកលែងតែ[បុគ្គល]បី[ប្រភេទ]គឺ៖ "បណ្ដាព្រះសាស្ដា عليهم السلام បណ្ដាសច្ចការី និង បណ្ដាទុក្ករបុគ្គល ។ អល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ "ព្រះបរមសុខបានលើបុគ្គលណាដែលចូលទៅក្នុងអ្នក ។" (جوامع الجامع: 182)

***

٣/٧٢/٩ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ، قَالَ رَجُلٌ لِرَسُولِ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): تَزْعُمُ – يَا أَبَا الْقَاسِمِ – أَنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَأْكُلُونَ وَ يَشْرَبُونَ؟ قَالَ: «نَعَمْ وَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، إِنَّ أَحَدَهُمْ لَيُعْطَى قُوَّةَ مِائَةِ رَجُلٍ فِي الْأَكْلِ وَ الشُّرْبِ». قَالَ: فَإِنَّ الَّذِي يَأْكُلُ تَكُونُ لَهُ الْحَاجَةُ وَ الْجَنَّةُ طَيِّبَةٌ لاَ خُبْثَ فِيهَا! قَالَ: «عَرَقٌ يَفِيضُ مِنْ أَحَدِهِمْ كَرِيحِ الْمِسْكِ فَيَضْمُرُ بَطْنُهُ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٦ الحديث : ٩٩/ ٤٦٣٣ ، ربيع الأبرار – الجزء : ١ صفحة : ٢٤٨)**

9/72/3 រាយការណ៍មកពី ស្ៃដ្ន ប៊ីន អារ៉ាកុ ដែលបានតំណាលថាបុរសម្នាក់បានសួរ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑

ﷺ ថា៖ "អាប៊ូ អាល់-ក៏ស៊ីមﷺអឺយ ! លោកﷺបានអះអាងថាអ្នកឋានសួគ៌បរិភោគនិងផឹក ?" ព្រះអង្គﷺមានព្រះវចនៈថា៖ "មែន ។ សូមស្បថនឹងព្រះﷻដែលក្តាប់ជីវិតខ្ញុំﷺក្នុងព្រះហត្ថព្រះអង្គﷻ ។ អស់លោកម្នាក់ៗនឹងមានកម្លាំងស្មើនឹងមួយរយនាក់ក្នុងការបរិភោគនិងផឹក ។" គាត់បានទូលថា៖ "បើគេបរិភោគនិងផឹក គេនឹងមានការចាំបាច់[បន្ទោបង់] ។ ឋានសួគ៌ជាកន្លែងស្អាត មិនមានភាពកខ្វក់នៅទីនោះទេ ។" ព្រះអង្គﷺមានព្រះវចនៈថា៖ "ញើសនឹងចេញពីខ្លួនពួកគេដោយភាយក្លិនក្រអូប ។ ដូច្នេះពោះពួកគេនឹងស្រក ។" (ربيع الأبرار 1: 248)

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَـٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَـٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

៧៣. សាស្តាអឺយ ! ចូរអ្នកខិតខំតស៊ូតទល់នឹងពួកបដិសេធសទ្ធានិងពួកលាក់ពុត ។ ចូរអ្នកតឹងរ៉ឹងចំពោះពួកគេ ។ ទីលំនៅពួកគេគឺនរក វាជាទិសដៅ (អវសាន) អប្រិយ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ ៧៣

٩/٧٣/١ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي الْجَوْزَاءِ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عُلْوَانَ عَنْ سَعْدِ بْنِ طَرِيفٍ عَنِ الْأَصْبَغِ بْنِ نُبَاتَةَ قَالَ قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عليه السلام) كَتَبَ اللَّهُ الْجِهَادَ عَلَى الرِّجَالِ وَ النِّسَاءِ فَجِهَادُ الرَّجُلِ بَذْلُ مَالِهِ وَ نَفْسِهِ حَتَّى يُقْتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ جِهَادُ الْمَرْأَةِ أَنْ تَصْبِرَ عَلَى مَا تَرَى مِنْ أَذَى زَوْجِهَا وَ غَيْرَتِهِ.

9/73/1 [...] អាល់-អាស៊្វបាក់ ប៊ិន ណូបាតាស៊ បានតំណាលថា អាមីរុល-មុមីនីនصلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ៊្វﷻបានដាក់យ៉ីហាដ៍មកលើបុរសនិងនារី ។ បុរសធ្វើយ៉ីហាដ៍ដោយប្រើប្រាស់ទ្រព្យនិងលះបង់ខ្លួនលុះត្រាតែស្លាប់នៅលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ៊្វﷻ ។ យ៉ីហាដ៍របស់នារីគឺអត់ធ្មត់ចំពោះការឃើញស្វាមីខ្លួនលំបាកនិងគោរពខ្លួនឯង ។

وَ فِي حَدِيثٍ آخَرَ جِهَادُ الْمَرْأَةِ حُسْنُ التَّبَعُّلِ . (الكافي – الجزء : ٥ صفحة : ٩ الحديث : ١)

នៅក្នុងហាឌីស្ហ៍មួយទៀត យ៉ីហាដ៍របស់នារីគឺធ្វើល្អចំពោះស្វាមី ។" (الكافي 5: 9/ 1)

يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُوا۟ وَلَقَدْ قَالُوا۟ كَلِمَةَ ٱلْكُفْرِ وَكَفَرُوا۟ بَعْدَ إِسْلَـٰمِهِمْ وَهَمُّوا۟ بِمَا لَمْ يَنَالُوا۟ ۚ وَمَا نَقَمُوٓا۟ إِلَّآ أَنْ أَغْنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ مِن فَضْلِهِۦ ۚ فَإِن يَتُوبُوا۟ يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ ۖ وَإِن يَتَوَلَّوْا۟ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾

៧៤. ពួកគេស្បថដោយយកអល់ឡោះហ៊្វជាសាក្សីថាពួកគេពុំបាននិយាយអ្វីទេ (គឺជេរប្រមាថ) តែការពិតពួកគេបាននិយាយសម្តីប្រមាថសាសនា ពួកគេបានបដិសេធសទ្ធាក្រោយពីបាន[ទទួលស្គាល់និងបាន]ចុះចូលសាសនាអ៊ីស្លាមហើយ ។ ពួកគេបានតាំងចិត្តប្រព្រឹត្តអ្វីដែលពួកគេមិនអាចប្រព្រឹត្តបានសម្រេចដូចបំណង (គឺការគម្រោងការក្បត់) ។ ពួកគេទោសៈឈ្នានីសព្រោះ តែអល់ឡោះហ៊្វនិងសាសនៈទូតព្រះអង្គបានឲ្យពួកគេ (គឺពួកអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា) មានបានដោយសារព្រះឧបការៈធម៌ព្រះអង្គ ។ ដូច្នេះបើពួកគេ (ពួកលាក់ពុតនិងពួកបដិសេធសទ្ធា) ស្មារលាកំហុស (គឺលែងធ្វើដូច្នោះទៀត) វាជាប្រការល្អប្រសើរសម្រាប់ពួកគេ ។ បើពួកគេបែរចេញ អល់ឡោះហ៊្វនឹងធ្វើទោសពួកគេយ៉ាងវេទនាក្នុងលោកនេះនិងលោកមុខ ។ ពួកគេពុំមានអ្នកការពារនិងអ្នកជួយសង្គ្រោះទេនៅលើផែនដី ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៧៤

٩/٧٤/١ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ جَابِرِ بْنِ أَرْقَمَ، قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ فِي مَجْلِسٍ لَنَا وَ أَخِي زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ يُحَدِّثُنَا، إِذْ أَقْبَلَ رَجُلٌ عَلَى فَرَسِهِ، عَلَيْهِ هَيْئَةُ السَّفَرِ، فَسَلَّمَ عَلَيْنَا، ثُمَّ وَقَفَ فَقَالَ: أَ فِيكُمْ زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ؟ فَقَالَ زَيْدٌ: أَنَا زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ، فَمَا تُرِيدُ؟ فَقَالَ الرَّجُلُ: أَ تَدْرِي مِنْ أَيْنَ جِئْتُ؟ قَالَ: لاَ. قَالَ: مِنْ فُسْطَاطِ مِصْرَ، لِأَسْأَلَكَ عَنْ حَدِيثٍ بَلَغَنِي عَنْكَ تَذْكُرُهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ). فَقَالَ لَهُ زَيْدٌ: وَ مَا هُوَ؟ قَالَ: حَدِيثُ غَدِيرِ خُمٍّ فِي وَلاَيَةِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ).

9/74/1 អាល់-អ៊ីយ៉ាស៊ី បានតំណាលតមកពី យ៉ាកូបៀរ ប៊ិន អារ៉ាកុ ដែលបានតំណាលថាថ្ងៃមួយយើងបានជួបជុំគ្នា ស៊ៃដ្ធ ប៊ិន អារ៉ាកុ បងខ្ញុំ បានតំណាលប្រាប់យើងថាបុរសម្នាក់បានជិះសេះមកដល់ គាត់បានធ្វើដំណើរឆ្ងាយ ។ គាត់បានគំនាប់យើង បានឈប់សម្រាកហើយបានថា៖ "តើ ស៊ៃដ្ធ ប៊ិន អារ៉ាកុ នៅជាមួយអស់លោកទេ ?" ស៊ៃដ្ធបានថា៖ "ខ្ញុំស៊ៃដ្ធ លោកមានការអ្វី ?" បុរសនោះបានថា៖ "លោកដឹងទេថាខ្ញុំមកពីណា ?" ស៊ៃដ្ធបានថា៖ "ទេ ។" គាត់បានថា៖ "មកពីជំរំអេស៊ីបត៍ដើម្បីសួរលោកអំពីហ្ទីស្ស មួយដែលខ្ញុំបានឮមកពីលោក រាយការណ៍តមកពីរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺនៅក្នុងហ្ទីស្សនោះ ។" ស៊ៃដ្ធ បានសួរគាត់ថា៖ "ហ្ទីស្សអ្វី ?" គាត់បានថា៖ "ហ្ទីស្ស ក៏ខ្ឡៀរ ឃុម ស្តីអំពីវីឡាយ៉ាស៊ុ់របស់អ៊ីលីﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៑លិបﷺ ។"

فَقَالَ: يَا ابْنَ أَخِي، إِنَّ قَبْلَ غَدِيرِ خُمٍّ مَا أُحَدِّثُكَ بِهِ، أَنَّ جَبْرَئِيلَ الرُّوحَ الْأَمِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) نَزَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِوَلاَيَةِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) فَدَعَا قَوْماً أَنَا فِيهِمْ، فَاسْتَشَارَهُمْ فِي ذَلِكَ لِيَقُومَ بِهِ فِي الْمَوْسِمِ، فَلَمْ نَدْرِ مَا نَقُولُ، وَ بَكَى (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَقَالَ لَهُ جَبْرَئِيلُ: مَا لَكَ - يَا مُحَمَّدُ - أَ جَزِعْتَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ! فَقَالَ: «كَلاَّ - يَا جَبْرَئِيلُ - وَ لَكِنْ قَدْ عَلِمَ رَبِّي مَا لَقِيتُ مِنْ قُرَيْشٍ إِذْ لَمْ يُقِرُّوا لِي بِالرِّسَالَةِ حَتَّى أَمَرَنِي بِجِهَادِي، وَ أَهْبَطَ إِلَيَّ جُنُوداً مِنَ السَّمَاءِ فَنَصَرُونِي، فَكَيْفَ يُقِرُّوا لِعَلِيٍّ مِنْ بَعْدِي!» فَانْصَرَفَ عَنْهُ جَبْرَئِيلُ، ثُمَّ نَزَلَ عَلَيْهِ ﴿فَلَعَلَّكَ تارِكٌ بَعْضَ ما يُوحىٰ إِلَيْكَ وَ ضائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ﴾.

ស៊ៃដ្ធបានថា៖ "បងប្អូនអើយ ! អ្វីដែលខ្ញុំបាននិយាយប្រាប់អស់លោកនោះបានកើតឡើងមុនក៏ខ្ឡៀរ ឃុមម្ល៉េះ ។ យ៉ូ្ប៑ប៑ប៑ រ៉ាអ៊ីលﷺ បុគ្គលជាទីទុកចិត្ត បានចុះមកជួបរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ﷺជាមួយវីឡាយ៉ាស៊ុ់របស់អ៊ីលីﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៑លិបﷺ ។ ព្រះអង្គﷺក៏បានហៅមនុស្ស ហើយខ្ញុំបាននៅក្នុងបណ្តាពួកគេដែរ ។ ព្រះអង្គﷺបានពិភាក្សាជាមួយពួកគេថាព្រះអង្គﷺនឹងអនុវត្តព្រះបញ្ជា ក្នុងរដូវ[បំពេញពិធីហ្ចាជ] ។ យើងមិនដឹងនិយាយអ្វីទេ ។ ព្រះអង្គﷺយំ ។ យ៉ូ្ប៑ប៑ប៑ រ៉ាអ៊ីលﷺបានសួរព្រះអង្គﷺថា៖ "មូហ្ហាំម៉ាដ់ﷺអើយ ! ព្រះអង្គﷺកើតអ្វី ព្រះអង្គﷺមានទុក្ខដោយសារព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្ន៑ﷻមែនទេ ?" ព្រះអង្គﷺមានព្រះវចន:ថា៖ "ទេ យ៉ូ្ប៑ប៑ប៑ រ៉ាអ៊ីលﷺអើយ ! ម្ចាស់ﷻខ្ញុំﷺទ្រង់ញ្ញាណថាខ្ញុំﷺបានប្រឈមនឹងពួកគ្ពូ៑យ៉ស ស ម្ដេចខ្លះកាលពួកគេមិនព្រមទទួលទូលបង្គំﷺកាលទូលបង្គំﷺប្រកាសព្រះរាជសារ ទាល់តែគេបានដាក់ព្រះបញ្ជាឲ្យទូលបង្គំធ្វើយ៉ូ្ប៑ហ្ជ ហើយមានកងទ័ពចុះមកពីលើមេឃមកជួយទូលបង្គំﷺ ។ តើពួកគេនឹងព្រមទទួលអ៊ីលីﷺម្ដេចទៅក្រោយពីទូលបង្គំﷺនោះ ?" យ៉ូ្ប៑ប៑ប៑ រ៉ាអ៊ីលﷺបានលាព្រះអង្គﷺត្រឡប់វិញ ។ បន្ទាប់មកអាយ៉ាស៊ុ់នេះត្រូវបើកឲ្យព្រះអង្គﷺដឹងថា៖ *[១១:១២] អ្នកអាចនឹងចោលមួយចំណែកដែលគេបានបើកឲ្យអ្នកដឹង ហើយអ្នកអាចនឹងចង្អៀតចង្អល់ចិត្តដោយសាររឿងនេះ ។*

فَلَمَّا نَزَلْنَا الْجُحْفَةَ رَاجِعِينَ وَ ضَرَبْنَا أَخْبِيَتَنَا نَزَلَ جَبْرَئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) بِهَذِهِ الْآيَةِ: ﴿يا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ ما أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَ إِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَما بَلَّغْتَ رِسالَتَهُ وَ اللهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النّاسِ﴾، فَبَيْنَا نَحْنُ كَذَلِكَ إِذْ سَمِعْنَا رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ هُوَ يُنَادِي: «يَا

أَيُّهَا النَّاسُ، أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ، أَنَا رَسُولُ اللَّهِ»
កាលយើងបានបោះជំរំនៅឯអាល់-ឆ្ុះហ៊ាហ្ការ៉ុ យើងត្រូវធ្លាប់ជួបកាកមកលើ ឃ្ជ៊ីបរ៉ាអ៊ីល ﷺ បានចុះមកជួបរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ជាមួយអាយ៉ាតុ *[៥:៦៧] ព្រះសាសន:ទូតអើយ ចូរអ្នកផ្សព្វផ្សាយអ្វីដែលគេបានបើកឲ្យអ្នកដឹងមកពីព្រះម្ចាស់អ្នក ។ បើអ្នកមិនធ្វើទេ អ្នកពុំបានផ្សព្វផ្សាយនូវព្រះរាជសាររបស់ព្រះអង្គទេ ។ អល់ឡោះ ﷻ នឹងការពារអ្នកទល់បណ្ដាមនុស្ស ។* ដល់ពាក់កណ្ដាលអាយ៉ាតុ់នេះ យើងបានឮរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ប្រកាសថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ! ចូរឆ្លើយតបអ្នកប្រកាសរបស់អល់ឡោះ ﷻ ! ខ្ញុំ ﷺ ជារ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ (ព្រះសាសន:ទូតរបស់អល់ឡោះ ﷻ) !"

فَأَتَيْنَاهُ مُسْرِعِينَ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ فَإِذَا هُوَ وَاضِعٌ بَعْضَ ثَوْبِهِ عَلَى رَأْسِهِ، وَ بَعْضَهُ عَلَى قَدَمَيْهِ مِنَ الْحَرِّ،وَ أَمَرَ بِقَمٍّ مَا تَحْتَ الدَّوْحِ، فَقُمَّ مَا كَانَ ثُمَّ مِنَ الشَّوْكِ وَ الْحِجَارَةِ،
យើងបានរត់មករកព្រះអង្គ ﷺ ទាំងកណ្ដាលថ្ងៃក្ដៅ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានយកអាវព្រះអង្គ ﷺ ទទួរក្បាលនិងគ្របជើងព្រោះតែថ្ងៃក្ដៅណាស់ ហើយព្រះអង្គ ﷺ បានបញ្ជាឲ្យបោសកន្លែង ។ យើងបានបោសឲ្យអស់បន្លានិងដុំថ្ម ។"

فَقَالَ رَجُلٌ: مَا دَعَاهُ إِلَى قَمِّ هَذَا الْمَكَانِ، وَ هُوَ يُرِيدُ أَنْ يَرْحَلَ مِنْ سَاعَتِهِ؟! لِيَأْتِيَنَّكُمُ الْيَوْمَ بِدَاهِيَةٍ، فَلَمَّا فَرَغُوا مِنَ الْقَمِّ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَنْ يُؤْتَى بِأَحْدَاجِ دَوَابِّنَا وَ أَقْتَابِ إِبِلِنَا وَ حَقَائِبِنَا، فَوَضَعْنَا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ، ثُمَّ أَلْقَيْنَا عَلَيْهَا ثَوْباً، ثُمَّ صَعِدَ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَحَمِدَ اللَّهَ وَ أَثْنَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّهُ نَزَلَ عَلَيَّ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ أَمْرٌ ضِقْتُ بِهِ ذَرْعاً مَخَافَةَ تَكْذِيبِ أَهْلِ الْإِفْكِ، حَتَّى جَاءَنِي فِي هَذَا الْمَوْضِعِ وَعِيدٌ مِنْ رَبِّي إِنْ لَمْ أَفْعَلْ، أَلاَ وَ إِنِّي غَيْرُ هَائِبٍ لِقَوْمٍ وَ لاَ مُحَابٍ لِقَرَابَتِي.
បុរសនោះបានសួរថា៖ "ហេតុអ្វីព្រះអង្គ ﷺ ប្រកាសឲ្យគេបោសកន្លែងនេះ ព្រះអង្គ ﷺ ចង់ចាកចេញពីទីនោះក្នុងពេលនោះឬ ?" ស្ៃ ស្ដ៊ីបានថា៖ "ដើម្បីនឹងកុំឲ្យមានការលំបាក ។ ពេលយើងបោសរួច រ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ បានបញ្ជាយើងឲ្យយកកែបសត្វជំនិះយើង អូដ្ឋយើងនិងថង់យើង ។ យើងយកវាមកដាក់តម្រួតលើគ្នា ហើយយើងបោះក្រណាត់ពីលើពំនូកនោះ ។ បន្ទាប់មករ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ បានឡើងទៅលើនោះ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានគោរពសក្ការអល់ឡោះ ﷻ បានលើកតម្កើងព្រះអង្គ ﷻ ហើយមានព្រះវចន:ថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ! គេបានដាក់រឿងមួយមកឲ្យខ្ញុំ ﷺ កាលពីយប់អ្ការ៉ហ្ការ៉ាតុ់ដែលធ្វើឲ្យខ្ញុំ ﷺ ចង្អៀតទ្រូងព្រោះតែខ្លាចពួកបំភ្ការ៉ជំទាស់ ហើយខ្ញុំ ﷺ បានមកកាន់ទីនេះព្រោះតែខ្ញុំ ﷺ ខ្លាចទណ្ឌកម្មម្ចាស់ ﷻ ខ្ញុំ ﷺ បើខ្ញុំ ﷺ មិនអនុវត្តរឿងនេះទេ ។ ដូច្នេះ ពេលនេះខ្ញុំ ﷺ មិនខ្លាចមនុស្សទេ ខ្ញុំ ﷺ មិនលម្អៀងទៅរកសាច់ញាតិខ្ញុំ ﷺ ទេ ។"

أَيُّهَا النَّاسُ، مَنْ أَوْلَى بِكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ؟» قَالُوا: اَللَّهُ وَ رَسُولُهُ، قَالَ: «اللَّهُمَّ اشْهَدْ، وَ أَنْتَ - يَا جَبْرَئِيلُ - فَاشْهَدْ» حَتَّى قَالَهَا ثَلاَثاً.ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) فَرَفَعَهُ إِلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ مَنْ كُنْتُ مَوْلاَهُ فَعَلِيٌّ مَوْلاَهُ، اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالاَهُ وَ عَادِ مَنْ عَادَاهُ، وَ انْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ وَ اخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ» قَالَهَا ثَلاَثاً. ثُمَّ قَالَ: «هَلْ سَمِعْتُمْ؟»قَالُوا: اللَّهُمَّ بَلَى، قَالَ: «فَأَقْرَرْتُمْ؟» قَالُوا: اَللَّهُمَّ نَعَمْ. ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ اشْهَدْ، وَ أَنْتَ - يَا جَبْرَئِيلُ - فَاشْهَدْ».
ប្រជារាស្ត្រអើយ! អ្នកណាខ្ពស់ជាងអស់លោកលើសខ្លួនអស់លោកទៅទៀត ?" ពួកគេបានថា៖ "អល់ឡោះ ﷻ និងព្រះសាសន:ទូត ﷺ ព្រះអង្គ ﷻ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "អល់ឡោះ ﷻ អើ! សូមព្រះអង្គ ﷻ ជាសាក្ស៊ី ។ ឃ្ជ៊ីបរ៉ាអ៊ីល ﷺ អើយ! សូមព្រះអង្គ ﷺ ជាសាក្ស៊ី ។" ព្រះអង្គ ﷺ បានថាបីដង ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ បានចាប់ដៃ អ្ការ៉លី ﷺ ប៊ិន អ្ការ៉ប៊ូ ត្ការ៉ាលិប ﷺ លើកឡើងហើយមានព្រះវចន:

ថា៖ "អល់ឡោះហ្ស៊ីអ"ីយ ! ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ﷺ ជាម្ចាស់របស់អ្នកណា អ៊ីសាជាម្ចាស់របស់អ្នកនោះ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីអ"ីយ ! សូមព្រះអង្គ ﷻ ជាមិត្តរបស់អ្នកណាដែលជាមិត្តរបស់គេ ។ សូមព្រះអង្គ ﷻ ជាសត្រូវរបស់អ្នកណាដែលជាសត្រូវរបស់គេ ។ សូមព្រះអង្គ ﷻ ជួយអ្នកណាដែលជួយគេ ។ សូមព្រះអង្គ ﷻ លះបង់ចោលអ្នកណាដែលបះបង់ចោលគេ ។" ព្រះអង្គ ﷺ បានថាបីដង ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចន:ថា៖ "អស់លោកបានឮទេ ?" ពួកគេបានថា៖ "អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ បានឮហើយ អល់ឡោះហ្ស៊ីអ"ីយ !" ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចន:ថា៖ "ដូច្នេះ អស់លោកព្រមទទួលរឿងនេះមែនទេ ?" ពួកគេបានថា៖ "អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំព្រមទទួលហើយ អល់ឡោះហ្ស៊ីអ"ីយ !" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចន:ថា៖ "អល់ឡោះហ្ស៊ីអ"ីយ ! សូមព្រះអង្គ ﷻ ជាសាក្សី ។ យ៉ូសប៉ារ៉ាអ៊ីល ﷺ អ"ីយ ! សូមព្រះអង្គ ﷺ ជាសាក្សី ។"

ثُمَّ نَزَلَ فَانْصَرَفْنَا إِلَى رِحَالِنَا، وَ كَانَ إِلَى جَانِبِ خِبَائِي خِبَاءٌ لِنَفَرٍ مِنْ قُرَيْشٍ، وَ هُمْ ثَلاَثَةٌ، وَ مَعِي حُذَيْفَةُ بْنُ الْيَمَانِ، فَسَمِعْنَا أَحَدَ الثَّلاَثَةِ وَ هُوَ يَقُولُ: وَ اللَّهِ إِنَّ مُحَمَّداً لَأَحْمَقُ إِنْ كَانَ يَرَى أَنَّ الْأَمْرَ يَسْتَقِيمُ لِعَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ! وَ قَالَ آخَرُ: أَ تَجْعَلُهُ أَحْمَقَ، أَ لَمْ تَعْلَمْ أَنَّهُ مَجْنُونٌ، قَدْ كَادَ أَنْ يُصْرَعَ عِنْدَ امْرَأَةِ ابْنِ أَبِي كَبْشَةَ؟ وَ قَالَ الثَّالِثُ: دَعُوهُ إِنْ شَاءَ أَنْ يَكُونَ أَحْمَقَ، وَ إِنْ شَاءَ أَنْ يَكُونَ مَجْنُوناً، وَ اللَّهِ مَا يَكُونُ مَا يَقُولُ أَبَداً.

បន្ទាប់មកយើងបានបោះជំរំ ។ យើងទុកចោលអ៊ីវ៉ាន់យើង ។ នៅខាងៗនោះមានជំរំសំពត់របស់ពួកគ្ុ៉ារ៉ាយ៉ូ ស ច្រើន ។ មានពួកគ្ុ៉ារ៉ាយ៉ូ ស បីនាក់ ។ ហ្ស៊ូ ស្ទ ហ្ស ស្ប ប ិ ន អាល់-យ៉ាម៉ានៅជុំជាមួយខ្ញុំ ។ យើងបានឮបុរសម្នាក់ក្នុងបណ្តាអ្នកទាំងបីនោះនិយាយថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ស៊ីអ"ី ﷻ មូហ្ម៉ាម៉ាដ្ស ﷺ ឆ្លួតហើយ ។ បើគេ ﷺ គិតនឹងផ្ទេរបញ្ជាការឲ្យទៅអ៊ីសាក្រោយពីគេ ﷺ នោះ ។" ម្នាក់ទៀតបានថា៖ "លោកគិតថាគេ ﷺ ឆ្លួតឬ ? លោកមិនដឹងទេថាគេ ﷺ ខ្ជិលស្មារតី ? នារីម្នាក់របស់ពួក អ ុ ីបនូ អ ា ប ូ ក ា ប ា ស ្ ហ ្ ស ុ ំ បានប ៉ ង ស ម្ល ា ប ់ គ េ ﷺ ?" បុ គ ្ គ ល ទ ី ប ី ប ា ន ថ ា ៖ "ប ណ ្ ណ ា យ គ េ ﷺ ទ ៅ ទ ោ ះ ជ ា គ េ ﷺ ច ង ់ ទ ៅ ជ ា ឆ ្ ឆ ្ ត ឬ ជ ា ម ន ុ ស ្ ស ខ ្ ជ ិ ត ស ្ ម ា រ ត ី ក ็ ដ ោ យ ។ សូ ម ស ្ ប ថ ន ឹ ង អ ល ់ ឡ ោ ះ ហ ្ ស ូ (ﷻ) ។ នឹ ង ម ិ ន ក ើ ត ឡ ើ ង ជ ា ដ ា ច ់ ខ ា ត អ ្ វ ី ដ ែ ល គ េ ﷺ ប ា ន ថ ា ន ោ ះ !"

فَغَضِبَ حُذَيْفَةُ مِنْ مَقَالَتِهِمْ، فَرَفَعَ جَانِبَ الْخِبَاءِ فَأَدْخَلَ رَأْسَهُ إِلَيْهِمْ، وَ قَالَ: فَعَلْتُمُوهَا وَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بَيْنَ أَظْهُرِكُمْ وَ وَحْيُ اللَّهِ يَنْزِلُ عَلَيْكُمْ، وَ اللَّهِ لَأُخْبِرَنَّهُ بُكْرَةً بِمَقَالَتِكُمْ.

សម្តីពួកគេធ្វើឲ្យហ្ស ូ ស ្ ទ ហ្ វ ា ស ្ ប ហ ្ ស ុ ំ ក្រ ោ ធ ។ គ ា ត ់ ប ា ន ប ើ ក ជ ើ ង ជ ំ រ ំ ស ំ ព ត ់ អ ើ ត ក ្ ឋ ា ล ចូ ล ห ើ យ ថ ា ៖ "ព ួ ก លោ ក ធ ្ វ ើ ប ែ ប ន េ ះ ខ ณ ៈ ដ ែ ล ว ส ូ ล ล ห ្ ว ห ์ (ﷺ) ន ោ ห ជ ា ម ួ យ ព ួ ก ล ោ ห ข ณ ៈ ដ ែ ล อ ล ห ្ ว ห ์ (ﷻ) ដ ា ก ់ ព ្ ร ះ ร า ช บ ั ล ล ั ง ก ์ ม ก ล ើ ព ួ ก ล ោ ห ? ส ូ ม ส ្ ป ถ ន ឹ ง อ ล ห ្ ว ห ์ (ﷻ) ខ ្ ญ ុ ំ ន ឹ ง ป ្ ร า ป ់ ព ្ ร ះ อ ง ค ์ (ﷺ) ឲ ្ យ ជ ្ ร า บ ส ម ្ ต ี ព ួ ก ล ោ ห ។"

فَقَالُوا لَهُ: يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، وَ إِنَّكَ هَاهُنَا وَ قَدْ سَمِعْتَ مَا قُلْنَا، اكْتُمْ عَلَيْنَا فَإِنَّ لِكُلِّ جِوَارٍ أَمَانَةً. فَقَالَ لَهُمْ: مَا هَذَا مِنْ جِوَارِ الْأَمَانَةِ، وَ لاَ مِنْ مَجَالِسِهَا، وَ مَا نَصَحْتُ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ إِنْ أَنَا طَوَيْتُ عَنْهُ هَذَا الْحَدِيثَ. فَقَالُوا لَهُ: يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ، فَوَ اللَّهِ لَنَحْلِفَنَّ أَنَّا لَمْ نَقُلْ، وَ أَنَّكَ قَدْ كَذَبْتَ عَلَيْنَا، أَ فَتَرَاهُ يُصَدِّقُكَ وَ يُكَذِّبُنَا وَ نَحْنُ ثَلاَثَةٌ؟ فَقَالَ لَهُمْ: أَمَّا أَنَا فَلاَ أُبَالِي إِذَا أَدَّيْتُ النَّصِيحَةَ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَى رَسُولِهِ، فَقُولُوا مَا شِئْتُمْ أَنْ تَقُولُوا.

ព ួ ក គ េ ប ា ន ប ្ ร ា ប ់ ល ោ ក ថ ា ៖ "អ ា ប ូ អ ៊ ុ ប ់ ឌ ុ ล ឡ ោ ះ ហ ្ ស ូ (ﷻ) អ ី យ ! ល ោ ก ប ា ន ឮ ส ម ្ ต ี យ ើ ง ន ៅ ទ ី ន េ ះ អ ส ់ ห ើ យ ។ ส ូ ม ล ោ ก ป ิ ท ป ั ง ร ឿ ง น េ ះ ព ្ ร ោ ះ អ ្ ន ก ជ ិ ต ข า ง ម ្ ห ា ก ់ ส ុ ท ្ ธ ต ែ ม ี ส ิ ท ្ ธ ิ ส ន ្ ต ิ ส ุ ข (ព ី អ ្ ន ก ជ ិ ต ข า ง

របស់ខ្លួន) ។" លោកបានប្រាប់ពួកគេថា៖ "នេះមិនមែនរឿងសិទ្ធិសន្តិសុខពីអ្នកជិតខាងទេ ហើយក៏មិនមែនសិទ្ធិប្រជុំទេដែរ ។ អល់ឡោះហ្ន៑ និងព្រះសាសនៈទូតﷺ ព្រះអង្គ ﷻ បានប្រាប់ឲ្យដឹងហើយ ខ្ញុំបានថ្លែងសង្ខេបសេចក្ដីប្រកាសនេះ ។" ពួកគេបានប្រាប់លោកថា៖ "អាប៊ូ អ៊ុ្ប់ឌុ្ល ឡោះហ្ន៑អ៊ីយ! លោកចង់ធ្វើអ្វីក៏ធ្វើទៅ ។ យើងនឹងបដិសេធថាយើងមិនបាននិយាយអ្វីទេ ថាលោកនិយាយបង្ការ៉ាចយើង ។ លោកគិតថាគេនឹងជឿលោកឬ លោកចោទយើង ហើយយើងមានគ្នាបីនាក់?" លោកបានប្រាប់ពួកគេថា៖ "ខ្ញុំមិនខ្វល់អំពីខ្លួនខ្ញុំទេ ព្រោះខ្ញុំបានប្រាប់អល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ និងព្រះសាសនៈទូតﷺ ព្រះអង្គ ﷻ ហើយ ។ ចូរធ្នេ: ពួកលោកចង់ថាអ្វីក៏ថាទៅ ។"

ثُمَّ مَضَى حَتَّى أَتَى رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) إِلَى جَانِبِهِ مُحْتَبٍ بِحَمَائِلِ سَيْفِهِ، فَأَخْبَرَهُ بِمَقَالَةِ الْقَوْمِ، فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَأَتَوْهُ، فَقَالَ لَهُمْ: «مَاذَا قُلْتُمْ؟» فَقَالُوا: وَ اللَّهِ مَا قُلْنَا شَيْئاً، فَإِنْ كُنْتَ بُلِّغْتَ عَنَّا شَيْئاً فَمَكْذُوبٌ عَلَيْنَا.

លោកបានទៅជួបរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ ﷺ អ៊ុ្លី នៅជុំជាមួយព្រះអង្គ ﷺ គ្រងអាភរណ៍ដោយកាន់ដាវព្រះអង្គ ﷺ ។ លោកក៏បានប្រាប់រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ ﷺ ឲ្យជ្រាបសម្ដីពួកគេ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានឲ្យគេទៅហៅពួកគេ។ បានមកជួបព្រះអង្គ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានសួរពួកគេថា៖ "អស់លោកបានថាអ្វី?" ពួកគេបានថា៖ "អស់ទូលបង្គំមិនបានថាអ្វីទេ ។ បើព្រះអង្គ ﷺ បានឮអ្វីអំពីអស់ទូលបង្គំ វាជាការនិយាយបង្ខូចមកលើអស់ទូលបង្គំ ។"

فَهَبَطَ جَبْرَئِيلُ بِهَذِهِ الْآيَةِ ﴿يَحْلِفُونَ بِاللهِ ما قالُوا وَ لَقَدْ قالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَ كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلامِهِمْ وَ هَمُّوا بِما لَمْ يَنالُوا﴾، وَ قَالَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) عِنْدَ ذَلِكَ: «لِيَقُولُوا مَا شَاءُوا، وَ اللَّهِ إِنَّ قَلْبِي بَيْنَ أَضْلاَعِي، وَ إِنَّ سَيْفِي لَفِي عُنُقِي، وَ لَئِنْ هَمُّوا لَأَهُمَّنَّ».

ជ្រីបរ៉ាអ៊ីល ﷺ ក៏បាននាំអាយ៉ាតនេះចុះមកគឺ៖ *[៩:៧៤] ពួកគេស្បថដោយយកអល់ឡោះហ្ន៑ជាសាក្សីថាពួកគេពុំបាននិយាយអ្វីទេ តែការពិតពួកគេបាននិយាយសម្ដីប្រមាថសាសនា ពួកគេបានបដិសេធសទ្ធាក្រោយពីបានចុះចូលសាសនាអ៊ីស្លាមហើយ ។ ពួកគេបានតាំងចិត្តប្រព្រឹត្តអ្វីដែលពួកគេមិនអាចប្រព្រឹត្តបានសម្រេចដូចបំណង ។* អ៊ុ្លី មានវចនៈក្នុងពេលនោះថា៖ "ឲ្យពួកគេថាអ្វីក៏ថាទៅ ។ សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ បេះដូងទូលបង្គំ នៅក្នុងទ្រូងទូលបង្គំ ដាវទូលបង្គំ [ពាក់] នៅលើកទូលបង្គំ ។ បើពួកគេចាប់ផ្ដើម [ប្រយុទ្ធ] ឲ្យពួកគេចាប់ផ្ដើមចុះ ។"

فَقَالَ جَبْرَئِيلُ لِلنَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): اِصْبِرْ لِلْأَمْرِ الَّذِي هُوَ كَائِنٌ. فَأَخْبَرَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) عَلِيّاً (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) بِمَا أَخْبَرَهُ بِهِ جَبْرَئِيلُ. فَقَالَ: «إِذَنْ أَصْبِرُ لِلْمَقَادِيرِ».

ជ្រីបរ៉ាអ៊ីល ﷺ បានប្រាប់រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ ﷺ ថា៖ "ចូរអត់ធ្មត់រឿងដែលមុខជាកើតឡើង ។" រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ ﷺ បានប្រាប់អ៊ុ្លី ﷺ ឲ្យជ្រាបអ្វីដែលជ្រីបរ៉ាអ៊ីល ﷺ បានប្រាប់ព្រះអង្គ ﷺ នោះ ។ អ៊ុ្លី ﷺ មានវចនៈថា៖ "ទូលបង្គំ ﷺ នឹងអត់ធ្មត់រឿងដែលគេបានបញ្ជូនមកនោះ ។"

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «وَ قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْمَلَأِ شَيْخٌ: لَئِنْ كُنَّا بَيْنَ أَقْوَامِنَا كَمَا يَقُولُ هَذَا لَنَحْنُ أَشَرُّ مِنَ الْحَمِيرِ» قَالَ: «وَ قَالَ آخَرُ شَابٌّ إِلَى جَنْبِهِ: لَئِنْ كُنْتَ صَادِقاً لَنَحْنُ أَشَرُّ مِنَ الْحَمِيرِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٧ الحديث : ٤٦٣٦/ ٩٩ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ٩٧ الحديث : ٨٩)**

អាប៊ូ អ៊ុ្ប់ឌុ្ល ﷺ មានវចនៈថា៖ "បុរសចំណាស់ក្នុងបណ្ដាមេដឹកបានថា៖ "បើប្រជារាស្ត្

យើងបានថាអ្វីដែលពួកគេបាននិយាយនោះមែន យើងអាក្រក់លើសសត្វលាទៅទៀត ។" យុវជនម្នាក់ទៀតដែលនៅក្បែរគាត់បានថា៖ "បើលោកនិយាយពិត យើងអាក្រក់ជាងសត្វលាទៅទៀត ។""

(تفسير العيّاشي 2: 97/ 89)

***

٩/٧٤/٢ وَ عَنْهُ: قَالَ أَبَانُ بْنُ تَغْلِبَ، عَنْهُ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «لَمَّا نَصَبَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) عَلِيّاً (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) يَوْمَ غَدِيرِ خُمٍّ، فَقَالَ: مَنْ كُنْتُ مَوْلاَهُ فَعَلِيٌّ مَوْلاَهُ، ضَمَّ رَجُلاَنِ مِنْ قُرَيْشٍ رُءُوسَهُمَا وَ قَالاَ: وَ اللَّهِ لاَ نُسَلِّمُ لَهُ مَا قَالَ أَبَداً. فَأُخْبِرَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَسَأَلَهُمَا عَمَّا قَالاَ، فَكَذَّبَا وَ حَلَفَا بِاللَّهِ مَا قَالاَ شَيْئاً، فَنَزَلَ جَبْرَئِيلُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) ''يَحْلِفُونَ بِاللّٰهِ مٰا قٰالُوا'' الْآيَةَ». قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «لَقَدْ تَوَلَّيَا وَ مَا تَابَا». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٩ الحديث : ٩٩/ ٤٦٣٨ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٠ الحديث : ٩١)**

9/74/2 [...] អាបាន ប៊ិន តាក់លីប បានតំណាលតមកពីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថា៖ "កាលរ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊្ ﷺ បានតែងតាំងអ៊ុលី صلوات الله عليه والسلام នៅក៏ខ្ទៀរ ឃុម ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ ﷺ ជាម្ចាស់របស់អ្នកណា អ៊ុលី صلوات الله عليه والسلام ជាម្ចាស់របស់អ្នកនោះ ។" បុរសគូរ៉យ៉ស្ហ៍ពីរនាក់បានក្ដោបក្បាលខ្លួនឯងហើយថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ៊្ عز وجل ! យើងនឹងមិនព្រមតាមជាដាច់ខាត អ្វីដែលព្រះអង្គ ﷺ ថានោះ ។" ព្រះសាស្ដា ﷺ បានដឹងឮសម្ដីពួកគេ ព្រះអង្គ ﷺ សួរពួកគេអំពីសម្ដីពួកគេ តែពួកគេបានបដិសេធហើយបានស្បថ ដោយយកអល់ឡោះហ៊្ عز وجل ជាសាក្សី ថាពួកគេមិនបាននិយាយអ្វីឡើយ ។ យ៉ីបរ៉អ៊ីល عليه السلام បានចុះមកជួបរ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊្ ﷺ ជាមួយអាយ៉ាស្ន៊នេះគឺ៖ *[៩:៧៤] ពួកគេស្បថដោយយកអល់ឡោះហ៊្ជាសាក្សីថាពួកគេពុំបាននិយាយអ្វីទេ ។* អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ៊្ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ពួកគេបានបែរចេញ មិនភ្ញាក់រលឹកស្មារលាកំហុសទេ ។" (تفسير العيّاشي 2: 100/ 91)

***

٩/٧٤/٣ ابْنُ بَابَوَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الْهَيْثَمِ الْعِجْلِيُّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى ابْنِ زَكَرِيَّا الْقَطَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَبِيبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا تَمِيمُ بْنُ بُهْلُولٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْفَضْلِ الْهَاشِمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زِيَادِ بْنِ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنِي جَمَاعَةٌ مِنَ الْمَشِيخَةِ، عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ، أَنَّهُ قَالَ: الَّذِينَ نَفَرُوا بِرَسُولِ اللَّهِ نَاقَتَهُ فِي مُنْصَرَفِهِ مِنْ تَبُوكَ أَرْبَعَةَ عَشَرَ: أَبُو الشُّرُورِ، وَ أَبُو الدَّوَاهِي، وَ أَبُو الْمَعَازِفِ، وَ أَبُوهُ، وَ طَلْحَةُ، وَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ، وَ أَبُو عُبَيْدَةَ، وَ أَبُو الْأَعْوَرِ، وَ الْمُغِيرَةُ، وَ سَالِمٌ مَوْلَى أَبِي حُذَيْفَةَ، وَ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ، وَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ، وَ أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ، وَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ، وَ هُمُ الَّذِينَ أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فِيهِمْ ''وَ هَمُّوا بِمٰا لَمْ يَنٰالُوا''. (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨١٩ الحديث : ٩٩/ ٤٦٤٠ ، الخصال – الجزء : ١ صفحة : ٤٩٩ الحديث : ٦)**

9/74/3 [...] រាយការណ៍មកពី ហ៊្ស៊ៃហ្វាស្ន៊ ប៊ិន អាល់-យ៉ាម៉ាន ដែលបានថា៖ "ពួកដែលបានស្ទាក់វាយមេអូដ្ឋរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊្ ﷺ កាលព្រះអង្គ ﷺ បានចាកចេញពីតាប៊ុកនោះ មានគ្នាដប់បួននាក់គឺ៖ អាប៊ូ អាល់-ស៊្សរូរ៍, អាប៊ូ អាល់-ដ្វាវ៉ាហ៊ី, អាប៊ូ អាល់-ម៉ាអ៊ាស៊ាហ្វ៉ និងឪពុក, តុ្តល់ហាស្ន៊, សាអ៊ាដ្ន៊ ប៊ិន អាប៊ូ វ៉ាក្ក៊ូស្ស៍, អាប៊ូ អ៊ូបៃដ្វាស្ន៊, អាប៊ូ អាល់-អាក់វ៉ារ, អាល់-មូគីរ៉ោះត៊ើ, សាលិម ម៉ៅឡា អាប៊ូ ហ៊្ស៊ៃហ្វាស្ន៊, ខ៍លិដ្វ ប៊ិន វ៉ាលិដ្វ, អ៊ុំរ៉ូ ប៊ិន អាល់-អ៊ាស្ស៍, អាប៊ូ មូសា អាល់-អាស្ស៊អ៊ារី, អ៊ាប់ឌុលរ៉ោះហ៊្ម៉ាន ប៊ិន អ៊ោហ្វ៍ ។ អំពីបុគ្គលទាំងនេះឯងដែលអល់ឡោះហ៊្ عز وجل បានបើកឲ្យដឹងថា៖ *[៩:៧៤] ពួកគេបានតាំងចិត្តប្រព្រឹត្តអ្វីដែលពួកគេមិនអាចប្រព្រឹត្តបានសម្រេចដូចបំណង ។"*

(الخصال: 499/ 6)

***

٩/٧٤/٤ ابْنُ شَهْرَآشُوبَ: رُوِيَ أَنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) لَمَّا فَرَغَ مِنْ غَدِيرِ خُمٍّ وَ تَفَرَّقَ النَّاسُ اجْتَمَعَ نَفَرٌ مِنْ قُرَيْشٍ يَتَأَسَّفُونَ

عَلَى مَا جَرَى، فَمَرَّ بِهِمْ ضَبٌّ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَيْتَ مُحَمَّداً أَمَّرَ عَلَيْنَا هَذَا الضَّبَّ دُونَ عَلِيٍّ. فَسَمِعَ ذَلِكَ أَبُو ذَرٍّ، فَحَكَى ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ وَ أَحْضَرُوهُمْ وَ عَرَضَ عَلَيْهِمْ مَقَالَتَهُمْ فَأَنْكَرُوا وَ حَلَفُوا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ''يَحْلِفُونَ بِاللهِ ما قالُوا وَ لَقَدْ قالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ'' الْآيَةَ، فَقَالَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «مَا أَظَلَّتِ الْخَضْرَاءُ وَ لاَ أَقَلَّتِ الْغَبْرَاءُ أَصْدَقَ لَهْجَةً مِنْ أَبِي ذَرٍّ».

(البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٢٠ الحديث : ٩٩/ ٤٦٤٣ ، المناقب – الجزء : ٣ صفحة : ٤١)**

9/74/4 អ៊ិបនូ ស្ហាស់វី អាស៊ូប បានតំណាលថាគេបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថាកាលរ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ ﷺ បានរួចពីរឿង ក៏ុឌៀរ ឃុម ហើយមនុស្សបានបែកគ្នា ពួកគូរ៉យ៉ស្ហ៍មួយចំនួនប្រជុំគ្នាដោះស្រាយរឿងដែលបានកើតឡើងនោ ។ សត្វបង្កួយបានកាត់មុខពួកគេ ។ ពួកគេម្នាក់បានថា៖ "បើសិនជាមូហ៊ាំម៉ាដ្ ﷺ បានបញ្ជាឲ្យយកសត្វបង្កួយនេះជាមេក្រៅពីអុាលី ﷺ ។" អាប៊ូ ស្ហារ ﷺ បានឮសម្តីនេះ លោក ﷺ បានប្រាប់រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ ﷺ ។ រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៍ ﷺ បានឲ្យគេទៅហៅពួកទាំងនោះមកជួប ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានដាស់តឿនពួកគេ ហើយបានលើកយកសម្តីពួកគេមកប្រាប់ពួកគេ តែពួកគេបានបដិសេធ ហើយបានស្បថ ។ អល់ឡោះហ៍ ﷻ ក៏បានបើកឲ្យដឹងថា៖ *[៩:៧៤] ពួកគេស្បថដោយយកអល់ឡោះហ៍ជាសាក្សីថាពួកគេពុំបាននិយាយអ្វីទេ ។ តែការពិតពួកគេបាននិយាយសម្តីប្រមាថសាសនា ។* ព្រះសាស្តា ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "ពណ៌បៃតង[នៃមេឃ]មិនដែលត្រូវបាំងទេ ។ មិនដែលមានបុគ្គលណាដែលសច្ចៈជាង អាប៊ូ ស្ហារ ﷺ ទេនៅលើផែនដី ។" (المناقب 3: 41)

ثلاثة ارباع الحزب ٢٠

۞وَمِنۡهُم مَّنۡ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنۡ ءَاتَىٰنَا مِن فَضۡلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٧٥

៧៥. ពួកគេខ្លះបានធ្វើកតិកាសញ្ញាជាមួយអល់ឡោះហ៍[ថា៖] "បើព្រះអង្គប្រទានឲ្យអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនូវ[ទ្រព្យដែលមកពី]ព្រះឧបការៈធម៌ព្រះអង្គ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងបរិច្ចាគសទ្ធាទាន ។ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងទៅជាអ្នកត្រឹមត្រូវ ។"

فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضۡلِهِۦ بَخِلُواْ بِهِۦ وَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ ٧٦

៧៦. តែលុះព្រះអង្គបានប្រទានឲ្យពួកគេនូវ[ទ្រព្យដែលមកពី]ព្រះឧបការៈធម៌ព្រះអង្គ ពួកគេកំណាញ់ព្រះឧបការៈធម៌នោះ ពួកគេបែរចេញដោយពុំព្រម ។

فَأَعۡقَبَهُمۡ نِفَاقٗا فِي قُلُوبِهِمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ يَلۡقَوۡنَهُۥ بِمَآ أَخۡلَفُواْ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُواْ يَكۡذِبُونَ ٧٧

៧៧. ព្រះអង្គបានពិន័យពួកគេដោយដាក់ពុតត្បុតក្នុងចិត្តពួកគេ រហូតដល់ថ្ងៃមួយដែលពួកគេនឹងបានជួបព្រះអង្គ ព្រោះពួកគេបានប្រព្រឹត្តផ្ទុយពីអ្វីដែលខ្លួនបានសន្យាជាមួយអល់ឡោះហ៍ និងព្រោះពួកគេបាននិយាយកុហក[ដោយចេតនា] ។

أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوَىٰهُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ ٧٨

៧៨. ពួកគេមិនដឹងទេថាអល់ឡោះហ៍ទ្រង់ញាណអាថិកំបាំងរបស់ពួកគេ និងសន្ទនាសម្ងាត់របស់ពួកគេ ថាអល់ឡោះហ៍ទ្រង់ញាណអទិស្សមានភាព ?

ٱلَّذِينَ يَلۡمِزُونَ ٱلۡمُطَّوِّعِينَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهۡدَهُمۡ فَيَسۡخَرُونَ مِنۡهُمۡ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنۡهُمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٩

៧៩. ពួកដែលទិតៀន[និងបន្ទុះបង្អាប់]បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាដែលបរិច្ចាគសទ្ធាទាន (ស្ជ៊ីដ្ការ៉ាតុ៌) ដោយស្មោះស្ម័គ្រ និង[ទិតៀន]បណ្ដាអ្នកដែលពុំមានអ្វីទេក្រៅពីផលដែលបានមកពីការប្រឹងប្រែង (គឺដាក់ទានបន្ដិចបន្ដួច) ពួកគេចំអកឲ្យពួកគេ ។ អល់ឡោះហ៊ូនឹងចំអកឲ្យពួកគេវិញ [ព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្ដលើពួកគេឲ្យសមតាមការបន្ទុះបង្អាប់របស់ពួកគេ] ។ ពួកគេនឹងរងទណ្ឌកម្មឈឺចាប់ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ុ ៧៥-៧៩

٩/٧٥-٧٩/١ قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «هُوَ ثَعْلَبَةُ بْنُ حَاطِبِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ، كَانَ مُحْتَاجاً فَعَاهَدَ اللَّهَ، فَلَمَّا آتَاهُ اللَّهُ بَخِلَ بِهِ». قَالَ: ثُمَّ ذَكَرَ الْمُنَافِقِينَ، فَقَالَ: ﴿أَ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَ نَجْوَاهُمْ وَ أَنَّ اللهَ عَلاَّمُ الْغُيُوبِ﴾.

9/75-79/1 [...] អាប៊ូ អាល់-យ៉ាារូដ្ បានធ្វើសេចក្ដីរាយការណ៍តមកពី អាប៊ូ យ៉ាកុ៌ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចន:ថា៖ "នេះគឺ ស្ហាកុ៌ឡាបាស្ុ ប៊ិន ហ្ការ៉ិ្ត ប៊ិន អ៊ុ៌ារ ប៊ិន អ៊ុ៌ារ៉ា ។ គាត់ជាមនុស្សដែលតែងតែខ្វះខាតដូច្នេះគាត់បានសន្យាជាមួយអល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ។ តែពេលអល់ឡោះហ៊ូ ﷻ បានប្រទានឲ្យគាត់ គាត់កំណាញ ។ បន្ទាប់មកគេថ្លែងអំពីពួកលាក់ពុតថា៖ *[៩:៧៨] ពួកគេមិនដឹងទេថាអល់ឡោះហ៊ូទ្រង់ញាណអាថិកំបាំងរបស់ពួកគេ និងសន្ទនាសម្ងាត់របស់ពួកគេ ថាអល់ឡោះហ៊ូទ្រង់ញាណអទិស្សមានភាព ?*

وَ قَالَ: وَ أَمَّا قَوْلُهُ: ﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَ الَّذِينَ لاَ يَجِدُونَ إِلاَّ جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ﴾ فَجَاءَ سَالِمُ بْنُ عُمَيْرٍ الْأَنْصَارِيُّ بِصَاعٍ مِنْ تَمْرٍ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ، كُنْتُ لَيْلَتِي أَجِيراً لِجَرِيرٍ حَتَّى نِلْتُ صَاعَيْنِ تَمْراً، أَمَّا أَحَدُهُمَا فَأَمْسَكْتُهُ، وَ أَمَّا الْآخَرُ فَأُقْرِضُهُ رَبِّي،

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៊ូ ﷻ *[៩:៧៩] ពួកដែលទិតៀនបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាដែលបរិច្ចាគសទ្ធាទានដោយស្មោះស្ម័គ្រ និងបណ្ដាអ្នកដែលពុំមានអ្វីទេក្រៅពីផលដែលបានមកពីការប្រឹងប្រែង ពួកគេចំអកឲ្យពួកគេ ។* សាលិម ប៊ិន អ៊ូ៉ម៉ែ៌រ៌ អាល់-អាន់ស្ស៊ារ៌ បានយកមកនូវផ្លែលម៉ើមួយសាអ៊ុ (គឺមួយកន្ដាំង) ហើយទូលថា៖ "រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ៊ូ صلى الله عليه وآله وسلم អើយ ! ទូលបង្គំបានខំប្រឹងធ្វើការដើម្បីយករង្វាន់លម៉ើពីរកន្ដាំងនេះកាលពីយប់មិញ ។ ទូលបង្គំទុកមួយកន្ដាំង ឯមួយកន្ដាំងទៀតទូលបង្គំសូមបរិច្ចាគដើម្បីម្ចាស់ ﷻ ទូលបង្គំ ។"

فَأَمَرَ رَسُولُ اللهِ أَنْ يَنْبِذَهُ فِي الصَّدَقَاتِ، فَسَخِرَ مِنْهُ الْمُنَافِقُونَ، وَ قَالُوا: وَ اللهِ إِنَّ اللهَ لَغَنِيٌّ عَنْ هَذَا الصَّاعِ، مَا يَصْنَعُ اللهُ بِصَاعِهِ شَيْئاً! وَ لَكِنَّ أَبَا عَقِيلٍ أَرَادَ أَنْ يَذْكُرَ نَفْسَهُ لِيُعْطَى مِنَ الصَّدَقَاتِ، فَقَالَ: ﴿سَخِرَ اللهُ مِنْهُمْ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٢١ الحديث : ٩٩/ ٤٦٤٧ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٣٠١)**

រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ៊ូ صلى الله عليه وآله وسلم បាននញ្ជាឲ្យយកទៅចែកជាសទ្ធាទាន ។ ពួកលាក់ពុតបានចាប់ផ្ដើមចំអកឲ្យថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ៊ូ ﷻ ! អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ មិនត្រូវការលម៉ើមួយកន្ដាំងនេះទេ ។ អល់ឡោះហ៊ូ ﷻ មិនអាចយកមួយកន្ដាំងនេះទៅធ្វើអ្វីបានទេ" តែ អាប៊ូ អ៊ុ្ការ៉ីល ចង់រំលឹកខ្លួនឯងឲ្យបរិច្ចាគទាន ។" ដូច្នេះ

លោកបានថា៖ *[៩:៧៨] ពួកគេចំអកឲ្យពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ន៑នឹងចំអកឲ្យពួកគេវិញ ។ ពួកគេនឹងរងទណ្ឌកម្មឈឺចាប់ ។"* (تفسير القمي 1: 301)

ٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِن تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٨٠﴾

៨០. ទោះបីអ្នកសូមខមាទោសឲ្យពួកគេឬអ្នកមិនសូមខមាទោសឲ្យពួកគេក៏ដោយ ទោះបីអ្នកសូមខមាទោសឲ្យពួកគេចិតសិបដងក៏ដោយ ក៏អល់ឡោះហ្ន៑មិនលើកទោសឲ្យពួកគេឡើយ ។ នោះព្រោះពួកគេមិនជឿអល់ឡោះហ្ន៑និងសាសន:ទូតស្តាព្រះអង្គទេ ។ អល់ឡោះហ្ន៑មិនដឹកនាំជនប្រទូសបះបោរទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ុ ៨០

٩/٨٠/١ الْعَيَّاشِيُّ: عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ هِلاَلٍ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «إِنَّ اللهَ تَعَالَى قَالَ لِمُحَمَّدٍ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): ﴿إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللهُ لَهُمْ﴾ فَاسْتَغْفَرَ لَهُمْ مِائَةَ مَرَّةٍ لِيَغْفِرَ لَهُمْ فَأَنْزَلَ اللهُ: ﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللهُ لَهُمْ﴾، وَ قَالَ: ﴿وَ لاَ تُصَلِّ عَلىٰ أَحَدٍ مِنْهُمْ مٰاتَ أَبَداً وَ لاٰ تَقُمْ عَلىٰ قَبْرِهِ﴾ فَلَمْ يَسْتَغْفِرْ لَهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ، وَ لَمْ يَقُمْ عَلَى قَبْرِ أَحَدٍ مِنْهُمْ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٢٢ الحديث : ٩٩/ ٤٦٥٠ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٠ الحديث : ٩٢)**

9/80/1 អាល់-អ៊ែយ៉ាស្ស៊ី បានតំណាលតមកពី អាល់-អ៊ាប់បាស់ ប៊ិន ហ្ស៊ីឡាល់ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អាល់-ហ្ហាសាន់ អាល់-រ៉ីដ្ធ៑ صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑ عز وجل បានប្រាប់មូហ្ហាំម៉ាដ្ធ៑ صلى الله عليه وآله وسلم ថា៖ *[៩:៨០] ទោះបីអ្នកសូមខមាទោសឲ្យពួកគេចិតសិបដងក៏ដោយ ក៏អល់ឡោះហ្ន៑មិនលើកទោសឲ្យពួកគេឡើយ ។* ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم នឹងសូមខមាទោសឲ្យពួកគេមួយរយដង [ពេលគេសូមឲ្យព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ជួយសូមខមាទោស] ។ ដូច្នេះអល់ឡោះហ្ន៑ عز وجل បានបើកឲ្យដឹងថា៖ *[៦៣:៦] ទោះបីអ្នកសូមខមាទោសឲ្យពួកគេក្តី មិនសូមខមាទោសឲ្យពួកគេក្តី វាដូចគ្នាសម្រាប់ពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ន៑នឹងមិនអត់ឱនទោសឲ្យពួកគេឡើយ ។* អល់ឡោះហ្ន៑ عز وجل មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:៨៤] ចូរអ្នកកុំធ្វើនមស្តារឲ្យពួកគេណាម្នាក់ជាដាច់ខាតដែលស្លាប់ ចូរអ្នកកុំឈរឯផ្នូររបស់អ្នកនោះឡើយ ។ ។* ក្រោយពីនោះមកព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم មិនសូមខមាទោសឲ្យពួកគេឡើយ ហើយមិនឈរនៅឯផ្នូរពួកគេណាម្នាក់ឡើយ ។"
(تفسير العيّاشي 2: 100/ 92)

فَرِحَ ٱلْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓا۟ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُوا۟ لَا تَنفِرُوا۟ فِى ٱلْحَرِّ ۗ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا ۚ لَّوْ كَانُوا۟ يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

៨១. បណ្តាអ្នកដែលគេទុកឲ្យនៅខាងក្រោយរីករាយ ព្រោះបានអង្គុយមួយកន្លែងនៅពីក្រោយព្រះសាសន:ទូតអល់ឡោះហ្ន៑ (គឺនៅឯផ្ទះ មិនចេញទៅច្បាំងទេ) ។ ពួកគេមិនចូលចិត្តតស៊ូដោយទ្រព្យនិងខ្លួនលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ន៑ទេ ។ ពួកគេបាន[ប្រាប់គ្នីគ្នានិងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធា]ថា៖ "ចូរអស់លោកកុំចេញទៅ[ប្រយុទ្ធ]កណ្តាលថ្ងៃក្តៅ ។" ចូរអ្នកថា៖ "ភ្លើងនរកក្តៅលើសនោះ ។" បើពួកគេយល់ ។

فَلْيَضْحَكُوا۟ قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا۟ كَثِيرًا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

៨២. ចូរឲ្យពួកគេសើចបន្តិចចុះ ពួកគេនឹងយំច្រើន ជាការតបស្នងអ្វីដែលពួកគេបានសាង ។

فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخْرُجُوا۟ مَعِىَ أَبَدًا وَلَن تُقَٰتِلُوا۟ مَعِىَ عَدُوًّا ۖ إِنَّكُمْ رَضِيتُم بِٱلْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَٱقْعُدُوا۟ مَعَ ٱلْخَٰلِفِينَ ﴿٨٣﴾

៨៣. បើអល់ឡោះហ្វ៉ាឲ្យអ្នកត្រឡប់វិញមករកពួកគេមួយក្រុម ហើយពួកគេ (គឺមនុស្សក្រុមនោះ) សូមអនុញ្ញាតពីអ្នកដើម្បីចេញទៅច្បាំង[ជាមួយអ្នកដែរ] ចូរអ្នក[ប្រាប់ពួកគេ]ថា៖ "អស់លោកនឹងមិនចេញទៅច្បាំងជាមួយខ្ញុំឡើយ ។ អស់លោកនឹងមិនច្បាំងតទល់សត្រូវជាមួយខ្ញុំឡើយ ។ ការពិតអស់លោករីករាយដែលបានអង្គុយមួយកន្លែង[នៅឯផ្ទះ]គ្រាដំបូងនោះ ។ ដូច្នេះ ចូរអស់លោកអង្គុយមួយកន្លែងជាមួយបណ្តាអ្នកនៅខាងក្រោយចុះ ។"

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓ ۖ إِنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٨٤﴾

៨៤. ចូរអ្នកកុំធ្វើនមស្ការឲ្យពួកគេណាម្នាក់ជាដាច់ខាតដែលស្លាប់ ចូរអ្នកកុំឈរ[ស្ទឹងស្មាធ៏]ឯផ្នូររបស់អ្នកនោះឡើយ ។ ការពិតពួកគេមិនជឿអល់ឡោះហ្វ៉ានិងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គទេ ។ ពួកគេបានស្លាប់ក្នុងភាពជាជនប្រទូសបះបោរ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៨១-៨៤

٩/٨١-١/٨٤ عَنْ زُرَارَةَ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) يَقُولُ: «إِنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَالَ لِابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أُبَيٍّ: إِذَا فَرَغْتَ مِنْ أَبِيكَ فَأَعْلِمْنِي. وَ كَانَ قَدْ تُوُفِّيَ، فَأَتَاهُ فَأَعْلَمَهُ، فَأَخَذَ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) نَعْلَيْهِ لِلْقِيَامِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَ لَيْسَ قَدْ قَالَ اللهُ: ﴿وَ لاَ تُصَلِّ عَلىٰ أَحَدٍ مِنْهُمْ مٰاتَ أَبَداً وَ لاَ تَقُمْ عَلىٰ قَبْرِهِ﴾ ؟! فَقَالَ لَهُ: وَيْحَكَ - أَوْ وَيْلَكَ - إِنَّمَا أَقُولُ: اَللَّهُمَّ امْلَأْ قَبْرَهُ نَاراً، وَ امْلَأْ جَوْفَهُ نَاراً، وَ أَصْلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَاراً». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٨٢٢ الحديث : ٩٩/ ٤٦٥١ ، تفسير العيّاشي - الجزء : ٢ صفحة : ١٠١ الحديث : ٩٤)**

9/81-84/1 រាយការណ៍មកពី ស៊ូ្រ៉ោះតុ៌ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាប៊ូ យ៉ាកុ៊ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះសាស្តា صلى الله عليه وآله وسلم បានប្រាប់ អ៊ីបនូ អ៊ុប៊ាប់ឌុលឡោះហ្វ៉ា ប៊ិន ស៊ីុ្ហ ប៊ៃ ថា៖ "កាលណាលោកបានរួចពី[ចាំសព]ឪពុកលោកហើយ ចូរលោកប្រាប់ខ្ញុំ صلى الله عليه وآله وسلم ។" លោក (គឺឪពុករបស់ អ៊ីបនូ អ៊ុប៊ាប់ឌុលឡោះហ្វ៉ា ប៊ិន ស៊ីុ្ហ ប៊ៃ) បានស្លាប់ ហើយលោក (គឺ អ៊ីបនូ អ៊ុប៊ាប់ឌុលឡោះហ្វ៉ា ប៊ិន ស៊ីុ្ហ ប៊ៃ) ក៏បានមកប្រាប់ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្វ៉ា صلى الله عليه وآله وسلم ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្វ៉ា صلى الله عليه وآله وسلم បានចាប់ស្បែកជើងដើរ ។ ប៉ុន្តែ ស៊ីុ្ហ ម៉ារ បានប្រាប់ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ថា៖ "អល់ឡោះហ្វ៉ា عز وجل មិនមានព្រះបន្ទូលទេថា៖ *[៩:៨៤] ចូរអ្នកកុំធ្វើនមស្ការឲ្យពួកគេណាម្នាក់ជាដាច់ខាតដែលស្លាប់ ចូរអ្នកកុំឈរឯផ្នូររបស់អ្នកនោះឡើយ*?" ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم បានប្រាប់គាត់វិញថា៖ "អបមង្គលលើលោក! តែខ្ញុំនឹងថា៖ "អល់ឡោះហ្វ៉ា عز وجل អើយ! សូមព្រះអង្គ عز وجل បំពេញផ្នូរបុគ្គលនោះដោយភ្លើងនរក សូមព្រះអង្គ عز وجل បំពេញខាងក្នុងខ្លួនបុគ្គលនោះដោយភ្លើងនរក សូមឲ្យជើងបុគ្គលនោះនៅក្នុងភ្លើងនរកក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។" (تفسير العيّاشي 2: 101 /94)

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَأَوْلَٰدُهُمْ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم بِهَا فِى ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

៨៥. ចូរកុំឲ្យទ្រព្យសម្បត្តិនិងបណ្ដាកូនរបស់ពួកគេធ្វើឲ្យអ្នកស្ងើច ។ ការពិតអល់ឡោះហ្ស៊ាគ្រាន់តែមានព្រះបំណងដាក់ទោសពួកគេដោយអ្វីៗទាំងនោះទេក្នុងលោកនេះ អាត្មានពួកគេនឹងចាកចេញទៅក្នុងសភាពជាជនបដិសេធសទ្ធា ។

وَإِذَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٌ أَنۡ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَجَٰهِدُواْ مَعَ رَسُولِهِ ٱسۡتَـٔۡذَنَكَ أُوْلُواْ ٱلطَّوۡلِ مِنۡهُمۡ وَقَالُواْ ذَرۡنَا نَكُن مَّعَ ٱلۡقَٰعِدِينَ ٨٦

៨៦. ពេលមានស៊ូរ៉ោះតុ៌មួយត្រូវដាក់ចុះមក[ដោយដាក់ព្រះបញ្ជាមក]ថា៖ "ចូរពួកអ្នកជឿអល់ឡោះហ្ស៊ានិងតស៊ូរួមជាមួយព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គ" ពួកគេ [ដែលអ្នកមានពុតត្បុត] ដែលមានលទ្ធភាពគ្រប់គ្រាន់[អាចច្បាំងបាន]សូមអនុញ្ញាតពីអ្នកថា៖ "សូមទុកឲ្យយើងនៅជាមួយបណ្ដាអ្នកដែលអង្គុយនៅខាងក្រោយ (គឺមិនបាច់ចេញទៅច្បាំង) ។"

رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلۡخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُونَ ٨٧

៨៧. ពួកគេពេញចិត្តនឹងនៅជាមួយបណ្ដាអ្នកដែលនៅខាងក្រោយ (គឺបណ្ដាស្ត្រី) ។ ដូងចិត្តពួកគេត្រូវបិទជិតស្ទើប [ដោយសារតែពុតត្បុតនិងបាបកម្មពួកគេ] ដូច្នេះពួកគេមិនយល់ទេ ។

لَٰكِنِ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ جَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلۡخَيۡرَٰتُۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٨٨

៨៨. តែព្រះសាសនៈទូតនិងបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជាមួយគេតស៊ូ [និងធ្វើកិច្ចការដើម្បីមូលហេតុអល់ឡោះហ្ស៊ា]ដោយទ្រព្យនិងដោយខ្លួនពួកគេផ្ទាល់ ។ ពួកគេទាំងនេះនឹងបានកុសលផលបុណ្យ [នៃលោកនេះនិងលោកមុខ] ពួកគេទាំងនេះជាអ្នកមានជ័យជំនះ ។

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٨٩

៨៩. អល់ឡោះហ្ស៊ាបានត្រៀមទុកឲ្យពួកគេទាំងនេះ នូវបណ្ដាសួនសួគ៌ដែលមានស្ទឹងហូរនៅខាងក្រោម ពួកគេនឹងនៅក្នុងនោះជានិច្ចអនន្ត ។ នោះគឺជោគជ័យធំធេង ។

وَجَآءَ ٱلۡمُعَذِّرُونَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ لِيُؤۡذَنَ لَهُمۡ وَقَعَدَ ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٩٠

៩០. ពួកចរកជនអារ៉ាប់នៃវាលលំហខ្លះ (គឺពួកអ្ហ៊ុ:ក់រ៉ប) ដែលចង់ដោះសាកែខ្លួនបានមកដើម្បីសូមអនុញ្ញាត[ឲ្យរួចខ្លួនពីការចេញច្បាំង] ។ បណ្ដាអ្នកដែលកុហកអល់ឡោះហ្ស៊ានិងសាសនៈទូតព្រះអង្គ រមែងអង្គុយនៅខាងក្រោយ (គឺមិនចេញច្បាំងទេ) ។ ជនបដិសេធសទ្ធាក្នុងបណ្ដាពួកគេនឹងរងទណ្ឌកម្ម ឈឺចាប់ ។

لَّيْسَ عَلَى ٱلضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى ٱلْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُواْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ مَا عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ مِن سَبِيلٍۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩١﴾

៩១. ពុំមានទោសលើបណ្តាអ្នកទន់ខ្សោយ [បើពួកគេមិនចេញទៅច្បាំង] លើបណ្តាអ្នកមានជម្ងឺ និងលើបណ្តាអ្នកដែលពុំមានអ្វីចាយវាយនោះទេ បើពួកគេស្មោះត្រង់ចំពោះអល់ឡោះហ្ទ៍និងសាសនៈទូតព្រះអង្គ ។ មិនបើកផ្លូវឲ្យ[ស្តីបន្ទោស]បណ្តាអ្នកប្រព្រឹត្តិល្អ[និងមានបំណងស្មោះ]ទេ ។ អល់ឡោះហ្ទ៍មានព្រះខន្តីអភ័យទោស ព្រះអង្គមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ أَجِدُ مَآ أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّواْ وَّأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُواْ مَا يُنفِقُونَ ﴿٩٢﴾

៩២. ពុំមានទោសទេដែរលើបណ្តាអ្នកដែលមករកអ្នក ដើម្បីសូមឲ្យអ្នកជួយឧបត្ថម្ភជំនិះ [ដើម្បីចូលរួមក្នុងការធ្វើសង្គ្រាម] ហើយអ្នកបាន[ប្រាប់ពួកគេនោះ]ថា៖ "ខ្ញុំពុំមានជំនិះឲ្យអស់លោកទេ" ពួកគេត្រឡប់ទៅវិញដោយហូរទឹកភ្នែក តូចចិត្តព្រោះពុំមានសមត្ថភាពចាយវាយ[លើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ទ៍] ។

۞إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَآءُۚ رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ وَطَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

៩៣. បើកផ្លូវឲ្យ[ស្តីបន្ទោស]តែជនណាដែលសូមអនុញ្ញាត [ដោយបំភាន់] ពីអ្នក[ឲ្យពួកគេនៅខាងក្រោយ]ថ្វីបើពួកគេមានទ្រព្យធន់ ។ ពួកគេពេញចិត្តនឹងនៅជាមួយបណ្តាអ្នកដែលនៅខាងក្រោយ ។ [មកពីពួកគេប្រទូសបះបោរបានជា] អល់ឡោះហ្ទ៍បិទជិតស្លិបដួងចិត្តពួកគេ ដូច្នេះពួកគេមិនដឹងទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៨៥-៩៣

٩/٨٥-٩٣/١ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ جَابِرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِهِ: ﴿رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوالِفِ﴾. قَالَ: «مَعَ النِّسَاءِ». (البرهان في تفسير القرآن ا - الجزء : ٢ صفحة : ٨٢٤ الحديث : ٩٩/ ٤٦٥٥ ، تفسير العيّاشي - الجزء : ٢ صفحة : ١٠٣ الحديث : ٩٧)**

9/85-93/1 អាល់-អ៊ៃយ៉ាស៊ី បានតំណាលតមកពី យ៉ាបៀរ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ទ៍ ﷻ *[៩:៨៧] ពួកគេពេញចិត្តនឹងនៅជាមួយបណ្តាអ្នកដែលនៅខាងក្រោយ* ថា៖ "ជាមួយបណ្តាស្ត្រី ។" (تفسير العيّاشي 2: 103/ 97)

***

٩/٨٥-٩٣/٢ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ الْحَلَبِيِّ، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ: ﴿رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوالِفِ﴾. فَقَالَ: «النِّسَاءِ، إِنَّهُمْ قَالُوا: إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ. وَ كَانَتْ بُيُوتُهُمْ فِي أَطْرَافِ الْبُيُوتِ حَيْثُ يَتَفَرَّدُ النَّاسُ، فَأَكْذَبَهُمُ اللَّهُ، قَالَ: ﴿وَ ما هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلاَّ فِراراً﴾ وَ هِيَ رَفِيعَةُ السَّمْكِ حَصِينَةٌ». (البرهان في تفسير القرآن ا - الجزء : ٢ صفحة : ٨٢٤ الحديث : ٩٩/ ٤٦٥٦ ، تفسير العيّاشي - الجزء : ٢ صفحة : ١٠٣ الحديث : ٩٨)**

9/85-93/2 រាយការណ៍មកពី អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ទ៍ អាល់-ហ្ទាឡាប៊ី ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរព្រះ

អង្គ ﷺ អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ ﷻ *[៩:៨៧] ពួកគេពេញចិត្តនឹងនៅជាមួយបណ្ដាអ្នកដែលនៅខាងក្រោយ ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "បណ្ដាស្ត្រី ។ ពួកគេបានថា៖ "ផ្ទះយើងមិនមានអ្នកការពារទេ ។" ផ្ទះពួកគេនៅជាយស្រុក ។ មនុស្សជំពាក់ចិត្តលើផ្ទះនោះ ។ ដូច្នេះអល់ឡោះ ﷻ ជំទាស់ពួកគេថា៖ *[៣៣:១៣] ផ្ទះសម្បែងរបស់ពួកគេមិនមែនគ្មានអ្នកការពារទេ តែពួកគេចង់គេចវេះ ។* ផ្ទះទាំងនេះត្រូវពង្រឹងឲ្យមាំឡើង ។" (تفسير العيّاشي 2: 103/ 98)

***

٩/٨٥-٩٣/٣ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَرْبٍ، قَالَ: لَمَّا أَقْبَلَ النَّاسُ مَعَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) مِنْ صِفِّينَ أَقْبَلْنَا مَعَهُ، فَأَخَذَ طَرِيقاً غَيْرَ طَرِيقِنَا الَّذِي أَقْبَلْنَا فِيهِ، حَتَّى إِذَا جُزْنَا النُّخَيْلَةَ وَ رَأَيْنَا أَبْيَاتَ الْكُوفَةِ، إِذَا شَيْخٌ جَالِسٌ فِي ظِلِّ بَيْتٍ وَ عَلَى وَجْهِهِ أَثَرُ الْمَرَضِ، فَأَقْبَلَ إِلَيْهِ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) وَ نَحْنُ مَعَهُ حَتَّى سَلَّمَ عَلَيْهِ وَ سَلَّمْنَا مَعَهُ، فَرَدَّ رَدّاً حَسَناً، فَظَنَنَّا أَنَّهُ قَدْ عَرَفَهُ.

9/85-93/3 អាល់-អ៊ីយ៉ាស៊ី បានតំណាលតមកពី អ៊ីប ខ្ទ្ធលរ៉ោះហ្ម៉ាន ប៊ិន ហ្ការ៉ប់ ដែលបានតំណាលថាកាលគេត្រឡប់មកពីស្ទ្ធីហ្ការ៉ីនវិញជាមួយអាមីរុល-មុមីនីន ﷺ យើងបានត្រឡប់មកជាមួយព្រះអង្គ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានធ្វើដំណើរតាមផ្លូវផ្សេងពីផ្លូវដែលយើងបានធ្វើដំណើរនោះ លុះយើងបានមកដល់ដើមលម៉ើច្រើនហើយមើលស្គាល់អាល់-គូហ្ការ៉ាស៊ុ ។ មានបុរសចំណាស់ម្នាក់អង្គុយក្នុងម្លប់ផ្ទះ ទឹកមុខគាត់បញ្ជាក់ឲ្យឃើញថាគាត់មានជម្ងឺ ។ អាមីរុល-មុមីនីន ﷺ ចូលទៅរកគាត់ យើងបាននៅជាមួយព្រះអង្គ ﷺ ទាល់តែព្រះអង្គ ﷺ បានគំនាប់បុរសនោះ យើងក៏បានគំនាប់ជាមួយព្រះអង្គ ﷺ ដែរ ។ គាត់ក៏បានគំនាប់តបវិញយ៉ាងសមគួរ ។ យើងគិតថាព្រះអង្គ ﷺ ស្គាល់គាត់ ។

فَقَالَ لَهُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ: «مَا لِي أَرَى وَجْهَكَ مُتَنَكِّراً مُصْفَرّاً، فَمِمَّ ذَاكَ، أَ مِنْ مَرَضٍ؟»، فَقَالَ: نَعَمْ. فَقَالَ: «لَعَلَّكَ كَرِهْتَهُ؟» فَقَالَ: مَا أُحِبُّ أَنَّهُ يَعْتَرِينِي، وَ لَكِنْ أَحْتَسِبُ الْخَيْرَ فِيمَا أَصَابَنِي. قَالَ: «فَأَبْشِرْ بِرَحْمَةِ اللَّهِ وَ غُفْرَانِ ذَنْبِكَ، فَمَنْ أَنْتَ يَا عَبْدَ اللَّهِ». فَقَالَ: أَنَا صَالِحُ بْنُ سُلَيْمٍ.

អាមីរុល-មុមីនីន ﷺ បានសួរគាត់ថា៖ "ម្ដេចបានជាខ្ញុំ ﷺ ឃើញមុខលោកស្លេកស្លាំង តើកើតមកពីអ្វី បើមិនមែនមកពីជម្ងឺទេនោះ ?" គាត់បានថា៖ "មែន ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ប្រហែលជាលោកស្អប់វា ?" គាត់បានថា៖ "ទូលបង្គំមិនចូលចិត្តអ្វីដែលពើបពះលើទូលបង្គំទេ តែទូលបង្គំគិតថាវាជាការល្អអ្វីដែលធ្វើឲ្យទូលបង្គំឈឺចាប់នេះ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ចូរលោកទទួលដំណឹងល្អ ក្នុងព្រះនាមព្រះមេត្តាធម៌របស់អល់ឡោះ ﷻ គេនឹងអត់ឱនឲ្យបាបរបស់លោក ។ បាវអល់ឡោះ ﷻ អើយ ! តើលោកមកពីណា ?" គាត់បានថា៖ "ទូលបង្គំឈ្មោះ ស្ម៊ីលិះហ្ម៉ ប៊ិន ស៊ូឡៃម៉ ។"

فَقَالَ: «مِمَّنْ؟» قَالَ: أَمَّا الْأَصْلُ فَمِنْ سَلاَمَانِ بْنِ طَيِّئٍ، وَ أَمَّا الْجِوَارُ وَ الدَّعْوَةُ، فَمِنْ بَنِي سُلَيْمِ بْنِ مَنْصُورٍ. فَقَالَ: أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «مَا أَحْسَنَ اسْمَكَ، وَ اسْمَ أَبِيكَ، وَ اسْمَ أَجْدَادِكَ، وَ اسْمَ مَنِ اعْتَزَيْتَ إِلَيْهِ! فَهَلْ شَهِدْتَ مَعَنَا غَزَاتَنَا هَذِهِ؟». فَقَالَ: لاَ، وَ لَقَدْ أَرَدْتُهَا، وَ لَكِنْ مَا تَرَى فِيَّ مِنْ لَجَبِ الْحُمَّى حَذَلَنِي عَنْهَا.

ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "មកពីណា ?" គាត់បានទូលថា៖ "សាលោហិតទូលបង្គំមកពី សាល់ម៉ាន ប៊ិន ត្ដ្ធយ៉ី ។ ពូជពង្សជិតរបស់ទូលនង្គំគឺទូលបង្គំជាអ្នក បានី-ស៊ូឡៃម៉ ប៊ិន ម៉ាន់ស្ទ្ធ៊ូ ។" អាមីរុល-មុមីនីន ﷺ មានវចនៈថា៖ "ឈ្មោះលោកល្អណាស់ ព្រមទាំងឈ្មោះរបស់ឪពុកលោកនិងឈ្មោះរបស់ជីតាលោក ។ ជាឈ្មោះមួយដែលលោកអាចរកឃើញនៅក្នុងសម័យមុនបាននោះ ។ លោកបានចូលរួមក្នុងសមរភូមិយើងទេ ?" គាត់បានថា៖ "ទេ តែទូលបង្គំចង់ទៅ ។ តែព្រះអង្គ ﷺ ឃើញស្រាប់ហើយ រោគគ្រុនបានធ្វើឲ្យទូលបង្គំចោលសមរភូមិនោះវិញ ។"

فَقَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): « ﴿لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَ لاَ عَلَى الْمَرْضىٰ وَ لاَ عَلَى الَّذِينَ لاَ يَجِدُونَ﴾ – إِلَى آخِرِ الْآيَةِ – مَا قَوْلُ النَّاسِ فِيمَا بَيْنَنَا وَ بَيْنَ أَهْلِ الشَّامِ؟». قَالَ: مِنْهُمُ الْمَسْرُورُ، وَ الْمَحْبُورُ فِيمَا كَانَ بَيْنَكَ وَ بَيْنَهُمْ، أُولَئِكَ أَغَشُّ النَّاسِ لَكَ. فَقَالَ لَهُ: «صَدَقْتَ».

អាមីរុល-មុមីនីនصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ *"[៩:៩១] ពុំមានទោសលើបណ្តាអ្នកទន់ខ្សោយ លើបណ្តាអ្នកមានជម្ងឺនិងលើបណ្តាអ្នកដែលពុំមានអ្វីចាយវាយនោះទេ* លុះចប់អាយ៉ាស់ ។ តើមនុស្សថាអ្វីខ្លះអំពីអ្វីដែលមានរវាងយើងនិងអ្នកស្រុកស៊ីរី ?" គាត់បានថា៖ "មានអ្នកខ្លះរីករាយ ពេញចិត្តនឹងអ្វីដែលមានរវាងព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامនិងពួកគេ ។ ពួកគេជាបុគ្គលដែលឆបោកមនុស្សរឿងព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام ។" ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامបានប្រាប់គាត់ថា៖ "លោកនិយាយពិត ។"

قَالَ: وَ مِنْهُمُ الْكَاسِفُ الْآسِفُ لِمَا كَانَ مِنْ ذَلِكَ، وَ أُولَئِكَ نُصَحَاءُ النَّاسِ لَكَ. فَقَالَ لَهُ: «صَدَقْتَ، جَعَلَ اللَّهُ مَا كَانَ مِنْ شَكْوَاكَ حَطّاً لِسَيِّئَاتِكَ، فَإِنَّ الْمَرَضَ لاَ أَجْرَ فِيهِ، وَ لَكِنْ لاَ يَدَعُ عَلَى الْعَبْدِ ذَنْباً إِلاَّ حَطَّهُ، وَ إِنَّمَا الْأَجْرُ فِي الْقَوْلِ بِاللِّسَانِ وَ الْعَمَلِ بِالْيَدِ وَ الرِّجْلِ، فَإِنَّ اللَّهَ لَيُدْخِلُ بِصِدْقِ النِّيَّةِ وَ السَّرِيرَةِ الصَّالِحَةِ جَمّاً مِنْ عِبَادِهِ الْجَنَّةَ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨٢٥ الحديث : ٤٦٥٨/ ٩٩ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٣ الحديث : ٩٩)**

គាត់បានថា៖ "ពួកគេខ្លះរងការខូចខាត រងការខូចខាតដែលកើតមកពីរឿងនោះ ហើយពួកគេជាអ្នកដាស់តឿនមនុស្សដើម្បីព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامបានប្រាប់គាត់ថា៖ "លោកនិយាយពិត ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ្ជ៉ាល់ﷻបានកាត់បន្ថយបាបលោកនិងជម្ងឺលោក ដោយសារការឆ្ពោះ្ញ ណ្ណែ្ករបស់លោកនោះ ។ មិនមានរង្វាន់នៅក្នុងនេះទេ តែវាគ្រាន់តែជាការកាត់បន្ថយបាប ។ តែរង្វាន់ស្ថិតនៅលើសម្ដីអាស្រ័យអណ្ដាត ស្ថិតនៅលើទង្វើអាស្រ័យដៃនិងជើង ព្រោះអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ្ជ៉ាល់ﷻរាប់បញ្ចូលក្នុងរង្វាន់នោះដែរនូវបំណងស្មោះនិងសេចក្ដីស្មោះត្រង់ដែលចេញពីក្នុងចិត្ត ឲ្យបារ៉ាជ៉ាច្រើនរបស់ព្រះអង្គﷻ ឲ្យបានចូលឋានសួគ៌ ។" (تفسير العيّاشي 2: 103/ 99)

***

٩/٨٥–٤/٩٣ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَثِيرٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ، شِيعَتُنَا – وَ اللَّهِ – لاَ تَتَقَحَّمُ الذُّنُوبَ وَ الْخَطَايَا، هُمْ صَفْوَةُ اللَّهِ الَّذِينَ اخْتَارَهُمْ لِدِينِهِ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ: ﴿مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ﴾». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨٢٦ الحديث : ٤٦٦٠/ ٩٩ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٥ الحديث : ١٠١)**

9/85-93/4 រាយការណ៍មកពី អ៊ីប់ឌុល រ៉ោះហ្ម៉ាន ប៊ិន ការ្ស៊ៀរ ដែលបានតំណាលថា អាប៊ូ អ៊ីប់ឌុលឡោះហ្ស៊ីصلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ៊ីប់ឌុល រ៉ោះហ្ម៉ានអើយ! សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ស៊ីﷻ! ស្ដីអ៊ីស៊ីយើងعليهم السلامមិនទាក់ជាប់ស្នេហ៍ស្នាញ្ជក្នុងបាបនិងកំហុសទេ ។ ពួកគេជាបុគ្គលឆ្នើមរបស់អល់ឡោះហ្ស៊ីﷻដែលព្រះអង្គﷻបានជ្រើសរើសដើម្បីព្រះសាសនាព្រះអង្គﷻ ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលព្រះអង្គﷻ *[៩:៩១] មិនបើកផ្លូវឲ្យ[ស្ដីបន្ទោស]បណ្តាអ្នកប្រព្រឹត្តិល្អ[និងមានបំណងស្មោះ]ទេ ។"*

(تفسير العيّاشي 2: 105/ 101)

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ ۚ قُل لَّا تَعْتَذِرُوا لَن نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ ۚ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

៩៤. ពួកគេនឹងដោះខ្លួនដោយអាងលេសដាក់ពួកអ្នកពេលពួកអ្នកត្រឡប់មកជួបពួកគេវិញ ។ ចូរអ្នក[ប្រាប់ពួកគេ]ថា៖ "ចូរអស់លោកកុំដោះខ្លួនដោយអាងលេស ។ យើងមិនជឿអស់លោកឡើយ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីបានឲ្យយើងដឹងរឿងអស់លោកហើយ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីនិងព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គនឹង

ឃើញទង្វើទាំងឡាយរបស់អស់លោក ។ បន្ទាប់មកអស់លោកនឹងត្រូវវិលត្រឡប់ទៅឯព្រះទ្រង់ញាណ អទិស្សមានភាពនិងទិស្សមានភាព ។ ព្រះអង្គនឹងឲ្យអស់លោកដឹងនូវអ្វីៗដែលអស់លោកបានប្រព្រឹត្ត ។"

سَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمۡ إِذَا ٱنقَلَبۡتُمۡ إِلَيۡهِمۡ لِتُعۡرِضُواْ عَنۡهُمۡۖ فَأَعۡرِضُواْ عَنۡهُمۡۖ إِنَّهُمۡ رِجۡسٞۖ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٩٥

៩៥. ពួកគេនឹងស្បថដោយយកអល់ឡោះហ្វ៉ាជាសាក្សីដាក់ពួកអ្នក ពេលពួកអ្នកត្រឡប់មកជួបពួកគេវិញ ដើម្បីនឹងធ្វើឲ្យពួកអ្នកគេចចេញពីពួកគេ (គឺឲ្យពួកលែងរំខានពួកគេ) ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកគេចចេញពីពួកគេ ។ ការពិតពួកគេជាជនស្មោកគ្រោក ទីលំនៅរបស់ពួកគេគឺនរក ជាការតបស្នងអ្វីដែលពួកគេបានសាង ។

يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ لِتَرۡضَوۡاْ عَنۡهُمۡۖ فَإِن تَرۡضَوۡاْ عَنۡهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَرۡضَىٰ عَنِ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٩٦

៩៦. ពួកគេនឹងស្បថនឹងពួកអ្នកដើម្បីធ្វើឲ្យពួកអ្នកពេញចិត្តពួកគេ ។ [តែ]បើ [ព្រោះតែមិនស្គាល់សេចក្ដីកោងកាចរបស់ពួកគេ] ពួកអ្នកពេញចិត្តពួកគេ អល់ឡោះហ្វ៉ាមិនសព្វព្រះហឫទ័យជនប្រទូសបះបោរទេ ។

ٱلۡأَعۡرَابُ أَشَدُّ كُفۡرٗا وَنِفَاقٗا وَأَجۡدَرُ أَلَّا يَعۡلَمُواْ حُدُودَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٩٧

៩៧. ពួកចរកជនអារ៉ាប់នៃវាលលំហ (គឺពួកអាក្ដ៉ារ៉ប) ជាជនអសទ្ធានិងពុតត្បុតខ្លាំងដាច់គេ ។ ពួកគេពួកែខាងមិនស្គាល់ព្រះព្រំដែននៃអ្វីៗ ដែលអល់ឡោះហ្វ៉ាបានដាក់ចុះមកឲ្យសាសន:ទូតព្រះអង្គ ។ អល់ឡោះហ្វ៉ាទ្រង់ញាណ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិរាជ ។

وَمِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغۡرَمٗا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ ٱلدَّوَآئِرَۚ عَلَيۡهِمۡ دَآئِرَةُ ٱلسَّوۡءِۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٩٨

៩៨. ពួកចរកជនអារ៉ាប់នៃវាលលំហ (ពួកអ្ដ៉ាក់ារ៉ប) ខ្លះចាត់ទុកអ្វីដែលពួកគេបរិច្ចាគ [ជាទានឬទៅលើការតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្វ៉ា]នោះជាការជាក (គឺការខាតបង់) ។ ពួកគេរង់ចាំឲ្យអន្ដរាយបាក់ស្រោចលើពួកអ្នក ។ អន្ដរាយអប្រិយនឹងបាក់ស្រោចលើពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្វ៉ាទ្រង់សវនាការ ព្រះអង្គទ្រង់ញាណ ។

وَمِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ مَن يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَٰتٍ عِندَ ٱللَّهِ وَصَلَوَٰتِ ٱلرَّسُولِۚ أَلَآ إِنَّهَا قُرۡبَةٞ لَّهُمۡۚ سَيُدۡخِلُهُمُ ٱللَّهُ فِي رَحۡمَتِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٩٩

៩៩. ពួកចរកជនអារ៉ាប់នៃវាលលំហ (គឺពួកអ្ដ៉ាក់ារ៉ប) ខ្លះមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ្វ៉ានិងថ្ងៃអវសាន ។ ពួកគេចាត់ទុកអ្វីដែលខ្លួនបរិច្ចាគ[លើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្វ៉ា]នោះ ជាមធ្យោបាយខិតចូលទៅក្បែរអល់ឡោះហ្វ៉ា ជា[មធ្យោបាយដើម្បីទទួលបាននូវ]ព្រះពររបស់ព្រះសាសន:ទូត ។ ការពិតនេះគឺមធ្យោបាយខិតចូលក្បែរ[អល់ឡោះហ្វ៉ា]សម្រាប់ពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្វ៉ានឹងឲ្យពួកគេបានចូលជ្រកក្រោមព្រះមេត្ដាធម៌ព្រះអង្គ ។ អល់ឡោះហ្វ៉ាមានព្រះខន្ដីអភ័យទោស ព្រះអង្គមានព្រះមេត្ដាករុណាប្រណី ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៩៤-៩៩

٩/٩٤–٩٩/١ ابْنُ بَابَوَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي (رَحِمَهُ اللَّهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِيسَى، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ فَضَّالٍ، عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿عَالِمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ﴾، فَقَالَ: «الْغَيْبُ: مَا لَمْ يَكُنْ، وَ الشَّهَادَةُ: مَا قَدْ كَانَ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٤٣١ الحديث : ٩٩/ ٣٥١٠ ، معاني الأخبار – الجزء : ١ صفحة : ١٤٦ الحديث : ١)**

9/94-99/1 [...] អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ៍صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍عز وجل *[៩:៩៤] ព្រះទ្រង់ញាណអទិស្សមានភាពនិងទិស្សមានភាព* ថា៖ "អទិស្សមានភាពគឺអ្វីដែលមិនទាន់កើតឡើងនៅឡើយ ។ ទិស្សមានភាពគឺអ្វីដែលបានកើតឡើងហើយ ។" (معاني الأخبار: 146 /1)

***

٩/٩٤–٩٩/٢ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَ مِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرُبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ﴾ أَ يُثِيبُهُمْ عَلَيْهِ؟ قَالَ: «نَعَمْ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨٢٨ الحديث : ٩٩/ ٤٦٦٤ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٥ الحديث : ١٠٢ و ١٠٣)**

9/94-99/2 អាល់-អ៊ៃយ៉ាស៊ី បានតំណាលតមកពី ដាវុដ ប៊ិន អាល់-ហ៊ូស្វយ៉ន៍ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ៍صلوات الله عليه والسلام ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៍عز وجل *[៩:៩៩] ពួកចរកជនអារ៉ាប់នៃវាលលំហខ្លះមានសទ្ធាចំពោះអល់ឡោះហ៍និងថ្ងៃអវសាន ។ ពួកគេចាត់ទុកអ្វីដែលខ្លួនបរិច្ចាគនោះជាមធ្យោបាយខិតចូលទៅក្បែរអល់ឡោះហ៍* ថាតើពួកគេបានរង្វាន់ដោយសារប្រការទាំងនេះមែនទេ ? ព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامមានវចនៈថា៖ "មែន ។" (تفسير العيّاشي 2: 105 /102)

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلۡأَوَّلُونَ مِنَ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ وَٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُم بِإِحۡسَٰنٖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي تَحۡتَهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١٠٠

១០០. [ង]ជនមុខគេបង្អស់ ជនដំបូងបង្អស់ក្នុងបណ្ដាអ្នកភៀសខ្លួននិងបណ្ដាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែងនិងបណ្ដាអ្នកដែលបានតាមពួកគេក្នុងការប្រព្រឹត្តិល្អ អល់ឡោះហ៍ទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យពួកគេ ពួកគេក៏ស្រឡាញ់ព្រះអង្គដែរ ។ ព្រះអង្គបានត្រៀមទុកនូវបណ្ដាសួនសួគ៌សម្រាប់ពួកគេដែលមានស្ទឹងហូរនៅខាងក្រោម ពួកគេនឹងនៅក្នុងនោះជានិច្ចអនន្ត ។ នោះគឺជោគជ័យធំធេង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១០០

٩/١٠٠/١ الشَّيْخُ فِي (مَجَالِسِهِ)، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَمَاعَةٌ، عَنْ أَبِي الْمُفَضَّلِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْعَبَّاسِ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْهَمْدَانِيُّ بِالْكُوفَةِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُفَضَّلِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ قَيْسٍ الْأَشْعَرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَسَّانَ الْوَاسِطِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ كَثِيرٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ) – فِي خُطْبَةٍ خَطَبَهَا عِنْدَ صُلْحِهِ مَعَ مُعَاوِيَةَ – فَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) فِيهَا بِمَحْضَرِ مُعَاوِيَةَ:

9/100/1 [...] អាប់ឌុល-រ៉ោះហ្មាន ប៊ិន កាស៊ៀរ បានតំណាលតមកពី យ៉ាក់ហ្វារ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ់صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈតមកពី អាលីصلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ៊ូសែន៍ ព្រះអយ្យកោصلوات الله عليه والسلامព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈតមកពី អាល់-ហាសាន់ ប៊ិន អាលីصلوات الله عليه والسلام នៅក្នុងសុន្ទរកថា (យុត្តបាស់) មួយកាលព្រះអង្គصلوات الله عليه والسلامថ្លែង

ផ្សះផ្សាជាមួយមូអ៊ីរ៉ាស៊ុ ។ ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:អំពីសំណុំរឿងមូអ៊ីរ៉ាស៊ុថា:

«فَصَدَّقَ أَبِي رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) سَابِقاً وَ وَقَاهُ بِنَفْسِهِ، ثُمَّ لَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فِي كُلِّ مَوْطِنٍ يُقَدِّمُهُ، وَ لِكُلِّ شَدِيدَةٍ يُرْسِلُهُ ثِقَةً مِنْهُ بِهِ وَ طُمَأْنِينَةً إِلَيْهِ، لِعِلْمِهِ بِنَصِيحَتِهِ لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ وَ رَسُولِهِ [وَ إِنَّهُ أَقْرَبُ الْمُقَرَّبِينَ مِنَ اللَّهِ وَ رَسُولِهِ، وَ قَدْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ:] ﴿وَ السَّابِقُونَ السَّابِقُونَ * أُولٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ﴾، فَكَانَ أَبِي سَابِقَ السَّابِقِينَ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ، وَ إِلَى رَسُولِهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ أَقْرَبُ الْأَقْرَبِينَ،

ព្រះបិតាខ្ញុំ ﷺ (អ៊ីលី ﷺ) បានសច្ចាជឿរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ី ﷺ កាលពីមុន បានការពារព្រះអង្គ ﷺ ដោយជីវិតព្រះអង្គ ﷺ ឯង ។ បន្ទាប់មករ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ី ﷺ តែងតែពឹងពាក់លើអ៊ីលី ﷺ ឥតអាក់ខានក្នុងគ្រប់ស្ថានភាព បានចាត់បញ្ជូនអ៊ីលី ﷺ ទៅដោះស្រាយគ្រប់បញ្ហា ដោយទុកចិត្តលើព្រះអង្គ ﷺ ដោយសង្ឃឹមលើព្រះអង្គ ﷺ អាស្រ័យព្រះអភិញ្ញាព្រះអង្គ ﷺ និងការជួយណែនាំរបស់ព្រះអង្គ ﷺ ក្នុងព្រះនាមអល់ឡោះហ្ស៊ី ﷻ និងព្រះសាសន:ទូត ﷺ ព្រះអង្គ ﷻ ។ អ៊ីលី ﷺ ជាបុគ្គលមុខទេបង្ហ ស ក្នុងបណ្តាបុគ្គលមុខគេបង្ហ ស ដែលមកពីអល់ឡោះហ្ស៊ី ﷺ និងព្រះសាសន:ទូត ﷺ ព្រះអង្គ ﷻ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ី ﷻ មានព្រះបន្ទូលថា *[៥៦:១០] និងបណ្តាជនមុខគេបង្ហ ស គឺជនមុខគេបង្ហ ស [៥៦:១១] ជនទាំងនេះជាជនជំនិត ។* ដូច្នេះព្រះបិតា ﷺ ខ្ញុំ ﷺ ជាបុគ្គលមុខគេបង្ហ ស ក្នុងបណ្តាបុគ្គលមុខគេបង្ហ ស សម្រាប់អល់ឡោះហ្ស៊ី ﷻ និងរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ី ﷺ និងជាជនជំនិតជាងគេបង្ហ ស ក្នុងបណ្តាជនជំនិតជាងគេបង្ហ ស ។

وَ قَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿لاٰ يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَ قاٰتَلَ أُولٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً﴾، فَأَبِي كَانَ أَوَّلَهُمْ إِسْلاٰماً وَ إِيمَاناً، وَ أَوَّلَهُمْ إِلَى اللَّهِ وَ رَسُولِهِ هِجْرَةً وَ لُحُوقاً، وَ أَوَّلَهُمْ عَلَى وُجْدِهِ وَ وُسْعِهِ نَفَقَةً، قَالَ سُبْحَانَهُ: ﴿وَ الَّذِينَ جاٰؤُ مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنا وَ لِإِخْوانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونا بِالْإِيمانِ وَ لاٰ تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنا غِلاًّ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنا إِنَّكَ رَؤُفٌ رَحِيمٌ﴾،

អល់ឡោះហ្ស៊ី ﷻ មានព្រះបន្ទូលថា *[៥៧:១០] មិនដូចគ្នាទេ ពួកអ្នកដែលបរិច្ចាគមុនសញ្ជ័យនិងប្រយុទ្ធ ។ ជនទាំងនោះមានឋានន្តរស័ក្តិខ្ពស់ជាង ។* ព្រះបិតា ﷺ ខ្ញុំ ﷺ ជាបុគ្គលមុនគេបង្ហ ស ក្នុងបណ្តាពួកគេដែលនៅក្នុងអាល់-អ៊ីស្លាមនិងក្នុងជំនឿ ជាបុគ្គលមុនគេបង្ហ ស ក្នុងបណ្តាពួកគេសម្រាប់អល់ឡោះហ្ស៊ី ﷻ និងព្រះសាស្តា ﷺ ព្រះអង្គ ﷻ ដែលកៀសខ្លួននិងលើស[ពួកគេ] ជាបុគ្គលមុនគេបង្ហ ស ក្នុងបណ្តាពួកគេដែលមានចំណូលចិត្តនិងមានចិត្តទូលាយក្នុងការបរិច្ចាគ ។ ព្រះដ៏មហារុងរឿងមានព្រះបន្ទូលថា *[៥៩:១០] បណ្តាអ្នកដែលបានមកក្រោយពួកគេបានថា: "ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអ៊ីយ សូមព្រះអង្គមេត្តាអភ័យទោសឲ្យអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ និងបងប្អូនអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំដែលមានជំនឿមុនអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ។ សូមព្រះមេត្តាកុំធ្វើឲ្យអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមាននៅក្នុងចិត្តនូវគំនុំគុំកួនចំពោះបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាឡើយ ។ ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអ៊ីយ ពិតណាស់ព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះខន្តី ព្រះអង្គមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។"*

فَالنَّاسُ مِنْ جَمِيعِ الْأُمَمِ يَسْتَغْفِرُونَ لَهُ لِسَبْقِهِ إِيَّاهُمْ إِلَى الْإِيمَانِ بِنَبِيِّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ ذَلِكَ أَنَّهُ لَمْ يَسْبِقْهُ بِهِ أَحَدٌ، وَ قَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَ السَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهاٰجِرِينَ وَ الْأَنْصارِ وَ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسانٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ﴾، فَهُوَ سَابِقُ جَمِيعِ السَّابِقِينَ، فَكَمَا أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ فَضَّلَ السَّابِقِينَ عَلَى الْمُخْتَلِفِينَ [وَ الْمُتَأَخِّرِينَ، فَكَذَلِكَ] فَضَّلَ سَابِقَ السَّابِقِينَ عَلَى السَّابِقِينَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٥ صفحة : ٣٤٣ الحديث : ٩٩/ ١٠٦٣١ ، الأمالي – الجزء : ٢ صفحة : ١٧٥)**

មនុស្សទាំងឡាយនៅក្នុងស្រុកទាំងអស់សូមខមាទោសឲ្យព្រះអង្គ ﷺ ព្រោះព្រះអង្គ ﷺ ជាបុគ្គលមុខពួកគេដែលមានសទ្ធាជាមួយព្រះសាស្តា ﷺ ព្រះអង្គ ﷺ ពុំមានអ្នកមុខព្រះអង្គ ﷺ ឡើយ ។

អល់ឡោះហ្គ៌ ព្រះដ៏មហាឧត្តុង្គឧត្តម មានព្រះបន្ទូលថា *[៩:១០០] ជនមុខគេបង្អស់ ជនដំបូងបង្អស់ក្នុងបណ្តាអ្នកភៀសខ្លួននិងបណ្តាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែង និងបណ្តាអ្នកដែលបានតាមពួកគេក្នុងការប្រព្រឹត្តិល្អ អល់ឡោះហ្គ៌ទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យពួកគេ ។* អាស្រ័យហេតុនេះ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام នាំមុខជននាំមុខគេទាំងអស់ ។ ដូចអល់ឡោះហ្គ៌ ﷻ ស្រឡាញ់ជននាំមុខគេជាងជនឈ្លោះប្រកែកគ្នានិងបណ្តាអ្នកមកក្រោយគេ ។ ស្រដៀងនេះដែរ ព្រះអង្គ ﷻ ស្រឡាញ់បុគ្គលមុខគេបង្អស់ជាងអស់បុគ្គលមុខគេ ។" (الأمالي 2: 175)

59:10, 57:10

***

٩/١٠٠/٢ وَ فِي (نَهْجِ الْبَيَانِ): عَنِ الصَّادِقِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): «أَنَّهَا نَزَلَتْ فِي عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) وَ مَنْ تَبِعَهُ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَ الْأَنْصَارِ وَ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَ رَضُوا عَنْهُ، وَ أَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا، ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣٣ الحديث : ٩٩/ ٤٦٧٠ ، نهج البيان – الجزء : ٢ صفحة : ١٤٠ (مخطوط).)**

9/100/2 [...] អាល់-ស្ស ខ្ទ្ធ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អាយ៉ាស៊ុនេះត្រូវបើកឲ្យដឹងសំដៅមកលើ អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام និងពួកមូហ្ហាយ៊ីរីន (គឺពួកភៀសខ្លួន) និងពួកអាន់ស្ស (គឺពួកអ្នកជំនួយ) ដែលតាមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام *[៩:១០០] និងបណ្តាអ្នកដែលបានតាមពួកគេក្នុងការប្រព្រឹត្តិល្អ អល់ឡោះហ្គ៌ទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យពួកគេ ពួកគេក៏ស្រឡាញ់ព្រះអង្គដែរ ។ ព្រះអង្គបានត្រៀមទុកនូវបណ្តាសួនសួគ៌សម្រាប់ពួកគេដែលមានស្ទឹងហូរនៅខាងក្រោម [...] ។ នោះគឺជោគជ័យធំធេង ។"* ((نهج البيان 2: 140 (مخطوط))

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ مُنَٰفِقُونَ ۖ وَمِنْ أَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ مَرَدُوا۟ عَلَى ٱلنِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ ۖ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ۚ سَنُعَذِّبُهُم مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

១០១. ចរកជនអារ៉ាប់នៃវាលលំហាខ្លះ (គឺពួកអ៊ុក៎ារ៉ាប) ដែលនៅជុំវិញខ្លួនពួកអ្នក អ្នកខ្លះជាជនលាក់ពុតបណ្តាអ្នកស្រុកម៉ាឌ្ឌីណាស៊ុខ្លះដែរ ។ ពួកគេមាននៅក្នុងពុតត្បុត ។ អ្នកមិនស្គាល់ពួកគេទេ [តែ]យើងស្គាល់ពួកគេ ។ យើងនឹងធ្វើទណ្ឌកម្មពួកគេពីរដង បន្ទាប់ពីនោះពួកគេនឹងត្រូវវិលត្រឡប់ទៅឯទណ្ឌកម្មធំ ។

وَءَاخَرُونَ ٱعْتَرَفُوا۟ بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا۟ عَمَلًا صَٰلِحًا وَءَاخَرَ سَيِّئًا عَسَى ٱللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

១០២. អ្នកឯទៀត[ដែលពុំមែនជនលាក់ពុតទេ ពួកគេ]បានទទួលស្គាល់[និងសារភាព]បាបខ្លួន ដែលបានលាយឡំទង្វើល្អជាមួយទង្វើអាក្រក់ចូលគ្នា ។ អល់ឡោះហ្គ៌អាចបែរមករកពួកគេ[ដោយអាណិតអាសូរពួកគេ] ។ អល់ឡោះហ្គ៌មានព្រះខន្តីប្រណីទោស ព្រះអង្គមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១០១-១០២

٩/١٠١-١٠٢/١ عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَسَّانَ، عَنْ مُوسَى بْنِ بَكْرٍ، عَنْ رَجُلٍ، قَالَ قَالَ: أَبُو جَعْفَرٍ (عليه السلام): «الَّذِينَ ﴿خَلَطُوا عَمَلًا صالِحاً وَ آخَرَ سَيِّئاً﴾ فَأُولَئِكَ قَوْمٌ مُؤْمِنُونَ، يُحْدِثُونَ فِي إِيمَانِهِمْ مِنَ الذُّنُوبِ الَّتِي يَعِيبُهَا الْمُؤْمِنُونَ وَ يَكْرَهُونَهَا، فَأُولَئِكَ ﴿عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ﴾». (الكافي – الجزء : ٢ صفحة : ٤٠٨ الحديث : ٢)

9/101-102/1 [...] អាប៊ូ យ៉ាហ្ហ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាដែល *[៩:១០២] ដែលបានលាយឡំ*

ទង្វើល្អជាមួយទង្វើអាក្រក់ចូលគ្នា ពួកគេជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមួយក្រុមដែលនាំចូលអ្វីៗដែលថ្មីក្នុងជំនឿរបស់ខ្លួនដែលជាបាបដែលបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមិនប្រព្រឹត្តនិងចូលចិត្ត ។ ដូច្នេះពួកគេគឺពួកដែល *អល់ឡោះហ៊ីអាចបែរមករកពួកគេ ។"* (الكافي 2: 2/ 408)

***

٩/١٠١-٢/١٠٢ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدِ بْنِ الْحَجَّاجِ الْكَرْخِيِّ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِهِ، رَفَعَهُ إِلَى خَيْثَمَةَ، قَالَ: قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ: ﴿خَلَطُوا عَمَلاً صَالِحاً وَ آخَرَ سَيِّئاً عَسَى اللهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ﴾: «وَ عَسَى مِنَ اللَّهِ وَاجِبٌ، وَ إِنَّمَا نَزَلَتْ فِي شِيعَتِنَا الْمُذْنِبِينَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣٤ الحديث : ٩٩/ ٤٦٧٣ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٥ الحديث : ١٠٥)**

9/101-102/2 [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ៎ប់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៊ីﷻ *[៩:១០២] អ្នកដទៀតបានទទួលស្គាល់បាបខ្លួន ដែលបានលាយឡំទង្វើល្អជាមួយទង្វើអាក្រក់ចូលគ្នា អល់ឡោះហ៊ីអាចបែរមករកពួកគេ ។* ថា: "*អាច*" ដែលមកពីអល់ឡោះហ៊ីﷻនេះគឺកាតព្វកិច្ច ។ តែអាយ៉ាស៊ុំនេះត្រូវបើកឲ្យដឹងសំដៅទៅលើស្ដ្រីអាស៊ុំយើង عليهم السلام ទេ គឺអ្នកប្រព្រឹត្តបាប[នៅក្នុងបណ្តាពួកគេ] ។"
(تفسير العيّاشي 2: 105/ 105)

***

٩/١٠١-٣/١٠٢ عَنْ زُرَارَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: قُلْتُ لَهُ: مَنْ وَافَقَنَا مِنْ عَلَوِيٍّ أَوْ غَيْرِهِ تَوَلَّيْنَاهُ، وَ مَنْ خَالَفَنَا بَرِئْنَا مِنْهُ مِنْ عَلَوِيٍّ أَوْ غَيْرِهِ. قَالَ: «يَا زُرَارَةُ، قَوْلُ اللَّهِ أَصْدَقُ مِنْ قَوْلِكَ، أَيْنَ الَّذِينَ ﴿خَلَطُوا عَمَلاً صَالِحاً وَ آخَرَ سَيِّئاً﴾؟». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣٥ الحديث : ٩٩/ ٤٦٧٨ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٦ الحديث : ١١٠)**

9/101-102/3 រាយការណ៍មកពី ស៊ូ៎រ៉ោះតុ៌ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាកុ៎ប់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ថាខ្ញុំបានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា: "អ្នកណាដែលយល់ស្របជាមួយយើង ទោះជាអ្នកនោះជាអ្នកស្រឡាញ់អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام ក្ដី ជាអ្នកផ្សេងក្ដី យើងជាមិត្តរបស់អ្នកនោះ ។ អ្នកណាប្រឆាំងយើង យើងដកខ្លួនចេញពីអ្នកនោះ ទោះជាអ្នកនោះជាអ្នកស្រឡាញ់អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام ក្ដី ជាអ្នកផ្សេងក្ដី ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា: "ស៊ូ៎រ៉ោះតុ៌អើយ! ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៊ីﷻត្រឹមត្រូវជាងសម្ដីលោក ។ ឯណាទៅបណ្តាអ្នក *[៩:១០២] ដែលបានលាយឡំទង្វើល្អជាមួយទង្វើអាក្រក់ចូលគ្នា* ?" (تفسير العيّاشي 2: 106/ 110)

خُذْ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِم بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّ صَلَوٰتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

១០៣. ចូរអ្នកយកមួយភាគពីទ្រព្យរបស់ពួកគេមកសទ្ធាជាទាន (ស្ដ្ងាកា៎ះតុ៌) អ្នកនឹងជម្រះសម្អាតពួកគេ អ្នកនឹងបន្សុទ្ធពួកគេដោយសទ្ធាទាននោះ ។ ចូរអ្នកសូមពរ[ពីអល់ឡោះហ៊ី]ឲ្យពួកគេ ។ ការសូមពររបស់អ្នកជួយសម្រាលទុក្ខពួកគេ ។ អល់ឡោះហ៊ីទ្រង់សវនាការ ព្រះអង្គទ្រង់ញាណ ។

أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ ٱلتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِۦ وَيَأْخُذُ ٱلصَّدَقَٰتِ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

១០៤. ពួកគេមិនដឹងទេថាអល់ឡោះហ៊ីទទួលការស្តារលាកំហុស (គឺការលែងធ្វើខុសដូចមុនទៀត) ពីបាវទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ ព្រះអង្គទទួលយកសទ្ធាទាន (ស្ដ្ងាកា៎ះតុ៌) ថាអល់ឡោះហ៊ីគឺព្រះដែលទទួលការស្តារលាកំហុស (គឺការលែងធ្វើកំហុសទៀត) ដែលមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ?

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១០៣-១០៤

٩/١٠٣-١/١٠٤ عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ وَ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، جَمِيعاً، عَنِ ابْنِ مَحْبُوبٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سِنَانٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام): «لَمَّا أُنْزِلَتْ آيَةُ الزَّكَاةِ ﴿خُذْ مِنْ أَمْوالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَ تُزَكِّيهِمْ بِها﴾ وَ أُنْزِلَتْ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) مُنَادِيَهُ فَنَادَى فِي النَّاسِ: أَنَّ اللَّهَ فَرَضَ عَلَيْكُمُ الزَّكَاةَ كَمَا فَرَضَ عَلَيْكُمُ الصَّلَاةَ، فَفَرَضَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ عَلَيْهِمْ مِنَ الذَّهَبِ وَ الْفِضَّةِ، وَ فَرَضَ الصَّدَقَةَ مِنَ الْإِبِلِ وَ الْبَقَرِ وَ الْغَنَمِ، وَ مِنَ الْحِنْطَةِ وَ الشَّعِيرِ، وَ التَّمْرِ وَ الزَّبِيبِ، فَنَادَى فِيهِمْ بِذَلِكَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ، وَ عَفَا لَهُمْ عَمَّا سِوَى ذَلِكَ».

9/103-104/1 [...] អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្ន៑ ប៊ិន ស៊ីណានបានតំណាលថា អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្ន៑ ﷺ មានវចន:ថា៖ "កាលអាយ៉ាស៊ុំស៊ាកាត់ត្រូវបើកឲ្យដឹងថា៖ *[៩:១០៣] ចូរអ្នកយកមួយភាគពីទ្រព្យរបស់ពួកគេមកសទ្ធាជាទាន អ្នកនឹងជម្រះសម្អាតពួកគេ អ្នកនឹងបន្ទុទ្ធពួកគេដោយសទ្ធាទាននោះ* អាយ៉ាស៊ុំនេះត្រូវបើកឲ្យដឹងក្នុងខែរ៉ម៉ាដ្ឋន ។ រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ ﷺ បានបញ្ជាឲ្យអ្នកប្រកាសរបស់ព្រះអង្គ ﷺ ប្រកាសប្រាប់មនុស្សថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ បានតម្រូវឲ្យអស់លោកចេញស៊ាកាត់ (ពន្ធលើទ្រព្យ...) ដូចឲ្យព្រះអង្គ ﷻ បានតម្រូវឲ្យអស់លោកធ្វើស្ន៑ឡាត់ជាចាំបាច់នោះដែរ !" ដូច្នេះអល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ តម្រូវឲ្យពួកគេបង់ស៊ាកាត់លើមាសនិងប្រាក់ លើសត្វអូដ្ឋ សត្វគោ សត្វចៀម លើស្រូវសាលី លើស្រូវស្រងែ លើលម៉ើ និងលើទំពាំងបាយជូរ ។ គេបានប្រកាសឲ្យពួកគេដឹងរឿងនេះក្នុងខែរ៉ម៉ាដ្ឋន គេអនុញ្ញាតឲ្យពួកគេមិនបាច់បង់ស៊ាកាត់លើទ្រព្យផ្សេងពីទ្រព្យទាំងនេះទេ ។"

قَالَ: «ثُمَّ لَمْ يَفْرِضْ لِشَيْءٍ مِنْ أَمْوَالِهِمْ حَتَّى حَالَ عَلَيْهِمُ الْحَوْلُ مِنْ قَابِلٍ، فَصَامُوا وَ أَفْطَرُوا، فَأَمَرَ مُنَادِيَهُ فَنَادَى فِي الْمُسْلِمِينَ: أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، زَكُّوا أَمْوَالَكُمْ تُقْبَلْ صَلَاتُكُمْ- قَالَ- ثُمَّ وَجَّهَ عُمَّالَ الصَّدَقَةِ وَ عُمَّالَ الطَّسُوقِ». (الكافي – الجزء : ٣ صفحة : ٤٩٧ الحديث : ٢)

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "បន្ទាប់ពីនោះ រ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ន៑ ﷺ មិនតម្រូវឲ្យពួកគេបង់ស៊ាកាត់លើទ្រព្យពួកគេទេ លុះឆ្នាំបានកន្លងផុតទៅដល់ឆ្នាំមុខ ។ ពួកគេបានកាន់សីលត្រណម ហើយបានស្រាយសីលត្រណម ។ បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គ ﷺ បានបញ្ជាឲ្យអ្នកប្រកាសរបស់ព្រះអង្គ ﷺ ប្រកាសថា៖ "មុស្លីមអើយ ! ចូរជម្រះបន្ទុទ្ធទ្រព្យរបស់អស់លោក (គឺបង់ស៊ាកាត់លើទ្រព្យអស់លោក) ដើម្បីគេនឹងព្រមទទួលយកស្ន៑ឡាត់ត្ៀរបស់អស់លោក ។" បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គ ﷺ បានចាត់បញ្ជូនភ្នាក់ងារប្រមូលសទ្ធាទាននិងភ្នាក់ងារប្រមូលពន្ធ ។" (الكافي 3: 497/ 2)

***

٩/١٠٣-٢/١٠٤ الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَامِرٍ، بِإِسْنَادِهِ، رَفَعَهُ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام): «مَنْ زَعَمَ أَنَّ الْإِمَامَ يَحْتَاجُ إِلَى مَا فِي أَيْدِي النَّاسِ فَهُوَ كَافِرٌ، إِنَّمَا النَّاسُ يَحْتَاجُونَ أَنْ يَقْبَلَ مِنْهُمُ الْإِمَامُ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿خُذْ مِنْ أَمْوالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَ تُزَكِّيهِمْ بِها﴾». (الكافي – الجزء : ١ صفحة : ٥٣٧ الحديث : ١)

9/103-104/2 [...] អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្ន៑ ﷺ មានវចន:ថា៖ "អ្នកណាថាអ៊ីម៉ាំ ﷺ ត្រូវការអ្វីដែលនៅក្នុងដៃមនុស្ស អ្នកនោះអ្នកអសទ្ធា (كَافِرٌ) ។ តែមនុស្សទេដែលត្រូវការឲ្យអ៊ីម៉ាំ ﷺ ទទួលយកពីពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ន៑ ﷻ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៩:១០៣] ចូរអ្នកយកមួយភាគពីទ្រព្យរបស់ពួកគេមកសទ្ធាជាទាន អ្នកនឹងជម្រះសម្អាតពួកគេ អ្នកនឹងបន្ទុទ្ធពួកគេដោយសទ្ធាទាននោះ ។"* (الكافي 1: 537/ 1)

***

٩/١٠٣-٣/١٠٤ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَسَّانَ الْوَاسِطِيِّ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ: ﴿خُذْ مِنْ أَمْوالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَ تُزَكِّيهِمْ بِها﴾ جَارِيَةٌ هِيَ فِي الْإِمَامِ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)؟ قَالَ: «نَعَمْ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣٧ الحديث : ٩٩/ ٤٦٨٤ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٦

الحديث : ١١١)**

9/103-104/3 អាល់-ម៉ាអ៊ីយ៉ាស្ទ្ធ៌ បានតំណាលតមកពី អ៊ីលី ប៊ិន ហ្ជាសាន់ អាល់-ว๊ីស្ទ្ធ៌ទ្ធ ដែលបានតំណាលតមកពីមិត្តយើងម្នាក់ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ីប់ឌុលឡោះហ្ស៊ីតាអាឡា ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ ﷺ អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីតាអាឡា ﷻ *[٩:١٠٣] ចូរអ្នកយកមួយភាគពីទ្រព្យរបស់ពួកគេមកជាសទ្ធាទាន អ្នកនឹងជម្រះសម្អាតពួកគេ អ្នកនឹងបន្ទុទ្ធពួកគេដោយសទ្ធាទាននោះ* ថាតើអាយ៉ាស៊ុនេះស្ដីអំពីអ៊ីមុាំ ﷺ ក្រោយរ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ីតាអាឡា ﷺ មែនទេ ? ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "មែន ។"

(تفسير العيّاشي 2: 106/ 111)

***

٩/١٠٣-١٠٤/٤ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: «مَا مِنْ شَيْءٍ إِلاَّ وُكِّلَ بِهِ مَلَكٌ، إِلاَّ الصَّدَقَةُ فَإِنَّهَا تَقَعُ فِي يَدِ اللَّهِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣٨ الحديث : ٩٩/ ٤٦٨٨ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٨ الحديث : ١١٥)**

9/103-104/4 រាយការណ៍មកពី មូហ្ម៉ាម៉ាដ្ធ ប៊ិន មុស្ទ្ធីម ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ីប់ឌុលឡោះហ្ស៊ីតាអាឡា ﷺ ដែលមានវចន:ថា៖ "សព្ទសារពើសុទ្ធតែមានទេវតាមួយអង្គ លើកលែងតែសទ្ធាទាន ព្រោះវាធ្លាក់ទៅក្នុងព្រះហត្ថអល់ឡោះហ្ស៊ីតាអាឡា ﷻ ។" (تفسير العيّاشي 2: 108/ 115)

***

٩/١٠٣-١٠٤/٥ عَنْ أَبِي بَكْرٍ، عَنِ السَّكُونِيِّ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ آبَائِهِ (عَلَيْهِمُ السَّلاَمُ)، قَالَ: «قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): خَصْلَتَانِ لاَ أُحِبُّ أَنْ يُشَارِكَنِي فِيهِمَا أَحَدٌ: وُضُوئِي فَإِنَّهُ مِنْ صَلاَتِي، وَ صَدَقَتِي مِنْ يَدِي إِلَى يَدِ السَّائِلِ فَإِنَّهَا تَقَعُ فِي يَدِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣٨ الحديث : ٩٩/ ٤٦٨٨ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١٠٨ الحديث : ١١٦)**

9/103-104/5 ទទួលបានមកពី អាប៊ូ បាការ ដែលបានតំណាលតមកពី អាល់-សាគ្ធនី ដែលបានតំណាលតមកពី យ៉ាកុ៎ប់ហ្ជារ ប៊ិន មូហ្ម៉ាម៉ាដ្ធ ﷺ ដែលមានវចន:តមកពីព្រះបិតា ﷺ ព្រះអង្គ ﷺ ដែលមានវចន:តមកពីព្រះអយ្យកោ ﷺ ព្រះអង្គ ﷺ ដែលមានវចន:ថារ៉ស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ីមានព្រះវចន:ថា៖ "មានពីរប្រការដែលខ្ញុំ ﷺ មិនចូលចិត្តឲ្យគេចូលរួមជាមួយខ្ញុំ ﷺ គឺ៖ រ៉ូឌ្ធ៉ូ ﷺ ព្រោះវានៅក្នុងស្ប៊ីឡាតុ៎ររបស់ខ្ញុំ ﷺ និងការដាក់ទានរបស់ខ្ញុំ ﷺ ព្រោះវាមកពីដៃខ្ញុំ ﷺ ទៅក្នុងដៃស្ទ្ធម ព្រោះវាធ្លាក់ពីទៅក្នុងព្រះហត្ថរបស់អល់ឡោះហ្ស៊ីតាអាឡា ﷻ ។" (تفسير العيّاشي 2: 108/ 116)

وَقُلِ ٱعۡمَلُواْ فَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمۡ وَرَسُولُهُۥ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَۖ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٠٥

១០៥. ចូរអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកធ្ធ្ធ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីនឹងឃើញទង្ហ្ធ៎ីរបស់អស់លោក ព្រះសាសន:ទូតព្រះអង្គនិងបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែរ ។ អស់លោកនឹងត្រូវវិលត្រឡប់វិញទៅឯព្រះដែលទ្រង់ញាណអទិស្សមាភាពនិងទិស្សមានភាព ។ ព្រះអង្គនឹងឲ្យអស់លោកដឹងអ្ធ្ធ ១ ដែលអស់លោកបានប្រព្ធ្ធ្ធ ។"

អធិប្ប្ធ្ធ្ធ ១០៥

٩/١٠٥/١ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ يَزِيدَ عَنِ اَلْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ اَلْوَشَّاءِ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ أَبِي اَلْحَسَنِ عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ قَالَ: سُئِلَ عَنْ قَوْلِ اَللَّهِ

عَزَّ وَ جَلَّ « اِعْمَلُوا فَسَيَرَى اَللَّهُ عَمَلَكُمْ وَ رَسُولُهُ وَ اَلْمُؤْمِنُونَ » قَالَ إِنَّ أَعْمَالَ اَلْعِبَادِ تُعْرَضُ عَلَى رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ كُلَّ صَبَاحٍ أَبْرَارَهَا وَ فُجَّارَهَا فَاحْذَرُوا. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , ج 1 , ص 424)

9/105/1 [...] រាយការណ៍មកពី អាស៊ុម៉ាដ្ជ ប៊ិន អ៊ុម៉ែរ៍ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អាល់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه والسلام ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៊្ល عز وجل *[៩:១០៥] ចូរអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកធ្វើ ។ អល់ឡោះហ៊្លនឹងឃើញទង្វើរបស់អស់លោក ព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គនិងបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែរ ។* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "គេបង្ហាញទង្វើរបស់បាវទាំងឡាយឲ្យរ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊្ល صلى الله عليه وآله وسلم ឃើញ រៀងរាល់ព្រឹក ទាំងទង្វើល្អ ទាំងទង្វើអាក្រក់ ។ ដូច្នេះចូរប្រយ័ត ។"

(بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام 1: 424)

***

٩/١٠٥/٢ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُوسَى عَنِ اَلْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ اَلْخَشَّابِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَسَّانَ عَنْ عَبْدِ اَلرَّحْمَنِ بْنِ كَثِيرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اَللَّهِ: قَوْلِهِ « قُلِ اِعْمَلُوا فَسَيَرَى اَللَّهُ عَمَلَكُمْ وَ رَسُولُهُ وَ اَلْمُؤْمِنُونَ » قَالَ هُمُ اَلْأَئِمَّةُ تُعْرَضُ عَلَيْهِمْ أَعْمَالُ اَلْعِبَادِ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى يَوْمِ اَلْقِيَامَةِ. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , ج 1 , ص 427)

9/105/2 [...] អាប៊ូ អ៊ុប់ឌុលឡោះហ៊្ល صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៊្ល عز وجل *[៩:១០៥] ចូរអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកធ្វើ ។ អល់ឡោះហ៊្លនឹងឃើញទង្វើរបស់អស់លោក ព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គនិងបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែរ* ថា៖ "នេះ (បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា) គឺអ៊ីម៉ាំ عليهم السلام ។ គេនឹងយកទង្វើរបស់បាវទាំងឡាយទៅបង្ហាញព្រះអង្គ عليهم السلام រៀងរាល់ថ្ងៃ រហូតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។"

(بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام 1: 427)

***

٩/١٠٥/٣ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ اَلْحُسَيْنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اَلْكَرِيمِ بْنِ يَحْيَى اَلْخَثْعَمِيِّ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ مُعَاوِيَةَ اَلْعِجْلِيِّ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ « اِعْمَلُوا فَسَيَرَى اَللَّهُ عَمَلَكُمْ وَ رَسُولُهُ وَ اَلْمُؤْمِنُونَ » فَقَالَ مَا مِنْ مُؤْمِنٍ يَمُوتُ وَ لاَ كَافِرٍ فَيُوضَعُ فِي قَبْرِهِ حَتَّى عُرِضَ عَلَى رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَلَى عَلِيٍّ فَهَلُمَّ جَرّاً إِلَى آخِرِ مَنْ فَرَضَ اَللَّهُ طَاعَتَهُ عَلَى اَلْعِبَادِ. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , ج 1 , ص 428)

9/105/3 [...] រាយការណ៍មកពី ប៊ូរ៉យ៉ដ្ជ ប៊ិន មូអ៊ុវីយ៉ាស់ អាល់-អ៊ីជ្ជលី ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានទូល អាប៊ូ យ៉ាជ្ជ៉ុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ *[៩:១០៥] ចូរអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកធ្វើ ។ អល់ឡោះហ៊្លនឹងឃើញទង្វើរបស់អស់លោក ព្រះសាសនៈទូតព្រះអង្គនិងបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែរ ។* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ្នកមានសទ្ធានិងអ្នកបដិសេធសទ្ធាគ្រប់ដែលស្លាប់ ត្រូវត្រូវដាក់ទៅក្នុងផ្នូរ ទង្វើរបស់ពួកគេត្រូវបានបង្ហាញចំពោះព្រះសាស្ដា صلى الله عليه وآله وسلم និងអ៊ុលី صلوات الله عليه والسلام ជាស្រេច ។ ទង្វើទាំងនេះត្រូវបង្ហាញចំពោះព្រះសន្តបុគ្គលគ្រប់អង្គ صلوات الله عليه والسلام ដែលអល់ឡោះហ៊្ល عز وجل ដាក់ព្រះបញ្ជាឲ្យបាវទាំងឡាយស្ដាប់បង្គាប់ ។"

(بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام 1: 428)

***

٩/١٠٥/٤ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ هَاشِمٍ عَنِ اَلْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ اَلزَّيَّاتِ عَنْ عَبْدِ اَللَّهِ بْنِ أَبَانٍ اَلزَّيَّاتِ وَ كَانَ يُكَنَّى عَبْدَ اَلرِّضَا قَالَ: قُلْتُ لِلرِّضَا عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ اُدْعُ اَللَّهَ لِي وَ لِأَهْلِ بَيْتِي قَالَ أَ وَ لَسْتُ أَفْعَلُ وَ اَللَّهِ إِنَّ أَعْمَالَكُمْ لَتُعْرَضُ عَلَيَّ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَ لَيْلَةٍ فَاسْتَعْظَمْتُ ذَلِكَ فَقَالَ أَ مَا تَقْرَأُ كِتَابَ اَللَّهِ « قُلِ اِعْمَلُوا فَسَيَرَى اَللَّهُ عَمَلَكُمْ وَ رَسُولُهُ وَ اَلْمُؤْمِنُونَ ». (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , ج 1 , ص 429)

9/105/4 [...] រាយការណ៍មកពី អ៊ុប់ឌុលឡោះហ៊្ល ប៊ិន អាបាន អាល់-ស៊ៃយ៉ាត់ ដែលគេធ្លាប់តែហៅថា អ៊ុប់ឌុល អាល់-រីដ្ធ៏ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានទូល អាល់-រីដ្ធ៏ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "សូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ជួយបួងសួងអល់ឡោះហ៊្ល عز وجل ឲ្យទូលបង្គំនិងគ្រួសារទូលបង្គំផង ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام មិន

បានធ្វើរួចហើយទេ ? សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ស៊ីន! ! ទង្វើរបស់អស់លោកត្រូវបង្ហាញឲ្យខ្ញុំ ﷺ ឃើញ រាល់ថ្ងៃ រាល់យប់ ។ ចូរចាត់ទុករឿងនេះជារឿងសំខាន់ ។ លោកមិនបានសូត្រព្រះគម្ពីរអល់ឡោះ ﷻ ទេ ថា៖ *[៩:១០៥] ចូរអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកធ្វើ ។ អល់ឡោះ ﷻ នឹងឃើញទង្វើរបស់អស់លោក ព្រះសាសនៈ ទូតព្រះអង្គ និងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែរ ?"*

(بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام 1: 429)

***

٩/١٠٥/٥ حَدَّثَنَا أَبُو طَالِبٍ عَنْ حَمَّادِ بْنِ عِيسَى عَنْ حَرِيزٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ وَ زُرَارَةَ قَالَ: سَأَلْنَا أَبَا عَبْدِ اَللَّهِ عَنِ اَلْأَعْمَالِ تُعْرَضُ عَلَى رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ قَالَ مَا فِيهِ شَكٌّ ثُمَّ تَلاَ هَذِهِ اَلْآيَةَ « قُلِ اِعْمَلُوا فَسَيَرَى اَللَّهُ عَمَلَكُمْ وَ رَسُولُهُ وَ اَلْمُؤْمِنُونَ » قَالَ إِنَّ لِلَّهِ شُهَدَاءَ فِي أَرْضِهِ. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , ج 1 , ص 430)

9/105/5 [...] រាយការណ៍មកពី មូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន មុស្លីម និង ស៊ូរ៉ោះតុ៌ ដែលបានតំណាលថាយើងបានសួរ អាប៊ូ អ៊ូប់ឌុលឡោះ ﷺ អំពីទង្វើដែលគេយកទៅបង្ហាញរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ។ ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "មិនមានអ្វីគួរឲ្យសង្ស័យទេរឿងនេះ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ បានសូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះ *[៩:១០៥] ចូរអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកធ្វើ ។ អល់ឡោះ ﷻ នឹងឃើញទង្វើរបស់អស់លោក ព្រះសាសនៈ ទូតព្រះអង្គ និងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែរ ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ពួកគេ ﷺ ជាបណ្តាសាក្សីសម្រាប់អល់ឡោះ ﷻ នៅលើផែនដីព្រះអង្គ ﷻ ។"

(بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام 1: 430)

***

٩/١٠٥/٦* وَ عَنْهُ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عِيسَى، عَنْ سَمَاعَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَا لَكُمْ تَسُوءُونَ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)؟» فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: كَيْفَ نَسُوؤُهُ؟ فَقَالَ: «أَمَا تَعْلَمُونَ أَنَّ أَعْمَالَكُمْ تُعْرَضُ عَلَيْهِ، فَإِذَا رَأَى فِيهَا مَعْصِيَةً سَاءَهُ ذَلِكَ، فَلاَ تَسُوءُوا رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ سُرُّوهُ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣٩ الحديث : ٩٩/ ٤٦٩٣ ، الكافي – الجزء : ١ صفحة : ١٧١ الحديث : ٣)**

9/105/6* [...] រាយការណ៍មកពី សាម៉ាអ៊ីតុ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ូប់ឌុលឡោះ ﷺ ថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អស់លោកកើតអ្វី ហេតុអ្វីអស់លោកធ្វើឲ្យរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ មិនពេញចិត្ត ?" បុរសម្នាក់បានទូលព្រះអង្គ ﷺ ថា៖ "អស់ទូលបង្គំធ្វើឲ្យព្រះអង្គ ﷺ មិនពេញចិត្តដូចម្តេចទៅ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អស់លោកមិនដឹងទេថាគេយកទង្វើរបស់អស់លោកទៅបង្ហាញព្រះអង្គ ﷺ ? ពេលព្រះអង្គ ﷺ ឃើញបទល្មើសបង្ហាប់នៅក្នុងទង្វើនោះ វាធ្វើឲ្យព្រះអង្គ ﷺ ទាស់ចិត្ត ។ ដូច្នេះចូរកុំធ្វើឲ្យរ៉ាស៊ូលុលឡោះ ﷺ ទាស់ចិត្ត ។ ចូរធ្វើឲ្យព្រះអង្គ ﷺ សប្បាយចិត្ត ។" (الكافي 1: 171/ 3)

***

٩/١٠٥/٧* وَ عَنْهُ: عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مِهْرَانَ. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الصَّامِتِ، عَنْ يَحْيَى بْنِ مُسَاوِرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) أَنَّهُ ذَكَرَ هَذِهِ الْآيَةَ ﴿فَسَيَرَى اللهُ عَمَلَكُمْ وَ رَسُولُهُ وَ الْمُؤْمِنُونَ﴾، قَالَ: «هُوَ وَ اللَّهِ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٣٩ الحديث : ٩٩/ ٤٦٩٣ ، الكافي – الجزء : ١ صفحة : ١٧١ الحديث : ٥)**

9/105/7* [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ៌ហ្វារ ﷺ មានវចនៈអំពីអាយ៉ាស៊ុនេះ *[៩:១០៥] អល់ឡោះ ﷻ នឹងឃើញទង្វើរបស់អស់លោក ព្រះសាសនៈ ទូតព្រះអង្គ និងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែរ* ថា៖ "សូមស្បថនឹងអល់ឡោះ ﷻ នេះគឺ អ៊ីលី ﷺ ប៊ិន អាប៊ូ ត្ប៉ាលិប ﷺ ។" (الكافي 1: 171/ 5)

***

٩/١٠٥/٨ أَحْمَدُ عَنْ عَبْدِ الْعَظِيمِ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ مَيَّاحٍ، عَمَّنْ أَخْبَرَهُ، قَالَ: قَرَأَ رَجُلٌ عِنْدَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام): ﴿قُلِ اعْمَلُوا

فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَ رَسُولُهُ وَ الْمُؤْمِنُونَ﴾، فَقَالَ: «لَيْسَ هَكَذَا هِيَ، إِنَّمَا هِيَ: وَ الْمَأْمُونُونَ. فَنَحْنُ الْمَأْمُونُونَ». (الكافي – الجزء : ١ صفحة : ٤٢٤ الحديث : ٦٢)

9/105/8 [...] បុរសម្នាក់បានសូត្រឲ្យ អាប៊ូ អ្ហាប់ឌុលឡោះហ្គ៎ា ﷺ ឮថា៖ *[៩:១០៥] ចូរអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកធ្វើ ។ អល់ឡោះហ្គ៎ានឹងឃើញទង្វើរបស់អស់លោក ព្រះសាសន:ទូតព្រះអង្គនិងបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែរ ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "មិនដូចនេះទេ ។ តែដូចនេះវិញទេគឺ ***"បុគ្គលដែលគេប្រគល់ឲ្យ (الْمَأْمُونُونَ)"*** ។ យើង ﷺ ជាបុគ្គលដែលគេប្រគល់ឲ្យ (الْمَأْمُونُونَ) ។" (الكافي 1: 424/ 62)

وَءَاخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ ٱللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

១០៦. អ្នកឯទៀតត្រូវទុកឲ្យរង់ចាំព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្គ៎ា [នោះគឺ៖] ព្រះអង្គនឹងធ្វើទណ្ឌកម្មពួកគេ ឬ ព្រះអង្គនឹងបែរមករកពួកគេ[ដោយអាណិតប្រណី] ។ អល់ឡោះហ្គ៎ាទ្រង់ញាណ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិរាជ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១០៦

١/١٠٦/٩ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُوسَى بْنِ بَكْرٍ، عَنْ زُرَارَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عليه السلام)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿وَ آخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ﴾. قَالَ: «قَوْمٌ كَانُوا مُشْرِكِينَ، فَقَتَلُوا مِثْلَ حَمْزَةَ وَ جَعْفَرٍ وَ أَشْبَاهِهِمَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، ثُمَّ إِنَّهُمْ دَخَلُوا فِي الْإِسْلَامِ فَوَحَّدُوا اللَّهَ وَ تَرَكُوا الشِّرْكَ، وَ لَمْ يَعْرِفُوا الْإِيمَانَ بِقُلُوبِهِمْ فَيَكُونُوا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَتَجِبَ لَهُمُ الْجَنَّةُ، وَ لَمْ يَكُونُوا عَلَى جُحُودِهِمْ فَيَكْفُرُوا فَتَجِبَ لَهُمُ النَّارُ، فَهُمْ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ ﴿إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَ إِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ﴾». (الكافي – الجزء : ٢ صفحة : ٤٠٧ الحديث : ١)

9/106/1 [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ:ហ្ជ:ﷺ មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ៎ា *[៩:១០៦] អ្នកឯទៀតត្រូវទុកឲ្យរង់ចាំព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្គ៎ា* ថា៖ "បុគ្គលមួយក្រុមដែលធ្លាប់ជាពួកពហុទេពនិយមដែលបានសម្លាប់បុគ្គលដូចហ្ចាំ:ស្ហ:ស្ពុ ﷺ ដូចយ៉ាកុ:ហ្ជ:ﷺ និងបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដូចបុគ្គលទាំងពីរ ﷺ នេះដែរ ។ ក្រោយមកពួកគេបានចូលសាសនាអ៊ីស្លាម ពួកគេទទួលស្គាល់អល់ឡោះហ្គ៎ា ﷻ ជាព្រះតែមួយគត់ ហើយចោលបទពហុទេពនិយម តែពួកគេមិនយល់ជំនឿដោយចិត្តទេ ។ ពួកគេនោះអាចនៅក្នុងចំណោមអ្នកមានសទ្ធាដែលត្រូវបានចូលហ៊ានសូគិ ។ ពួកគេមិនបាននៅក្នុងការប្រឆាំងនិងការបដិសេធដូចពួកបដិសេធសទ្ធាទេដែលត្រូវចូលភ្លើងនរកនោះ ។ ដូច្នេះពួកគេនៅក្នុងសភាពនោះ *[៩:១០៦] ព្រះអង្គនឹងធ្វើទណ្ឌកម្មពួកគេ ឬព្រះអង្គនឹងបែរមករកពួកគេ* (គឺលើកទោសឲ្យពួកគេ) *។"* (الكافي 2: 407/ 1)

***

٢/١٠٦/٩ عَنْ زُرَارَةَ وَ حُمْرَانَ وَ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ وَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، قَالَا: «الْمُرْجَوْنَ هُمْ قَوْمٌ قَاتَلُوا يَوْمَ بَدْرٍ وَ أُحُدٍ وَ يَوْمَ حُنَيْنٍ وَ سَلِمُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، ثُمَّ أَسْلَمُوا بَعْدَ تَأَخُّرٍ، فَإِمَّا يُعَذِّبُهُمْ، وَ إِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨٤٦ الحديث : ٩٩/ ٤٧٣١ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٠ الحديث : ١٢٩)**

9/106/2 [...] អាប៊ូ យ៉ាកុ:ហ្ជ:ﷺ និង អាប៊ូ អ្ហាប់ឌុលឡោះហ្គ៎ា ﷺ មានវចន:ថា៖ "អ្នករង់ចាំគឺអ្នកដែលបានប្រយុទ្ធក្នុងសមរភូមិបាដ្ការ ក្នុងសមរភូមិហ្ជ:ណៃន៑ ពួកគេជាពួកពហុទេពនិយមដែលចូលសាសនាអ៊ីស្លាម ។ ក្រោយមកពួកគេទទួលស្គាល់អាល់-អ៊ីស្លាមក្រោយពីបានពន្យារពេល ។ *[៩:១០៦] ព្រះអង្គនឹងធ្វើទណ្ឌកម្មពួកគេ ឬព្រះអង្គនឹងបែរមករកពួកគេ ។"* (تفسير العيّاشي 2: 110/ 129)

***

٩/١٠٦/٣ عَنْ دَاوُدَ بْنِ فَرْقَدٍ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): اَلْمُرْجَوْنَ قَوْمٌ ذُكِرَ لَهُمْ فَضْلُ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) فَقَالُوا: مَا نَدْرِي لَعَلَّهُ كَذَلِكَ، وَ مَا نَدْرِي لَعَلَّهُ لَيْسَ كَذَلِكَ؟ قَالَ: «أُرْجِهِ، قَالَ تَعَالَى: ﴿وَ آخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللهِ﴾ الْآيَةَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٤٧ الحديث : ٩٩/ ٤٧٣٧ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١١ ذيل الحديث : ١٣٤)**

9/106/3 រាយការណ៍មកពី ដ្ឋារ៉ុដ្ឋ ប៊ិន ហ្ការ៉ក្ខ ដ្ឋ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានទូល អាប៊ូ អ្ហ៊ាប់ឌ្ឍុលឡោះហ្ការ៉ា صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "អ្នកវង់ចាំគឺអ្នកដែលពេលគេបានប្រាប់ឲ្យដឹងបារមីរបស់អ្ហ៊ាលី صلوات الله عليه والسلام ពួកគេ ថា៖ "យើងមិនដឹងទេ ប្រហែលជាដូច្នេះ ។ យើងមិនដឹងទេ ប្រហែលជាមិនដូច្នេះទេ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "វាពន្យារពេលពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ការ៉ាتعالى មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:១០៦] អ្នកដទៀតត្រូវ ទុកឲ្យវង់ចាំព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្ការ៉ា ។"* (تفسير العيّاشي 2: 111/ 134)

***

٩/١٠٦/٤* قَالَ حُمْرَانُ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) عَنِ الْمُسْتَضْعَفِينَ. قَالَ: «هُمْ لَيْسُوا بِالْمُؤْمِنِينَ وَ لاَ بِالْكُفَّارِ، فَهُمُ الْمُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللهِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٤٦ الحديث : ٩٩/ ٤٧٣٣ ، تفسير العيّاشي الجزء ٢ صفحة ١١٠ ذيل الحديث ١٣٠)**

9/106/4* ហ្ការ៉ាមរ៉ាន មានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ អ្ហ៊ាប់ឌ្ឍុលឡោះហ្ការ៉ា صلوات الله عليه والسلام អំពីអ្នកខ្សោយ[នូវការ យល់ដឹង] ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ពួកគេមិនមែនអ្នកមានសទ្ធាទេ មិនមែនអ្នកអសទ្ធាទេ ។ ពួក គេជាអ្នកដែល *[៩:១០៦] ត្រូវទុកឲ្យវង់ចាំព្រះបញ្ជាអល់ឡោះហ្ការ៉ា ។"* (تفسير العيّاشي 2: 110/ 130)

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مَسۡجِدٗا ضِرَارٗا وَكُفۡرٗا وَتَفۡرِيقَۢا بَيۡنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَإِرۡصَادٗا لِّمَنۡ حَارَبَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ مِن قَبۡلُۚ وَلَيَحۡلِفُنَّ إِنۡ أَرَدۡنَآ إِلَّا ٱلۡحُسۡنَىٰۖ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ١٠٧

១០៧. បណ្តាអ្នក [ក្នុងបណ្តាពួកលាក់ពុត ពួកបង្កវិនាស] ដែលសាងម៉ាស់ជ្ជិដ្ជ ដើម្បីបង្ករអន្តរាយ ធ្វើឲ្យ អសទ្ធា ធ្វើឲ្យអ្នកមានសទ្ធាបែកបាក់គ្នា និងដើម្បីជាកទីតាំងសម្រាប់បុគ្គលដែលបានច្បាំងអល់ឡោះហ្ការ៉ា និងព្រះសាសន:ទូតព្រះអង្គកាលពីមុន ។ ពួកគេប្រាកដជានឹងស្បថថា៖ "យើងមានបំណងល្អទេ ។" អល់ឡោះហ្ការ៉ាធ្វើសាក្សីពេជ្រញ្ញាណថាពួកគេជាមនុស្សភូតភរ ។

لَا تَقُمۡ فِيهِ أَبَدٗاۚ لَّمَسۡجِدٌ أُسِّسَ عَلَى ٱلتَّقۡوَىٰ مِنۡ أَوَّلِ يَوۡمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِۚ فِيهِ رِجَالٞ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُواْۚ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُطَّهِّرِينَ ١٠٨

១០៨. ចូរអ្នកកុំឈរ [នៅក្នុងម៉ាស់ជ្ជិដ្ជនោះ] ជាដាច់ខាត ។ ម៉ាស់ជ្ជិដ្ជដែលបានចាក់គ្រឹះលើជំនឿសប់ ចិត្ត[ចំពោះអល់ឡោះហ្ការ៉ា]តាំងពីថ្ងៃដំបូងម្ល៉េះនោះ សក្តិសមជាងសម្រាប់ឲ្យអ្នកឈរនៅក្នុងនោះ [ដើម្បី ធ្វើនមស្ការនិងបង្ហាត់បង្រៀនច្បាប់អល់ឡោះហ្ការ៉ា] ។ នៅក្នុង[ម៉ាស់ជ្ជិដ្ជ]នោះមាននូវមនុស្សដែលចូល ចិត្តជម្រះបន្សុទ្ធ [កាយចិត្តនិងបំពេញកិច្ចការដើម្បីអល់ឡោះហ្ការ៉ា] ។ អល់ឡោះហ្ការ៉ាសព្វព្រះហឫទ័យជន ណាដែលជម្រះបន្សុទ្ធ[កាយចិត្ត] ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១០៧-១០៨

٩/١٠٧-١٠٨/١ [...] فَلَمَّا صَحَّ عَزْمُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ عَلَى الرِّحْلَةِ إِلَى تَبُوكَ، عَمَدَ هَؤُلَاءِ الْمُنَافِقُونَ فَبَنَوْا خَارِجَ الْمَدِينَةِ مَسْجِداً، وَ هُوَ مَسْجِدُ ضِرَارٍ، يُرِيدُونَ الِاجْتِمَاعَ فِيهِ، وَ يُوهِمُونَ أَنَّهُ لِلصَّلَاةِ، وَ إِنَّمَا كَانَ لِيَجْتَمِعُوا فِيهِ لِعِلَّةِ الصَّلَاةِ فَيَتِمَّ تَدْبِيرُهُمْ،

وَ يَقَعَ هُنَاكَ مَا يَسْهُلُ لَهُمْ بِهِ مَا يُرِيدُونَ.

9/107-108/1 [...] ពេលគេបានដឹងថារ៉ាស្ហ្ស៊ីលុលឡោះហ្ស៊ីមានសន្តិភាពចង់ទៅកាន់តាប៊ីក ពួកគេលាក់ពុតគិតសាងម៉ាស់ជ្ជិដ្ជនៅក្រៅម៉ាឌ្ឌីណាស្ប ; នោះគឺម៉ាស់ជ្ជិដ្ជ ឌ្ឌីរ៉ារ ។ គោលបំណងពួកគេគឺយកម៉ាស់ជ្ជិដ្ជជាកន្លែងប្រជុំរបស់ពួកគេ ។ ពួកគេបានអះអាងថាម៉ាស់ជ្ជិដ្ជនេះសាងឡើងសម្រាប់ធ្វើស្ស ម ឡាត់ ។ ពួកគេតែងតែប្រជុំគ្នាក្នុងម៉ាស់ជ្ជិដ្ជនេះដោយយកស្ស ម ឡាត់ជាលេស ដើម្បីរៀបចំផែនការអាក្រក់ដើម្បីសម្រេចគោលបំណងពួកគេ ។

ثُمَّ جَاءَ جَمَاعَةٌ مِنْهُمْ إِلَى رَسُولِ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اَللَّهِ إِنَّ بُيُوتَنَا قَاصِيَةٌ عَنْ مَسْجِدِكَ، وَ إِنَّا نَكْرَهُ اَلصَّلاَةَ فِي غَيْرِ جَمَاعَةٍ، وَ يَصْعُبُ عَلَيْنَا اَلْحُضُورُ، وَ قَدْ بَنَيْنَا مَسْجِداً، فَإِنْ رَأَيْتَ أَنْ تَقْصِدَهُ وَ تُصَلِّيَ فِيهِ لِنَتَيَمَّنَ وَ نَتَبَرَّكَ بِالصَّلاَةِ فِي مَوْضِعِ مُصَلاَّكَ، فَلَمْ يُعَرِّفْهُمْ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ مَا عَرَّفَهُ اَللَّهُ تَعَالَى مِنْ أَمْرِهِمْ وَ نِفَاقِهِمْ.

ពួកគេមួយក្រុមបានមកជួបរ៉ាស្ហ្ស៊ីលុលឡោះហ្ស៊ីមានសន្តិភាពនិងពរជ័យ ទូលថា៖ "រ៉ាស្ហ្ស៊ីលុលឡោះហ្ស៊ីមានសន្តិភាពនិងពរជ័យ អ៊ីយផ្ទះយើងឆ្ងាយពីម៉ាស់ជ្ជិដ្ជព្រះអង្គ ។ យើងពិបាកមកស្ស ម ឡាត់ជុំគ្នា យើងមិនចូលចិត្តស្ស ម ឡាត់បែកគ្នាទេ យើងបានសាងម៉ាស់ជ្ជិដ្ជមួយ បើព្រះអង្គយើញថាប្រសើរ សូមព្រះអង្គមកស្ស ម ឡាត់ទីនោះដើម្បីទទួលបានពរ ។" រ៉ាស្ហ្ស៊ីលុលឡោះហ្ស៊ីមានសន្តិភាពនិងពរជ័យមិនបានប្រាប់ពួកគេឲ្យដឹងអ្វីដែលអល់ឡោះហ្ស៊ីមានសន្តិភាពនិងពរជ័យបានបើកឲ្យព្រះអង្គដឹងរឿងពួកគេនិងពុតត្បុតពួកគេទេ

فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: اِئْتُونِي بِحِمَارِي، فَأُتِيَ بِالْيَعْفُورِ فَرَكِبَهُ يُرِيدُ نَحْوَ مَسْجِدِهِمْ، فَكُلَّمَا بَعَثَهُ - هُوَ وَ أَصْحَابُهُ - لَمْ يَنْبَعِثْ وَ لَمْ يَمْشِ، وَ إِذَا صُرِفَ رَأْسُهُ عَنْهُ إِلَى غَيْرِهِ سَارَ أَحْسَنَ سَيْرٍ وَ أَطْيَبَهُ، قَالُوا: لَعَلَّ هَذَا اَلْحِمَارَ قَدْ رَأَى فِي هَذَا اَلطَّرِيقِ شَيْئاً كَرِهَهُ وَ لِذَلِكَ لاَ يَنْبَعِثُ نَحْوَهُ.

រ៉ាស្ហ្ស៊ីលុលឡោះហ្ស៊ីមានសន្តិភាពនិងពរជ័យមានព្រះវចន:ថា៖ "យកលាខ្ញុំមកឲ្យខ្ញុំ ។" ពួកគេក៏បានយកយ៉ាកូ:ហ្ស៊ីរ (ឈ្មោះរបស់លា) មក ។ ព្រះអង្គបានជិះលាក្នុងបំណងទៅម៉ាស់ជ្ជិដ្ជពួកគេ ។ ពេលព្រះអង្គ ដេញវាឲ្យទៅ ព្រះអង្គនឹងបណ្តាសាវកព្រះអង្គ វាមិនទៅមុខទេ មិនដើរទេ ។ ពេលព្រះអង្គ បែរមុខវាទៅរកទិសផ្សេង វាទៅមុខយ៉ាងស្រួល ។ ពួកគេបានថា៖ "ប្រហែលជាលានេះឃើញមានអ្វីនៅលើផ្លូវនេះដែលវាមិនចូលចិត្ត ធ្វើឲ្យវាមិនទៅមុខ ។"

فَقَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: اِئْتُونِي بِفَرَسٍ. فَأُتِيَ بِفَرَسٍ فَرَكِبَهُ، فَكُلَّمَا بَعَثَهُ نَحْوَ مَسْجِدِهِمْ لَمْ يَنْبَعِثْ، وَ كُلَّمَا حَرَّكُوهُ نَحْوَهُ لَمْ يَتَحَرَّكْ حَتَّى إِذَا وَلَّوْا رَأْسَهُ إِلَى غَيْرِهِ سَارَ أَحْسَنَ سَيْرٍ، فَقَالُوا: وَ لَعَلَّ هَذَا اَلْفَرَسَ قَدْ كَرِهَ شَيْئاً فِي هَذَا اَلطَّرِيقِ.

រ៉ាស្ហ្ស៊ីលុលឡោះហ្ស៊ីមានសន្តិភាពនិងពរជ័យមានព្រះវចន:ថា៖ "យកសេះមកឲ្យខ្ញុំ ។" គេបានយកសេះមកឲ្យព្រះអង្គ ព្រះអង្គឡើងជិះសេះហើយបានចាប់ផ្តើមទៅកាន់ម៉ាស់ជ្ជិដ្ជពួកគេ តែសេះមិនកម្រើកទេ ។ តែពេលព្រះអង្គបែរមុខវាទៅរកទិសផ្សេង វាដើរទៅមុខយ៉ាងស្រួល ។ ពួកគេបានថា៖ "សេះមិនចូលចិត្តអ្វីមួយលើផ្លូវនេះទេ ។"

فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: تَعَالَوْا نَمْشِي إِلَيْهِ فَلَمَّا تَعَاطَى هُوَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ مَنْ مَعَهُ اَلْمَشْيَ نَحْوَ اَلْمَسْجِدِ جَفُّوا فِي مَوَاضِعِهِمْ وَ لَمْ يَقْدِرُوا عَلَى اَلْحَرَكَةِ، وَ إِذَا هَمُّوا بِغَيْرِهِ مِنَ اَلْمَوَاضِعِ خَفَّتْ حَرَكَاتُهُمْ وَ خَفَّتْ أَبْدَانُهُمْ، وَ نَشِطَتْ قُلُوبُهُمْ.

រ៉ាស្ហ្ស៊ីលុលឡោះហ្ស៊ីមានសន្តិភាពនិងពរជ័យមានព្រះវចន:ថា៖ "យើងដើរទៅម៉ាស់ជ្ជិដ្ជនោះ ។" ពេលព្រះអង្គនិងមនុស្ស ទាំងឡាយចាប់ផ្តើមដើរទៅកាន់ម៉ាស់ជ្ជិដ្ជនោះ ពួកគេនឹងជ្ជ ល់នៅមួយកន្លែង មិនអាចទៅមកបានទេ ។ ពេលពួកគេបែរទៅរកទិសផ្សេង ពួកគេអាចកម្រើកបាន ស្រាលខ្លួននិងធូរចិត្ត ។

فَقَالَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: « إِنَّ هَذَا أَمْرٌ قَدْ كَرِهَهُ اَللَّهُ، فَلَيْسَ يُرِيدُهُ اَلْآنَ، وَ أَنَا عَلَى جَنَاحِ سَفَرٍ، فَأَمْهِلُوا حَتَّى أَرْجِعَ – إِنْ شَاءَ اَللَّهُ – ثُمَّ أَنْظُرُ فِي هَذَا نَظَراً يَرْضَاهُ اَللَّهُ تَعَالَى. وَ جَدَّ فِي اَلْعَزْمِ عَلَى اَلْخُرُوجِ إِلَى تَبُوكَ، وَ عَزَمَ اَلْمُنَافِقُونَ عَلَى اِصْطِلَامِ مُخَلَّفِيهِمْ إِذَا خَرَجُوا.

រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ាមានព្រះវចន:ថា៖ "រឿងនេះមិនសព្វព្រះហឫទ័យអល់ឡោះហ្ស៊ីទេ ។ ព្រះអង្គមិនចង់ឲ្យយើងទៅទីនោះពេលនេះទេ ។ ខ្ញុំបានរៀបចំខ្លួនធ្វើដំណើររួចហើយ ។ ចាំខ្ញុំត្រឡប់មកវិញ បើអល់ឡោះហ្ស៊ីមានព្រះបំណង ខ្ញុំនឹងពិនិត្យរឿងនេះ តើអល់ឡោះហ្ស៊ីទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យអ្វី ។" ព្រះអង្គបានរៀបខ្លួនចេញដំណើរទៅកាន់តាប៊ុក ។ ពួកលាក់ពុតតាំងចិត្តរៀបផែនការប្រឆាំងពេលពួកគេបែកគ្នា ។

وَ قَالَ مُوسَى بْنُ جَعْفَرٍ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ: فَهَذَا اَلْعِجْلُ فِي زَمَانِ اَلنَّبِيِّ هُوَ أَبُو عَامِرٍ اَلرَّاهِبُ اَلَّذِي سَمَّاهُ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ : «اَلْفَاسِقَ» وَ عَادَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ غَانِماً ظَافِراً، وَ أَبْطَلَ [اَللَّهُ تَعَالَى] كَيْدَ اَلْمُنَافِقِينَ، وَ أَمَرَ رَسُولُ اَللَّهِ صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِإِحْرَاقِ مَسْجِدِ اَلضِّرَارِ، وَ أَنْزَلَ اَللَّهُ تَعَالَى: « وَ اَلَّذِينَ اِتَّخَذُوا مَسْجِداً ضِرَاراً وَ كُفْراً » اَلْآيَاتِ. (التفسير المنسوب إلى الإمام العسكري عليه السلام , ج 1 , ص 483, 485)

អ៊ីមុាំ មូសា ប៊ិន យ៉ាកុ៊ប្ហារ ១ មានវចន:ថា៖ "នេះគឺកូនគោបាសម័យព្រះសាស្តា ។ បុគ្គលនោះគឺ អាប៊ូ អ៊ីមៀរ មេសាសនារបស់ពួកយ៉ាហ្ស៊ីដ ដែលរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ីបានហៅថា "បុគ្គលប្រទូសបះបោរ" ។ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ីបានត្រឡប់មកវិញដោយមានជ័យជំនះនិងបានសម្រេច ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីតាអាឡាបានធ្វើឲ្យផែនការពួកលាក់ពុតទៅជាមោយ: ព្រះអង្គបានបញ្ជាឲ្យរ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ីដុតម៉ាស់ជ្ជិដ អាល់-ឌ្ហីរ៉ារ ចោល ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីបានដាក់អាយ៉ាស៊ុនេះមកថា៖ *[៩:១០៧] បណ្តាអ្នកដែលសាងម៉ាស់ជ្ជិដដើម្បីបង្ក អន្តរាយ ធ្វើឲ្យអសទ្ធា ។"*

(التفسير المنسوب إلى الإمام العسكري عليه السلام 1: 483, 485)

***

٩/١٠٧–٢/١٠٨ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ حَمَّادِ بْنِ عِيسَى، عَنِ اَلْحَلَبِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنِ اَلْمَسْجِدِ اَلَّذِي أُسِّسَ عَلَى اَلتَّقْوَى. قَالَ: «مَسْجِدُ قُبَا». (الكافي – الجزء : ٣ صفحة : ٢٩٦ الحديث : ٢)

9/107-108/2 [...] រាយការណ៍មកពី អាល់-ហ្ការ៉ាឡាប៊ី ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ីប ឌ្ហុលឡោះហ្ស៊ី ១ ថាខ្ញុំ បានសួរព្រះអង្គ១អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីជ្ជ *[៩:១០៨] ម៉ាស់ជ្ជិដដែលបានចាក់គ្រឹះលើជំនឿសប់ចិត្ត ។* ព្រះអង្គ១មានវចន:ថា៖ "ម៉ាស់ជ្ជិដ គ្ងូបា ។" (الكافي 3: 296/ 2)

***

٩/١٠٧–٣/١٠٨ عَنِ اَلْحَلَبِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اَللَّهِ (عَلَيْهِ اَلسَّلَامُ) قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اَللَّهِ: ''فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا''، قَالَ: «اَلَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا نُظْفَ اَلْوُضُوءِ، وَ هُوَ اَلِاسْتِنْجَاءُ بِالْمَاءِ – وَ قَالَ: – نَزَلَتْ هَذِهِ اَلْآيَةُ فِي أَهْلِ قُبَا». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٤٧ الحديث : ٩٩/ ٤٧٤٦ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٢ ذيل الحديث : ١٣٧)**

9/107-108/3 រាយការណ៍មកពី អាល់-ហ្ការ៉ាឡាប៊ី ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ីប ឌ្ហុលឡោះហ្ស៊ី ១ ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ១អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីជ្ជ *[៩:១០៨] នៅក្នុង[ម៉ាស់ជ្ជិដ]នោះមានន្ទ្ធ១មនុស្សដែលចូលចិត្តជម្រះបន្ទ្ធ ។* ព្រះអង្គ១មានវចន:ថា៖ "បុគ្គលដែលចូលចិត្តជម្រះបន្ទ្ធ ដោយរ្ធ១ង្ហ៊ីស្អាត ហើយ នេះគឺការជម្រះសម្អាតដោយទឹក (ក្រោយបន្ទោបង់) ។" ព្រះអង្គ១មានវចន: ថា៖ "អាយ៉ាស៊ុនេះត្រូវបើកឲ្យដឹងសំដៅទៅលើបណ្តាអ្នក[ម៉ាស់ជ្ជិដ]គ្ងូបា ។" (تفسير العيّاشي 2: 112/ 137)

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَـٰنَهُۥ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٍ خَيْرٌ أَم مَّنْ أَسَّسَ بُنْيَـٰنَهُۥ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَٱنْهَارَ بِهِۦ فِى نَارِ جَهَنَّمَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿١٠٩﴾

១០៩. បុគ្គលដែលបានចាក់គ្រឹះសំណង់របស់ខ្លួននៅលើការខ្លាចក្រែងអល់ឡោះហ្ទ៍សប់ចិត្ត និងលើសេចក្តីគាប់ព្រះហឫទ័យ[អល់ឡោះហ្ទ៍]ប្រសើរជាង ឬបុគ្គលដែលបានចាក់គ្រឹះសំណង់របស់ខ្លួននៅលើមាត់ច្រាំងជិតបាក់ដែលនឹងបាក់ដោយបុគ្គលនោះទៅក្នុងភ្លើងនរក ? អល់ឡោះហ្ទ៍មិនដឹកនាំជនទុច្ចរិតទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១០៩

٩/١٠٩/١ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: قَالَ فِي رِوَايَةِ أَبِي اَلْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ) قَالَ: «مَسْجِدُ اَلضِّرَارِ اَلَّذِي أُسِّسَ عَلَى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٤٩ الحديث : ٩٩/ ٤٧٤٩ ، تفسير القمّيّ – الجزء : ١ صفحة : ٣٠٥)**

9/109/1 [...] រាយការណ៍មកពី អាប៊ូ អាល់-យ៉ារូដ្ឋ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ម៉ាស់យ៉ិដ្ឋ អាល់-ឌីរ៉ារ៍ ជាម៉ាស់យ៉ិដ្ឋដែលសង់នៅលើច្រាំងជ្រោះ ។ វានឹងបាក់ធ្លាក់ទៅក្នុងភ្លើងនរក ។" (تفسير القمي 1: 305)

لَا يَزَالُ بُنْيَـٰنُهُمُ ٱلَّذِى بَنَوْا۟ رِيبَةً فِى قُلُوبِهِمْ إِلَّآ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

១១០. សំណង់ដែលពួកគេ (គឺមនុស្សទុច្ចរិត) បានសាងសង់នោះជា[មូលហេតុនៃ]ការសង្ស័យនៅក្នុងបេះដូងពួកគេឥតឈប់ឈរ ទាល់តែបេះដូងពួកគេនោះបែកខ្ទេចខ្ទី[ទើបលែងមានការសង្ស័យ] ។ អល់ឡោះហ្ទ៍ទ្រង់ញាណ ព្រះអង្គជាព្រះមុនិរាជ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១១០

٩/١١٠/١ سَهْلٌ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ عُمَرَ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى أَبِي الْحَسَنِ الرِّضَا (عليه السلام) أَنَا وَ حُسَيْنُ بْنُ ثُوَيْرِ بْنِ أَبِي فَاخِتَةَ فَقُلْتُ لَهُ جُعِلْتُ فِدَاكَ إِنَّا كُنَّا فِي سَعَةٍ مِنَ الرِّزْقِ وَ غَضَارَةٍ مِنَ الْعَيْشِ فَتَغَيَّرَتِ الْحَالُ بَعْضَ التَّغْيِيرِ فَادْعُ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ أَنْ يَرُدَّ ذَلِكَ إِلَيْنَا فَقَالَ أَيَّ شَيْءٍ تُرِيدُونَ تَكُونُونَ مُلُوكاً أَ يَسُرُّكَ أَنْ تَكُونَ مِثْلَ طَاهِرٍ وَ هَرْثَمَةَ وَ إِنَّكَ عَلَى خِلَافِ مَا أَنْتَ عَلَيْهِ قُلْتُ لَا وَ اللَّهِ مَا يَسُرُّنِي أَنَّ لِيَ الدُّنْيَا بِمَا فِيهَا ذَهَباً وَ فِضَّةً وَ إِنِّي عَلَى خِلَافِ مَا أَنَا عَلَيْهِ

9/110/1 សាស្ល៍ បានតំណាលតមកពី អ៊ូបៃឌុលឡោះហ្ទ៍ តមកពី អាស៊ម៉ាដ់ ប៊ិន អ៊ូម៉ារ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានទៅជួប អាប៊ូ អាល់-ហ្វាសាន់ អាល់-រីដ្ឋ៍ صلوات الله عليه والسلام ជាមួយ ហ៊្វសៃន៍ ប៊ិន ស៊ូវ៉ៃរ៍ ប៊ិន អាប៊ូ ហ្វាឃីតាស់ ។ ខ្ញុំបានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام យើងធ្លាប់តែមានគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតបរិបូរ មានជីវិតស្តុកស្តម្ភ ។ ស្ថានភាពយើងផ្លាស់ប្តូរមួយដងមួយកាល ដូច្នេះសូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ជួយបួងសួងសូមពីអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ ឲ្យយើងបានត្រឡប់ទៅរកស្ថានភាពនោះវិញផង ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "តើអស់លោកចង់បានអ្វី ? ចង់ទៅជាស្តេច ? អស់លោកពេញចិត្តក្លាយខ្លួនទៅជាដូចត្ហ៍ហ្វៀរនិងហារស្សាម៉ាស់ ដែលប្រឆាំងមាគ៌ាអស់លោក ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ទេ សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ទ៍ عزّ وجلّ ទូលបង្គំមិនចង់បានលោកទាំងមូលនិងមាសប្រាក់ដែលមាននៅក្នុងលោកនោះទេ បើទូលបង្គំប្រឆាំងមាគ៌ារបស់ទូលបង្គំនេះ (គឺវីឡាយ៉ាស់) ។"

قَالَ فَقَالَ فَمَنْ أَيْسَرَ مِنْكُمْ فَلْيَشْكُرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ ﴿لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ﴾ وَ قَالَ سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى ﴿اعْمَلُوا آلَ داوُدَ شُكْراً وَ قَلِيلٌ مِنْ عِبادِيَ الشَّكُورُ﴾ وَ أَحْسِنُوا الظَّنَّ بِاللَّهِ فَإِنَّ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) كَانَ يَقُولُ مَنْ حَسُنَ ظَنُّهُ بِاللَّهِ كَانَ اللَّهُ عِنْدَ ظَنِّهِ بِهِ وَ مَنْ رَضِيَ بِالْقَلِيلِ مِنَ الرِّزْقِ قَبِلَ اللَّهُ مِنْهُ الْيَسِيرَ مِنَ الْعَمَلِ وَ مَنْ رَضِيَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الْحَلَالِ خَفَّتْ مَئُونَتُهُ وَ تَنَعَّمَ أَهْلُهُ وَ بَصَّرَهُ اللَّهُ دَاءَ الدُّنْيَا وَ دَوَاءَهَا وَ أَخْرَجَهُ مِنْهَا سَالِماً إِلَى دَارِ السَّلَامِ

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "បុគ្គលណាដែលពេញចិត្ត[នឹងជីវិតរបស់ខ្លួន] បុគ្គលនោះគប្បីអរព្រះគុណអល់ឡោះហ៊ូ عز وجل ។ អល់ឡោះហ៊ូ عز وجل មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[១៤:៧] បើពួកអ្នកដឹងគុណ យើងនឹងបន្ថែមទៀតឲ្យពួកអ្នក ។* អល់ឡោះហ៊ូ سُبحَانَهُ وَ تَعَالَى មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៣៤:១៣] គ្រួសាររបស់ដាវូដអឺយ ចូរពួកអ្នកមានកតញ្ញូតា បាវបម្រើរបស់អញតិចណាស់ដែលដឹងគុណ ។* ចូរគិតល្អអំពីអល់ឡោះហ៊ូ عز وجل ព្រោះ អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ៊ូ صلوات الله عليه والسلام តែងតែមានវចនៈថា៖ "អ្នកណាគិតអំពីអល់ឡោះហ៊ូ عز وجل អល់ឡោះហ៊ូ عز وجل នឹងថ្លែងអំពីអ្នកនោះដែរ (គឺតបស្នងអ្នកនោះ) ។ អ្នកណាពេញចិត្តនឹងជីវព្រឹត្តស្ដួចស្ដើង អល់ឡោះហ៊ូ عز وجل នឹងទទួលទង្វើអ្នកនោះ ទោះជាទង្វើបន្តិចបន្តួចក៏ដោយ ។ អ្នកណាពេញចិត្តនឹងអ្វីដែលគេអនុញ្ញាតឲ្យដ៏ស្ដួចស្ដើង ការចាយវាយរបស់អ្នកនោះនឹងស្រាលហើយគ្រួសារអ្នកនោះនឹងត្រេកអរ អល់ឡោះហ៊ូ عز وجل នឹងឲ្យអ្នកនោះបានឃើញជម្ងឺលោកនេះនិងថ្នាំព្យាបាលវា ព្រះអង្គ عز وجل នឹងយកអ្នកនោះចេញពីលោកនេះដោយសុវត្ថិភាពទៅកាន់លំនៅដ្ឋានបរមសុខ ។" 14:6-8

قَالَ ثُمَّ قَالَ مَا فَعَلَ ابْنُ قِيَامَا قَالَ قُلْتُ وَ اللَّهِ إِنَّهُ لَيَلْقَانَا فَيُحْسِنُ اللِّقَاءَ فَقَالَ وَ أَيُّ شَيْءٍ يَمْنَعُهُ مِنْ ذَلِكَ ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ ﴿لا يَزالُ بُنْيانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ﴾ قَالَ ثُمَّ قَالَ تَدْرِي لِأَيِّ شَيْءٍ تَحَيَّرَ ابْنُ قِيَامَا قَالَ قُلْتُ لَا قَالَ إِنَّهُ تَبِعَ أَبَا الْحَسَنِ (عليه السلام) فَأَتَاهُ عَنْ يَمِينِهِ وَ عَنْ شِمَالِهِ وَ هُوَ يُرِيدُ مَسْجِدَ النَّبِيِّ (صلى الله عليه وآله) فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ أَبُو الْحَسَنِ (عليه السلام) فَقَالَ مَا تُرِيدُ حَيَّرَكَ اللَّهُ

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "តើ អ៊ីបនូ ក៏ីយ៉ាម៉ា បានថាអ្វី ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "គេមិនបានជួបយើងដោយសមរម្យទេ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ហេតុអ្វីគាត់មិនធ្វើបែបនេះ ?" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានសូត្រអាយ៉ាស់នេះ *[៩:១១០] សំណង់ដែលពួកគេបានសាងសង់នោះជាការសង្ស័យនៅក្នុងបេះដូងពួកគេឥតឈប់ឈរ ទាល់តែបេះដូងពួកគេនោះបែកខ្ទេចខ្ទី[ទើបលែងមានការសង្ស័យ] ។* បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "តើលោកដឹងទេថាម្ដេចបានជា អ៊ីបនូ គ៏ីយ៉ាម៉ា ឡប់ ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ទេ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "គាត់ដេញតាម អាប៊ូ អាល់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه والسلام តាមខាងស្ដាំព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ខាងឆ្វេងព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ព្រោះតែគាត់ចង់បានម៉ាស់យ៉ិដរបស់ព្រះសាស្ដា صلى الله عليه وآله وسلم ។ អាប៊ូ អាល់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه والسلام បានបែរមករកគាត់ មានវចនៈថា៖ "អ្វីដែលលោកចង់បាននោះ សូមឲ្យអល់ឡោះហ៊ូ عز وجل ធ្វើឲ្យលោកឡប់ ។"

قَالَ ثُمَّ قَالَ أَ رَأَيْتَ لَوْ رَجَعَ إِلَيْهِمْ مُوسَى فَقَالُوا لَوْ نَصَبْتَهُ لَنَا فَاتَّبَعْنَاهُ وَ اقْتَصَصْنَا أَثَرَهُ أَ هُمْ كَانُوا أَصْوَبَ قَوْلًا أَوْ مَنْ قَالَ لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنا مُوسى قَالَ قُلْتُ لَا بَلْ مَنْ قَالَ نَصَبْتَهُ لَنَا فَاتَّبَعْنَاهُ وَ اقْتَصَصْنَا أَثَرَهُ قَالَ فَقَالَ مِنْ هَاهُنَا أُتِيَ ابْنُ قِيَامَا وَ مَنْ قَالَ بِقَوْلِهِ

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "តើលោកយល់ឃើញយ៉ាងណា បើមូសា عليه السلام ត្រឡប់មករកពួកគេវិញ ពួកគេនឹងថា៖ "បើព្រះអង្គ عليه السلام តែងតាំងគេ (គឺហារូន عليه السلام) ឲ្យអស់ទូលបង្គំ អស់ទូលបង្គំនឹងតាមគន្លងគេ عليه السلام" តើសម្ដីដែលពួកគេថានេះប្រសើរជាង ឬសម្ដីរបស់បុគ្គលដែលថា៖ "យើងនឹងមិនលែងគោរពគេ (គឺហារូន عليه السلام) ទេ ទាល់តែមូសា عليه السلام ត្រឡប់មករកយើងវិញ" ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "បុគ្គលដែល

ថា "គេបានតែងតាំងគេ(عليهم السلام)ឲ្យយើង ដូច្នេះយើងនឹងតាមគន្លងគេ(عليهم السلام) ។"" ព្រះអង្គ(صلوات الله عليه والسلام)មានវចនៈថា: "អ៊ីបន ឆ្ងាយ៉ាម៉ានិងបុគ្គលដែលបាននិយាយដូចអ្នកនោះមកពីរឿងនេះឯង ។"

قَالَ ثُمَّ ذَكَرَ ابْنَ السَّرَّاجِ فَقَالَ إِنَّهُ قَدْ أَقَرَّ بِمَوْتِ أَبِي الْحَسَنِ (عليه السلام) وَ ذَلِكَ أَنَّهُ أَوْصَى عِنْدَ مَوْتِهِ فَقَالَ كُلُّ مَا خَلَّفْتُ مِنْ شَيْءٍ حَتَّى قَمِيصِي هَذَا الَّذِي فِي عُنُقِي لِوَرَثَةِ أَبِي الْحَسَنِ (عليه السلام) وَ لَمْ يَقُلْ هُوَ لِأَبِي الْحَسَنِ (عليه السلام) وَ هَذَا إِقْرَارٌ وَ لَكِنْ أَيُّ شَيْءٍ يَنْفَعُهُ مِنْ ذَلِكَ وَ مِمَّا قَالَ ثُمَّ أَمْسَكَ. (الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٣٤٦ الحديث : ٥٤٦)

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ(صلوات الله عليه والسلام)បាននិយាយអំពី អ៊ីបន អាល់-សារ៉ជ្ជ ថា: "គាត់ព្រមទទួលទិវង្គតរបស់ អាប៊ូ អាល់-ហ្ចាសាន់(صلوات الله عليه والسلام) អាស្រ័យហេតុនេះឯងបានជាគាត់បានផ្ទេរមរតកពេលជិតស្លាប់ថា: "សព្វសារពើដែលជារបស់ខ្ញុំ ទាំងអាវនៅលើខ្លួនខ្ញុំ បានទៅលើអ្នកស្នងរបស់ អាប៊ូ អាល់-ហ្ចាសាន់(صلوات الله عليه والسلام) ។" គាត់មិនបាននិយាយឡើយថាវាជារបស់ អាប៊ូ អាល់-ហ្ចាសាន់(صلوات الله عليه والسلام) ។ នេះគឺស្វ៊ីការណ៍របស់គាត់ ។ តែតើរបស់មួយណាដែលផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់គាត់ ក្នុងបណ្តារបស់ទាំងនេះនិងក្នុងសម្តីគាត់នោះ ?" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ(صلوات الله عليه والسلام)ស្ងាត់មាត់ ។" (الكافي 8: 346/ 546)

ربع الحزب ٢١

۞إِنَّ ٱللَّهَ ٱشۡتَرَىٰ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَنفُسَهُمۡ وَأَمۡوَٰلَهُم بِأَنَّ لَهُمُ ٱلۡجَنَّةَۚ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيَقۡتُلُونَ وَيُقۡتَلُونَۖ وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقّٗا فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَٱلۡإِنجِيلِ وَٱلۡقُرۡءَانِۚ وَمَنۡ أَوۡفَىٰ بِعَهۡدِهِۦ مِنَ ٱللَّهِۚ فَٱسۡتَبۡشِرُواْ بِبَيۡعِكُمُ ٱلَّذِي بَايَعۡتُم بِهِۦۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١١١

១១១. អល់ឡោះហ្វ៑ាបានទិញពីបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាខ្លួននិងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ពួកគេ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេបាននូវឋានសួគ៌ ។ ពួកគេតស៊ូ[និងបំពេញកិច្ចការ]លើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្វ៑ា ដូច្នេះ [ជួនកាល]ពួកគេសម្លាប់ [ជួនកាល]ពួកគេត្រូវសម្លាប់ ។ នេះគឺសន្យាពិត[ឥតកែប្រែបាន]មួយដែលជាកាតព្វកិច្ចលើព្រះអង្គនៅក្នុងគម្ពីរតៅរ៉ត ក្នុងគម្ពីរអ៊ីនយ៉ូ៑ល និងក្នុងគម្ពីរគ្ងួរអាន ។ អ្នកណាទៅដែលគោរពកិច្ចសន្យាជាងអល់ឡោះហ្វ៑ា ? ដូច្នេះចូរពួកអ្នករីករាយនឹងកិច្ចការជំនួញដែលពួកអ្នកបានធ្វើចុះ ។ នោះគឺជោគជ័យធំធេង ។

ٱلتَّٰٓئِبُونَ ٱلۡعَٰبِدُونَ ٱلۡحَٰمِدُونَ ٱلسَّٰٓئِحُونَ ٱلرَّٰكِعُونَ ٱلسَّٰجِدُونَ ٱلۡأٓمِرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَٱلنَّاهُونَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱلۡحَٰفِظُونَ لِحُدُودِ ٱللَّهِۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١٢

១១២. [បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាគឺ] បណ្តាអ្នកស្មារលាក់ហុស (គឺលែងធ្វើកំហុសទៀត) បណ្តាអ្នកធ្វើសក្តារ:[អល់ឡោះហ្វ៑ា] បណ្តាអ្នកថ្វាយសេចក្តីសរសើរ[ចំពោះអល់ឡោះហ្វ៑ា] បណ្តាអ្នកដំណើរតាមព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្វ៑ា បណ្តាអ្នកបង្ហោនខ្លួន (អ្នករ៉ូគ៉ូ) បណ្តាអ្នកក្រាបប្រណិប៉ាតន៍[អល់ឡោះហ្វ៑ា] (អ្នកស៊ូ យ៉ូ ដ) បណ្តាអ្នកបង្គាប់ឲ្យធ្វើប្រការល្អ បណ្តាអ្នកហាមធ្វើប្រការអាក្រក់ បណ្តាអ្នកគោរពច្បាប់ទាំងឡាយរបស់អល់ឡោះហ្វ៑ា ។ ចូរអ្នកប្រាប់ដំណឹងល្អដល់បណ្តាអ្នកមានសទ្ធា ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១១១-១១២

٩/١١١-١/١١٢ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عليه السلام) قَالَ تَلَوْتُ ﴿التَّائِبُونَ الْعابِدُونَ﴾ فَقَالَ لَا اقْرَأْ التَّائِبِينَ الْعَابِدِينَ إِلَى آخِرِهَا فَسُئِلَ عَنِ الْعِلَّةِ فِي ذَلِكَ فَقَالَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ التَّائِبِينَ الْعَابِدِينَ. (الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٣٧٧ الحديث : ٥٦٩)

9/111-112/1 [...] រាយការណ៍មកពី អាប៊ូ បាស្ស៊ៀর ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាកុ៌ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام សូត្រថា *[៩:១១២] បណ្តាអ្នកស្មារលាកំហុស បណ្តាអ្នកធ្វើសក្តារ:* ទេ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ទេ ។ ចូរសូត្រថា **"អាល់-តាអ៊ីបីន" "អាល់-អ៊ាបីឌីន"** លុះចប់ ។" ខ្ញុំបានសួររកមូលហេតុ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ព្រះអង្គ عز وجل ទិញពីបណ្តាអ្នកមានសទ្ধា បណ្តាអ្នកស្មារលាកំហុស បណ្តាអ្នកធ្វើសក្តារ: ។" (الكافي 8: 377/ 569)

***

٩/١١١-٢/١١٢ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عِيسَى، عَنْ سَمَاعَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) قَالَ: «لَقِيَ عَبَّادٌ الْبَصْرِيُّ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ (صلوات الله عليه) فِي طَرِيقِ مَكَّةَ، فَقَالَ لَهُ: يَا عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ، تَرَكْتَ الْجِهَادَ وَ صُعُوبَتَهُ وَ أَقْبَلْتَ عَلَى الْحَجِّ وَ لِينَتِهِ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ: ﴿إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَ أَمْوالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَ يُقْتَلُونَ وَعْداً عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْراةِ وَ الْإِنْجِيلِ وَ الْقُرْآنِ وَ مَنْ أَوْفى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بايَعْتُمْ بِهِ وَ ذلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾.

9/111-112/2 [...] អាប៊ូ អ៊ុ៍ប់ឌុលទ្បោះហ្ស៊ា صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "អ៊ុ៍បាដ្ធ អាល់-បាស្ស៊ារីបានជួប អ៊ុ៍លី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ្ស៊ូសៃន៍ صلوات الله عليه والسلام តាមផ្លូវមួយនៅឯម៉ាក់កាស៊ុ ទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "អ៊ុ៍លី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ្ស៊ូសៃន៍ صلوات الله عليه والسلام អ៊ីយ! ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ចោលយ៉ីហ្ជាដ្ធ ព្រោះវាពិបាក តែព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បែរទៅរកពិធីហ្ជាជ្ជ១ិញ ព្រោះវាងាយ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ា عز وجل មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:១១១] អល់ឡោះ ហ្ស៊ា បានទិញពីបណ្តាអ្នកមានសទ្ধាជ្រះថ្លាខ្លួននិងទ្រព្យសម្ត្ដិ១ិបស់ពួកគេ ដើម្ប៊ីនឹងឲ្យពួកគេបាន១ូ១ហ៊ានសួគ៌ ។ ពួកគេតស៊ូលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះ ហ្ស៊ា ដូ១ច្នេ:ពួកគេសម្លាប់ ពួកគេ១ូ១ត្រូ១សម្លាប់ ។ នេ:គឺសន្យាពិតមួយដែលជាកាតព្ធកិ១ច្ចលើព្រះអង្គនៅក្នុងគម្ពីរតៅ១ត ក្នុងគម្ពីរអ៊ីនយ៉ីលនិងក្នុងគម្ពីរគ្ពួ១អាន ។ អ្នកណា១ៅដែលគោ១ពកិ១ច្ចសន្យាជាងអល់ឡោះ ហ្ស៊ា ? ដូ១ច្នេ:ចូ១ពួកអ្នក១ីកា១យនឹងកិ១ច្ចការជំ១ួញដែលពួកអ្នកបានធ្ធើ១ុ: ។ នោ:គឺជោគជ័យធំធេង ។*

ف‌قَالَ لَهُ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ (عليه السلام): «أَتِمَّ الْآيَةَ»، فَقَالَ: ﴿التَّائِبُونَ الْعابِدُونَ الْحامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَ النَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ الْحافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَ بَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ﴾. فَقَالَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ (عليه السلام): «إِذَا رَأَيْنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ هَذِهِ صِفَتُهُمْ، فَالْجِهَادُ مَعَهُمْ أَفْضَلُ مِنَ الْحَجِّ». (الكافي – الجزء : ٥ صفحة : ٢٢ الحديث : ١)

អ៊ុ៍លី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ្ស៊ូសៃន៍ صلوات الله عليه والسلام បានប្រាប់គាត់ថា៖ "សូមលោកបង្ក្ដ១ប់អាយ៉ាស៊ុ ។" គាត់បានថា៖ *"[៩:១១២] បណ្តាអ្នកស្មារលាកំហុស បណ្តាអ្នកធ្វើសក្តារ: អ្នកថ្វាយសេចក្ដីសរសើរ បណ្តាអ្នកដំណើរតាមព្រះមាគ៌ា អល់ឡោះ ហ្ស៊ា បណ្តាអ្នកបង្ហ១ានខ្លួន បណ្តាអ្នកក្រាបប្រណ៊ីប៉ ត ន៍ បណ្តាអ្នកបង្គាប់ឲ្យធ្ធើ១ប្ការល្ហ បណ្តាអ្នកហាមធ្ធើ១ប្ការអាក្រក់ បណ្តាអ្នកគោ១ពធ្ធាប់ទាំងឡាយ១ បស់អល់ឡោះ ហ្ស៊ា ។ ចូ១អ្នកប្រាប់ដំណឹងល្ហដល់បណ្តាអ្នកមានសទ្ধា ។"* អ៊ុ៍លី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ្ស៊ូសៃន៍ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "បើយើងឃើញមានបុគ្គលប្ភេទនេ:ដែលមានគុណសម្ត្ដិ១ាំងនេ: យ៉ីហ្ជាដ្ធ គ្ពួ១ជាមួយគុណសម្ត្ដិ១ាំងនេ:នឹងប្រសើ១លើសពិធីហ្ជាជ្ជ ។" (الكافي 5: 22 /1)

***

٩/١١١-٣/١١٢ وَ عَنْهُ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اَلْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي اَلْخَطَّابِ، عَنْ وُهَيْبِ بْنِ حَفْصٍ اَلنَّخَّاسِ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ) عَنْ قَوْلِ اَللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿إِنَّ اَللَّهَ اِشْتَرىٰ مِنَ اَلْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَ أَمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ اَلْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اَللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَ يُقْتَلُونَ﴾ إِلَى آخِرِ اَلْآيَةِ. فَقَالَ: «ذَلِكَ فِي اَلْمِيثَاقِ».

9/111-112/3 [...] រាយការណ៍មកពី អាប៊ូ បាស្ស៊ៀর ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានសួ១ អាប៊ូ យ៉ាកុ៌ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ ហ្ស៊ា عز وجل *[៩:១១១] អល់ឡោះ ហ្ស៊ា បានទិញពីបណ្តាអ្នកមានសទ្ধាជ្រះថ្លាខ្លួននិងទ្រព្យសម្ត្ដិ១ិបស់ពួកគេ ដើម្ប៊ីនឹងឲ្យពួកគេបាន១ូ១ហ៊ានសួគ៌ ។ ពួកគេតស៊ូលើព្រះមាគ៌ា*

អល់ឡោះហ៏ ដូច្នេះពួកគេសម្លាប់ ពួកគេត្រូវសម្លាប់ លុះចប់អាយ៉ាស្ុ ។ ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា: "នោះគឺនៅក្នុងពេលធ្វើកិច្ចសន្យា ។"

ثُمَّ قَرَأْتُ: ﴿اَلتَّائِبُونَ اَلْعابِدُونَ اَلْحامِدُونَ﴾ إِلَى آخِرِ اَلْآيَةِ [فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): «لاَ تَقْرَأْ هَكَذَا، وَ لَكِنِ اِقْرَأْ: اَلتَّائِبِينَ اَلْعَابِدِينَ، إِلَى آخِرِ اَلْآيَةِ]. ثُمَّ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتَ هَؤُلاَءِ فَعِنْدَ ذَلِكَ هُمُ اَلَّذِينَ يَشْتَرِي مِنْهُمْ أَنْفُسَهُمْ وَ أَمْوَالَهُمْ» يَعْنِي فِي اَلرَّجْعَةِ. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٥٦ الحديث : ٩٩/ ٤٧٥٧ ، مختصر بصائر الدرجات – الجزء : ١ صفحة : ٢١)**

បន្ទាប់មកខ្ញុំសូត្រថា: *[៩:១១២] បណ្ដាអ្នកស្មារលាកំហុស បណ្ដាអ្នកធ្វើសក្ការ: បណ្ដាអ្នកថ្វាយសេចក្ដីសរសើរ* លុះចប់អាយ៉ាស្ុ ។ អាប៊ូ យ៉ាកុ៏ហ្វារ ﷺ មានវចន:ថា: "ចូរកុំសូត្របែបនេះ តែចូរសូត្រដូចនេះគឺ: **"អាល់-តាអ៊ីប៊ីន" "អាល់-អ៊ាប៊ីឌ៊ីន"** (اَلتَّائِبِينَ اَلْعَابِدِينَ) លុះចប់អាយ៉ាស្ុ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា: "ពេលលោកបានឃើញបុគ្គលទាំងនោះ ក្នុងពេលនោះឯងដែលខ្លួនពួកគេនិងទ្រព្យពួកគេត្រូវគេទិញពីពួកគេ មានន័យថាក្នុងនិវត្តន៍កាល (اَلرَّجْعَة) ។" (مختصر بصائر الدرجات: 21)

***

٩/١١١-١١٢/٤ وَ عَنْهُ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اَلْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي اَلْخَطَّابِ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِي خَالِدٍ اَلْقَمَّاطِ، عَنْ عَبْدِ اَلرَّحْمَنِ اَلْقَصِيرِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ) قَالَ: قَرَأَ هَذِهِ اَلْآيَةَ ﴿إِنَّ اَللهَ اِشْتَرَىٰ مِنَ اَلْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَ أَمْوَالَهُمْ﴾ فَقَالَ: «هَلْ تَدْرِي مَنْ يَعْنِي؟». فَقُلْتُ: يُقَاتِلُ اَلْمُؤْمِنُونَ فَيَقْتُلُونَ وَ يُقْتَلُونَ. فَقَالَ: «لاَ، وَ لَكِنْ مَنْ قُتِلَ مِنَ اَلْمُؤْمِنِينَ رُدَّ حَتَّى يَمُوتَ، وَ مَنْ مَاتَ رُدَّ حَتَّى يُقْتَلَ، وَ تِلْكَ اَلْقُدْرَةُ فَلاَ تُنْكِرْهَا». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٥٧ الحديث : ٩٩/ ٤٧٥٨ ، مختصر بصائر الدرجات – الجزء : ١ صفحة : ٢٣)**

9/111-112/4 [...] អ៊ុបខ្ទុល រ៉ោះហ៏ម៉ាន អាល់-ក្ជ៊ីស្ជ្ៀ៎រ៏ បានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាកុ៏ហ្វារ ﷺ ថាខ្ញុំបានសូត្រអាយ៉ាស្ុនេះ *[៩:១១១] អល់ឡោះហ៏បានទិញពីបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាខ្លួននិងទ្រព្យសម្ប្ដ្ដិរបស់ពួកគេ ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា: "លោកដឹងទេថាសំដៅទៅលើអ្នកណា ?" ខ្ញុំបានទូលថា: "បណ្ដាមុមីនីនប្រយុទ្ធ ដូច្នេះពួកគេសម្លាប់ ហើយត្រូវសម្លាប់ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា: "ទេ ។ បណ្ដាមុមីនីនដែលត្រូវសម្លាប់នឹងត្រឡប់មកវិញ ទាល់តែបានស្លាប់[ដោយការស្លាប់ជាធម្មជាតិ] ។ បុគ្គលដែលស្លាប់[ដោយការស្លាប់ជាធម្មជាតិ]នឹងត្រូវត្រឡប់មកវិញ ទាល់តែត្រូវគេសម្លាប់ ។ នេះគឺព្រះបញ្ញត្ដិ ចូរកុំបដិសេធ ។" (مختصر بصائر الدرجات: 23)

***

٩/١١١-١١٢/٥ فِي تَفْسِيرِ اَلْعَيَّاشِيِّ عَنْ زُرَارَةَ قَالَ: كَرِهْتُ أَنْ أَسْأَلَ أَبَا جَعْفَرٍ عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ عَنِ اَلرَّجْعَةِ وَ اِسْتَحْفَيْتُ ذَلِكَ قُلْتُ: لَأَسْأَلَنَّ مَسْأَلَةً لَطِيفَةً أَبْلُغُ فِيهَا حَاجَتِي، فَقُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَمَّنْ قُتِلَ أَ مَاتَ؟ قَالَ: لاَ، اَلْمَوْتُ مَوْتٌ وَ اَلْقَتْلُ قَتْلٌ: قُلْتُ: مَا أَحَدٌ يُقْتَلُ إِلاَّ وَ قَدْ مَاتَ؟ فَقَالَ: قَوْلُ اَللهِ أَصْدَقُ مِنْ قَوْلِكَ، فُرِّقَ بَيْنَهُمَا فِي اَلْقُرْآنِ فَقَالَ: «أَ فَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ» وَ قَالَ «لَئِنْ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اَللهِ تُحْشَرُونَ» وَ لَيْسَ كَمَا قُلْتَ يَا زُرَارَةُ، اَلْمَوْتُ مَوْتٌ وَ اَلْقَتْلُ قَتْلٌ قُلْتُ: فَإِنَّ اَللهَ يَقُولُ: «كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ اَلْمَوْتِ» ؟ قَالَ: مَنْ قُتِلَ لَمْ يَذُقِ اَلْمَوْتَ، ثُمَّ قَالَ: لاَ بُدَّ مِنْ أَنْ يَرْجِعَ حَتَّى يَذُوقَ اَلْمَوْتَ. (تفسير نور الثقلين , ج 4 , ص 167)

9/111-112/5 នៅក្នុង តាហ្ស៊ៀ រ អាល់-អ៊ៃយ៉ាស្ុ៊ី ស្ជ្ៀ៎ រ៉ោះតុ៌បានថា ខ្ញុំមិនចូលចិត្ដសួរ អាប៊ូ យ៉ាកុ៏ហ្វារ ﷺ អំពីនិវត្ដន៍ (اَلرَّجْعَة) ខ្ញុំក៏បានបិទរឿងនេះទុក ។ ខ្ញុំបាននឹកក្នុងចិត្ដថា: "ខ្ញុំនឹងរករបៀបសួរព្រះអង្គ ﷺ ដើម្បីបានសម្រេចបំណង ។" ខ្ញុំក៏បានទូលថា: "សូមព្រះអង្គ ﷺ ប្រាប់ទូលបង្គំអំពីបុគ្គលដែលត្រូវសម្លាប់ តើបុគ្គលនោះបានស្លាប់[ដោយការស្លាប់ជាធម្មជាតិ]ទេ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា: "ទេ ។ ការស្លាប់គឺការស្លាប់ ការសម្លាប់គឺការសម្លាប់ ។" ខ្ញុំបានទូលថា: "អ្នកណាត្រូវគេសម្លាប់ អ្នកនោះត្រូវតែស្លាប់ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា: "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ៏ ﷻ ត្រូវជាងសម្ដីលោក ។ មានភាពខុសគ្នារវាងទាំងពីរនេះនៅក្នុងគ្ជ៊ីអាន ។ ព្រះអង្គ ﷻ មានព្រះរាជបន្ទូលថា: *[៣:១៤៤] បើគេស្លាប់ឬត្រូវ*

សម្លាប់ ហើយព្រះអង្គﷻមានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៣:១៥៨] បើពួកអ្នកស្លាប់ឬត្រូវសម្លាប់ ពួកអ្នកនឹងត្រូវប្រមូលទៅឯអល់ឡោះហ្វ៑ ។* ស៊ូរ៉ោះតុ៌អើយ! នេះមិនដូចលោកថានោះទេ ស្លាប់គឺស្លាប់ សម្លាប់គឺសម្លាប់ ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "តែអល់ឡោះហ្វ៑ﷻមានព្រះបន្ទូលថា៖ *[២៩:៥៧] គ្រប់ជីវិតនឹងបានភ្លក្សការស្លាប់?*" ព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "បុគ្គលត្រូវសម្លាប់មិនបានភ្លក្សការស្លាប់ទេ ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "ចៀសមិនផុតទេ បុគ្គលនឹងត្រឡប់វិញ ទាល់តែបានភ្លក្សការស្លាប់ ។"

(تفسير نور الثقلين 4: 167)29:50-57

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن يَسۡتَغۡفِرُواْ لِلۡمُشۡرِكِينَ وَلَوۡ كَانُوٓاْ أُوْلِي قُرۡبَىٰ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ١١٣

១១៣. ព្រះសាស្តានិងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាពុំមាននាទីសូមទុខមាទោសឲ្យពួកពហុទេពនិយម (ពួកមុស្ស៊ីរិក គឺពួកគោរពបូជារូបបដិមា ពួកបង្ក្ដឲ្យមានវិនាស...) ទេ ទោះបីពួកគេជាប់សាច់សាលោហិតជិតស្និទ្ធក៏ដោយ ក្រោយពីពួកគេបានជ្រាបដឹងជាក់ច្បាស់ថាពួកគេទាំងនោះ (គឺពួកមុស្ស៊ីរិក) ជាជនភ្លើងនរក ។

وَمَا كَانَ ٱسۡتِغۡفَارُ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوۡعِدَةٖ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوّٞ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنۡهُۚ إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٞ ١١٤

១១៤. ដែលអ៊ីបរ៉ហ៊ីមបានសូមខមាទោសឲ្យឪពុកខ្លួននោះ (គឺឪពុកធំ ឬ ឪពុកមា) ព្រោះតែគេបានសន្យានឹងវា (គឺឪពុកធំ ឬ ឪពុកមា) រួចមកហើយ ។ តែលុះគេបានដឹងច្បាស់ថាវា (គឺឪពុកធំ ឬ ឪពុកមា) ជាសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្វ៑ គេបានដកខ្លួនចេញពីវា (គឺឪពុកធំ ឬ ឪពុកមា) ។ អ៊ីបរ៉ហ៊ីមជាអ្នកមានចិត្តអាសូរករុណា មានចិត្តធ្ងន់ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១១៣-១១៤

٩/١١٣-١١٤/١ اَلْعَيَّاشِيُّ: عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي اَلْبِلاَدِ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِهِ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اَللَّهِ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): «مَا تَقُولُ اَلنَّاسُ فِي قَوْلِ اَللَّهِ: ﴿وَ ما كانَ اِسْتِغْفارُ إِبْراهِيمَ لِأَبِيهِ إِلاّ عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَها إِيّاهُ﴾ ؟ قُلْتُ: يَقُولُونَ: إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَعَدَ أَبَاهُ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لَهُ؟ قَالَ: «لَيْسَ هُوَ هَكَذَا، إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَعَدَهُ أَنْ يُسْلِمَ فَاسْتَغْفَرَ لَهُ، فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٥٨ الحديث : ٩٩/ ٤٧٦٧ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٤ ذيل الحديث : ١٤٦)**

9/113-114/1 [...] អាប៊ូ អ៊ីប់ឌុលឡោះហ្វ៑ﷺ មានវចនៈថា៖ "តើគេថាអ្វីខ្លះអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វ៑ﷻ *[៩:១១៤] ដែលអ៊ីបរ៉ហ៊ីមបានសូមខមាទោសឲ្យឪពុកខ្លួននោះ ព្រោះតែគេបានសន្យានឹងវារួចមកហើយ?*" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ពួកគេថាអ៊ីបរ៉ហ៊ីមﷺបានសន្យានឹងឪពុកព្រះអង្គﷺថាព្រះអង្គﷺនឹងសូមខមាទោសឲ្យគាត់ ?" ព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "មិនដូចនេះទេ ។ អ៊ីបរ៉ហ៊ីមﷺបានសន្យានឹងគាត់ថាបើគាត់ព្រមចូលអ៊ីស្លាម ព្រះអង្គﷺនឹងសូមខមាទោសឲ្យគាត់ ។ ដូច្នេះពេលព្រះអង្គﷺដឹងច្បាស់ថាគាត់ជាសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្វ៑ﷻ ព្រះអង្គﷺបានដកខ្លួនចេញពីគាត់ ។"

(تفسير العيّاشي 2: 114/ 146)

***

٩/١١٣-١١٤/٢ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ اَلْهَمْدَانِيِّ، [رَفَعَهُ] عَنْ رَجُلٍ، قَالَ: صَلَّى رَجُلٌ إِلَى جَنْبِي فَاسْتَغْفَرَ لِأَبَوَيْهِ، وَ كَانَا مَاتَا فِي اَلْجَاهِلِيَّةِ،

فَقُلْتُ: تَسْتَغْفِرُ لِأَبَوَيْكَ وَ قَدْ مَاتَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ ؟ فَقَالَ: قَدِ اسْتَغْفَرَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ.

9/113-114/2 រាយការណ៍ពី អាប៊ូ អ៊ីសហ្ហាក្ខ អាល់ហ្ហាំដ្ធានី ដែលបានតំណាលតមកពីបុរសម្នាក់ដែលបានតំណាលថាបុរសម្នាក់បានស្នើឡាត់ក្បែរខ្ញុំ ។ គាត់បានសូមខមាទោសឲ្យឪពុកគាត់ដែលបានស្លាប់មុនសម័យអ៊ីស្លាម ។ ខ្ញុំបានថា៖ "លោកសូមខមាទោសឲ្យឪពុកលោកដែលបានស្លាប់មុនសម័យអ៊ីស្លាម ?" គាត់បានថា៖ "អ៊ីបរ៉ហ៊ីមបានសូមខមាទោសឲ្យឪពុកព្រះអង្គ ។"

فَلَمْ أَدْرِ مَا أَرُدُّ عَلَيْهِ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﴿وَ مٰا كٰانَ اِسْتِغْفٰارُ إِبْرٰاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلاّٰ عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهٰا إِيّٰاهُ فَلَمّٰا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلّٰهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ﴾، قَالَ: لَمَّا مَاتَ تَبَيَّنَ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ فَلَمْ يَسْتَغْفِرْ لَهُ. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٥٩ الحديث : ٩٩/ ٤٧٦٨ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٤ ذيل الحديث : ١٤٨)**

ខ្ញុំមិនដឹងឆ្លើយអ្វីគាត់ទេ ។ ខ្ញុំក៏បាននិយាយដល់ព្រះសាស្តាﷺថាឃ្ជីបរ៉អ៊ីលបានចុះមកជាមួយអាយ៉ាស៊ុ *[៩:១១៤] ដែលអ៊ីបរ៉ហ៊ីមបានសូមខមាទោសឲ្យឪពុកខ្លួននោះ ព្រោះតែគេបានសន្យានឹងវារួចមកហើយ ។ តែលុះគេបានដឹងច្បាស់ថាវាជាសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្វ៑ គេបានដកខ្លួនចេញពីវា ។* ព្រះសាស្តាﷺមានព្រះវចន:ថា៖ "ពេលគាត់ស្លាប់ ការពិតក៏បានលេចច្បាស់ឡើងថាគាត់ជាសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្វ៑ ﷻ ដូច្នេះព្រះអង្គﷺមិនសូមខមាទោសឲ្យគាត់ទេ ។" (تفسير العياشي 2: 114/ 148)

***

٩/١١٣–١١٤/٣* الطبرسيّ، قال: في تفسير الحسن: أن المسلمين قالوا للنبي (صلّى الله عليه و آله): ألا تستغفر لآبائنا الذين ماتوا في الجاهلية، فأنزل الله سبحانه هذه الآية. (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٧٩ ، مجمع البيان – الجزء : ٥ صفحة : ١١٥)**

9/113-114/3* អាល់-ត្ববរីស៊ី មានប្រសាសន៍ថា នៅក្នុង តាហ្ស៊ីសៀរ អាល់-ហ្ហាសាន់ គេបានរាយការណ៍ថាពួកមុស្លីមបានទូលព្រះសាស្តាﷺថា៖ "ព្រះអង្គﷺមិនសូមខមាទោសឲ្យបណ្តាឪពុកយើងទេដែលបានស្លាប់ក្នុងសម័យមុនអ៊ីស្លាម ?" អល់ឡោះហ្វ៑ដ៏មហារុងរឿងបានដាក់អាយ៉ាស៊ុនេះមក ។"
(مجمع البيان 5: 150)

وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًۢا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

១១៥. អល់ឡោះហ្វ៑មិនធ្វើឲ្យប្រជារាស្ត្រណាមួយវង្វេង (គឺមិនស្តីបន្ទោស មិនធ្វើទណ្ឌកម្ម) ក្រោយពីព្រះអង្គបានដឹកនាំពួកគេ[ទៅរកមាគ៌ាល្អ]ទេ មុនព្រះអង្គបានឲ្យពួកគេដឹងច្បាស់អំពីអ្វីដែលពួកគេត្រូវខ្លាច ។ អល់ឡោះហ្វ៑ទ្រង់ញាណសព្វសារពើ ។

إِنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِۖ يُحْىِۦ وَيُمِيتُۚ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

១១៦. អំណាចគ្រប់គ្រងមេឃទាំងឡាយនិងផែនដីជាកម្មសិទ្ធិរបស់អល់ឡោះហ្វ៑ ។ ព្រះអង្គប្រទានជីវិតនិងការស្លាប់ ។ ពួកអ្នកពុំមានអាណាព្យាបាលនិងអ្នកជួយសង្គ្រោះក្រៅពីអល់ឡោះហ្វ៑ទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១១៥-១១៦

٩/١١٥–١١٦/١ عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَ مٰا كٰانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوْماً بَعْدَ إِذْ هَدٰاهُمْ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مٰا يَتَّقُونَ﴾، قَالَ: «حَتَّى يُعَرِّفَهُمْ مَا يُرْضِيهِ وَ مَا يُسْخِطُهُ».

9/115-116/1 អាប៊ូបង្ហាល់ អាក់ឡា បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ អាប់ឌុលឡោះហ៍ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូល អល់ឡោះហ៍ عزوجل *[៩:១១៥] អល់ឡោះហ៍មិនធ្វើឲ្យប្រជារាស្ត្រណាមួយវង្វេង ក្រោយពីព្រះអង្គបានដឹកនាំពួកគេទេ មុនព្រះអង្គបានឲ្យពួកគេដឹងច្បាស់អំពីអ្វីដែលពួកគេត្រូវខ្លាច ។* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មុនព្រះអង្គ عزوجل បានឲ្យពួកគេដឹងអ្វីដែលសព្វព្រះហឫទ័យព្រះអង្គ عزوجل អ្វីដែលធ្វើឲ្យព្រះអង្គ عزوجل ទ្រង់ព្រះពិរោធ ។"

ثُمَّ قَالَ: «أَمَا إِنَّا أَنْكَرْنَا لِمُؤْمِنٍ بِمَا لاَ يُعْذِرُ اَللَّهُ اَلنَّاسَ بِجَهَالَتِهِ، وَ اَلْوُقُوفُ عِنْدَ اَلشُّبْهَةِ خَيْرٌ مِنَ اَلاِقْتِحَامِ فِي اَلْهَلَكَةِ، وَ تَرْكُ رِوَايَةِ حَدِيثٍ لَمْ تَحْفَظْ خَيْرٌ لَكَ مِنْ رِوَايَةِ حَدِيثٍ لَمْ تُحْصِهِ، إِنَّ عَلَى كُلِّ حَقٍّ حَقِيقَةً، وَ عَلَى كُلِّ صَوَابٍ نُوراً، فَمَا وَافَقَ كِتَابَ اَللَّهِ فَخُذُوهُ، وَ مَا خَالَفَ كِتَابَ اَللَّهِ فَدَعُوهُ، وَ لَنْ يَدَعَهُ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ هَذَا اَلْعَالَمِ». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦١ الحديث : ٤٧٧٧/ ٩٩ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٥ ذيل الحديث : ١٥٠)**

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "យើង عليهم السلام ស្អប់ណាស់ដែលមុមីនប្រព្រឹត្តអំពើរបស់មនុស្សដែលអល់ឡោះហ៍ عزوجل មិនអត់ឱនឲ្យព្រោះតែពួកគេអវិជ្ជា ។ ផ្អាកប្រព្រឹត្តក្នុងពេលសង្ស័យប្រសើរបណ្តោយខ្លួនប្រព្រឹត្តអំពើដែលនាំឲ្យវិនាស ។ ចោលការរាយការណ៍ហាឌីស្ហ៍ដែលលោកចាំមិនបានប្រសើរសម្រាប់អស់លោកជាងរាយការណ៍ហាឌីស្ហ៍ច្រើនរាប់មិនអស់ ។ ការពិតនីមួយៗមានការជាក់ស្តែងមួយ ។ ភាពត្រឹមត្រូវនីមួយៗមានពន្លឺមួយ ។ ដូច្នេះអ្វីដែលសមស្របនឹងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ៍ عزوجل ចូរយកវា ។ អ្វីដែលផ្ទុយពីព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ៍ عزوجل ចូរចោលវា ។ តែមនុស្សភាគច្រើនក្នុងលោកមិនចោលវាឡើយ ។"
(تفسير العيّاشي 2: 115/ 150)

لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلنَّبِيِّ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ ٱلۡعُسۡرَةِ مِنۢ بَعۡدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٖ مِّنۡهُمۡ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّهُۥ بِهِمۡ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ ﴿١١٧﴾

១១៧. ពិតណាស់អល់ឡោះហ៍បានបែរមករកព្រះសាស្តា បណ្តាជនភៀសខ្លួននិងបណ្តាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែងដែលតាមគេក្នុងគ្រាលំបាកលំបិន បន្ទាប់ពីចិត្តរបស់ជនមួយចំនួនក្នុងបណ្តាពួកគេហៀបនឹងលម្អៀងចេញ ។ បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គបានបែរមករកពួកគេ[ដោយលើកលែងទោស] ព្រោះព្រះអង្គមានព្រះខន្តីមេត្តា ព្រះអង្គមានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُواْ حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَرۡضُ بِمَا رَحُبَتۡ وَضَاقَتۡ عَلَيۡهِمۡ أَنفُسُهُمۡ وَظَنُّوٓاْ أَن لَّا مَلۡجَأَ مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيۡهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡ لِيَتُوبُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

១១៨. និងមករកបុគ្គលទាំងបីនាក់ដែលបាននៅខាងក្រោយ កាលផែនដីដែលធំទូលាយទៅជាចង្អៀតសម្រាប់ពួកគេ ឯចិត្តពួកគេក៏ចង្អៀតចង្អល់សម្រាប់ពួគេដែរ ។ ពួកគេជឿជាក់ថាពុំមានជម្រកណាមួយអាចផុតពីអល់ឡោះហ៍បានឡើយក្រៅពីអល់ឡោះហ៍ផ្ទាល់ ។ បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គបានបែរមករកពួកគេ[ដោយអាណិតប្រណី] ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេវិលត្រឡប់[មករកព្រះអង្គ]វិញ ។ ពិតណាស់ អល់ឡោះហ៍ទទួលការស្មារលាកំហុស (គឺលែងធ្វើកំហុសទៀត) ព្រះអង្គប្រកបដោយព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១១៧-១១៨

٩/١١٧–١١٨/١ اَلطَّبْرِسِيُّ: رُوِيَ عَنِ اَلرِّضَا عَلِيِّ بْنِ مُوسَى (عَلَيْهِمَا اَلسَّلاَمُ)، أَنَّهُ قَرَأَ: «لَقَدْ تَابَ اَللَّهُ بِالنَّبِيِّ عَلَى اَلْمُهَاجِرِينَ وَ

اَلْأَنْصَارِ» إِلَى آخِرِ اَلْآيَةِ.

9/117-118/1 អាល់-ត្ប៉ារីស៊ី បានឲ្យដឹងថាគេបានធ្វើសេចក្ដីរាយការណ៍តមកពី អាល់-រ៉ីដ្ធ៌ អ៊ីលី ប៊ិន មូសា صلوات الله عليه والسلام ថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានសូត្រថា៖ *"[៩:១១៧] ពិតណាស់អល់ឡោះ**ហ្ស**ានបែរ **តាមរយ:**ព្រះសាស្ដា **មករក**បណ្ដាជនកៀសខ្លួននិងបណ្ដាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែង..."* លុះចប់អាយ៉ាស៊ុ ។

وَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَ عَلَى اَلثَّلاثَةِ اَلَّذِينَ خُلِّفُوا﴾ إِلَى آخِرِ اَلْآيَةِ، قَرَأَ عَلِيُّ بْنُ اَلْحُسَيْنِ زَيْنُ اَلْعَابِدِينَ وَ أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ اَلْبَاقِرُ وَ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ اَلصَّادِقُ (عَلَيْهِمُ اَلسَّلاَمُ): «**خَالَفُوا**». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦١ الحديث : ٩٩/ ٤٧٧٨ ، مجمع البيان – الجزء : ٥ صفحة : ١١٨ و ١٢٠)**

រីឯព្រះបន្ទូលអល់ឡោះ**ហ្ស**ាតាអ៊ីឡា *"[៩:១១៨] និងមករកបុគ្គលទាំងបីនាក់ដែលបាននៅខាងក្រោយ"* លុះចប់អាយ៉ាស៊ុ អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ្ស៊ីសែន صلوات الله عليه والسلام សម្រស់របស់បណ្ដាអ្នកធ្វើសក្ការៈ (عَلِيُّ بْنُ اَلْحُسَيْنِ زَيْنُ اَلْعَابِدِينَ), អាប៊ូ យ៉ាកុ៊ប់ហ្ការ មូហ្ហាំម៉ាដ្ធ ប៊ិន អ៊ីលី អាល់-បាកៃ៖ صلوات الله عليه والسلام, និង យ៉ាកុ៊ប់ហ្ការ ប៊ិន មូហ្ហាំម៉ាដ្ធ អាល់-ស្ស៊ីឌ្ធិក صلوات الله عليه والسلام បានសូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះថា៖ *[៩:១១៨] [និងមករកបុគ្គលទាំងបីនាក់ដែល]* ***ប្រឆាំង*** *។"* (مجمع البيان 5: 118 و 120)

***

٩/١١٧–١١٨/٢ اَلطَّبْرِسِيُّ: عَنْ أَبَانِ بْنِ تَغْلِبَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اَللَّهِ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): أَنَّهُ قَرَأَ: «لَقَدْ تَابَ اَللَّهُ **بِالنَّبِيِّ عَلَى** اَلْمُهَاجِرِينَ وَ اَلْأَنْصَارِ». قَالَ أَبَانٌ: قُلْتُ لَهُ: يَا اِبْنَ رَسُولِ اَللَّهِ، إِنَّ اَلْعَامَّةَ لاَ تَقْرَأُ كَمَا عِنْدَكَ؟ قَالَ: «وَ كَيْفَ تَقْرَأُ، يَا أَبَانُ؟».

9/117-118/2 អាល់-ត្ប៉ារីស៊ី បានឲ្យដឹងតមកពី អាបាន់ ប៊ិន តាកុ៊ឡីប ដែលបានតំណាលតពី អាប៊ូ អ៊ីប់ឌុលឡោះ**ហ្ស**ា صلوات الله عليه والسلام ថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានសូត្រថា៖ *"[៩:១១៧] ពិតណាស់អល់ឡោះ**ហ្ស**ានបែរ **តាមរយ:**ព្រះសាស្ដា **មករក**បណ្ដាជនកៀសខ្លួននិងបណ្ដាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែង... ។"* អាបាន់បានថាខ្ញុំ បានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "បុត្រ صلوات الله عليه والسلام រ៉ាស៊ូលុលឡោះ**ហ្ស**ា صلى الله عليه وآله وسلم អ៊ីយ ! មុស្លីមទូទៅមិនសូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះដូចព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام សូត្រទេ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "អាបាន់អ៊ីយ ! តើគេសូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះយ៉ាងម៉េច ?"

قَالَ: قُلْتُ إِنَّهَا تَقْرَأُ: ﴿لَقَدْ تَابَ اَللَّهُ عَلَى اَلنَّبِيِّ وَ اَلْمُهَاجِرِينَ وَ اَلْأَنْصَارِ﴾. فَقَالَ: «وَيْلَهُمْ، وَ أَيُّ ذَنْبٍ كَانَ لِرَسُولِ اَللَّهِ (صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) حَتَّى تَابَ اَللَّهُ عَلَيْهِ مِنْهُ، إِنَّمَا تَابَ اَللَّهُ بِهِ عَلَى أُمَّتِهِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٣ الحديث : ٩٩/ ٤٧٨٧ ، الإحتجاج – الجزء : ١ صفحة : ٧٦)**

លោកបានថា៖ "ខ្ញុំបានថាគេសូត្រថា៖ *[៩:១១៧] អល់ឡោះ**ហ្ស**ានបែរមករកសាស្ដា បណ្ដាជនកៀសខ្លួននិងបណ្ដាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែង... ។"* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "អពមង្គលលើពួកគេ ! តើ រ៉ាស៊ូលុលឡោះ**ហ្ស**ា صلوات الله عليه والسلام បានប្រព្រឹត្ដបាបមួយណាទៅ ដល់ថ្នាក់អល់ឡោះ**ហ្ស**ា عز وجل ព្រមបែរមករកព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم វិញនោះ ? តែអល់ឡោះ**ហ្ស**ា عز وجل ព្រមបែរមករកសហគមន៍ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم វិញ [ដោយសេចក្ដីអាណិតប្រណី] តាមរយ:ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ឯនុ៎ះវិញទេ ។" (الاحتجاج: 76)

***

٩/١١٧–١١٨/٣ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ صَالِحِ بْنِ اَلسِّنْدِيِّ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ فَيْضِ بْنِ اَلْمُخْتَارِ قَالَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اَللَّهِ (عليه السلام) كَيْفَ تَقْرَأُ ﴿وَ عَلَى اَلثَّلاثَةِ اَلَّذِينَ خُلِّفُوا﴾ قَالَ لَوْ كَانَ خُلِّفُوا لَكَانُوا فِي حَالِ طَاعَةٍ وَ لَكِنَّهُمْ خَالَفُوا عُثْمَانُ وَ صَاحِبَاهُ أَمَا وَ اَللَّهِ مَا سَمِعُوا صَوْتَ حَافِرٍ وَ لَا قَعْقَعَةَ حَجَرٍ إِلَّا قَالُوا أُتِينَا فَسَلَّطَ اَللَّهُ عَلَيْهِمُ اَلْخَوْفَ حَتَّى أَصْبَحُوا. (الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٣٧٧ الحديث : ٥٦٨)

9/117-118/3 អ៊ីលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ហ៊ីម បានឲ្យដឹងតមកពី ស្ស៊ីលិ:ហ្ស៊ ប៊ិន អាល់-ស៊ីនឌ្ធី ដែលបានរាយ

ការណ៍តមកពី យ៉ាកុ៊ប ហ្ជារ ប៊ិន បាស្ស៊ៀ ដែលបានរាយការណ៍តមកពី ហ្ជ្ជ ប៊ិន អាល់-មុក្ខតារ ដែលបានថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្គ៌ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "តើព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام សូត្រ *[៩:១១៨] និងមកកាកបុគ្គលទាំងបីនាក់ដែលបាននៅខាងក្រោយ"* ដូចម្តេច ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "បើពួកគេនៅខាងក្រោយ (ឃ្លីហ្ជ) ពួកគេនឹងនៅក្នុងការស្តាប់បង្គាប់ ។ តែពួកគេបែរជាប្រឆាំង (ខ្ជ៊ីឡាហ្ជ) ទៅវិញ អ៊ីស្ស៊ីម៉ាននិងកនពីរនាក់របស់គេ ។ តែ សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ជ៌ ﷻ រាល់គ្រាដែលពួកគេបានឮសម្លេងជើងសេះឬស្នូរដំថ្ម ពួកគេថា៖ "ពួកគេមកចាប់ខ្លួនយើងហើយ !" អល់ឡោះហ្ជ៌ ﷻ បានធ្វើឲ្យសេចក្ដីភ័យរន្ធត់ពើបពះលើពួកគេរហូតដល់ព្រឹក ។" (អាល់-កាហ្ជ៊ី ហ្ជ្ជាឌ៊ីស ១៥០១៥)

***

٩/١١٧-١١٨/٤* ابْنُ بَابَوَيْهِ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ، عَنِ ابْنِ فَضَّالٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ﴾، قَالَ:«هِيَ الْإِقَالَةُ». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٢ الحديث : ٩٩/ ٤٧٨٢ ، معاني الأخبار - الجزء : ١ صفحة : ٢١٥ الحديث : ١)**

9/117-118/4* អ៊ីបនូ បាបាវ៉ៃហ្គ៌ បានរាយការណ៍តមកពីឪពុកលោកដែលបានថា សាអ៊ីដ្ជ ប៊ិន អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្គ៌ បាននិយាយប្រាប់យើងតមកពី មូហ្ហាំម៉ាដ្ជ ប៊ិន អាល់-ហ្ជ្ជ៊ីសែន៍ តមកពី អ៊ីបនូ ហ្ជ្ជាដ្ជ ល់ តមកពី អ៊ីលី ប៊ិន អ៊ីក្ខ្ជ៊ីបាស៊ុ តមកពីឪពុកលោក តមកពី អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្គ៌ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ជ៌ ﷻ *[៩:១១៨] បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គបានបែរមកកាកពួកគេ ។* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "នេះគឺការលើកចោល ។" (معاني الأخبار 1: 215 /1)

***

٩/١١٧-١١٨/٥* الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَ عَلَى الثَّلاَثَةِ الَّذِينَ خُلِّفُوا﴾، قَالَ: «كَعْبٌ، وَ مَرَارَةُ بْنُ الرَّبِيعِ، وَ هِلاَلُ بْنُ أُمَيَّةَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٢ الحديث : ٩٩/ ٤٧٨٢ ، تفسير العيّاشي - الجزء : ٢ صفحة : ١١٥ الحديث : ١٥١)**

9/117-118/5* អាល់-អ៊ែយ៉ាស្ស៊ី រាយការណ៍តមកពី អ៊ីលី ប៊ិន អាប៊ូ ហ្ជ្ជ៊ាំស្ស ល់ តមកពី អាប៊ូ អ៊ាប់ឌុលឡោះហ្គ៌ صلوات الله عليه والسلام ។ លោក[អ្នកអធិប្បាយ]បានថា៖ "ខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះន្ទូលអល់ឡោះហ្ជ៌ ﷻ *[៩:១១៨] និងមកកាកបុគ្គលទាំងបីនាក់ដែលបាននៅខាងក្រោយ ។* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "កាអ៊ីប, ម៉ារ៉ោះតុ៌ ប៊ិន អាល់-រ៉ាប៊ីអ៊ី និង ហ្ជ្ជ៊ីឡាល ប៊ិន អ៊ីម៉ាយ៉ាស៊ុ ។"
(تفسير العيّاشي 2: 115 /151)

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَكُونُوا۟ مَعَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿١١٩﴾

១១៩. បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាអើយ ! ចូរក្រែងខ្លាចអល់ឡោះហ្គ៌ ចូរពួកអ្នកនៅជាមួយបណ្ដាសច្ចការី ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១១៩

الصادقون في القرآن هم الأئمة عليهم السلام

٩/١١٩/١ ثُمَّ قَالَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) أَنْشُدُكُمُ اَللَّهَ، هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ اَللَّهَ جَلَّ اِسْمُهُ أَنْزَلَ [فِي كِتَابِهِ]: ﴿يا أَيُّهَا اَلَّذِينَ آمَنُوا اِتَّقُوا اَللَّهَ وَ كُونُوا مَعَ اَلصّادِقِينَ﴾، فَقَالَ: سَلْمَانُ يَا رَسُولَ اَللَّهِ، أَ عَامَّةٌ هِيَ أَمْ خَاصَّةٌ؟ فَقَالَ: أَمَّا اَلْمَأْمُورُونَ فَعَامَّةٌ [لِأَنَّ جَمَاعَةً] اَلْمُؤْمِنِينَ أُمِرُوا بِذَلِكَ، وَ أَمَّا اَلصَّادِقُونَ فَخَاصَّةٌ [لِأَخِي] عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ أَوْصِيَائِي مِنْ بَعْدِهِ إِلَى يَوْمِ اَلْقِيَامَةِ.

សច្ចការីនៅក្នុងគួរអានគឺព្រះសន្តអ៊ីម៉ាំ عليهم السلام

9/119/1 [ស៊ូឡៃម៍ ប៊ិន កូយ៉ស៍ អាល់-ហ៊ីឡាលី មានប្រសាសន៍ថា] អាលី صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام សូមប្រាប់អស់លោកចំពោះអល់ឡោះហ្ ﷻ តើអស់លោកដឹងទេថាអល់ឡោះហ្ جل اسمه បានដាក់មកថា៖ *[៩:១១៩] បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាអើយ! ចូរកោតខ្លាចអល់ឡោះហ្ ចូរពួកអ្នកនៅជាមួយបណ្ដាសច្ចការី ។* សាល់ម៉ាន ﵁ បានទូលថា៖ "រ៉សូលុលឡោះហ្ ﷺ អើយ! តើនេះជាមនុស្សទូទៅឬជាបុគ្គលពិសេស?" រ៉សូលុលឡោះហ្ ﷺ មានព្រះវចនៈថា៖ "បុគ្គលដែលគេដាក់បញ្ជាមកលើគឺមនុស្សទូទៅ គឺក្រុមអ្នកមានសទ្ធាដែលគេដាក់បញ្ជាមកលើ ។ ចំណែកឯ "សច្ចការី" នេះ គឺប្អូនប្រុសខ្ញុំ ﷺ អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាប៊ូ តឹលិប ﵁ និងអ្នកស្នងទាំងឡាយ عليهم السلام របស់ខ្ញុំ ﷺ ក្រោយពីគេ صلوات الله عليه والسلام រហូតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។"

قَالَ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ) وَ قُلْتُ لِرَسُولِ اَللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ يَا رَسُولَ اَللَّهِ لِمَ خَلَّفْتَنِي؟ فَقَالَ يَا عَلِيُّ إِنَّ اَلْمَدِينَةَ لاَ تَصْلُحُ إِلاَّ بِي أَوْ بِكَ وَ أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى إِلاَّ اَلنُّبُوَّةَ فَإِنَّهُ لاَ نَبِيَّ بَعْدِي فَقَامَ رِجَالٌ [مِمَّنْ مَعَهُ] مِنَ اَلْمُهَاجِرِينَ وَ اَلْأَنْصَارِ فَقَالُوا نَشْهَدُ أَنَّا سَمِعْنَا ذَلِكَ مِنْ رَسُولِ اَللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ. (كتاب سُليم بن قيس الهلالي , ج 2 , ص 748)

អាលី صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام បានទូលរ៉សូលុលឡោះហ្ ﷺ ក្នុងសមរភូមិតាប៊ុកថា៖ "រ៉សូលុលឡោះហ្ ﷺ អើយ! ហេតុអ្វីព្រះអង្គ ﷺ ទុកទូលបង្គំនៅខាងក្រោយ ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អាលី صلوات الله عليه والسلام អើយ! មានតែខ្ញុំ ﷺ និងអ្នក صلوات الله عليه والسلام ទេដែលអាចធ្វើឲ្យអាល់-ម៉ាឌីណាស់មានសភាពល្អប្រសើរបាន ។ អ្នក صلوات الله عليه والسلام ជាសាលោហិតខ្ញុំ ﷺ ដូចហារូន ﵇ ជាសាលោហិតរបស់មូសា ﵇ ដែរ លើកលែងតែសាស្ដាភាពទេ ។ អត់ពីខ្ញុំ ﷺ ទៅនឹងពុំមានសាស្ដាទៀតទេ ។" បុរសមូហាជីរីននិងបុរសអាន់ស្វារ៍ខ្លះ បានងើបឡើងថា៖ "យើងសូមធ្វើសាក្សីថាយើងបានឮរឿងនេះមកពីរ៉សូលុលឡោះហ្ ﷺ មែនកាលនៅឯសមរភូមិតាប៊ុក ។" (كتاب سُليم بن قيس الهلالي 2: 748)

***

٢/١١٩/٩ حَدَّثَنَا اَلْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ اَلْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ عَائِذٍ عَنِ اِبْنِ أُذَيْنَةَ عَنْ بُرَيْدٍ اَلْعِجْلِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ عَنْ قَوْلِ اَللَّهِ تَعَالَى « يَا أَيُّهَا اَلَّذِينَ آمَنُوا اِتَّقُوا اَللَّهَ وَ كُونُوا مَعَ اَلصّٰادِقِينَ » قَالَ إِيَّانَا عَنَى. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , ج 1 , ص 31)

9/119/2 [...] ប៊ូរ៉យ៉ដ៍ អាល់-អ៊ីជលី បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ ﷻ *[៩:១១៩] បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាអើយ! ចូរកោតខ្លាចអល់ឡោះហ្ ចូរពួកអ្នកនៅជាមួយបណ្ដាសច្ចការី ។* ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មានន័យថាយើង عليهم السلام ។"

(بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام 1: 31)

***

٣/١١٩/٩ اَلشَّيْخُ فِي (أَمَالِيهِ): عَنْ أَبِي عُمَيْرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ يُوسُفَ بْنِ زِيَادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ حَمَّادٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): فِي قَوْلِهِ: ﴿يَا أَيُّهَا اَلَّذِينَ آمَنُوا اِتَّقُوا اَللَّهَ وَ كُونُوا مَعَ اَلصّٰادِقِينَ﴾، قَالَ: «مَعَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ)». (البرهان في تفسير القرآن ا – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٤ الحديث : ٩٩/ ٤٧٩١ ، الأمالي – الجزء : ١ صفحة : ٢٦١ ، ترجمة الإمام عليّ (عليه السّلام) من تاريخ ابن عساكر – الجزء : ٢ صفحة : ٤٢١ الحديث : ٩٣٠ ، شواهد التنزيل – الجزء : ١ صفحة : ٢٦١ الحديث : ٣٥٥ ، كفاية الطالب – الجزء : ١ صفحة : ٢٦١)**

9/119/3 [...] អាប៊ូ យ៉ាក់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ ﷻ *[៩:១១៩] បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាអើយ! ចូរកោតខ្លាចអល់ឡោះហ្ ចូរពួកអ្នកនៅជាមួយបណ្ដាសច្ចការី* ថា៖ "[ចូរនៅ]ជាមួយ អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាប៊ូ តឹលិប ﵁ ។" (الأمالي 1: 261)

***

٤/١١٩/٩ اَلْعَيَّاشِيُّ: عَنْ أَبِي حَمْزَةَ اَلثُّمَالِيِّ، قَالَ: قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): «يَا أَبَا حَمْزَةَ، إِنَّمَا يَعْبُدُ اَللَّهَ مَنْ عَرَفَ اَللَّهَ، وَ أَمَّا مَنْ لاَ يَعْرِفُ اَللَّهَ كَأَنَّمَا يَعْبُدُ غَيْرَهُ، هَكَذَا ضَالاًّ». قُلْتُ: أَصْلَحَكَ اَللَّهُ، وَ مَا مَعْرِفَةُ اَللَّهِ؟ قَالَ: «يُصَدِّقُ اَللَّهَ وَ يُصَدِّقُ مُحَمَّداً رَسُولَ اَللَّهِ (صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فِي مُوَالاَةِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ)، وَ اَلاِئْتِمَامِ بِهِ وَ بِأَئِمَّةِ اَلْهُدَى مِنْ بَعْدِهِ، وَ اَلْبَرَاءَةِ إِلَى اَللَّهِ مِنْ عَدُوِّهِمْ، وَ كَذَلِكَ عِرْفَانُ اَللَّهِ».

9/119/4 អាប៊ូ យ៉ាកុ៊ុ្ហារ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អាប៊ូ ហ្ចាំស្ចាស៊ុ់អ៊ីយ ! បុគ្គលដែលស្គាល់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ បុគ្គលនោះធ្វើសក្ការៈអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ។ បុគ្គលណាដែលមិនស្គាល់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ទេ ដូចបុគ្គលនោះធ្វើសក្ការៈអ្នកផ្សេងពីអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ។ បុគ្គលនោះវិនាសដូច្នេះឯង ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "សូមឲ្យអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ថែរក្សាព្រះអង្គ ﷺ ! អ្វីទៅ "ស្គាល់ (مَعْرِفَةُ)" អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អ៊ះអាងថាអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ និយាយពិត អ៊ះអាងថាមូហ្ចាំម៉ាដ្ឋ និយាយពិតរឿងវីឡាយ៉ាស៊ុ់របស់អ៊ីលី ﷺ តាមព្រះអង្គ ﷺ និងតាមអ៊ីមុាំមគ្គទេសទាំងឡាយ ﷺ ក្រោយពីព្រះអង្គ ﷺ ដកខ្លួនចេញពីសត្រូវរបស់អ៊ីមុាំមគ្គទេស ﷺ ដើម្បីអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ។ បែបនេះឯងដែលគេស្គាល់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ។"

قَالَ: قُلْتُ: أَصْلَحَكَ اَللَّهُ، أَيَّ شَيْءٍ إِذَا عَمِلْتُهُ أَنَا اِسْتَكْمَلْتُ حَقِيقَةَ اَلْإِيمَانِ؟ قَالَ: «تُوَالِي أَوْلِيَاءَ اَللَّهِ، وَ تُعَادِي أَعْدَاءَ اَللَّهِ، وَ تَكُونُ مَعَ اَلصَّادِقِينَ كَمَا أَمَرَكَ اَللَّهُ». قَالَ: قُلْتُ: وَ مَنْ أَوْلِيَاءُ اَللَّهِ، وَ مَنْ أَعْدَاءُ اَللَّهِ؟ فَقَالَ: «أَوْلِيَاءُ اَللَّهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اَللَّهِ، وَ عَلِيٌّ وَ اَلْحَسَنُ وَ اَلْحُسَيْنُ وَ عَلِيُّ بْنُ اَلْحُسَيْنِ، ثُمَّ اِنْتَهَى اَلْأَمْرُ إِلَيْنَا، ثُمَّ اِبْنِي جَعْفَرٍ - وَ أَوْمَأَ إِلَى جَعْفَرٍ وَ هُوَ جَالِسٌ - فَمَنْ وَالَى هَؤُلاَءِ فَقَدْ وَالَى اَللَّهَ، وَ كَانَ مَعَ اَلصَّادِقِينَ كَمَا أَمَرَهُ اَللَّهُ».

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "សូមឲ្យអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ថែរក្សាព្រះអង្គ ﷺ ! ប្រការអ្វីដែលធ្វើឲ្យអ៊ីម៉ាន់ពិតទៅជាពេញលេញបរិបូរ បើទូលបង្គំធ្វើប្រការនោះ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "នៅក្នុងវីឡាយ៉ាស៊ុ់របស់បណ្ដាមិត្ត ﷺ របស់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ចោលបណ្ដាសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ នៅជាមួយបណ្ដាសច្ចការី ﷺ ដូចអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ បានបញ្ជាឲ្យលោកធ្វើ ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "អ្នកណាជាមិត្ត ﷺ របស់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ អ្នកណាជាសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "មិត្តទាំងឡាយ ﷺ របស់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ គឺមូហ្ចាំម៉ាដ្ឋ ﷺ រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ចាន ﷺ, អ៊ីលី ﷺ, អាល់-ហ្ចាសាន់ ﷺ, អាល់-ហ្ចូ្ចសៃន៍ ﷺ, អ៊ីលីប៊ីន អាល់-ហ្ចូ្ចសៃន៍ ﷺ បន្ទាប់មករឿងនេះមកដល់យើង ﷺ ក្រោយមកគឺ យ៉ាកុ៊ុ្ហារ ﷺ បុត្រ ﷺ ខ្ញុំ" ﷺ ព្រះអង្គ ﷺ បានចង្អុលទៅ យ៉ាកុ៊ុ្ហារ ﷺ ដែលកំពុងអង្គុយ "ដូច្នេះអ្នកណាចងមិត្តភាពជាមួយព្រះអង្គទាំងអស់ ﷺ នេះ អ្នកនោះចងមិត្តភាពជាមួយអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ អ្នកនោះនៅជាមួយសច្ចការីទាំងឡាយ ដូចអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ បានដាក់បញ្ជាឲ្យអ្នកនោះធ្វើ ។"

قُلْتُ: وَ مَنْ أَعْدَاءُ اَللَّهِ، أَصْلَحَكَ اَللَّهُ؟ قَالَ: «اَلْأَوْثَانُ اَلْأَرْبَعَةُ». قَالَ: قُلْتُ: مَنْ هُمْ؟ قَالَ: « أَبُو اَلْفَصِيلِ وَ رُمَعُ وَ نَعْثَلُ وَ مُعَاوِيَةُ، وَ مَنْ دَانَ بِدِينِهِمْ، فَمَنْ عَادَى هَؤُلاَءِ فَقَدْ عَادَى أَعْدَاءَ اَللَّهِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٤ الحديث : ٩٩/ ٤٧٩٣ ، تفسير العيّاشي - الجزء : ٢ صفحة : ١١٦ الحديث : ١٥٥)***

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "សូមឲ្យអល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ថែរក្សាព្រះអង្គ ﷺ ! អ្នកណាជាសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "រូបបដិមាបួន ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "តើរូបបដិមាទាំងនោះគឺអ្វី ?" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អាប៊ូ អាល់-ហ្ចាឌ្ចីល, រ៉ាម៉ាកុ, ណាកុ៊ុ្ចស្ចាល់ (គឺបុគ្គលមុនៗបីនាក់នោះ), និងមូអ៊ាវីយ៉ាស៊ុ និងអ្នកដែលអនុវត្តិសាសនាខ្លួនតាមសាសនារបស់ពួកទាំងនេះ ។ អ្នកណាជាសត្រូវរបស់ពួកទាំងនេះ អ្នកនោះជាសត្រូវរបស់ពួកសត្រូវរបស់អល់ឡោះហ្ចាន ﷻ ។" (تفسير العيّاشي 2: 116/ 155)

***

٩/١١٩/٥ عَنْ هِشَامِ بْنِ عَجْلاَنَ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اَللَّهِ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): أَسْأَلُكَ عَنْ شَيْءٍ لاَ أَسْأَلُ عَنْهُ أَحَداً بَعْدَكَ، أَسْأَلُكَ عَنِ اَلْإِيمَانِ اَلَّذِي لاَ يَسَعُ اَلنَّاسَ جَهْلُهُ؟

9/119/5 ហ្ស៊ីស្ហ៊ុ ប៊ិន អ៊ុច្ច៉ូឡាន់ បានតំណាលថាខ្ញុំបានទូល អាប៊ូ អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ហ៑ ﷺ ថា៖ "ទូលបង្គំសូមសួរព្រះអង្គ ﷺ រឿងមួយដែលទូលបង្គំនឹងមិនសួរអ្នកណាទេក្រោយពីព្រះអង្គ ﷺ ។ ទូលបង្គំសូមសួរព្រះអង្គ ﷺ អំពីជំនឿដែលគេមិនអាចអត់ឱនឲ្យមនុស្សបានទេ បើមនុស្សមិនដឹងជំនឿនោះទេ ?"

قَالَ: «شَهَادَةُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اَللَّهُ، وَ أَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اَللَّهِ، وَ اَلْإِقْرَارُ بِمَا جَاءَ مِنْ عِنْدِ اَللَّهِ، وَ إِقَامُ اَلصَّلاَةِ، وَ إِيتَاءُ اَلزَّكَاةِ، وَ حِجُّ اَلْبَيْتِ، وَ صَوْمُ شَهْرِ رَمَضَانَ، وَ اَلْوَلاَيَةُ لَنَا، وَ اَلْبَرَاءَةُ مِنْ عَدُوِّنَا، وَ تَكُونُ مَعَ اَلصَّادِقِينَ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٥ الحديث : ٩٩/ ٤٧٩٥ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٧ الحديث : ١٥٧)***

ព្រះអង្គ ﷺ មានវចន:ថា៖ "ម្តេជ្ញាថាពុំមានព្រះទេក្រៅពីអល់ឡោះហ្ហ៑ ﷻ ថាមូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ ﷺ ជាព្រះសាសន:ទូតរបស់អល់ឡោះហ្ហ៑ ﷻ (រ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ហ៑) ព្រមទទួលយកអ្វីដែលព្រះអង្គ ﷺ នាំមកពីអល់ឡោះហ្ហ៑ ﷻ ធ្វើស្ហ៊ីឡាតុ៌ បរិច្ចាគសាកាតុ៌ ធ្វើពិធីហ្ហាជ្ជនៅឯព្រះមហាគ្រឹះពិសិដ្ឋ កាន់សីលត្រណមខែរ៉ម៉ាដ្ឋន រ៉ីឡាយ៉ាស៊ុយើង ﷺ ដកខ្លួនចេញពីសត្រូវយើង ﷺ នៅជាមួយសច្ចការី ។"

(تفسير العيّاشي 2: 117/ 157)

***

٩/١١٩/٦ وَ فِيهِ أَيْضاً: رُوِيَ: أَنَّ اَلنَّبِيَّ (صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) سُئِلَ عَنِ اَلصَّادِقِينَ هَاهُنَا، فَقَالَ: «هُمْ عَلِيٌّ وَ فَاطِمَةُ وَ اَلْحَسَنُ وَ اَلْحُسَيْنُ وَ ذُرِّيَّتُهُمُ اَلطَّاهِرُونَ إِلَى يَوْمِ اَلْقِيَامَةِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٥ الحديث : ٩٩/ ٤٨٠١ ، نهج البيان الجزء : ٢ صفحة : ١٤٢ «مخطوط».)***

9/119/6 គេបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថាគេបានសួររ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ហ៑ ﷺ អំពីសច្ចការីត្រង់នេះ (គឺក្នុងអាយ៉ាស៊ុនេះ) ។ ព្រះអង្គ ﷺ មានព្រះវចន:ថា៖ "ពួកគេ ﷺ គឺ អ៊ុលី ﷺ, ហ្ហាទ្ធីម៉ាស៊ុ ﷺ, អាល់-ហ្ហាសាន់ ﷺ, អាល់-ហ្ហ៊ូសែន ﷺ, បណ្តាកូនចៅបរិសុទ្ធ ﷺ របស់ពួកគេ ﷺ រហូតដល់ថ្ងៃគីយ៉ាម៉ាស៊ុ ។" (نهج البيان 2: 142 « مخطوط »)

مَا كَانَ لِأَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُم مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُواْ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرْغَبُواْ بِأَنفُسِهِمْ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ ٱلْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِۦ عَمَلٌ صَٰلِحٌ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾

១២០. ១២០. ប្រជារាស្ត្រនគរម៉ាឌ្ឌីណាស៊ុនិងពួកចរកជនអារ៉ាប់នៃវាលលំហមួយចំនួន (គឺពួកអាត្ត៉ារ៉ាប) ដែលនៅជុំវិញពួកគេពុំមានសិទ្ធិនៅខាងក្រោយព្រះសាសន:ទូតអល់ឡោះហ្ហ៑ទេ ឬស្រឡាញ់ខ្លួនឯងជាងរូបគេទេ ។ នោះពីព្រោះពួកគេមិនរងអាការស្រេក អាការនឿយហត់និងអាការឃ្លានទេ[ពេលពួកគេប្រយុទ្ធ]នៅលើព្រះមាគ៌ាអល់ឡោះហ្ហ៑ [ម្យ៉ាងទៀត]ផ្លូវពួកគេដើរដែលបណ្តាលឲ្យសត្រូវក្រោធ រ៉ាបត្តិដែលពួកគេបង្ករទៅលើសត្រូវ សុទ្ធតែត្រូវចារទុកសម្រាប់ពួកគេជាទង្វើល្អ ។ អល់ឡោះហ្ហ៑មិនបណ្តោយឲ្យរង្វាន់របស់បណ្តាអ្នកប្រព្រឹត្តល្អបាត់បង់ទេ ។

وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

១២១. អ្វីក៏ដោយដែលពួកគេចាយវាយ [ដើម្បីអល់ឡោះហ្គ៑] តិចឬច្រើន ជ្រលងភ្នំដែលពួកគេឆ្លងកាត់ សុទ្ធតែត្រូវចារទុកជាផលសម្រាប់ពួកគេ ដើម្បីអល់ឡោះហ្គ៑នឹងតបស្នងយ៉ាងល្អបំផុតអ្វីដែលពួកគេបានសាង ។

نصف الحزب ٢١

۞وَمَا كَانَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ لِيَنفِرُواْ كَآفَّةٗۚ فَلَوۡلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرۡقَةٖ مِّنۡهُمۡ طَآئِفَةٞ لِّيَتَفَقَّهُواْ فِي ٱلدِّينِ وَلِيُنذِرُواْ قَوۡمَهُمۡ إِذَا رَجَعُوٓاْ إِلَيۡهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَحۡذَرُونَ ١٢٢

១២២. បណ្ដាអ្នកមានសទ្ធាមិនត្រូវចាកចេញទាំងអស់គ្នាទេ ។ ហេតុអ្វីពុំមានមនុស្សមួយក្រុមតូចនៃកុលសម្ព័ន្ធនីមួយ១ចាកចេញទៅសិក្សាព្រះសាសនា ដើម្បីនឹងបានដាស់តឿនប្រជាជាតិខ្លួនពេលត្រឡប់មកវិញ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេ (គឺប្រជារាស្ត្ររបស់ពួកគេ) ចេះប្រយ័ត្នខ្លួន ?

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១២០-១២២

٩/١٢٠-١/١٢٢ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ صَفْوَانَ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ شُعَيْبٍ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلاَمُ): إِذَا حَدَثَ، عَلَى الْإِمَامِ حَدَثٌ، كَيْفَ يَصْنَعُ النَّاسُ؟ قَالَ: «أَيْنَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿فَلَوْ لاٰ نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طٰائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَ لِيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذٰا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ﴾! - قَالَ - هُمْ فِي عُذْرٍ مَا دَامُوا فِي الطَّلَبِ، وَ هَؤُلاَءِ الَّذِينَ يَنْتَظِرُونَهُمْ فِي عُذْرٍ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْهِمْ أَصْحَابُهُمْ». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٥ الحديث : ٩٩/ ٤٨٠١ ، الكافي - الجزء : ١ صفحة : ٣٠٩ الحديث : ١)**

9/120-122/1 [...] យ៉ាកុ៉ាគ្ីប ប៊ិន ស៊ូ្ហអ៊ៃ្ប៑ បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ អ៊ុ្ចប ឌ្ហុលឡោះហ្គ៑ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "បើមានព្រឹត្តិការណ៍អ្វីមួយកើតឡើងដល់អ៊ីមុាំ صلوات الله عليه والسلام (មរណភាព) តើមនុស្សត្រូវធ្វើអ្វី ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ៑ عز وجل *[៩:១២២] ហេតុអ្វីពុំមានមនុស្សមួយក្រុមតូចនៃកុលសម្ព័ន្ធនីមួយ១ចាកចេញទៅសិក្សាព្រះសាសនា ដើម្បីនឹងបានដាស់តឿនប្រជាជាតិខ្លួនពេលត្រឡប់មកវិញ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេចេះប្រយ័ត្នខ្លួន ?* ពួកគេនឹងនៅក្នុងស្ថានភាពត្រូវអត់ឱនឲ្យ ដរាបណាពួកគេនៅក្នុងការស្វែងរក[ដើម្បីនឹងថាអ្នកណាជាអ្នកស្នងអ៊ីមុាំ صلوات الله عليه والسلام] ។ ចំណែកឯបណ្ដាអ្នកដែលរង់ចាំពួកគេនោះ ក៏នឹងត្រូវអត់ឱនឲ្យដែរ ទាល់តែពួកគេ[ដែលបានចេញទៅស្វែងរកនោះ]ត្រឡប់មករកគ្នាពួកគេវិញ ។"
(الكافي 1: 309/ 1)

***

٩/١٢٠-٢/١٢٢ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِيسَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ يَحْيَى الْحَلَبِيِّ، عَنْ بُرَيْدِ بْنِ مُعَاوِيَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام): أَصْلَحَكَ اللَّهُ، بَلَغَنَا شَكْوَاكَ وَ أَشْفَقْنَا، فَلَوْ أَعْلَمْتَنَا أَوْ عَلَّمْتَنَا مَنْ؟ قَالَ: «إِنَّ عَلِيّاً (عليه السلام) كَانَ عَالِماً، وَ الْعِلْمُ يُتَوَارَثُ، فَلَا يَهْلِكُ عَالِمٌ إِلَّا بَقِيَ مِنْ بَعْدِهِ مَنْ يَعْلَمُ مِثْلَ عِلْمِهِ، أَوْ مَا شَاءَ اللَّهُ».

9/120-122/2 [...] មូហ្ាំម៉ាដ្ ប៊ិន មុស្លីម បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ អ៊ុ្ចប ឌ្ហុលឡោះហ្គ៑ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "សូមឲ្យអល់ឡោះហ្គ៑ عز وجل ថែរក្សាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ! អស់ទូលបង្គំបានឮថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មិនស្រួលខ្លួន អស់ទូលបង្គំភ័យណាស់ ។ តើព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អាចឲ្យអស់ទូលបង្គំដឹងឬប្រាប់អស់ទូលបង្គំឲ្យបានដឹងអ្នកស្នងព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានទេ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "អ៊ុ្ចលី صلوات الله عليه والسلام ជាបុគ្គលដែលមានព្រះអភិញ្ញា ព្រះអភិញ្ញានេះជាព្រះអភិញ្ញាដែលបានទទួលមកជាកេរមរតក ។ បុគ្គលអ្នកមានព្រះអភិញ្ញា صلوات الله عليه والسلام មិនចូលទិវង្គ ដោយគ្មានអ្នកមានព្រះភិញ្ញាដូចគ្នាជាអ្នកស្នងនោះទេ ឬអ្វីមួយដែលអល់ឡោះហ្គ៑ عز وجل មានព្រះបំណង ។"

قُلْتُ: أَ فَيَسَعُ النَّاسَ إِذَا مَاتَ الْعَالِمُ أَلَّا يَعْرِفُوا الَّذِي بَعْدَهُ؟ فَقَالَ: «أَمَّا أَهْلُ هَذِهِ الْبَلْدَةِ فَلَا- يَعْنِي الْمَدِينَةَ- وَ أَمَّا غَيْرُهَا مِنَ الْبُلْدَانِ فَبِقَدْرِ مَسِيرِهِمْ، إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: ﴿وَ ما كانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْ لا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَ لِيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ﴾».

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "តើគេអត់ទោសឲ្យទេបើគេមិនស្គាល់អ៊ីម៉ាំ صلوات الله عليه والسلام អ្នកស្នង صلوات الله عليه والسلام ពេលអ៊ីម៉ាំ صلوات الله عليه والسلام មុនចូលទិវង្គតនោះ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ពួកអ្នកស្រុកនេះ គឺម៉ាឌ្ឌីណាស៊ុ នឹងមិនត្រូវអត់ឱនឲ្យទេ ។ ចំណែកឯអ្នកស្រុកផ្សេងៗត្រូវគិតគូរទៅតាមចម្ងាយ ។ អល់ឡោះហ្គ៑ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៩:១២២] បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាមិនត្រូវចាកចេញទាំងអស់គ្នាទេ ។ ហេតុអ្វីពុំមានមនុស្សមួយក្រុមតូចនៃកុលសម្ព័ន្ធនីមួយៗចាកចេញទៅសិក្សាព្រះសាសនា ដើម្បីនឹងបានដាស់តឿនប្រជាជាតិខ្លួនពេលត្រឡប់មកវិញ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេចេះប្រយ័ត្នខ្លួន ?*

قَالَ قُلْتُ: أَ رَأَيْتَ مَنْ مَاتَ فِي ذَلِكَ؟ فَقَالَ: «هُوَ بِمَنْزِلَةِ ﴿مَنْ خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِراً إِلَى اللَّهِ وَ رَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ﴾ قَالَ: قُلْتُ: فَإِذَا قَدِمُوا، بِأَيِّ شَيْءٍ يَعْرِفُونَ صَاحِبَهُمْ؟ قَالَ: «يُعْطَى السَّكِينَةَ وَ الْوَقَارَ وَ الْهَيْبَةَ». (الكافي – الجزء : ١ صفحة : ٣٧٩ لحديث : ٣)

លោកបានថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "បើបុគ្គលណា[ដែលស្វែងរកអ្នកស្នង صلوات الله عليه والسلام អ៊ីម៉ាំ صلوات الله عليه والسلام]ស្លាប់ក្នុងអំឡុងពេលនោះ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "អ្នកនោះដូចបុគ្គលដែលគេចែងនៅក្នុងព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ៑ ﷻ *[៤:១០០] អ្នកណាមួយចេញពីផ្ទះ សម្បែងខ្លួនដើម្បីភៀសខ្លួនទៅរកអល់ឡោះហ្ស៊ាន់និងព្រះសាស្តារបស់ព្រះអង្គ បើអ្នកនោះទទួលមរណ:ភាព រង្វាន់របស់គេនៅលើអល់ឡោះហ្ស៊ា ។"* លោកបានថាខ្ញុំបានទូលថា៖ "ពេលគេមករកអ៊ីម៉ាំ صلوات الله عليه والسلام តើពួកគេអាចស្គាល់ម្ចាស់ صلوات الله عليه والسلام ខ្លួនបានដោយមធ្យោបាយណា ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "គេនឹងឲ្យពួកគេសូប ឲ្យពួកគេថ្លៃថ្នូរ ឲ្យពួកគេបាននូវស្ងៀមស្ងាត[នៅជាមួយអ៊ីម៉ាំ صلوات الله عليه والسلام នោះ] ។" (الكافي 1: 379/ 3)

***

٩/١٢٠-١٢٢/٣ اِبْنُ بَابَوَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي (رَحِمَهُ اَللَّهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اَللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِسْمَاعِيلَ، وَ عَبْدُ اَللَّهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عِيسَى، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اَللَّهِ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ) قَالَ: قُلْتُ لَهُ: إِذَا هَلَكَ اَلْإِمَامُ فَبَلَغَ قَوْماً لَيْسُوا بِحَضْرَتِهِ؟ قَالَ: «يَخْرُجُونَ فِي اَلطَّلَبِ، فَإِنَّهُمْ لاَ يَزَالُونَ فِي عُذْرٍ مَا دَامُوا فِي اَلطَّلَبِ».

9/120-122/3 [...] យ៉ាកុ៊ាគ្ីប ប៊ិន ស៊ីអ៊ីប៉ បានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ាប់ឌ្ឌុលឡោះហ្ស៊ា صلوات الله عليه والسلام ថាខ្ញុំបានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "ពេលអ៊ីម៉ាំ صلوات الله عليه والسلام ចូលទិវង្គត ហើយដំណឹងនេះមិនលេចឮទៅដល់មនុស្សដែលមិនបាននៅជុំជាមួយព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ទេ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "ពួកគេត្រូវចាកចេញទៅស្វែងរក[ថាអ្នកណាជាអ្នកស្នង صلوات الله عليه والسلام] ។ គេអត់ឱនពួកគេរហូតដរាបណាពួកគេនៅតែស្វែងរក[អ៊ីម៉ាំ صلوات الله عليه والسلام ស្នងអ៊ីម៉ាំ صلوات الله عليه والسلام មុននោះ] ។"

قُلْتُ: يَخْرُجُونَ كُلُّهُمْ أَوْ يَكْفِيهِمْ أَنْ يَخْرُجُوا بَعْضُهُمْ؟ قَالَ: «إِنَّ اَللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ: ﴿فَلَوْ لاٰ نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طٰائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي اَلدِّينِ وَ لِيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذٰا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ﴾ – قَالَ – هَؤُلاَءِ اَلْمُقِيمُونَ فِي اَلسَّعَةِ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْهِمْ أَصْحَابُهُمْ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٨ الحديث : ٩٩/ ٤٨٠٦ ، علل الشرائع – الجزء : ١ صفحة : ٥٩١ الحديث : ٤١)***

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ពួកគេទាំងអស់គ្នាត្រូវចាកចេញ ឬក៏ពួកគេខ្លះចាកចេញទៅស្វែងរក ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថា៖ "អល់ឡោះហ្ស៊ា ﷻ មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[៩:១២២] ហេតុអ្វីពុំមានមនុស្សមួយក្រុមតូចនៃ*

កុលសម្ព័ន្ធនីមួយៗចាកចេញទៅសិក្សាព្រះសាសនា ដើម្បីនឹងបានដាស់តឿនប្រជាជាតិខ្លួនពេលត្រឡប់មកវិញ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេចេះប្រយ័ត្នខ្លួន ? អ្នកឯទៀត (គឺអ្នកដែលនៅ) ត្រូវនៅកន្លែងរៀងៗខ្លួនលុះត្រាតែគ្នាពួកគេត្រឡប់មកវិញ ។" (علل الشرائع: 591/ 41)

***

٩/١٢٠-١٢٢/٤ وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ (رَحِمَهُ اَللَّهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَبْدِ اَللَّهِ اَلْكُوفِيُّ، عَنْ أَبِي اَلْخَيْرِ صَالِحِ بْنِ أَبِي حَمَّادٍ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ هِلاَلٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اَلْمُؤْمِنِ اَلْأَنْصَارِيِّ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اَللَّهِ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): إِنَّ قَوْماً يَرْوُونَ أَنَّ رَسُولَ اَللَّهِ (صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَالَ: «اِخْتِلاَفُ أُمَّتِي رَحْمَةٌ؟» فَقَالَ: «صَدَقُوا».

9/120-122/4 [...] អ៊ុប់ឌុល មុមិន អាល់-អាន់ស្ស៊ីរី បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាប៊ូ អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ស៊ា ថាគេបានធ្វើសេចក្ដីរាយការណ៍ថារ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ាﷺមានព្រះវចន:ថា៖ "ភាពខុសគ្នារបស់សហគមន៍ខ្ញុំ គឺព្រះមេត្តាធម៌ ?" ព្រះអង្គﷺមានវចន:ថា៖ "គេនិយាយពិត ។"

فَقُلْتُ: إِنْ كَانَ اِخْتِلاَفُهُمْ رَحْمَةً فَاجْتِمَاعُهُمْ عَذَابٌ؟ فَقَالَ: «لَيْسَ حَيْثُ تَذْهَبُ وَ ذَهَبُوا، إِنَّمَا أَرَادَ قَوْلَ اَللَّهِ تَعَالَى: ﴿فَلَوْ لاٰ نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طٰائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي اَلدِّينِ وَ لِيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذٰا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ﴾ فَأَمَرَهُمُ اَللَّهُ أَنْ يَنْفِرُوا إِلَى رَسُولِ اَللَّهِ (صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ يَخْتَلِفُوا إِلَيْهِ فَيَتَعَلَّمُوا، ثُمَّ يَرْجِعُوا إِلَى قَوْمِهِمْ فَيُعَلِّمُوهُمْ، إِنَّمَا أَرَادَ اِخْتِلاَفَهُمْ مِنَ اَلْبُلْدَانِ لاَ اِخْتِلاَفاً فِي اَلدِّينِ، إِنَّمَا اَلدِّينُ وَاحِدٌ، إِنَّمَا اَلدِّينُ وَاحِدٌ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٩ الحديث : ٩٩/ ٤٨٠٨ ، علل الشرائع – الجزء : ١ صفحة : ٨٥ الحديث : ٤)**

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "បើពួកគេខុសគ្នាត្រង់ព្រះមេត្តាធម៌ ពួកគេដូចគ្នាត្រង់ទណ្ឌកម្មមែនទេ ?" ព្រះអង្គﷺមានវចន:ថា៖ "នេះមិនមានន័យដូចលោកចង់ថា ហើយមិនមានន័យដូចពួកគេចង់ថានោះទេ ។ តែវាមានន័យដូចមានចែងនៅក្នុងព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ា *[៩:១២២] ហេតុអ្វីពុំមានមនុស្សមួយក្រុមតូចនៃកុលសម្ព័ន្ធនីមួយៗចាកចេញទៅសិក្សាព្រះសាសនា ដើម្បីនឹងបានដាស់តឿនប្រជាជាតិខ្លួនពេលត្រឡប់មកវិញ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេចេះប្រយ័ត្នខ្លួន ?* អល់ឡោះហ្ស៊ាដាក់បញ្ជាមកលើពួកគេឲ្យពួកគេមួយចំនួនទៅរករ៉ាស៊ូលុលឡោះហ្ស៊ា ﷺ ឲ្យប្រគល់ការខ្វែងគំនិតគ្នារបស់ពួកគេឲ្យទៅព្រះអង្គﷺ ព្រះអង្គﷺនឹងបង្ហាត់បង្រៀនពួកគេ រួចហើយពួកគេត្រូវត្រឡប់មករកប្រជារាស្ត្រពួកគេវិញហើយបង្ហាត់បង្រៀនពួកគេ ។ តែអត្ថន័យសំដៅទៅលើភាពខុសគ្នាពាក់ព័ន្ធនឹងស្រុកនោះវិញទេ មិនមែនខុសគ្នាត្រង់សាសនាពួកគេនោះទេ ។ តែសាសនាជាសាសនាតែមួយ តែសាសនាជាសាសនាតែមួយ ។"
(علل الشرائع: 85/ 4)

***

٩/١٢٠-١٢٢/٥ وَ عَنْهُ أَيْضاً فِي رِوَايَةٍ أُخْرَى: مَا تَقُولُ فِي قَوْمٍ هَلَكَ إِمَامُهُمْ، كَيْفَ يَصْنَعُونَ؟ قَالَ: فَقَالَ لِي: «أَ مَا تَقْرَأُ كِتَابَ اَللَّهِ ''فَلَوْ لاٰ نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ'' إِلَى قَوْلِهِ: ﴿يَحْذَرُونَ﴾».

9/120-122/5 លោក (គឺ អាល់-ស្ស៊ីឌ្ធ) បានថ្លែងនៅក្នុងហ្ស៊ាឌ្ធីស្ស មួយទៀត ។ [លោកអ្នករាយការណ៍បានថា៖ "ព្រះអង្គﷺមានដីកាអ្វីដែរអំពីអ៊ីមុាំﷺរបស់ប្រជារាស្ត្រណាមួយបានចូលទិវង្គត តើពួកគេត្រូវធ្វើអ្វី ?" ព្រះអង្គﷺបានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "លោកមិនបានសូត្រព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ស៊ាទេ គឺ៖ *[៩:១២២] ហេតុអ្វីពុំមានមនុស្សមួយក្រុមតូចនៃកុលសម្ព័ន្ធនីមួយៗ* លុះដល់ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ា *ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេចេះប្រយ័ត្នខ្លួន* ?"

قُلْتُ: جُعِلْتُ فِدَاكَ، فَمَا حَالُ اَلْمُنْتَظِرِينَ حَتَّى يَرْجِعَ اَلْمُتَفَقِّهُونَ؟ قَالَ: فَقَالَ لِي: «رَحِمَكَ اَللَّهُ، أَ مَا عَلِمْتَ أَنَّهُ كَانَ بَيْنَ مُحَمَّدٍ وَ عِيسَى (عَلَيْهِ وَ عَلَى نَبِيِّنَا وَ آلِهِ اَلصَّلاَةُ وَ اَلسَّلاَمُ) خَمْسُونَ وَ مِائَتَا سَنَةٍ، فَمَاتَ قَوْمٌ عَلَى دِينِ عِيسَى اِنْتِظَاراً لِدِينِ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اَللَّهُ عَلَيْهِ وَ

آلِهِ) فَآتَاهُمُ اَللَّهُ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٦٩ الحديث : ٩٩/ ٤٨١٠ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٧ الحديث : ١٥٩)**

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ! តើអ្នកដែលនៅរង់ចាំអ្នកចេះដឹងត្រឡប់មកវិញនោះនៅក្នុងសភាពណា ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "សូមឲ្យអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ្ជ៉ាល់ អ៊ីហ្ស៊ីយ៉ាត អាសូរលោក ។ លោកដឹងទេថាចន្លោះពេលរវាងមូហ្ហាំម៉ាដ្ទ៉ូ صلى الله عليه وآله وسلم និងអ៊ីសា عليه السلام គឺ ២៥0 ឆ្នាំ ? ដូច្នេះបុគ្គលដែលស្លាប់ក្នុងសាសនារបស់អ៊ីសា عليه السلام ជាបុគ្គលដែលរង់ចាំសាសនារបស់មូហ្ហាំម៉ាដ្ទ៉ូ صلى الله عليه وآله وسلم ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ្ជ៉ាល់ នឹងឲ្យរង្វាន់ពួកគេពីរដង ។" (تفسير العيّاشي 2: 117/ 159)

***

٩/١٢٠-١٢٢/٦ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي نَصْرٍ قَالَ: كَتَبْتُ إِلَى اَلرِّضَا عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ كِتَاباً فَكَانَ فِي بَعْضِ مَا كَتَبْتُ إِلَيْهِ قَالَ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ « فَسْئَلُوا أَهْلَ اَلذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لاٰ تَعْلَمُونَ » وَ قَالَ اَللَّهُ « وَ مٰا كٰانَ اَلْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْ لاٰ نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طٰائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي اَلدِّينِ وَ لِيُنْذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذٰا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ » فَقَدْ فُرِضَتْ عَلَيْكُمُ اَلْمَسْأَلَةُ وَ لَمْ يُفْرَضْ عَلَيْنَا اَلْجَوَابُ قَالَ اَللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ « فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمٰا يَتَّبِعُونَ أَهْوٰاءَهُمْ وَ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اِتَّبَعَ هَوٰاهُ بِغَيْرِ هُدىً مِنَ اَللَّهِ ». (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , ج 1 , ص 38)**

9/120-122/6 [...] អាស៊ូ៎ម៉ាដ្ទ៉ូ ប៊ីន អាប៊ូ ណាស្ស៊ូ៎រ៉ាបានតំណាលថាខ្ញុំបានសរសេរសំបុត្រទៅ អាល់-រ៉ីដ្ធ៉ា សំបុត្រមួយក្នុងចំណោមសំបុត្រច្រើនទៀតដែលខ្ញុំបានសរសេរទៅព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:ថាអល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ្ជ៉ាល់ មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[១៦:៤៣] ដូច្នេះចូរពួកអ្នកសាកសួរព្រះពជកុលដ្ឋានរបស់ព្រះកម្រើនរំឭកបើពួកអ្នកមិនដឹង ។* អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ្ជ៉ាល់ មានព្រះបន្ទូលទៀតថា៖ *[៩:១២២] បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាមិនត្រូវចាកចេញទាំងអស់គ្នាទេ ។ ហេតុអ្វីពុំមានមនុស្សមួយក្រុមតូចនៃកុលសម្ព័ន្ធនីមួយៗចាកចេញទៅសិក្សាព្រះសាសនា ដើម្បីនឹងបានដាស់តឿនប្រជាជាតិខ្លួនពេលត្រឡប់មកវិញ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេចេះប្រយ័ត្នខ្លួន ?* អស់លោកចាំបាច់ត្រូវសាកសួរ ចំណែកឯយើង عليهم السلام មិនចាំបាច់ត្រូវឆ្លើយតបទេ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាជ្ជ៉ាល់ មានព្រះបន្ទូលថា៖ *[២៨:៥០] បើពួកគេមិនឆ្លើយតបអ្នកវិញទេ ចូរអ្នកដឹងចុះថាពួកគេតាមតែទំនើងចិត្តឯងទេ ។ តើអ្នកណាមួយដែលវង្វេងជាងបុគ្គលដែលតាមទំនើងចិត្តឯងដោយគ្មានមគ្គទេសក៏ដឹកនាំមកពីអល់ឡោះហ្ស៊ានោះ ?"* (بصائر الدرجات 1: 38)

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَـٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلْكُفَّارِ وَلْيَجِدُواْ فِيكُمْ غِلْظَةً ۚ وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾

១២៣. បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាអើយ ! ចូរប្រយុទ្ធតទល់ពួកបដិសេធសទ្ធា [ដែលបានទទួលសិក្ខាបទរបស់អល់ឡោះហ្ស៊ីវ៉ាតែពួកគេបានបដិសេធចោលដោយប្រទូស្តប្រឆាំង] ដែលនៅជិតពួកអ្នក ។ ចូរពួកអ្នកឲ្យពួកគេឃើញថាពួកអ្នក[តស៊ូ]រឹងមឹង ។ ចូរពួកអ្នកដឹងថាអល់ឡោះហ្ស៊ីទ្រង់នៅជាមួយបណ្តាអ្នកសទ្ធាសប៉ិចិត្ត ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១២៣

٩/١٢٣/١ اَلشَّيْخُ: بِإِسْنَادِهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَعْضُ أَصْحَابِنَا، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حُمَيْدٍ، عَنْ يَعْقُوبَ اَلْقُمِّيِّ، عَنْ أَخِيهِ عِمْرَانَ بْنِ عَبْدِ اَللَّهِ اَلْقُمِّيِّ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمَا اَلسَّلاَمُ): فِي قَوْلِ اَللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ﴿قَاتِلُوا اَلَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ اَلْكُفَّارِ﴾، قَالَ: « اَلدَّيْلَمُ ». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٧٠ الحديث : ٩٩/ ٤٨١٦ ، التهذيب

- الجزء : ٦ صفحة : ١٧٤ الحديث : ٣٤٥)**

9/123/1 [...] យ៉ាកុ៌ហ្វារ ប៊ិន មូហ្ហាំម៉ាដ្ធ៌ صلوات الله عليه والسلام មានវចន:អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ស៊ីយ៉ូ ﷻ *[៩:១២៣] ពួកបដិសេធសទ្ធាដែលនៅជិតពួកអ្នក* ថា: "អាល់-ដ្ជែឡ្យ៉ាំ (គឺប្រជាជាតិប៉ែរ្ស៊ូមួយរស់នៅតំបន់ភ្នំ, Persian) ។" (التهذيب 6: 174 /345)

وَإِذَا مَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ فَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ أَيُّكُمۡ زَادَتۡهُ هَٰذِهِۦٓ إِيمَٰنٗاۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَزَادَتۡهُمۡ إِيمَٰنٗا وَهُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ ١٢٤

១២៤. ពេលមានស៊ូរ៉ោះតុ៌មួយត្រូវបើកឲ្យដឹង ពួកគេខ្លះថា: "អ្នកណាមួយក្នុងបណ្ដាអស់លោកដែលស៊ូរ៉ោះតុ៌[ថ្មី]នេះធ្វើឲ្យកើនជំនឿ ?" ចំណែកឯបណ្ដាអ្នកមានសទ្ធា ស៊ូរ៉ោះតុ៌នេះធ្វើឲ្យពួកគេចម្រើនជំនឿ ពួកគេមានសោមនស្ស

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ فَزَادَتۡهُمۡ رِجۡسًا إِلَىٰ رِجۡسِهِمۡ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ ١٢٥

១២៥. រីឯបណ្ដាអ្នកដែលមានជម្ងឺនៅក្នុងចិត្ត (គឺបណ្ដាអ្នកមានៈសាងបាបកម្ម) វាបង្កើនសេចក្ដីកខ្វក់ទៅលើសេចក្ដីកខ្វក់របស់ពួកគេ ។ ពួកគេស្លាប់ក្នុងភាពជាជនបដិសេធសទ្ធា ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១២៤-១២៥

٩/١٢٤-١٢٥/١ اَلْعَيَّاشِيُّ: عَنْ زُرَارَةَ بْنِ أَعْيَنَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ): ﴿وَ أَمَّا اَلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزٰادَتْهُمْ رِجْساً إِلَى رِجْسِهِمْ﴾. يَقُولُ: «شَكّاً إِلَى شَكِّهِمْ». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٨٧٥ الحديث : ٩٩/ ٤٨٢٠ ، تفسير العيّاشي - الجزء : ٢ صفحة : ١١٨ الحديث : ١٦٤)**

9/124-125/1 [...] រាយការណ៍មកពី ស៊ូរ៉ារ៉ោះតុ៌ ប៊ិន អាកុ៌យ៉ាន់ តមកពី អាប៊ូ យ៉ាកុ៌ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ថា: *[៩:១២៥] រីឯបណ្ដាអ្នកដែលមានជម្ងឺនៅក្នុងចិត្ត វាបង្កើនសេចក្ដីកខ្វក់ទៅលើសេចក្ដីកខ្វក់របស់ពួកគេ ។* ព្រះអង្គ ﷻ មានព្រះរាជបន្ទូលថា: "[បង្កើន]ការសង្ស័យពីលើការសង្ស័យរបស់ពួកគេ ។"
(تفسير العيّاشي 2: 118/ 164)

أَوَلَا يَرَوۡنَ أَنَّهُمۡ يُفۡتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٖ مَّرَّةً أَوۡ مَرَّتَيۡنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمۡ يَذَّكَّرُونَ ١٢٦

១២៦. ពួកគេមិនឃើញទេ ថាពួកគេត្រូវល្បងពិសោធមួយដងឬពីរដងរៀងរាល់ឆ្នាំ [តែ]បន្ទាប់ពីនោះ ពួកគេមិនត្រឡប់[មករកអល់ឡោះហ្ស៊ីយ៉ូ]វិញទេ មិនភ្ញាក់រលឹកទេ ?

وَإِذَا مَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ نَّظَرَ بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٍ هَلۡ يَرَىٰكُم مِّنۡ أَحَدٍ ثُمَّ ٱنصَرَفُواْۚ صَرَفَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ ١٢٧

១២៧. ពេលមានស៊ូរ៉ោះតុ៌មួយត្រូវបើកឲ្យដឹង ពួកគេ (គឺពួកប្រមាថសាសនានិងពួកលាក់ពុត) សម្លឹងមើលគ្នាទៅវិញទៅមក[ដោយថា:] "តើមានអ្នកណាឃើញអស់លោកទេ ?" បន្ទាប់ពីនោះពួកគេគេចចេញ ។ អល់ឡោះហ្ស៊ីយ៉ូបានបំបែរដួងចិត្តពួកគេចេញព្រោះពួកគេជាមនុស្សមិនយល់ទេ [ព្រោះពួកគេជាជនកោងកាច សាងបាបកម្ម ប្រទូស្ដប្រឆាំង រឹងរូស ទុច្ចរិត] ។

لَقَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولٞ مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ عَزِيزٌ عَلَيۡهِ مَا عَنِتُّمۡ حَرِيصٌ عَلَيۡكُم بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ ١٢٨

១២៨. ពិតណាស់ មានព្រះសាសនៈទូតមួយ[ដែលត្រូវជ្រើសរើស]ក្នុងបណ្តាពួកអ្នកបានមកដល់ពួកអ្នក ។ គេកើតទុក្ខព្រោះតែឃើញពួកអ្នករងទុក្ខ គេបារម្ភអំពីពួកអ្នក ។ គេមានខន្តី មានធម៌មេត្តា[ពិសេស] ចំពោះបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។

فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُلۡ حَسۡبِيَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَهُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ ١٢٩

១២៩. បើពួកគេ (គឺពួកទុច្ចរិត ទទឹងរឹងរូស) គេចចេញ ចូរអ្នក[ប្រាប់ពួកគេ]ថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑ាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ខ្ញុំ ពុំមានព្រះទេក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ខ្ញុំសូមប្រគល់កាយថ្វាយជីវិតលើព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គជាម្ចាស់ព្រះរាជបល្ល័ង្កមហាស្ចារ្យ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១២៦-១២៩

٩/١٢٦-١٢٩/١ عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ الْمُبَارَكِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبَلَةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَمَّارٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام)، قَالَ: «هَكَذَا أَنْزَلَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى﴿لَقَدْ جَاءَنَا رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِنَا عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتْنَا حَرِيصٌ عَلَيْنَا بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ﴾. (الكافي – الجزء : ٨ صفحة : ٣٧٨ الحديث : ٥٧٠)

9/126-129/1 មិត្តយើងច្រើននាក់បានរាយការណ៍តមកពី សាស្ងល់ ប៊ិន ស្ស៊ីយ៉ាដ្ធ តមកពី យ៉ាស្ងយ៉ា ប៊ិន អាល់-មូបារ៉ក់ តមកពី អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ន៑ ប៊ិន យ៉ាកូបាឡាស៊ុ តមកពី អ៊ីសហ្ហាក ប៊ិន អ៊ាំម៉ារ ដែលបានថា អាប៊ូ អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ន៑ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑ﷻបានដាក់អាយ៉ាស៊ុនោះមកដូចនេះគឺ៖ *[៩:១២៨] ពិតណាស់ មានព្រះសាសនៈទូតមួយ[ដែលត្រូវជ្រើសរើស]ក្នុងអស់ទាំងយើង បានមកដល់យើង ។ គេកើតទុក្ខព្រោះតែឃើញយើងរងទុក្ខ គេបារម្ភអំពីពួកអ្នក ។ គេមានខន្តី មានធម៌មេត្តា[ពិសេស] ចំពោះបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។"* (الكافي 8: 378/ 570)

***

٩/١٢٦-١٢٩/٢ الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ ثَعْلَبَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اَللَّهِ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ)، قَالَ: قَالَ اَللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى: ﴿لَقَدْ جاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ﴾، قَالَ: «فِينَا». ﴿عَزِيزٌ عَلَيْهِ ما عَنِتُّمْ﴾، قَالَ: «فِينَا». ﴿حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ﴾، قَالَ: «فِينَا». ﴿بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُفٌ رَحِيمٌ﴾، قَالَ: «شَرِكَنَا اَلْمُؤْمِنُونَ فِي هَذِهِ اَلرَّابِعَةِ وَ ثَلاَثَةٌ لَنَا». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٧٦ الحديث : ٩٩/ ٤٨٢٤ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٨ الحديث : ١٦٥)**

9/126-129/2 អាល់-អ៊ៃយ៉ាស្ស៊ី បានឲ្យដឹងតពី ស្ងអ៊ុល់បាស៊ុ ដែលបាននិយាយតមកពី អាប៊ូ អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ន៑ ﷺ ដែលមានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៑ﷻ មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ *[៩:១២៨] ពិតណាស់ មានព្រះសាសនៈទូតមួយក្នុងបណ្តាពួកអ្នកបានមកដល់ពួកអ្នក* នេះស្តីអំពីយើង ﷺ ។ *គេកើតទុក្ខព្រោះតែឃើញពួកអ្នករងទុក្ខ* នេះផ្តោតមកលើរូបយើង ﷺ ។ *គេបារម្ភអំពីពួកអ្នក* នេះផ្តោតមកលើរូបយើង ﷺ ។ *គេមានខន្តី មានធម៌មេត្តា[ពិសេស]ចំពោះបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាត្រូវបូកបញ្ចូលជាមួយយើង ﷺ ក្នុងចំណុចទីបួននេះ បីចំណុចសម្រាប់យើង ﷺ ។" (تفسير العيّاشي 2: 118/165)

***

٩/١٢٦-١٢٩/٣ عَنْ عَبْدِ اَللَّهِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ اَلسَّلاَمُ)، قَالَ: تَلاَ هَذِهِ اَلْآيَةَ ﴿لَقَدْ جاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ﴾،

قَالَ: «مِنْ أَنْفُسِنَا». قَالَ: ﴿عَزِيزٌ عَلَيْهِ ما عَنِتُّمْ﴾، قَالَ: «مَا عَنِتْنَا». قَالَ: ﴿حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ﴾، قَالَ: «عَلَيْنَا». ﴿بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُفٌ رَحِيمٌ﴾، قَالَ: « بِشِيعَتِنَا رَءُوفٌ رَحِيمٌ، فَلَنَا ثَلاَثَةُ أَرْبَاعِهَا، وَ لِشِيعَتِنَا رُبُعُهَا». (البرهان في تفسير القرآن ١ – الجزء : ٢ صفحة : ٨٧٦ الحديث : ٩٩/ ٤٨٢٥ ، تفسير العيّاشي – الجزء : ٢ صفحة : ١١٨ الحديث : ١٦٦)**

9/126-129/3 អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ន៑ ប៊ិន ស៊ូ១ម៉ាន បានរាយការណ៑តមកពី អាប៊ូ យ៉ាកុ៑ហ្ការ ﷺ ថាព្រះអង្គ ﷺ បានសូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះ *[៩:១២៨] ពិតណាស់ មានព្រះសាសនៈទូតមួយក្នុងបណ្តាពួកអ្នកបានមកដល់ពួកអ្នក ។* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ក្នុងសាច់សាលោហិតយើង ﷺ ។" *គេកើតទុក្ខព្រោះតែឃើញពួកអ្នករងទុក្ខ* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "អ្វីដែលយើង ﷺ ទ្រាំទ្រដ៏ធ្ងន់ ។" *គេបារម្ភអំពីពួកអ្នក* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "[បារម្ភ]អំពីយើង ﷺ ។" *គេមានខន្តី មានធម៌មេត្តា[ពិសេស]ចំពោះបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា* ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "មានខន្តីនិងមានធម៌មេត្តាមកលើស៊ូ១ម៉ាន ﷺ ។ ដូច្នេះបីភាគបួននៃខន្តីនិងមេត្តាធម៌បានមកលើយើង ﷺ មួយភាគបួនបានលើស៊ូ១ម៉ាន ﷺ ។"" (تفسير العيّاشي 2:118/166)

***

*٩/١٢٦-١٢٩/٤ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ عَنِ السَّيَّارِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ بَكْرٍ عَنْ أَبِي الْجَارُودِ عَنِ الْأَصْبَغِ بْنِ نُبَاتَةَ عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ) أَنَّهُ قَالَ: وَ الَّذِي بَعَثَ مُحَمَّداً (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِالْحَقِّ وَ أَكْرَمَ أَهْلَ بَيْتِهِ مَا مِنْ شَيْءٍ تَطْلُبُونَهُ مِنْ حِرْزٍ مِنْ حَرَقٍ أَوْ غَرَقٍ أَوْ سَرَقٍ أَوْ إِفْلَاتِ دَابَّةٍ مِنْ صَاحِبِهَا أَوْ ضَالَّةٍ أَوْ آبِقٍ إِلَّا وَ هُوَ فِي الْقُرْآنِ فَمَنْ أَرَادَ ذَلِكَ فَلْيَسْأَلْنِي عَنْهُ

*9/126-129/4 ម៉ូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន យ៉ាស្ស៑យ៉ា បានរាយការណ៑តមកពី អ៊ុប់ឌុលឡោះហ្ន៑ ប៊ិន យ៉ាកុ៑ហ្ការ តមកពី អាល់-សៃយ៉ារី តមកពី ម៉ូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន បាការ តមកពី អាប៊ូ អាល់-យ៉ារូដ្ឋ តមកពី អាល់-អាស្ស៑ាកុ៑ ប៊ិន នូបាតាស៊ុ តមកពី អាមីរុល-មុមីនីន ﷺ ដែលមានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ ﷺ សូមស្បថនឹងព្រះ ﷻ ដែលបានចាត់បញ្ជូនម៉ូហ្ហាំម៉ាដ្ឋ ﷺ មកជាមួយការពិត ព្រះ ﷻ ដែលបានលើកតម្កើងព្រះរាជកុមដ្ឋាន ﷺ ព្រះអង្គ ﷺ ថាការបួងសួងសូមនូវទីពឹងពាក់ការពារពីភ្លើងឆេះ ពីចោរកម្ម ពីវង្វេងសត្វចិញ្ចឹមកុំឲ្យវាបាត់ម្ចាស់ ពីការបាត់របស់ឬកុំឲ្យមនុស្ស (ទាស:ទាសី) រត់ចោល ។ ទាំងអស់នេះសុទ្ធតែមាននៅក្នុងព្រះគម្ពីរគួ១អាន ។ អ្នកចង់បានអ្វីទាំងនេះ ចូរឲ្យអ្នកនោះសួរខ្ញុំ ﷺ ។"

قَالَ فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَخْبِرْنِي عَمَّا يُؤْمِنُ مِنَ الْحَرَقِ وَ الْغَرَقِ فَقَالَ اقْرَأْ هَذِهِ الْآيَاتِ- ﴿اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتابَ وَ هُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ﴾ وَ ما قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِلَى قَوْلِهِ سُبْحانَهُ وَ تَعالى عَمَّا يُشْرِكُونَ فَمَنْ قَرَأَهَا فَقَدْ أَمِنَ الْحَرَقَ وَ الْغَرَقَ قَالَ فَقَرَأَهَا رَجُلٌ وَ اضْطَرَمَتِ النَّارُ فِي بُيُوتِ جِيرَانِهِ وَ بَيْتُهُ وَسَطَهَا فَلَمْ يُصِبْهُ شَيْءٌ ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ آخَرُ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ دَابَّتِي اسْتَصْعَبَتْ عَلَيَّ وَ أَنَا مِنْهَا عَلَى وَجَلٍ – فَقَالَ اقْرَأْ فِي أُذُنِهَا الْيُمْنَى – ﴿وَ لَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّماواتِ وَ الْأَرْضِ طَوْعاً وَ كَرْهاً وَ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ﴾ فَقَرَأَهَا فَذَلَّتْ لَهُ دَابَّتُهُ

លោកអ្នកអធិប្បាយបានថាបុរសម្នាក់បានងើបឡើង ទូលថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន ﷺ អើយ ! សូមព្រះអង្គ ﷺ បង្រៀនទូលបង្គំនូវអ្វីមួយដើម្បីការពារពីភ្លើងឆេះនិងលង់ទឹក ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ចូរសូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះគឺ៖ *[៧:១៩៦] ព្រះរាជអភិបាលរបស់ខ្ញុំ[និងព្រះមគ្គទេសក៑ដឹកនាំខ្ញុំ]គឺអល់ឡោះហ្ន៑ដែលបានបើកឲ្យដឹងនូវព្រះគម្ពីរ ។ ព្រះអង្គថែរក្សាជនត្រឹមត្រូវ ។ [៣៩:៦៧] ពួកគេមិនវាយតម្លៃអល់ឡោះហ្ន៑ដែលសមតាមតម្លៃពិតរបស់ព្រះអង្គទេ* ដល់ព្រះរជបន្ទូលព្រះអង្គ ﷻ *ព្រះអង្គមហាខ្ពង់ខ្ពស់ ហួសវិស័យលើសអ្វីដែលពួកគេយកមកផ្ជុបផ្ជុំ១ាន១ាយនោះពេកណាស់ ។* អ្នកណាសូត្រអាយ៉ាស៊ុទាំងនេះអ្នកនោះនឹងរួចផុតពីភ្លើងឆេះនិងលង់ទឹក ។ លោកអ្នកអធិប្បាយបានថាបុរសនោះបានសូត្រអាយ៉ាស៊ុទាំងនេះ ។ ភ្លើងបានឆេះផ្ទះអ្នកជិតខាង ផ្ទះគាត់នៅកណ្តាលផ្ទះទាំងនោះតែភ្លើងមិនប៉ះពាល់ដល់ផ្ទះគាត់ទេ ។ បន្ទាប់ពីនោះបុរសម្នាក់ទៀតបានងើបឡើង ទូលថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន ﷺ អើយ !

សេះទូលបង្គំរឹងរូសណាស់ ទូលបង្គំខ្លាចវា ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ចូរសូត្រដាក់ត្រចៀកស្តាំវាថា៖ *[៣:៨៣] សព្វប្រជានិករដែលមាននៅលើបណ្តាមេឃនិងផែនដីចុះចូលចំពោះព្រះអង្គដោយស្ម័គ្រចិត្តក្តី ពុំស្ម័គ្រចិត្តក្តី ហើយពួកគេនឹងវិលត្រឡប់ទៅឯព្រះអង្គវិញ ?* គាត់បានសូត្រអាយ៉ាស៊ុនោះ សេះគាត់លែងរឹងរូសដាក់គាត់ ។

وَ قَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ آخَرُ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ أَرْضِي أَرْضٌ مَسْبَعَةٌ وَ إِنَّ السِّبَاعَ تَغْشَى مَنْزِلِي وَ لَا تَجُوزُ حَتَّى تَأْخُذَ فَرِيسَتَهَا فَقَالَ اقْرَأْ ﴿لَقَدْ جاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ ما عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُفٌ رَحِيمٌ * فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لا إِلهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَ هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ﴾ فَقَرَأَهُمَا الرَّجُلُ فَاجْتَنَبَتْهُ السِّبَاعُ. (الكافي – الجزء : ٢ صفحة : ٦٢٤ الحديث : ٢١)

បុរសម្នាក់ទៀតបានងើបឡើង ទូលថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام អើយ ! ដីទូលបង្គំសប្បុរសត្វព្រៃ ។ ពួកវាចោមរោមផ្ទះទូលបង្គំ ទាល់តែពួកវាចាប់សត្វណាមួយស៊ីបានទើបពួកវាចេញទៅវិញ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ចូរសូត្រ *[៩:១២៨] ពិតណាស់ មានព្រះសាសនៈទូតមួយ[ដែលត្រូវជ្រើសរើស]ក្នុងបណ្តាពួកអ្នកបានមកដល់ពួកអ្នក ។ គេកើតទុក្ខព្រោះតែឃើញពួកអ្នករងទុក្ខ គេបារម្ភអំពីពួកអ្នក ។ គេមានខន្តី មានធម៌មេត្តាចំពោះបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។ [៩:១២៩] បើពួកគេគេចចេញ ចូរអ្នកថា៖ "អល់ឡោះហ៊ាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ខ្ញុំ ពុំមានព្រះទេក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ខ្ញុំសូមប្រគល់កាយថ្វាយជីវិតលើព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គជាម្ចាស់ព្រះរាជបល្ល័ង្កមហាស្ការ ។"* បុរសនោះបានសូត្រអាយ៉ាស៊ុទាំងពីរនេះ ពួកសត្វព្រៃនៅឆ្ងាយពីគាត់ ។" (الكافي 2: 624/ 21)7:191-199

17/03/2017

ពាក្យរាយ

-ឧបត្ថិហេតុយប់ អាល់-អ៊ីក្ខ៊ីបាស៊ុ (មើល 9/62-66/2) ។ ៦៩
-ម៉ាក្ខ៊ីស្ជ្ជីមីន عليهم السلام ស្គាល់ទង្វើរបស់បាវគ្រប់រូប (មើល 9/105/1-5) ។ ១០៣
-អ្នកហានសូគិបន្ទោបង់ (មើល 9/72/2) ។ ៨១
-អ្នកដែលច្បាប់អនុញ្ញាតឲ្យយកស្ទ្រាកាតុ៌បាន (មើល 9/58-60/4) ។ ៦៥
-អ្នកប្រកាសស៊ូរ៉ោះតុ៌ បារ៉ាអ៊ុ៍ស៊ុ (មើល 9/1-4/3) ។ ៦
-អ្នកត្រូវសម្លាប់និងអ្នកស្លាប់នឹងត្រឡប់មកវិញ (មើល 9/111-112/4) ។ ១១៣
-បុគ្គល ១៤ នាក់ដែលលបវាយមេអូដ្ឋ៖ស៊ូលុលឡោ៖ហ្ស៊ីម صلى الله عليه وآله وسلم (មើល 9/74/3) ។ ៨៧
-បុណ្យបារមីរបស់អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام (មើល 9/17-22/4) ។ ២២
-ហ្ជាឌ្ជីស្ស ក៏ដ្ជៀ៖ ឃ្ជុម (មើល 9/74/1) ។ ៨៦
-ហេតុការណ៍នៅពីក្រោយអាយ៉ាស៊ុ ៩:៤៤-៤៧ (មើល 9/44-47/1) ។ ៥៣
-ឌ្ជ្ជ៖អ៊ីម៉ូ៖ការពារពីភ្លើងឆេះផ្ទះ លង់ទឹក សត្វសាហាវ (មើល *9/126-129/4) ។ ១២៨
-នៅជាមួយសច្ចការី ចោលសត្រូវរបស់សច្ចការី (មើល 9/119/4) ។ ១២០
-ដាវបី (មើល 9/5/1) ។ ១១
-ស្ទ្រាកាត់លើទ្រព្យ (មើល 9/34-35/2) ។ ៣៩
-ខែពន្យ៖ពេលឲ្យពួកកាហ្ជ្ជ៖ (មើល 9/1-4/2) ។ ៦
-ស៊ារ:សំខាន់របស់រ៉ីឡ្ជ្ជ៖យ៉ាស៊ុ អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام (មើល 9/53-57/4) ។ ៦២
-ផ្តាច់សម្ព័ន្ធពីពួកកាហ្ជ្ជ៖ (មើល 9/1-4/1) ។ ៥
-ព្រះនាមនានារបស់អ៊ីម៉ាំ៖អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام (មើល 9/1-4/12*) ។ ១០
-ព្រឹត្តិការណ៍នៅក្នុងរូងភ្នំ (មើល 9/38-41/2) ។ ៤៩
-សច្ចការីនៅក្នុងគ្ជ៖អានគឺព្រះសន្ត អ៊ីម៉ាំ៖ عليهم السلام (មើល 9/119/1) ។ ១១៨
-ស្ជ្ជ៖ អ៊ីស៊ុ៖ មានសេរីភាពចាយ៖ដោយសមរម្ស (មើល 9/34-35/1) ។ ៣៩
-អ៊ីស្ជ្ជ៖ន ជាព្រះនាមរបស់អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام (មើល 9/1-4/5) ។ ៧
-អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام មានបារមីដាច់អស់មនុស្សទាំងពួង (មើល 9/17-22/3) ។ ២១
-អ៊ីទ្ធិ ក្ជ គឺ អាប៊ូ បាការ (មើល 9/38-41/4) ។ ៥០
-អាយ៉ាស៊ុ៖ បំភ្លៃ [៩:១១២] (មើល 9/111-112/1, 9/111-112/3) ។ ១១១
-អាយ៉ាស៊ុ៖ ដាក់មកលើ អ៊ីលី صلوات الله عليه والسلام (មើល 9/17-22/1) ។ ២០
-អាយ៉ាស៊ុ៖ ត្រូវ៖ បំភ្លៃ (មើល 9/105/8) ។ ១០៤
-អាយ៉ាស៊ុ៖ ត្រូវ៖ បំភ្លៃ [៩:១១៧] (មើល 9/117-118/1) ។ ១១៦
-អាយ៉ាស៊ុ៖ ត្រូវ៖ បំភ្លៃ [៩:១២៨] (មើល 9/126-129/1) ។ ១២៧
-អាយ៉ាស៊ុ៖ ត្រូវ៖ កាត់ចោលនិងត្រូវ៖ បំភ្លៃ (មើល 9/38-41/1) ។ ៤៨

Revision: 28/01/2018, 25/04/2018, 08/05/2018, 18/08/2019, 29/10/2019, 12/12/2020, 8/08/2019, 31/05/2022(9:67-69), 28/07/2023, 09/08/2023(9:52), 07/09/2023(9:1-4, 9:67-69), 14/10/2023(9:126-129), 27/06/2024(9:111-112), 04/09/2024(9:27-29/1)